

# RESOCONTO

## SOMMARIO E STENOGRAFICO

770.

### SEDUTA DI MERCOLEDÌ 26 LUGLIO 2000

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE **ALFREDO BIONDI**

INDI

DEL VICEPRESIDENTE **CARLO GIOVANARDI**DEL PRESIDENTE **LUCIANO VIOLANTE**E DEL VICEPRESIDENTE **LORENZO ACQUARONE**

### INDICE

*RESOCONTO SOMMARIO* ..... VII-XXXI

*RESOCONTO STENOGRAFICO* ..... 1-184

	PAG.		PAG.
<b>Missioni</b> .....	1	<b>Mozione Veltroni ed altri n. 1-00469 sulla pena di morte anche con riferimento al caso dell'esecuzione di Derek Rocco Barnabei (Seguito della discussione)</b> .....	2
<b>Trasferimento in sede legislativa delle proposte di legge nn. 3273 e 2792-3210-6604</b>	1	<i>(Intervento del Governo)</i> .....	2
Presidente .....	1	Presidente .....	2
Manzione Roberto (UDEUR) .....	1	Ranieri Umberto, <i>Sottosegretario per gli affari esteri</i> .....	2

**N. B. Sigle dei gruppi parlamentari:** democratici di sinistra-l'Ulivo: **DS-U**; forza Italia: **FI**; alleanza nazionale: **AN**; popolari e democratici-l'Ulivo: **PD-U**; lega nord Padania: **LNP**; I Democratici-l'Ulivo: **D-U**; comunista: **comunista**; Unione democratica per l'Europa: **UDEUR**; misto: **misto**; misto-rifondazione comunista-progressisti: **misto-RC-PRO**; misto-centro cristiano democratico: **misto-CCD**; misto socialisti democratici italiani: **misto-SDI**; misto-verdi-l'Ulivo: **misto-verdi-U**; misto minoranze linguistiche: **misto Min. linguist.**; misto-rinnovamento italiano: **misto-RI**; misto-cristiani democratici uniti: **misto-CDU**; misto federalisti liberaldemocratici repubblicani: **misto-FLDR**; misto-Patto Segni riformatori liberaldemocratici: **misto-P. Segni-RLD**.

	PAG.		PAG.
<i>(Dichiarazioni di voto)</i> .....	3	Pezzoli Mario (AN) .....	31
Presidente .....	3	Pittino Domenico (LNP) .....	32, 33, 34, 35, 36
Grimaldi Tullio (Comunista) .....	10	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	31
Loddo Antonio (D-U) .....	4	<i>(Esame articolo 3 – A.C. 6661)</i> .....	37
Manziona Roberto (UDEUR) .....	8	Presidente .....	37, 39
Marongiu Gianni (misto-FLDR) .....	12	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Peretti Ettore (misto-CCD) .....	12	<i>politiche comunitarie</i> .....	37
Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	7	Pezzoli Mario (AN) .....	38
Valetto Bitelli Maria Pia (PD-U) .....	5	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	37
Vendola Nichi (misto-RC-PRO) .....	9	<i>(Esame articolo 4 – A.C. 6661)</i> .....	39
<b>Preavviso di votazioni elettroniche</b> .....	12	Presidente .....	39
<b>Ripresa discussione – Mozione n. 1-00469</b> .....	12	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
<i>(Ripresa dichiarazioni di voto)</i> .....	12	<i>politiche comunitarie</i> .....	39
Presidente .....	12	Nan Enrico (FI) .....	39, 41
Biondi Alfredo (FI) .....	16	Pittino Domenico (LNP) .....	39, 40
Rodeghiero Flavio (LNP) .....	13	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	39
Selva Gustavo (AN) .....	15	<i>(Esame articolo 5 – A.C. 6661)</i> .....	41
Veltroni Valter (DS-U) .....	18	Presidente .....	41
<i>(Votazione)</i> .....	20	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Presidente .....	20	<i>politiche comunitarie</i> .....	41, 42
Fredda Angelo (DS-U) .....	20	Nan Enrico (FI) .....	42
Zani Mauro (DS-U) .....	20	Pittino Domenico (LNP) .....	42
<b>Disegno di legge comunitaria 2000 (A.C. 6661)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	20	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	41, 42
<i>(Contingentamento tempi seguito esame – A.C. 6661)</i> .....	21	<i>(Esame articolo 6 – A.C. 6661)</i> .....	43
Presidente .....	21	Presidente .....	43
<i>(Esame articoli – A.C. 6661)</i> .....	21	De Benetti Lino (misto-Verdi-U) .....	45
Presidente .....	21	Lembo Alberto (AN) .....	44
<i>(Esame articolo 1 – A.C. 6661)</i> .....	22	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Presidente .....	22, 23, 26	<i>politiche comunitarie</i> .....	43, 45
Collavini Manlio (FI) .....	28	Nan Enrico (FI) .....	44
De Benetti Lino (misto-Verdi-U) .....	24	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	43
Lembo Alberto (AN) .....	22	<i>(Esame articolo 7 – A.C. 6661)</i> .....	46
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Presidente .....	46
<i>politiche comunitarie</i> .....	25, 26, 28	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Nan Enrico (FI) .....	23, 26, 30	<i>politiche comunitarie</i> .....	46
Pittino Domenico (LNP) .....	27, 28	Nan Enrico (FI) .....	46
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	25, 26	Pittino Domenico (LNP) .....	47
<i>(Esame articolo 2 – A.C. 6661)</i> .....	31	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	46
Presidente .....	31	<i>(Esame articolo 8 – A.C. 6661)</i> .....	47
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Presidente .....	47
<i>politiche comunitarie</i> .....	31	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Nan Enrico (FI) .....	31, 33, 34, 35	<i>politiche comunitarie</i> .....	47
		Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	47
		<i>(Esame articolo 9 – A.C. 6661)</i> .....	49
		Presidente .....	49, 55
		Dozzo Gianpaolo (LNP) .....	52, 57
		Fei Sandra (AN) .....	52
		Ferrari Francesco (PD-U) .....	51, 57
		Frau Aventino (FI) .....	56

	PAG.		PAG.
Giovanardi Carlo (misto-CCD) .....	54, 56	Pittino Domenico (LNP) .....	66
Guarino Andrea (misto) .....	53	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	66, 69
Izzo Domenico (PD-U) .....	55	<i>(Esame articolo 16 – A.C. 6661)</i> .....	69
Lembo Alberto (AN) .....	50	Presidente .....	69
Losurdo Stefano (AN) .....	56	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Malentacchi Giorgio (misto-RC-PRO) .....	51	<i>politiche comunitarie</i> .....	69, 71
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Nan Enrico (FI) .....	71
<i>politiche comunitarie</i> .....	50, 55	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	69, 71
Pezzoli Mario (AN) .....	54	<i>(Esame ordini del giorno – A.C. 6661)</i> .....	72
Procacci Annamaria (misto-Verdi-U) .	51, 55, 58	Presidente .....	72, 76, 77, 78, 79, 80, 81
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .	49, 50, 58	Acciarini Maria Chiara (DS-U) .....	75
Scarpa Bonazza Buora Paolo (FI) .....	53	Bergamo Alessandro (FI) .....	72, 73
Tattarini Flavio (DS-U) .....	54	Carotti Pietro (PD-U) .....	79
Veltri Elio (misto) .....	52	D'Ippolito Ida (FI) .....	80
<i>(Esame articolo 10 – A.C. 6661)</i> .....	59	Dozzo Gianpaolo (LNP) .....	73, 78
Presidente .....	59	Giovanardi Carlo (misto-CCD) .....	74, 78
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Guerra Mauro (DS-U) .....	78
<i>politiche comunitarie</i> .....	59, 60	Massa Luigi (DS-U) .....	80
Pace Carlo (AN) .....	60	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>	
Pittino Domenico (LNP) .....	59	<i>politiche comunitarie</i> .....	72, 73
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	60	Paissan Mauro (misto-Verdi-U) .....	77
<i>(Esame articolo 11 – A.C. 6661)</i> .....	61	Petrini Pierluigi (misto-RI) .....	78
Presidente .....	61	Pistone Gabriella (Comunista) .....	80
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Procacci Annamaria (misto-Verdi-U) .....	77
<i>politiche comunitarie</i> .....	61	Sabattini Sergio (DS-U) .....	79
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	61	Tassone Mario (misto-CDU) .....	76
<i>(Esame articolo 12 – A.C. 6661)</i> .....	62	Valpiana Tiziana (misto-RC-PRO) .....	74
Presidente .....	62	<i>(Dichiarazioni di voto finale- A.C. 6661)</i> ....	81
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		Presidente .....	81, 87
<i>politiche comunitarie</i> .....	63	De Benetti Lino (misto-Verdi-U) .....	85
Pace Carlo (AN) .....	63	Delfino Teresio (misto-CDU) .....	84
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	62	Malentacchi Giorgio (misto-RC-PRO) .....	82
<i>(Esame articolo 13 – A.C. 6661)</i> .....	64	Nan Enrico (FI) .....	81
Presidente .....	64	Pezzoli Mario (AN) .....	82
Romani Paolo (FI) .....	64	Pittino Domenico (LNP) .....	84
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	64	Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	86
Targetti Ferdinando (DS-U) .....	65	Schmid Sandro (DS-U) .....	83
Vita Vincenzo Maria, <i>Sottosegretario per le</i>		<i>(Coordinamento – A.C. 6661)</i> .....	87
<i>comunicazioni</i> .....	64	Presidente .....	87
<i>(Esame articolo 14 – A.C. 6661)</i> .....	65	<i>(Votazione finale – A.C. 6661)</i> .....	87
Presidente .....	65	Presidente .....	87
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>		<i>(La seduta, sospesa alle 14,15, è ripresa</i>	
<i>politiche comunitarie</i> .....	65	<i>alle 15)</i> .....	87
Saonara Giovanni (PD-U), <i>Relatore</i> .....	65	<b>Interrogazioni a risposta immediata</b> (Svolgi-	
<i>(Esame articolo 15 – A.C. 6661)</i> .....	66	<i>mento)</i> .....	87
Presidente .....	66		
Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le</i>			
<i>politiche comunitarie</i> .....	68, 69		

	PAG.		PAG.
<i>(Attività dell'ENEL nel settore dei giochi e delle scommesse)</i> .....	88	<i>(La seduta, sospesa alle 16,10, è ripresa alle 16,25)</i> .....	103
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	88	<b>Votazione finale – A.C. 6661</b> .....	103
Conte Gianfranco (FI) .....	88, 89	Presidente .....	103
<i>(Politica del Governo in materia di fiscalità degli immobili adibiti ad uso abitativo)</i> ..	89	Lucà Mimmo (DS-U) .....	103
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	89	<b>Missioni</b> (Alla ripresa pomeridiana) .....	103
Foti Tommaso (AN) .....	89, 90	<b>Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea (Doc. LXXXVII, n. 7)</b> (Seguito della discussione) .....	104
<i>(Iniziativa del Governo in materia di immigrazione clandestina anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto – I)</i> .....	90	<i>(Contingentamento tempi seguito esame – Doc. LXXXVII, n. 7)</i> .....	104
Presidente .....	90	Presidente .....	104
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	91	<i>(Parere del Governo – Doc. LXXXVII, n. 7)</i> .....	104
Martinelli Piergiorgio (LNP) .....	91, 92	Presidente .....	104, 106
<i>(Trattative Seat-gruppo Telecom Italia per l'acquisto delle emittenti TMC e TMC2)</i> ..	92	Mattioli Gianni Francesco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> .....	104, 106
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	93	<i>(Dichiarazioni di voto – Doc. LXXXVII, n. 7)</i> .....	106
Soro Antonello (PD-U) .....	92, 93	Presidente .....	106, 108
<i>(Incentivi per la mobilità di manodopera sul territorio e per gli investimenti al sud)</i> ...	94	Fei Sandra (AN) .....	106
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	94	Rivolta Dario (FI) .....	108
Sales Isaia (DS-U) .....	94, 95	Saonara Giovanni (PD-U) .....	107
<i>(Iniziativa del Governo in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto)</i> .	96	<i>(Votazione risoluzioni – Doc. LXXXVII, n. 7)</i> .....	110
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	96	Presidente .....	110
Manziona Roberto (UDEUR) .....	96, 97	<b>Disegno di legge di conversione, con modificazioni, del decreto-legge n. 163 del 2000: Proroga missioni internazionali di pace (approvato dal Senato) (A.C. 7194)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....	110
<i>(Iniziativa del Governo in materia di immigrazione clandestina anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto – II)</i> .....	98	<i>(Esame articoli – A.C. 7194)</i> .....	111
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	98	Presidente .....	111, 118, 120
Moroni Rosanna (Comunista) .....	98, 99	Alborghetti Diego (LNP) .....	119
<i>(Politiche sociali con particolare riferimento alla famiglia)</i> .....	100	Calzavara Fabio (LNP) .....	119
Albanese Argia Valeria (D-U) .....	100, 101	Caparini Davide (LNP) .....	119
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	100	Dussin Luciano (LNP) .....	113
<i>(Iniziativa del Governo in relazione alla proposta di sospensione del Partito radicale transnazionale dalle funzioni presso l'ONU, avanzata dalla Federazione russa)</i> .....	101	Frau Aventino (FI) .....	115
Amato Giuliano, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i> .....	102	Galli Dario (LNP) .....	118
Taradash Marco (misto-P. Segni-RLD) ....	102	Gatto Mario (DS-U), <i>Relatore</i> .....	117
		Mattarella Sergio, <i>Ministro della difesa</i> ...	117
		Michielon Mauro (LNP) .....	116
		Molgora Daniele (LNP) .....	119
		Pirovano Ettore (LNP) .....	114
		Rivolta Dario (FI) .....	120
		Rizzi Cesare (LNP) .....	117, 121, 122
		Rossi Guido Giuseppe (LNP) .....	120
		Stucchi Giacomo (LNP) .....	112
		Tassone Mario (misto-CDU) .....	111
		Vascon Luigino (LNP) .....	117, 118

	PAG.		PAG.
(Esame ordini del giorno – A.C. 7194) .....	122	Galdelli Primo (Comunista), <i>Relatore</i> .....	138
Presidente .....	122	Terzi Silvestro (LNP) .....	140
Gnaga Simone (AN) .....	123	(Esame articolo 12 – A.C. 6303) .....	141
Lavagnini Roberto (FI) .....	123	Presidente .....	141
Mattarella Sergio, <i>Ministro della difesa</i> ...	122	Di Nardo Aniello, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....	141
(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 7194)	123	Galdelli Primo (Comunista), <i>Relatore</i> .....	141
Presidente .....	123	Scalia Massimo (misto-Verdi-U) .....	141
Delfino Teresio (misto-CDU) .....	124	(Esame ordini del giorno – A.C. 6303) .....	141
Donner Luciano (LNP) .....	130	Presidente .....	141
Gatto Mario (DS-U), <i>Relatore</i> .....	132	Calzavara Fabio (LNP) .....	142
Giannattasio Pietro (FI) .....	125	Casinelli Cesidio (PD-U) .....	142
Gnaga Simone (AN) .....	123	Delfino Teresio (misto-CDU) .....	142
Nardini Maria Celeste (misto-RC-PRO) ...	129	Di Nardo Aniello, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....	141, 142
Rizzi Cesare (LNP) .....	128	D'Ippolito Ida (FI) .....	143
Romano Carratelli Domenico (PD-U) .....	127	Gerardini Franco (DS-U) .....	142
Ruzzante Piero (DS-U) .....	131	Marinacci Nicandro (misto-CCD) .....	143
Spini Valdo (DS-U), <i>Presidente della IV Commissione</i> .....	131	Riccio Eugenio (AN) .....	142
(Votazione finale e approvazione – A.C. 7194)	133	Stradella Francesco (FI) .....	142
Presidente .....	133	Terzi Silvestro (LNP) .....	142
<b>Proposta di legge: Incendi boschivi</b> ( <i>approvata, in un testo unificato, dalla XIII Commissione del Senato</i> ) (A.C. 6303) ed <b>abbinate</b> (A.C. 951-6195-6621) (Seguito della discussione e approvazione) .....	133	Turrone Sauro (misto-Verdi-U) .....	143
(Ripresa esame articolo 7 – A.C. 6303) .....	133	(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 6303)	143
Presidente .....	133	Presidente .....	143
Di Nardo Aniello, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....	134	Apolloni Daniele (UDEUR) .....	143
Galdelli Primo (Comunista), <i>Relatore</i> .....	133	Casinelli Cesidio (PD-U) .....	149
Terzi Silvestro (LNP) .....	133	Caveri Luciano (misto Min. linguist.) .....	145
(Esame articolo 10 – A.C. 6303) .....	134	Cherchi Salvatore (DS-U) .....	149
Presidente .....	134	De Cesaris Walter (misto-RC-PRO) .....	144
Casinelli Cesidio (PD-U) .....	137	Gerardini Franco (DS-U) .....	146
De Cesaris Walter (misto-RC-PRO) .....	135	Procacci Annamaria (misto-Verdi-U) .....	149
Di Nardo Aniello, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....	134, 136	Riccio Eugenio (AN) .....	146
Foti Tommaso (AN) .....	136	Stradella Francesco (FI) .....	148
Galdelli Primo (Comunista), <i>Relatore</i> .	134, 136	Terzi Silvestro (LNP) .....	143
Leone Antonio (FI) .....	135, 136	Turrone Sauro (misto-Verdi-U), <i>Presidente della VIII Commissione</i> .....	151
Paissan Mauro (misto-Verdi-U) .....	135	Zacchera Marco (AN) .....	150
Riccio Eugenio (AN) .....	137	(Coordinamento – A.C. 6303) .....	151
Stradella Francesco (FI) .....	137	Presidente .....	151
(Esame articolo 11 – A.C. 6303) .....	138	Galdelli Primo (Comunista), <i>Relatore</i> .....	151
Presidente .....	138	(Votazione finale e approvazione – A.C. 6303)	151
De Cesaris Walter (misto-RC-PRO) .....	139	Presidente .....	151
Di Nardo Aniello, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....	138	<b>Proposta di legge costituzionale: Modifica articolo 12 della Costituzione</b> (A.C. 4424) (Seguito della discussione e approvazione) .....	152

	PAG.		PAG.
(Contingentamento tempi seguito esame – A.C. 4424) .....	152	(Discussione sulle linee generali – A.C. 5491-D) .....	166
Presidente .....	152	Presidente .....	166
(Esame articolo unico – A.C. 4424) .....	152	Cesetti Fabrizio (DS-U), <i>Relatore per la II Commissione</i> .....	167
Presidente .....	152	Contento Manlio (AN) .....	170
Fontan Rolando (LNP) .....	153	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	168
Maccanico Antonio, <i>Ministro per le riforme istituzionali</i> .....	153	Pecorella Gaetano (FI) .....	169
Mitolo Pietro (AN), <i>Relatore</i> .....	152	Trantino Enzo (AN), <i>Relatore per la III Commissione</i> .....	168
(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 4424) .	154	<b>Disegno di legge: Acque di balneazione (approvato dal Senato) (A.C. 7182) (Discussione)</b> .....	173
Presidente .....	154	(Contingentamento tempi discussione generale – A.C. 7182) .....	173
Boato Marco (misto-Verdi-U) .....	157	Presidente .....	173
Caveri Luciano (misto Min. linguist.) .....	155	(Discussione sulle linee generali – A.C. 7182)	173
Cerulli Irelli Vincenzo (PD-U) .....	161	Presidente .....	173
Fontan Rolando (LNP) .....	156	Giacalone Salvatore (PD-U), <i>Relatore per la XII Commissione</i> .....	173
Garra Giacomo (FI) .....	160	Labate Grazia, <i>Sottosegretario per la sanità</i> .....	174
Lucchese Francesco Paolo (misto-CCD) ..	162	Occhionero Luigi (DS-U), <i>Relatore per la VIII Commissione</i> .....	173
Mancina Claudia (DS-U) .....	160	<b>Petizioni (Annunzio)</b> .....	174
Maselli Domenico (DS-U) .....	154	<b>Ordine del giorno della seduta di domani .</b>	175
Monaco Francesco (D-U) .....	164	<b>Dichiarazione di voto finale del deputato Mario Pezzoli (A.C. 6661)</b> .....	177
Moroni Rosanna (Comunista) .....	159	<b>Considerazioni integrative della dichiarazione di voto finale del deputato Piero Ruzzante (A.C. 7194)</b> .....	178
Mussi Fabio (DS-U) .....	164	<b>Dichiarazioni di voto finale dei deputati Daniele Apolloni, Franco Gerardini e Cesidio Casinelli (A.C. 6303)</b> .....	179
Nardini Maria Celeste (misto-RC-PRO) ...	159	<b>Considerazioni integrative dei relatori Luigi Occhionero e Salvatore Giacalone (A.C. 7182)</b> .....	182
Novelli Diego (DS-U) .....	154	<b>ERRATA CORRIGE</b> .....	184
Selva Gustavo (AN) .....	162	<b>Votazioni elettroniche (Schema) <i>Votazioni I-CXXVIII</i></b>	
Soda Antonio (DS-U) .....	162		
Vignali Adriano (DS-U) .....	161		
(Votazione finale e approvazione – A.C. 4424) .	164		
Presidente .....	164		
<b>Proposte di legge</b> (Proposta di trasferimento in sede legislativa) .....	165		
<b>Disegno di legge</b> (Approvazione in Commissione) .....	165		
<b>Disegno di legge di ratifica: Atti internazionali elaborati in base all'articolo K.3 del Trattato sull'Unione europea (approvato dalla Camera ed ulteriormente modificato dal Senato) (A.C. 5491-D) (Discussione)</b>	165		
(Contingentamento tempi discussione generale – A.C. 5491-D) .....	166		
Presidente .....	166		

**N. B. I documenti esaminati nel corso della seduta e le comunicazioni all'Assemblea non lette in aula sono pubblicati nell'Allegato A.**  
**Gli atti di controllo e di indirizzo presentati e le risposte scritte alle interrogazioni sono pubblicati nell'Allegato B.**

## RESOCONTO SOMMARIO

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
ALFREDO BIONDI

**La seduta comincia alle 9,10.**

*La Camera approva il processo verbale della seduta di ieri.*

### **Missioni.**

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione sono quarantasei.

### **Trasferimento in sede legislativa di proposte di legge.**

*La Camera, dopo un intervento favorevole del deputato Manzione, approva il trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 3273; approva altresì il trasferimento in sede legislativa delle proposte di legge nn. 2792, 3210 e 6604 in un testo unificato.*

### **Seguito della discussione di una mozione: Pena di morte, anche con riferimento al caso di Derek Rocco Barnabei.**

PRESIDENTE invita il rappresentante del Governo ad esprimere il parere sulla mozione Veltroni n. 469.

UMBERTO RANIERI, *Sottosegretario di Stato per gli affari esteri*, assicura che il Governo intende compiere ogni sforzo per sostenere la richiesta di riesame della situazione processuale di Derek Rocco Barnabei, continuando ad impegnarsi in tutte le sedi bilaterali e multilaterali per

la moratoria delle esecuzioni capitali e, più in generale, per l'abolizione della pena di morte; giudica peraltro accettabile il dispositivo della mozione Veltroni n. 469, pur rilevando che l'iniziativa comunitaria, di cui al secondo capoverso, presuppone il consenso unanime di tutti gli Stati membri dell'Unione, che al momento non appare raggiungibile.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto, per le quali comunica l'organizzazione dei tempi (*vedi resoconto stenografico pag. 3*).

ANTONIO LODDO, rilevato che con la « semplicistica scorciatoia » della pena capitale uno Stato abdica al suo ruolo, mostrando incapacità a risolvere le questioni sociali, dichiara il voto favorevole del gruppo de I Democratici-l'Ulivo, invocando « ragionevolezza » e « clemenza » per Derek Rocco Barnabei.

MARIA PIA VALETTO BITELLI evidenzia le ragioni per le quali il gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo voterà convintamente a favore della mozione in esame, sottolineando, in particolare, il forte impegno assunto dall'Italia a livello internazionale per l'abolizione della pena di morte e la promozione delle iniziative per una moratoria delle esecuzioni capitali.

LUIGI SARACENI, ricordata la fondamentale motivazione della contrarietà alla pena di morte: l'irreparabilità dell'errore giudiziario, manifesta l'adesione dei deputati Verdi alla mozione Veltroni n. 469, condividendo pienamente le prospettive di impegno politico in essa delineate.

ROBERTO MANZIONE, ricordate le importanti iniziative assunte a livello internazionale per l'abolizione della pena capitale, dichiara che l'UDEUR — che ha sottoscritto la mozione in esame — intende fornire il proprio apporto alla battaglia, sempre più impegnativa, per l'affermazione di un principio di civiltà che deve essere considerato irreversibile.

NICHI VENDOLA ribadisce le ragioni della contrarietà alla pena di morte, che considera un autentico crimine politico e di classe; dichiara quindi il voto favorevole dei deputati di Rifondazione comunista.

TULLIO GRIMALDI, evidenziate le ragioni che rendono inaccettabile la pena di morte, rileva che la sua abolizione risponde ad un fondamentale principio di civiltà.

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
CARLO GIOVANARDI

TULLIO GRIMALDI ritiene inoltre che l'approvazione della mozione Veltroni n. 469 possa rappresentare un importante segnale in vista del superamento della pena capitale.

GIANNI MARONGIU dichiara il voto favorevole dei deputati Liberaldemocratici repubblicani sulla mozione in esame.

ETTORE PERETTI, nel dichiarare voto favorevole sulla mozione Veltroni n. 469, auspica l'adozione di iniziative volte a favorire l'abolizione della pena di morte in tutti i paesi in cui viene praticata.

**Preavviso di votazioni elettroniche.**

PRESIDENTE avverte che decorrono da questo momento i termini regolamentari di preavviso per eventuali votazioni elettroniche.

**Si riprende la discussione.**

FLAVIO RODEGHIERO, sottolineata la necessità di affermare l'assolutezza del valore della vita, dichiara il voto favorevole del gruppo della Lega nord Padania sulla mozione in esame, di cui condivide le premesse culturali e gli obiettivi politici.

GUSTAVO SELVA, nel dichiarare il voto favorevole del gruppo di Alleanza nazionale, precisa che la sua parte politica ritiene inaccettabile, in qualsiasi situazione, la pena capitale.

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE

GUSTAVO SELVA ritiene peraltro opportuno evitare qualsiasi « doppiopesismo » politico in materia di pena di morte, rilevando che occorre impegnarsi per la sua abolizione nei confronti di tutti gli Stati in cui viene praticata.

ALFREDO BIONDI, rilevato che la mozione sottoscritta dai *leaders* di tutte le forze politiche non rappresenta un atto di « buonismo » o di « opportunismo », bensì di civiltà, in coerenza con la storia e la tradizione del Parlamento italiano, dichiara, con orgoglio, il convinto voto favorevole dei deputati del gruppo di Forza Italia.

VALTER VELTRONI sottolinea la necessità di condurre a livello internazionale una battaglia di civiltà per una moratoria universale delle esecuzioni capitali e per l'abolizione della pena di morte, istituto inaccettabile, che contrasta con i principi fondamentali che devono regolare la convivenza umana; richiamate, inoltre, le finalità della sua mozione n. 469, giudica un fatto di grande valore civile e morale il consenso pressoché unanime registratosi su di essa nell'ambito del Parlamento.

PRESIDENTE avverte che il gruppo di Alleanza nazionale ha chiesto la votazione nominale.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva la mozione Veltroni n. 469.*

### **Seguito della discussione del disegno di legge comunitaria 2000 (6661).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 21*).

Passa all'esame degli articoli del disegno di legge comunitaria e degli emendamenti presentati, dando conto delle proposte emendative dichiarate inammissibili (*vedi resoconto stenografico pag. 21*).

Avverte altresì che il Governo ha ritirato l'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*).

Passa all'esame dell'articolo 1 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ALBERTO LEMBO chiede al Governo, a fronte della dichiarazione di inammissibilità di alcuni emendamenti, se intenda riconfermare in aula la disponibilità a riconoscere la validità di talune proposte di modifica presentate, tenuto conto dell'impossibilità di presentare ordini del giorno conseguentemente alla dichiarazione di inammissibilità di proposte emendative, che ne impedisce l'eventuale ritiro.

PRESIDENTE ricorda che i criteri di ammissibilità degli ordini del giorno sono più ampi rispetto a quelli degli emendamenti.

ENRICO NAN esprime apprezzamento per il ritiro da parte del Governo dell'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*), associandosi alla richiesta del deputato Lembo.

LINO DE BENETTI, nell'esprimere l'orientamento favorevole dei deputati Verdi ad una revisione dell'impianto generale della cosiddetta legge La Pergola, invita la Commissione a ritirare l'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*);

esprime altresì apprezzamento per il ritiro dell'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*) del Governo.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, chiede al Presidente di chiarire nelle sedi competenti i criteri di ammissibilità degli emendamenti riferiti al disegno di legge comunitaria.

PRESIDENTE si dichiara disponibile ad esaminare la questione nelle sedi più opportune.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, ribadita la necessità di una sollecita approvazione del disegno di legge comunitaria per sostenere « nei fatti » un ruolo attivo dell'Italia all'interno dell'Unione europea ed evitare procedure di infrazione, precisa che in tale ottica si inquadra il ritiro, da parte del Governo, dell'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*), sottolineando che la materia in esso affrontata sarà più opportunamente riferita al provvedimento recante disciplina del sistema delle comunicazioni attualmente all'esame del Senato; invita quindi al ritiro degli emendamenti che riguardano tale tematica o che non prevedono modifiche sostanziali, rilevando altresì che l'Esecutivo ritiene indilazionabile la revisione della legge La Pergola.

PRESIDENTE avverte che il Governo ha presentato l'ulteriore emendamento 13.10: il termine ultimo per la presentazione di eventuali subemendamenti è fissato per le 12, 15.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 1.16 della Commissione; accetta l'emendamento 1.30 del Governo; esprime parere contrario sugli emendamenti Pittino 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7 e 1.8, Nan 1.18 e Peretti 1.13; invita al ritiro dei restanti emendamenti riferiti all'articolo 1, esprimendo altrimenti parere contrario.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, ricorda.

ENRICO NAN ritira i suoi emendamenti 1. 15. 1. 16-bis, 1. 17 e 1. 20.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 1. 1, approva quindi l'emendamento 1. 30 del Governo e respinge l'emendamento Nan 1. 18.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 1. 2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 1. 2, 1. 3 e 1. 4.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 1. 5.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, ricorda che il parere della Conferenza Stato-regioni è già previsto dal decreto legislativo n. 281 del 1997.

DOMENICO PITTINO precisa che quasi mai viene richiesto il parere delle regioni.

ALBERTO LEMBO dichiara voto favorevole sull'emendamento Pittino 1. 5.

MANLIO COLLAVINI assicura al ministro Mattioli che la sua parte politica è ben consapevole della serietà della materia in discussione.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 1. 5, Peretti 1. 13 e Pittino 1. 6, 1. 7 e 1. 8, Nan 1. 19, Pittino 1. 9, Nan 1. 10 e 1. 22; approva l'emendamento 1. 16 della Commissione; respinge gli identici Nan 1. 11 e Peretti 1. 14, nonché gli emendamenti Nan 1. 27 e 1. 29.*

*Gli emendamenti Nan 1.15, 1.16, 1.17, 1.20, 1.23, 1.25 e 1.24 sono stati ritirati dai presentatori.*

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 1, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 2 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 2. 16 (*Nuova formulazione*), che assorbe l'emendamento 2. 19 del Governo, 2. 18 e 2. 17 (*Nuova formulazione*) della Commissione; accetta l'emendamento 2. 20 del Governo; esprime parere favorevole sugli emendamenti Pittino 2. 10, 2. 12 e 2. 13 e Nan 2. 34, 2. 35 e 2. 36; esprime parere contrario sugli emendamenti Pittino 2. 1, 2. 2, 2. 3, 2. 8, 2. 9, 2. 11 e 2. 14 ed invita al ritiro dei restanti emendamenti riferiti all'articolo 2.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, ricorda.

ENRICO NAN ritira i suoi emendamenti 2. 24, 2. 25, 2. 32, 2. 26, 2. 27 e 2. 28.

MARIO PEZZOLI giudica eccessivamente complesso il contenuto dell'articolo 2, che darà adito a difficoltà applicative.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Nan 2. 21 e Pittino 2. 1.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 2. 2.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Pittino 2. 2.*

DOMENICO PITTINO illustra il contenuto del suo emendamento 2. 3.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 2. 3 e Nan 2. 22; approva quindi l'emendamento 2. 16 (Nuova formulazione) della Commissione e respinge l'emendamento Nan 2. 23.*

DOMENICO PITTINO ritira i suoi emendamenti 2. 4, 2. 5 e 2. 6.

PRESIDENTE prende atto che l'emendamento Nan 2. 29 è stato ritirato dai presentatori.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 2. 6 e 2. 7; approva l'emendamento 2. 20 del Governo e 2. 18 e 2. 17 (Nuova formulazione) della Commissione; respinge infine l'emendamento Pittino 2. 8.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 2. 9.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 2. 9; approva quindi l'emendamento Pittino 2. 10 e respinge l'emendamento Pittino 2. 11.*

DOMENICO PITTINO illustra il contenuto del suo emendamento 2. 12.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento Pittino 2. 12.*

ENRICO NAN raccomanda l'approvazione del suo emendamento 2. 34.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti Nan 2. 34, 2. 35 e 2. 36.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 2. 13.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Pittino 2. 13 e respinge l'emendamento Pittino 2. 14; approva quindi l'articolo 2, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 3 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 3. 2 della Commissione; accetta l'emendamento 3.3 del Governo ed invita al ritiro dei restanti emendamenti riferiti all'articolo 3.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 3. 1, approva l'emendamento 3. 3 del Governo; respinge gli emendamenti Nan 3. 5, 3. 6 e 3. 7; approva l'emendamento 3. 2 della Commissione; respinge infine gli emendamenti Nan 3. 8 e 3. 4.*

MARIO PEZZOLI dichiara l'astensione del gruppo di Alleanza nazionale sull'articolo 3.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 3, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 4 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere contrario su tutti gli emendamenti riferiti all'articolo 4.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 4. 1, identico agli emendamenti Peretti 4. 7 e Nan 4. 8.

ENRICO NAN ritira i suoi emendamenti 4. 11, 4. 9, 4. 10, 4. 12 e 4. 13.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Pittino 4. 1, Peretti 4. 7 e Nan 4. 8, nonché l'emendamento Pittino 4. 3.*

DOMENICO PITTINO illustra le finalità del suo emendamento 4. 4.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 4. 4, 4. 5 e 4. 6 e Nan 4. 14.*

ENRICO NAN evidenzia la portata normativa dei suoi emendamenti 4. 15 e 4. 16.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Nan 4. 15 e 4. 16; approva quindi l'articolo 4.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 5 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 5. 5, 5. 2 e 5. 3 della Commissione; invita al ritiro dell'emendamento Peretti 5. 4; si rimette all'Assemblea sugli identici emendamenti Pittino 5. 1 e Nan 5. 6.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda, pur formulando riserve sul termine proposto dagli identici emendamenti Pittino 5. 1 e Nan 5. 6.

PRESIDENTE suggerisce una modifica degli identici emendamenti Pittino 5. 1 e Nan 5. 6.

DOMENICO PITTINO ed ENRICO NAN l'accettano.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere favorevole.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli identici emendamenti Pittino 5. 1 e Nan 5. 6, sul testo modificato, nonché gli emendamenti 5. 5, 5. 2 e 5. 3 della Commissione; approva infine l'articolo 5, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 6 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 6. 3 della Commissione; accetta l'emendamento 6. 5 del Governo; si rimette all'Assemblea sull'emendamento 6. 2 (*Nuova formulazione*) della Commissione; invita al ritiro degli emendamenti Nan 6. 6, 6. 7, 6. 12, 6. 14 e 6. 13 e De Benetti 6. 4. Esprime infine parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 6.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda, assicurando che il Governo si impegna a recepire l'esigenza posta dall'emendamento 6. 2 (*Nuova formulazione*) della Commissione, dichiarandosi disponibile ad accogliere l'ordine del giorno preannunziato in materia dal deputato Lembo.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, ritira l'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*) della Commissione.

ENRICO NAN ritira i suoi emendamenti 6. 7, 6. 14 e 6. 13.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Nan 6. 1, 6. 6, 6.11 e 6. 12.*

ALBERTO LEMBO dichiara voto favorevole sull'emendamento 6. 5 del Governo.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda sull'esigenza di recepire l'istituto della riserva parlamentare, auspicando tuttavia che le Camere si pronuncino con sollecitudine.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento 6. 5 del Governo.*

LINO DE BENETTI ritira il suo emendamento 6. 4.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento 6. 3 della Commissione e l'articolo 6, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 7 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere contrario su tutti gli emendamenti riferiti all'articolo 7.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge gli identici emendamenti Nan 7.1 e Pittino 7.2.*

ENRICO NAN ritira i suoi emendamenti 7.5 e 7.6.

DOMENICO PITTINO giudica non divisibile il contenuto del comma 2 dell'articolo 7, di cui il suo emendamento 7.3 propone la soppressione.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 7.3 e 7.4; approva quindi l'articolo 7.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 8 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, invita al ritiro di tutti gli emendamenti riferiti all'articolo 8.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Nan 8.1 e Pittino 8.2, nonché gli emendamenti Pittino 8.3, 8.4, 8.5, 8.6, 8.7, 8.8, 8.9, 8.10 e 8.11; approva quindi l'articolo 8.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 9 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 9. 5 (*Nuova formulazione*) e 9.4 della Commissione ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 9.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti Pittino 9. 1, de Ghislanzoni Cardoli 9. 3 e Garra 9. 6; approva l'emendamento 9. 5 (Nuova formulazione) della Commissione, interamente sostitutivo dell'articolo 9.*

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, si rimette all'Assemblea sull'articolo aggiuntivo Procacci 9. 014.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, esprime parere favorevole.

ALBERTO LEMBO dichiara voto favorevole sull'articolo aggiuntivo Procacci 9. 014, pur rammaricandosi dell'inadeguatezza dei criteri di ammissibilità degli emendamenti, che generano effetti contraddittori ed incongrui.

ANNAMARIA PROCACCI illustra il contenuto del suo articolo aggiuntivo 9. 014, concernente l'attuazione della direttiva comunitaria recante norme minime per la protezione delle galline ovaiole; ne raccomanda quindi l'approvazione.

GIORGIO MALENTACCHI dichiara il voto favorevole dei deputati di Rifondazione comunista sull'articolo aggiuntivo Procacci 9.014.

FRANCESCO FERRARI, pur dichiarandosi favorevole al recepimento della citata direttiva, ritiene che l'articolo aggiuntivo Procacci 9.014 possa penalizzare il settore della produzione avicola.

ELIO VELTRI dichiara voto favorevole sull'articolo aggiuntivo in esame.

SANDRA FEI dichiara voto contrario sull'articolo aggiuntivo in esame, non condividendone l'impostazione.

GIANPAOLO DOZZO, a titolo personale, dichiara voto contrario sull'articolo aggiuntivo Procacci 9. 014 (*Commenti — Il Presidente richiama all'ordine i deputati Lumia, Sedioli, Mussi e Ferrari*).

PAOLO SCARPA BONAZZA BUORA, pur giudicando condivisibile l'esigenza di un migliore trattamento degli animali, ritiene che si debba evitare di penalizzare gli allevatori.

ANDREA GUARINO dichiara il voto contrario dei deputati dell'UPR.

CARLO GIOVANARDI dichiara il voto contrario dei deputati del CCD sull'articolo aggiuntivo in esame.

FLAVIO TATTARINI dichiara voto contrario sull'articolo aggiuntivo Procacci 9. 014.

MARIO PEZZOLI propone di riformulare l'articolo aggiuntivo in esame o, in alternativa, la votazione dello stesso per parti separate.

DOMENICO IZZO invita il deputato Procacci a ritirare il suo articolo aggiuntivo 9. 014, per trasferirne il contenuto in un ordine del giorno.

ANNAMARIA PROCACCI insiste per la votazione del suo articolo aggiuntivo 9. 014, che accetta di riformulare.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, informa l'Assemblea che sulle tematiche relative alle condizioni di allevamento degli animali, il Ministero ha svolto un approfondito esame e che la problematica è inserita nella bozza di Carta dei diritti in via di definizione, predisposta in vista della Conferenza di Nizza.

CARLO GIOVANARDI ribadisce il voto contrario dei deputati del CCD.

AVENTINO FRAU rileva che il settore avicolo sarebbe fortemente penalizzato dall'eventuale approvazione dell'articolo aggiuntivo in esame.

STEFANO LOSURDO ritiene condivisibile l'invito rivolto dal deputato Domenico Izzo a ritirare l'articolo aggiuntivo Procacci 9.014 per trasferirne il contenuto in un ordine del giorno, altrimenti ritiene che « responsabilmente » si debba votare contro.

GIANPAOLO DOZZO, rilevato che il settore agricolo in oggetto attende da mesi le provvidenze per i danni subiti a seguito dell'epidemia di influenza aviaria, dichiara la netta contrarietà del gruppo della Lega nord Padania sull'articolo aggiuntivo in esame (*Il Presidente richiama all'ordine i deputati Amoruso, Liotta e Veltri e per due volte il deputato Armani*).

FRANCESCO FERRARI riterrebbe opportuno posticipare la data prevista nell'articolo aggiuntivo in esame al 2005, al fine di consentire una ristrutturazione del settore.

PRESIDENTE richiama all'ordine il deputato Domenico Izzo.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, rileva che le Commissioni parlamentari potranno esprimersi sul provvedimento che

recepirà la direttiva n. 99/74, che peraltro prevede tempi sufficientemente lunghi per l'introduzione delle innovazioni in essa contenute; precisa che il recepimento della direttiva in oggetto è un obbligo per il Paese. Rinnova pertanto l'invito a ritirare l'articolo aggiuntivo Procacci 9. 014 ed a trasferirne il contenuto in un ordine del giorno.

ANNAMARIA PROCACCI, accede alla richiesta di ritirare il suo articolo aggiuntivo 9. 014 per trasferirne il contenuto in un ordine del giorno, sul quale auspica un ampio consenso da parte dell'Assemblea.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 10 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere favorevole sugli emendamenti Pittino 10. 3 e 10. 4 e Nan 10. 15; esprime parere contrario sull'emendamento Pittino 10. 1 ed invita al ritiro dei restanti emendamenti riferiti all'articolo 10.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

DOMENICO PITTINO ritira i suoi emendamenti 10.1, 10. 2, 10. 5, 10. 6, 10. 7, 10. 8, 10. 9, 10. 10, 10. 11, 10. 12, 10. 13 e 10. 14. Illustra quindi le finalità del suo emendamento 10. 3.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti Pittino 10. 3, Nan 10. 15 e Pittino 10. 4, nonché l'articolo 10, nel testo emendato.*

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere favorevole nell'articolo aggiuntivo Selva 10. 01, invitando conseguentemente al ritiro degli ordini del giorno Selva n. 14 e D'Ippolito n. 17.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

CARLO PACE esprime apprezzamento per il favorevole parere espresso sull'articolo aggiuntivo Selva 10. 01, di cui è cofirmatario.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo aggiuntivo Selva 10. 01.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 11 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, invita al ritiro dell'emendamento Teresio Delfino 11. 9 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 11.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 11. 1, 11. 2, 11. 3, 11. 5, 11. 6, 11. 7 e 11. 8.*

PRESIDENTE constata l'assenza dei presentatori dell'emendamento Teresio Delfino 11. 9, si intende che non insistano per la votazione.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 11.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 12 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 12. 6 della Commissione, nel testo riformulato (che assorbe l'emendamento Pittino 12. 3), invita al ritiro degli emendamenti Nan 12. 7 e 12. 8 e Pittino 12. 4 e

12. 5; esprime, infine, parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 12.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 12. 1; approva l'emendamento 12. 6 della Commissione, nel testo riformulato; respinge quindi gli emendamenti Pittino 12. 4 e 12. 5 ed approva infine l'articolo 12, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 13 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, accetta l'emendamento 13. 10 del Governo ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 13.

VINCENZO MARIA VITA, *Sottosegretario di Stato per le comunicazioni*, concorda.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Pittino 13. 1.*

PAOLO ROMANI prende atto della disponibilità manifestata dal Governo ad affrontare la materia relativa alle telecomunicazioni nell'ambito dell'esame del provvedimento che disciplina il settore.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento 13. 10 del Governo, interamente sostitutivo dell'articolo 13 e respinge l'emendamento Nan 13. 5.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 14 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, esprime parere contrario sull'emendamento Pittino 14. 1; raccomanda sin d'ora

l'approvazione dell'articolo aggiuntivo 14. 01 della Commissione, identico all'articolo aggiuntivo 14. 02 del Governo, che quindi dichiara di accettare.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 14. 1; approva quindi l'articolo 14 e gli identici articoli aggiuntivi 14. 01 della Commissione e 14. 02 del Governo.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 15 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, accetta l'emendamento 15. 16 del Governo e si rimette all'Assemblea sull'emendamento Pittino 15. 12, invitando al ritiro dei restanti emendamenti riferiti all'articolo 15.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda, invitando il deputato Pittino a ritirare anche il suo emendamento 15. 12.

DOMENICO PITTINO ritira il suo emendamento 15. 8.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 15.1 e 15.2; approva l'emendamento 15.16 del Governo; respinge gli emendamenti Pittino 15.3, 15.4, 15.5, 15.6 e 15.7.*

PRESIDENTE avverte che l'emendamento Pittino 15. 12 è stato ritirato dal presentatore.

ENRICO NAN ritira il suo emendamento 15.17.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Pittino 15.9, 15.10, 15.11, 15.13, 15.14 e 15.15; approva quindi l'articolo 15, nel testo emendato.*

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, accetta gli articoli aggiuntivi 15.01 e 15.03 del Governo.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli articoli aggiuntivi 15.01 e 15.03 del Governo.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 16 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, si rimette all'Assemblea sugli emendamenti Lamacchia 16.6 e 16.9 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 16.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Pittino 16.1, gli identici Pittino 16.2 e Lamacchia 16.3, nonché gli emendamenti Pittino 16.4, Lamacchia 16.5, 16.6 e 16.7 e Pittino 16.8; approva quindi l'emendamento Lamacchia 16.9 e l'articolo 16, nel testo emendato.*

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, accetta l'articolo aggiuntivo 16.016 del Governo ed invita al ritiro dei restanti articoli aggiuntivi.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

ENRICO NAN insiste per la votazione dei suoi articoli aggiuntivi 16.018 e 16.019.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'articolo aggiuntivo 16.016 del Governo; respinge gli articoli aggiuntivi Nan 16.018 e 16.019.*

PRESIDENTE passa alla trattazione degli ordini del giorno presentati, avvertendo che l'ordine del giorno Selva n. 14 è stato ritirato.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, accetta gli ordini del giorno Teresio Delfino n. 2, Bova n. 3, Pezzoli n. 4, Carlesi n. 5, De Benetti n. 10, Lembo n. 12, Losurdo n. 13, Saonara n. 15 e Procacci n. 20; accetta altresì il terzo capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Tassone n. 18, ritenendo i primi due capoversi estranei alla materia, nonché il secondo, il terzo e il quarto capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Galletti n. 9 (il primo capoverso è accolto come raccomandazione); accoglie altresì come raccomandazione gli ordini del giorno Volontè n. 1, Apolloni n. 8, Pittino n. 11, Nan n. 16 (*Nuova formulazione*) e Massa n. 21, nonché il primo capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Aloi n. 7, di cui non accetta il secondo capoverso; invita al ritiro dell'ordine del giorno Bergamo n. 19; non accetta, infine, il primo capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Polizzi n. 6, invitando i presentatori a convergere, quanto al secondo capoverso, nella formulazione dell'ordine del giorno Losurdo n. 13.

PRESIDENTE prende atto che i presentatori accolgono la richiesta formulata dal rappresentante del Governo in riferimento all'ordine del giorno Polizzi n. 6.

GIANPAOLO DOZZO manifesta contrarietà all'ordine del giorno Procacci n. 20, lamentando il mancato inserimento nel calendario dei lavori dell'Assemblea del provvedimento di riforma del settore lattiero-caseario.

PRESIDENTE osserva che in sede di Conferenza dei presidenti di gruppo non è stata formulata alcuna richiesta in tal senso.

ALESSANDRO BERGAMO ritira il suo ordine del giorno n. 19 e dichiara di voler sottoscrivere l'ordine del giorno Volontè n. 1.

CARLO GIOVANARDI dichiara di non condividere l'ordine del giorno Procacci n. 20, auspicando che sullo stesso l'Assemblea possa comunque esprimersi con un voto.

TIZIANA VALPIANA dichiara di condividere pienamente le finalità dell'ordine del giorno Procacci n. 20, pur rilevando che sarebbe stato preferibile inserire la materia nell'ambito del testo normativo.

MARIA CHIARA ACCIARINI ritiene corretto lo strumento di un ordine del giorno che impegni il Governo ad assumere indirizzi in materia di benessere degli animali.

MARIO TASSONE ritiene la materia oggetto del suo ordine del giorno n. 18 compatibile con il contenuto della legge comunitaria.

PRESIDENTE ritiene che, da un esame più approfondito del dispositivo dell'ordine del giorno Tassone n. 18, si evince che i primi due capoversi sono del tutto estranei alla materia tipica della legge comunitaria.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge i primi due capoversi del dispositivo dell'ordine del giorno Tassone n. 18 e ne approva l'ultimo capoverso.*

PRESIDENTE ritiene ammissibile la richiesta del deputato Giovanardi di porre comunque in votazione l'ordine del giorno Procacci n. 20, nonostante il presentatore non vi abbia insistito.

MAURO PAISSAN parlando per un richiamo al regolamento, ritiene che la questione debba essere approfondita in sede di Giunta per il regolamento; chiede quindi che non venga innovata la prassi seguita in altre occasioni.

MAURO GUERRA, parlando per un richiamo al regolamento, condivide l'opportunità di sottoporre la questione alla Giunta per il regolamento.

PIERLUIGI PETRINI, parlando per un richiamo al regolamento, ritiene corretta l'interpretazione fornita dalla Presidenza.

CARLO GIOVANARDI, parlando sull'ordine dei lavori, precisa di aver chiesto al deputato Procacci un atto politico di assunzione di responsabilità, invitandola a chiedere che il suo ordine del giorno fosse posto in votazione.

GIANPAOLO DOZZO, parlando sull'ordine dei lavori, atteso che l'ordine del giorno Procacci n. 20 impegnerebbe il Governo senza una esplicita pronunzia della Camera, chiede che l'Assemblea possa esprimersi con un voto.

PIETRO CAROTTI, parlando sull'ordine dei lavori, ritiene che la possibilità di chiedere la votazione degli ordini del giorno debba essere riservata ai presentatori.

PRESIDENTE rileva che, in assenza di una specifica norma regolamentare, la Presidenza debba garantire prioritariamente l'espressione della volontà dell'Assemblea.

SERGIO SABATTINI, parlando sull'ordine dei lavori, ritiene opportuno che della delicata questione sia investita la Giunta per il regolamento; paventa infatti il rischio di creare « a caldo » un precedente in materia.

PRESIDENTE ribadisce l'intendimento di garantire che l'Assemblea possa comunque esprimersi.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'ordine del giorno Procacci n. 20.*

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
ALFREDO BIONDI

IDA D'IPPOLITO, parlando sull'ordine dei lavori, rilevato che non è stato espresso il parere sul suo ordine del

giorno n. 17, precisa che era comunque suo intendimento ritirarlo e sottoscrivere l'articolo aggiuntivo Selva 10. 01.

PRESIDENTE prende atto della precisazione del deputato D'Ippolito.

ENRICO NAN, ribadite le critiche relative all'eccessivo numero di deleghe conferite al Governo ed all'inserimento nel disegno di legge comunitaria di temi estranei al contenuto proprio di tale provvedimento, dichiara l'astensione del gruppo di Forza Italia.

MARIO PEZZOLI, espresso apprezzamento per la disponibilità manifestata dal relatore e dal Governo a recepire le proposte emendative dell'opposizione, rivolge al presidente Ruberti un augurio di pronta guarigione e chiede che la Presidenza autorizzi la pubblicazione del testo della sua dichiarazione di voto finale in calce al resoconto della seduta odierna.

PRESIDENTE lo consente.

GIORGIO MALENTACCHI, nel sottolineare le carenze che contraddistinguono la costruzione dell'Europa, quale soggetto politico, dichiara il voto contrario dei deputati di Rifondazione comunista sul disegno di legge comunitaria, preannunciando analogo atteggiamento in riferimento alla relazione della XIV Commissione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea.

SANDRO SCHMID dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, rilevando il netto miglioramento che si registra in ordine al recepimento delle direttive comunitarie da parte dell'Italia.

DOMENICO PITTINO, rilevata la necessità di superare un atteggiamento di eccessiva sudditanza nei confronti dell'Europa ed espresso apprezzamento per il recepimento di alcune proposte emenda-

tive dell'opposizione, dichiara l'astensione dei deputati del gruppo della Lega nord Padania.

TERESIO DELFINO dichiara l'astensione dei deputati del CDU, auspicando una riqualificazione dell'esame parlamentare dei provvedimenti che recepiscono le normative comunitarie.

LINO DE BENETTI, nel dichiarare il voto favorevole dei deputati Verdi, auspica l'avvio di una vera e propria sessione comunitaria, anche in vista di una maggiore partecipazione dei parlamenti nazionali alla fase ascendente del processo normativo dell'Unione europea.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*, rivolto preliminarmente un ringraziamento agli Uffici della Camera per l'alta professionalità dimostrata, auspica che l'Ufficio di Presidenza possa svolgere un'utile azione di mediazione con la Giunta per il regolamento in relazione alle questioni emerse nel corso del dibattito in tema di ammissibilità degli emendamenti.

Dichiara infine il voto favorevole del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo.

PRESIDENTE prende atto delle osservazioni del deputato Saonara.

*La Presidenza è autorizzata al coordinamento formale del testo approvato.*

PRESIDENTE indice la votazione finale elettronica sul disegno di legge n. 6661.

*(Segue la votazione).*

Avverte che la Camera non è in numero legale per deliberare; rinvia la votazione finale al prosieguo della seduta, che sospende fino alle 15.

**La seduta, sospesa alle 14,15, è ripresa alle 15.**

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
LORENZO ACQUARONE

**Svolgimento di interrogazioni  
a risposta immediata.**

GIANFRANCO CONTE illustra la sua interrogazione n. 3-06105, sull'attività dell'ENEL nel settore dei giochi e delle scommesse.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, precisato che l'ENEL non intende entrare nel settore delle scommesse, rileva che l'intesa con il CONI nell'ambito del processo di liberalizzazione in atto, è volta a dotare l'ENEL di una serie di « terminali » diffusi sul territorio, attraverso i quali offrire ai clienti servizi strettamente attinenti alle proprie finalità istituzionali; ricorda inoltre che dalla stessa intesa trarrà beneficio anche il CONI.

GIANFRANCO CONTE non ritiene condivisibile la soluzione prospettata, paventando il rischio che il vero scopo dell'iniziativa sia quello di sanare la situazione debitoria del CONI.

TOMMASO FOTI illustra la sua interrogazione n. 3-06113, sulla politica del Governo in materia di fiscalità degli immobili adibiti ad uso abitativo.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, in relazione al generale tema della pressione fiscale sui redditi da fabbricati, sottolinea che è da tempo in corso un'azione di alleggerimento che sta assumendo grande rilievo per i contribuenti. In merito alla cosiddetta fiscalità semiocculta, fa presente che la verifica sull'attività dei consorzi di bonifica spetta alle regioni, pur non escludendo la possibilità di adottare soluzioni volte a verificare il rispetto della normativa in vigore, al fine di correggere le disfunzioni lamentate.

TOMMASO FOTI ritiene che la tassazione sui redditi figurativi sia un retaggio di vessazione fiscale; invita inoltre il Governo a valutare l'ipotesi di un'imposta unica sulla proprietà immobiliare.

PIERGIORGIO MARTINELLI illustra l'interrogazione Pagliarini n. 3-06106, sulle iniziative del Governo in materia di immigrazione clandestina, anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, con riferimento alla richiesta di nuova manodopera immigrata da parte degli imprenditori del Nord, fa presente che il Governo si riserva di verificare l'esatto fabbisogno, nonché la possibilità di ricorrere a lavoratori italiani. Invita inoltre ad una maggiore ponderazione nel proporre l'uso delle armi contro gli scafisti, trattandosi di una soluzione illusoria ed inefficace.

PIERGIORGIO MARTINELLI si dichiara insoddisfatto di una risposta « buona », che rivela l'incapacità del Governo ad affrontare un fenomeno che terrorizza i cittadini italiani.

ANTONELLO SORO illustra la sua interrogazione n. 3-06107, sulle trattative Seat-gruppo Telecom Italia per l'acquisto delle emittenti Tmc e Tmc2.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, premesso che la valutazione circa la conformità alla legislazione vigente delle operazioni di fusione ed acquisizione nel settore televisivo e delle telecomunicazioni compete alle Autorità indipendenti, conviene sulla necessità di garantire, nel nostro Paese, un'offerta televisiva più articolata e pluralistica, aprendo il sistema ad una maggiore concorrenza; auspica pertanto la sollecita approvazione del disegno di legge presentato in materia dal Governo.

ANTONELLO SORO, nel condividere le osservazioni del Presidente del Consiglio,

sottolinea la necessità di definire una compiuta disciplina del conflitto di interessi, al fine di superare la « non apprezzabile » anomalia della situazione italiana.

ISAIA SALES illustra la sua interrogazione n. 3-06109, sugli incentivi per la mobilità di manodopera sul territorio e per gli investimenti al Sud.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, nel sottolineare che la mobilità non deve comportare la desertificazione di aree già depauperate dal punto di vista delle risorse umane, assicura che i dati previsionali offrono incoraggianti segnali di sviluppo del Mezzogiorno; concorda, peraltro, sulle osservazioni contenute nell'interrogazione relative all'esigenza di verificare la disponibilità di impiego al Nord dei disoccupati meridionali, fermo restando che l'immigrazione può fornire un utile contributo all'economia del paese.

ISAIA SALES si dichiara soddisfatto, invitando il Governo ad adottare misure volte a favorire la crescita economica del Meridione, in particolare introducendo un sistema di tassazione differenziata per attrarre investimenti produttivi al Sud.

ROBERTO MANZIONE illustra la sua interrogazione n. 3-06110, sulle iniziative del Governo in relazione ai recenti tragici fatti del canale di Otranto.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, riconosce la necessità di un rafforzamento della pur valida strategia sin qui seguita dal Governo, ma soprattutto invoca maggiore collaborazione da parte albanese per bloccare sul nascere i traffici illegali, attraverso un deciso impegno del governo di Tirana in ordine all'attuazione delle leggi di cui pure quel paese si è dotato.

ROBERTO MANZIONE giudica la strada intrapresa dal Governo la più ragionevole e la più corretta; sollecita

tuttavia l'Esecutivo a pretendere un immediato, maggiore impegno da parte del governo albanese.

ROSANNA MORONI illustra l'interrogazione Grimaldi n. 3-06111, sulle iniziative del Governo in materia di immigrazione clandestina, anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, rilevato che qualsiasi strategia in materia di immigrazione richiede la collaborazione dei paesi di provenienza, ritiene che una politica dei flussi possa risultare utile per l'economia nazionale, consentendo nel contempo agli immigrati di migliorare le loro condizioni di vita; giudica importante, al riguardo, il coinvolgimento delle regioni nella definizione dell'entità dei flussi di immigrazione ed auspica che il Parlamento pervenga ad un orientamento comune su tale impostazione.

ROSANNA MORONI nel ringraziare il Presidente del Consiglio per la risposta, chiede al Governo di agire con maggiore decisione e di attuare politiche coraggiose in materia di immigrazione, senza lasciarsi condizionare da tesi preconcepite e strumentali né dalla ricerca del facile consenso.

ARGIA VALERIA ALBANESE illustra l'interrogazione Parisi n. 3-06112, sulle politiche sociali, con particolare riferimento alla famiglia.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, nel condividere la necessità di realizzare interventi « crescenti » e « sistematici » per consentire alle donne di superare il drammatico dilemma tra destino professionale e lavoro domestico, ritiene che accanto alle misure di carattere fiscale occorrano politiche sociali volte a fornire servizi alle famiglie a costi « compatibili »: in questa direzione si muove la legge quadro sull'assistenza, recentemente approvata dalla Camera.

ARGIA VALERIA ALBANESE, nel dare atto agli ultimi Governi che si sono succeduti di aver adottato provvedimenti «seri», ma non esaustivi, in tema di politiche sociali, auspica un adeguamento della legislazione in materia, al fine di porre realmente la famiglia al centro di tutte le riforme sociali.

MARCO TARADASH illustra la sua interrogazione n. 3-06108, sulle iniziative del Governo in relazione alla proposta di sospensione dal Partito radicale transnazionale dalle funzioni presso l'Onu, avanzata dalla Federazione russa.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*, assicura che è ferma intenzione del Governo italiano utilizzare il periodo della eventuale sospensione per acquisire i consensi necessari affinché venga assunta una decisione che riconosca il ruolo del PRT di tribuna dei diritti umani e politici.

MARCO TARADASH ringrazia della risposta, che interpreta come un impegno formale dal Governo italiano.

PRESIDENTE sospende brevemente la seduta.

**La seduta, sospesa alle 16,10, è ripresa alle 16,25.**

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE

**Votazione finale del disegno di legge  
n. 6661.**

PRESIDENTE passa ai voti.

*La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge n. 6661.*

### **Missioni.**

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione alla ripresa pomeridiana della seduta sono cinquantadue.

**Seguito della discussione della Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'UE (doc. LXXXVII, n. 7).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 104*).

Ricorda che sono state presentate le risoluzioni Fei n. 129, Ruberti n. 130 e Selva n. 131.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*, sottolineata l'estrema rilevanza delle tematiche connesse all'allargamento dell'Unione europea, rileva che la posizione assunta al riguardo dall'Italia è connotata da grande equilibrio e da scelte coraggiose, individuando quale approdo finale della cooperazione rinforzata la definizione di una Carta dei diritti; accetta quindi le risoluzioni Fei n. 129 e Ruberti n. 130, nonché la risoluzione Selva n. 131, purché riformulata. Precisa altresì che la risoluzione Ruberti n. 130 rappresenta compiutamente l'orientamento del Governo e che non può ritenersi incompatibile con gli altri documenti di indirizzo presentati.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto.

SANDRA FEI auspica che possa svolgersi in Parlamento un più approfondito dibattito sulla politica comunitaria che potrà influire sugli equilibri futuri dei paesi europei e di quelli limitrofi, anche in vista del vertice di Nizza.

GIOVANNI SAONARA, nel ribadire l'adesione alla risoluzione Ruberti n. 130, da lui sottoscritta, auspica che prima dell'inizio della sessione di bilancio il Parlamento possa affrontare i temi connessi alla Conferenza intergovernativa per la definizione della Carta dei diritti.

PRESIDENTE precisa che a settembre potrà svolgersi un dibattito sui temi evocati dal deputato Saonara, al quale prenderà parte il Presidente del Consiglio.

DARIO RIVOLTA, giudicate non realistiche le dichiarazioni del ministro Mattioli, sottolinea in particolare l'esigenza di definire un quadro giuridico-istituzionale che rappresenti l'avvio di una fase costituente dell'Europa.

PRESIDENTE prende atto che i presentatori della risoluzione Selva n. 131 ne accettano la riformulazione.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva le risoluzioni Ruberti n. 130, Fei n. 129 e Selva n. 131, nel testo riformulato.*

**Seguito della discussione del disegno di legge S. 4675, di conversione, con modificazioni, del decreto-legge n. 163 del 2000: Proroga missioni internazionali di pace (approvato dal Senato) (7194).**

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione, avvertendo che gli emendamenti presentati si intendono riferiti agli articoli del decreto-legge.

MARIO TASSONE, rilevato che il Governo non ha offerto al Parlamento elementi di valutazione dei risultati politici conseguiti attraverso la partecipazione italiana a missioni internazionali, anche con riferimento alla situazione albanese, si riserva di decidere l'orientamento da assumere nella votazione finale del disegno di legge di conversione, alla luce dei chiarimenti che saranno forniti dall'Esecutivo.

GIACOMO STUCCHI, sottolineati gli «scadenti» risultati dell'impegno dei nostri militari in Albania, auspica una ri-

flessione sui criteri di utilizzo del contingente italiano impegnato in quel paese.

LUCIANO DUSSIN, rilevato che la presenza militare italiana in Albania non ha finora consentito il raggiungimento di risultati apprezzabili, ritiene necessario pretendere dal governo di quello Stato un maggiore impegno nel contrasto della criminalità; auspica quindi l'approvazione degli emendamenti presentati dai deputati del gruppo della Lega nord Padania.

ETTORE PIROVANO propone che il contingente militare in Albania sia fatto rientrare in Italia per essere impiegato nel controllo delle coste, al fine di prevenire e reprimere gli sbarchi di immigrati clandestini.

AVENTINO FRAU ritiene opportuno far pervenire al Governo un segnale forte in direzione della necessità di evitare che, in assenza di un'adeguata visione di prospettiva e di precisi obiettivi, la partecipazione italiana a missioni internazionali si traduca esclusivamente in uno spreco di risorse finanziarie ed umane.

MAURO MICHIELON ritiene che, dopo i tragici fatti del canale di Otranto, il Governo debba ritirare il contingente militare italiano in Albania.

MARIO GATTO, *Relatore*, invita al ritiro di tutti gli emendamenti presentati agli articoli del decreto-legge, esprimendo altrimenti parere contrario.

SERGIO MATTARELLA, *Ministro della difesa*, concorda.

CESARE RIZZI insiste per la votazione dei suoi emendamenti e chiede di conoscere le motivazioni dell'invito al ritiro rivolto dal relatore.

MARIO GATTO, *Relatore*, sottolinea le ragioni che lo hanno indotto a chiedere il ritiro degli emendamenti.

LUIGINO VASCON sostiene la necessità di erogare in euro le indennità per i militari italiani in missioni all'estero.

DARIO GALLI ritiene che interventi come quello oggetto del decreto-legge in esame non siano in grado di consentire la soluzione dei problemi di paesi come l'Albania.

DANIELE MOLGORA non condivide l'esigenza di un'ennesima proroga della partecipazione italiana alla missione di pace in Albania.

FABIO CALZAVARA ribadisce le finalità dell'emendamento Rizzi 1.1, del quale raccomanda l'approvazione.

DIEGO ALBORGHETTI manifesta contrarietà al contenuto del provvedimento d'urgenza, adottato senza una preventiva valutazione degli oneri finanziari.

DAVIDE CAPARINI ritiene che il provvedimento d'urgenza in esame sia la prova dell'incapacità del Governo in politica estera.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI ritiene che l'onerosa partecipazione militare italiana alle missioni all'estero non sia supportata dal consenso dell'opinione pubblica.

DARIO RIVOLTA ritiene che potrebbe essere assunto un atteggiamento non ostile nei confronti del provvedimento d'urgenza in esame ove venisse rinviato l'esame del disegno di legge di ratifica n. 6312, di cui al punto 9 dell'ordine del giorno.

PRESIDENTE avverte che il Governo ha informalmente manifestato disponibi-

lità a rinviare a settembre il seguito della discussione del disegno di legge di ratifica n. 6312.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Rizzi 1. 1.*

CESARE RIZZI illustra le finalità del suo emendamento 1. 2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Rizzi 1. 2 e 2. 1.*

CESARE RIZZI illustra le finalità del suo emendamento 2. 2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Rizzi 2. 2 e 2. 3.*

PRESIDENTE passa alla trattazione degli ordini del giorno presentati.

SERGIO MATTARELLA, *Ministro della difesa*, accetta gli ordini del giorno Lavagnini n. 1 e Gnaga n. 2 per la parte in relazione alla quale il Governo italiano può assumere impegni.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

SIMONE GNAGA dichiara il voto favorevole del gruppo di Alleanza nazionale sul disegno di legge di conversione, sottolineando l'alta qualità della partecipazione militare italiana a tutte le missioni internazionali di pace.

TERESIO DELFINO, nel dichiarare il voto favorevole dei deputati del CDU, auspica che si possa instaurare un dialogo costruttivo tra Governo e Parlamento in merito alle questioni precedentemente poste dal deputato Tassone.

PIETRO GIANNATTASIO dichiara il voto favorevole del gruppo di Forza Italia sul disegno di legge di conversione, sottolineandone la valenza politica, soprattutto nei confronti dei militari impegnati nelle missioni militari di pace all'estero.

DOMENICO ROMANO CARRATELLI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo sulla conversione in legge di un provvedimento d'urgenza che consente di rispettare impegni assunti dall'Italia a livello internazionale; auspica inoltre la sollecita approvazione del progetto di legge recante disciplina organica della partecipazione italiana a missioni di pace.

CESARE RIZZI dichiara il voto contrario del gruppo della Lega nord Padania sulla conversione in legge di un provvedimento che reca disposizioni urgenti per l'ennesima proroga della partecipazione militare italiana a missioni internazionali di pace.

MARIA CELESTE NARDINI, nel dichiarare il voto contrario dei deputati di Rifondazione comunista, lamenta il carattere eterogeneo del provvedimento d'urgenza e contesta la concezione militarista che ispira molte missioni internazionali; invita quindi il Governo e la maggioranza ad una riconsiderazione dell'intera materia.

LUCIANO DONNER dichiara che non parteciperà alla votazione finale.

PIERO RUZZANTE dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, sottolineando la necessità di assicurare pieno sostegno ai militari italiani impegnati all'estero e di creare le condizioni per una pacifica convivenza nell'area balcanica.

VALDO SPINI, *Presidente della IV Commissione*, esprimendo solidarietà ai militari italiani impegnati in missioni in-

ternazionali, rileva che si è realizzata solo in parte l'auspicata convergenza di tutte le forze politiche sul provvedimento.

MARIO GATTO, *Relatore*, nel ringraziare tutti i deputati intervenuti nel dibattito, esprime apprezzamento per l'orientamento favorevole espresso da molte forze politiche di opposizione e ricorda che la IV Commissione ha elaborato un testo unificato delle proposte di legge in materia di partecipazione italiana alle missioni internazionali.

*La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge di conversione n. 7194.*

**Seguito della discussione della proposta di legge S. 580-988-1182-1874-3756-3762-3787: Incendi boschivi (approvata, in un testo unificato, dalla XIII Commissione del Senato) (6303 ed abbinata).**

PRESIDENTE riprende l'esame dell'articolo 7 e degli emendamenti ad esso riferiti.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, propone una riformulazione dell'emendamento Terzi 7. 5.

SILVESTRO TERZI accetta la riformulazione del suo emendamento 7. 5.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, esprime parere favorevole.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Terzi 7. 5, (Nuova formulazione), nonché l'articolo 7, del testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 10 e degli emendamenti ad esso riferiti.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 10. 6, 10. 7 e 10. 8 della Commissione; invita al ritiro degli emendamenti Testa 10. 4, De Cesaris 10. 1 e Paissan 10. 5; esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 10.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Tassone 10. 2; approva gli emendamenti 10. 6 e 10. 7 della Commissione; respinge quindi l'emendamento Foti 10. 3; approva infine l'emendamento 10. 8 della Commissione.*

*Gli emendamenti De Cesaris 10. 1 e Paissan 10. 5 sono stati ritirati dai rispettivi presentatori.*

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 10, nel testo emendato.*

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, esprime parere contrario nell'articolo aggiuntivo Stradella 10. 01.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, concorda.

ANTONIO LEONE illustra le finalità dell'articolo aggiuntivo Stradella 10. 01 di cui è confermatario.

TOMMASO FOTI ritiene che il Governo dovrebbe chiarire le ragioni del parere contrario espresso sull'articolo aggiuntivo Stradella 10. 01, atteso che al Senato aveva manifestato un'orientamento favorevole ad una norma di analogo tenore.

EUGENIO RICCIO ritiene che il Governo dovrebbe chiarire le ragioni del suo mutamento di posizione rispetto all'atteggiamento assunto al Senato.

FRANCESCO STRADELLA sottolinea la necessità di garantire la tempestività degli interventi di spegnimento degli incendi.

CESIDIO CASINELLI ribadisce le ragioni della contrarietà della maggioranza all'articolo aggiuntivo Stradella 10. 01, che ripropone la norma dell'articolo 12, soppressa dal Senato.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'articolo aggiuntivo Stradella 10. 01.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 11 e degli emendamenti ad esso riferiti.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 11. 7, 11. 8, 11. 12, 11. 9, 11. 10 e 11. 11 della Commissione; invita al ritiro degli identici emendamenti De Cesaris 11. 1 e Terzi 11. 2; esprime infine parere contrario sull'emendamento Terzi 11. 3.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti 11. 7, 11. 8, 11. 12 e 11. 9 della Commissione.*

WALTER DE CESARIS insiste per la votazione del suo emendamento 11. 1, stigmatizzando il fatto che il Governo non abbia rispettato gli impegni assunti in materia di lotta agli incendi boschivi.

SILVESTRO TERZI insiste per la votazione del suo emendamento 11. 2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli identici emendamenti De Cesaris 11. 1 e Terzi 11. 2, nonché l'emendamento Terzi 11. 3; approva quindi gli emendamenti 11. 10 e 11. 11 della Commissione e l'articolo 11, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 12 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, invita al ritiro dell'emendamento Scalia 12. 1.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, concorda.

MASSIMO SCALIA lo ritira.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 12.*

PRESIDENTE passa alla trattazione degli ordini del giorno.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*, accetta l'ordine del giorno Turroni n. 9, accoglie come raccomandazione gli ordini del giorno Tassone n. 1, purché riformulato, Gerardini n. 3, Stradella n. 4, Calzavara n. 5, Casinelli n. 6 e Marinacci n. 10; non accetta, infine, i restanti ordini del giorno presentati.

PRESIDENTE prende atto che i presentatori accettano la riformulazione dell'ordine del giorno Tassone n. 1.

SILVESTRO TERZI insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 2.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'ordine del giorno Terzi n. 2.*

FRANCESCO STRADELLA, EUGENIO RICCIO e IDA D'IPPOLITO insistono per la votazione dei rispettivi ordini del giorno nn. 4, 7 e 8.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli ordini del giorno Stradella n. 4, Riccio n. 7 e D'Ippolito n. 8.*

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

SILVESTRO TERZI dichiara l'astensione dei deputati del gruppo della Lega nord Padania.

DANIELE APOLLONI dichiara il voto favorevole dei deputati del gruppo dell'UDEUR.

WALTER DE CESARIS, espresso un giudizio sostanzialmente positivo sul lavoro svolto nel corso dell'istruttoria in Commissione ed in aula e negativo sul comportamento a suo giudizio inadempiente del Governo, dichiara l'astensione dei deputati di Rifondazione comunista.

LUCIANO CAVERI, apprezzato il fatto che il testo salvaguarda l'autonomia delle regioni a statuto speciale, dichiara voto favorevole sul provvedimento.

FRANCO GERARDINI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo.

EUGENIO RICCIO considera il provvedimento largamente insoddisfacente in quanto frutto dell'emergenza e non espressione di un disegno organico; in particolare, critica la mancata definizione delle responsabilità politiche e tecniche in materia di prevenzione e controllo. Dichiara quindi l'astensione del gruppo di Alleanza nazionale.

FRANCESCO STRADELLA dichiara l'astensione del gruppo di Forza Italia per senso di responsabilità, ritenendo il provvedimento — nonostante i correttivi apportati — inadeguato a fornire risposte efficaci in materia di incendi boschivi.

CESIDIO CASINELLI dichiara il voto favorevole dei deputati del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo.

SALVATORE CHERCHI, nel dichiarare voto favorevole, invita il Governo ad evitare che l'attuazione delle disposizioni in materia di divieti e di sanzioni dia luogo a situazioni di ingiustizia.

ANNAMARIA PROCACCI dichiara il voto favorevole dei deputati Verdi su un provvedimento che giudica equilibrato.

MARCO ZACCHERA dichiara voto contrario, sottolineando il ritardo con cui viene varato un provvedimento che giudica peraltro insufficiente.

SAURO TURRONI, *Presidente dell'VIII Commissione*, rivolge un ringraziamento a tutti coloro che hanno contribuito alla rapida conclusione dell'*iter* del provvedimento.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*, propone talune correzioni di forma al testo del provvedimento (*vedi resoconto stenografico pag. 151*).

*(Così rimane stabilito).*

*La Presidenza è autorizzata al coordinamento formale del testo approvato.*

*La Camera, con votazione finale elettronica, approva la proposta di legge n. 6303.*

PRESIDENTE dichiara assorbite le concorrenti proposte di legge.

**Seguito della discussione della proposta di legge costituzionale: Modifica articolo 12 della Costituzione (4424).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 152*).

Passa all'esame dell'articolo unico della proposta di legge costituzionale e degli emendamenti ad esso riferiti.

PIETRO MITOLO, *Relatore*, invita al ritiro degli emendamenti Fontan 1. 1, 1. 2 e 1. 3, esprimendo altrimenti parere contrario.

ANTONIO MACCANICO, *Ministro per le riforme istituzionali*, concorda.

ROLANDO FONTAN insiste per la votazione dei suoi emendamenti 1.1, 1.2 e 1.3, dei quali illustra le finalità.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Fontan 1. 1, 1. 2 e 1. 3.*

PRESIDENTE avverte che, constando la proposta di legge costituzionale di un articolo unico, si procederà direttamente alla votazione finale.

Passa pertanto alle dichiarazioni di voto finale.

DIEGO NOVELLI, richiamate le ragioni di ordine culturale e politico sottese alla proposta di legge costituzionale in esame, ricorda di aver presentato una proposta di legge recante il divieto, in tutto il territorio nazionale, dell'uso di parole straniere negli atti della pubblica amministrazione.

DOMENICO MASELLI si dichiara favorevole alla proposta di legge costituzionale, che giudica utile nell'attuale fase di globalizzazione, auspicando che essa rappresenti la premessa per l'adozione di provvedimenti volti a tutelare la lingua italiana.

LUCIANO CAVERI, nel dichiarare voto contrario, giudica « anacronistico » il contenuto della proposta di legge costituzionale, che espone al rischio di interpretazioni arbitrarie volte a penalizzare le minoranze linguistiche.

ROLANDO FONTAN, rilevato che non è stata recepita la necessità di sancire a livello costituzionale il riconoscimento

dell'importanza degli idiomi locali, al fine di salvaguardare l'identità culturale delle comunità, dichiara voto contrario.

MARCO BOATO ritiene che sarebbe un errore attribuire alla proposta di legge costituzionale in esame un significato nazionalistico: si dovrebbe invece evidenziare il suo valore « complementare » all'articolo 6 della Costituzione. Dichiara, infine, voto favorevole.

MARIA CELESTE NARDINI dichiara il voto contrario dei deputati di Rifondazione comunista, ritenendo che la proposta di legge costituzionale introduca una disposizione non necessaria e risenta di un'impostazione nazionalistica.

ROSANNA MORONI giudicato « eccessivo » il ricorso alla modifica costituzionale per riaffermare il valore della lingua italiana, intravede nel provvedimento una filosofia nazionalistica e la volontà di attenuare la portata delle norme di tutela delle minoranze linguistiche; dichiara pertanto il voto contrario del gruppo Comunista.

GIACOMO GARRA, premesso che la proposta di legge costituzionale non è connotata da alcun intento nazionalistico, dichiara il convinto voto favorevole dei deputati del gruppo di Forza Italia.

CLAUDIA MANCINA esprime perplessità sulla proposta di legge costituzionale, paventando il rischio che sia messa in discussione l'attuazione della legge di tutela delle minoranze linguistiche; dichiara quindi la sua astensione.

VINCENZO CERULLI IRELLI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo, rilevando che il provvedimento si inserisce in un contesto fortemente pluralistico, che assicura la massima tutela alle lingue minoritarie.

ADRIANO VIGNALI dichiara che voterà con convinzione a favore di una proposta di legge costituzionale di grande valore simbolico e culturale.

FRANCESCO PAOLO LUCCHESI, sottolinea il ruolo della lingua quale elemento fondante dell'unità nazionale, dichiara il voto favorevole dei deputati del CCD.

ANTONIO SODA invita l'intera Assemblea a votare a favore della proposta di legge costituzionale.

GUSTAVO SELVA, precisato lo spirito — tutt'altro che nazionalistico — che ha indotto alla presentazione della proposta di legge costituzionale, ne sottolinea il valore « culturale » e di necessaria integrazione del testo costituzionale, in coerenza con il rispetto delle lingue minoritarie.

FABIO MUSSI dichiara ironicamente di voler proporre una « censura » dell'uso di parole straniere come *tax day* e *security day*.

FRANCESCO MONACO dichiara il voto favorevole del gruppo de I Democratici-l'Ulivo sul provvedimento, che giudica ragionevole, stigmatizzando l'atteggiamento « tartufesco » dei deputati del gruppo della Lega nord Padania, che sono usciti dall'aula.

*La Camera, con votazione finale elettronica, approva la proposta di legge costituzionale n. 4424.*

#### **Proposta di trasferimento in sede legislativa di proposte di legge.**

PRESIDENTE comunica che sarà iscritto all'ordine del giorno della seduta di domani il trasferimento in sede legislativa del testo unificato delle proposte di legge n. 455-770-1157-2527-4391-B e della proposta di legge n. 7058 ed abbinata.

**Approvazione in commissione.**

(Vedi resoconto stenografico pag. 165).

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
LORENZO ACQUARONE

**Discussione del disegno di legge di ratifica:  
Atti internazionali elaborati in base  
all'articolo K.3 del Trattato sull'Unione  
europea (approvato dalla Camera ed  
ulteriormente modificato dal Senato)  
(5491-D).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 166*).

Dichiara aperta la discussione sulle linee generali delle modifiche introdotte dal Senato.

FABRIZIO CESETTI, *Relatore per la II Commissione*, illustra le modifiche introdotte dal Senato al testo del disegno di legge di ratifica approvato, in seconda lettura, dalla Camera.

ENZO TRANTINO, *Relatore per la III Commissione*, rileva che il testo approvato dalla Camera era più equilibrato, evidenzia le contraddizioni insite nel testo modificato dal Senato; sottolinea inoltre che le Commissioni sono state indotte a non proporre ulteriori modifiche solo per non pregiudicare la sollecita approvazione del disegno di legge.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, sottolinea l'innegabile importanza di una disciplina normativa finalizzata alla repressione della corruzione e, in particolare, a rafforzare l'apparato sanzionatorio con l'introduzione di nuove ipotesi di reato. Manifestata quindi la disponibilità ad eventuali ulteriori modifiche, auspica la sollecita approvazione del provvedimento.

GAETANO PECORELLA preannuncia il voto favorevole del gruppo di Forza Italia sul disegno di legge di ratifica, che giudica opportuno ed urgente al fine di contrastare il fenomeno della corruzione; conviene peraltro sull'opportunità di configurare la responsabilità delle persone giuridiche e ritiene condivisibili alcuni aspetti delle modifiche introdotte dal Senato.

MANLIO CONTENUTO esprime preoccupazione per le modifiche introdotte dal Senato e preannuncia la presentazione di emendamenti ad un testo che il gruppo di Alleanza nazionale giudica non convincente.

PRESIDENTE dichiara chiusa la discussione sulle linee generali delle modifiche introdotte dal Senato e prende atto che i relatori ed il rappresentante del Governo rinunziano alla replica.

Rinvia pertanto il seguito del dibattito ad altra seduta.

**Discussione del disegno di legge S. 4636:  
Acque di balneazione (approvato dal  
Senato) (7182).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 173*).

Dichiara aperta la discussione sulle linee generali.

LUIGI OCCHIONERO, *Relatore per l'VIII Commissione*, ricorda che il disegno di legge in discussione proroga i termini di validità della disciplina vigente in materia di qualità delle acque di balneazione, chiede che la Presidenza autorizzi la pubblicazione del testo della sua relazione in calce al resoconto della seduta odierna.

SALVATORE GIACALONE, *Relatore per la XII Commissione*, chiede che la Presidenza autorizzi la pubblicazione del testo della sua relazione in calce al resoconto della seduta odierna.

PRESIDENTE lo consente.

GRAZIA LABATE, *Sottosegretario di Stato per la sanità*, dichiara di condividere il contenuto delle relazioni predisposte.

PRESIDENTE dichiara chiusa la discussione sulle linee generali e rinvia il seguito del dibattito ad altra seduta.

**Annunzio di petizioni.**

PRESIDENTE dà lettura del sunto delle petizioni pervenute alla Presidenza (*vedi resoconto stenografico pag. 174*).

**Ordine del giorno  
della seduta di domani.**

PRESIDENTE comunica l'ordine del giorno della seduta di domani:

Giovedì 27 luglio 2000, alle 9.

(*Vedi resoconto stenografico pag. 175*).

**La seduta termina alle 21,20.**

## RESOCONTO STENOGRAFICO

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
ALFREDO BIONDI

**La seduta comincia alle 9,10.**

ROSANNA MORONI, *Segretario*, legge  
il processo verbale della seduta di ieri.

(È approvato).

**Missioni.**

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 46, comma 2, del regolamento, i deputati Brugger, Cavanna Scirea, Detomas, La Russa, Martinat, Stajano, Tassone e Zeller sono in missione a decorrere dalla seduta odierna.

Pertanto i deputati complessivamente in missione sono quarantasei, come risulta dall'elenco depositato presso la Presidenza e che sarà pubblicato nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

Ulteriori comunicazioni all'Assemblea saranno pubblicate nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

**Trasferimento in sede legislativa delle proposte di legge nn. 3273 e 2792-3210-6604.**

PRESIDENTE. Ricordo di aver proposto nella seduta di ieri l'assegnazione in sede legislativa della seguente proposta di legge, della quale la II Commissione permanente (Giustizia), ha chiesto il trasferimento in sede legislativa, ai sensi dell'articolo 92, comma 6, del regolamento:

PARRELLI ed altri: « Modifiche al codice di procedura civile in materia di

espropriazione forzata immobiliare » (3273) (*la Commissione ha elaborato un nuovo testo*).

ROBERTO MANZIONE. Chiedo di parlare a favore.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROBERTO MANZIONE. Signor Presidente, intervengo soltanto per testimoniare l'impegno che voglio riconoscere al collega Parrelli, il quale si è prodigato sulla materia delle espropriazioni immobiliari, che, per certi versi, come purtroppo avviene in Commissione giustizia per buona parte di tutto ciò che attiene al rito civile, è stata, nostro malgrado, trascurata.

L'impegno del collega Parrelli da quando abbiamo cominciato ad esaminare la normativa in questa materia è stato costante, considerevole e sempre di altissima qualità: un riconoscimento va quindi al collega, nel momento in cui mi dichiaro favorevole all'assegnazione in sede legislativa della proposta di legge n. 3273.

PRESIDENTE. La ringrazio, onorevole Manzione; il Presidente si associa.

Nessuno chiedendo di parlare contro, pongo in votazione la proposta di trasferimento a Commissione in sede legislativa della proposta di legge n. 3273.

(È approvata).

Ricordo altresì di avere proposto nella seduta di ieri l'assegnazione in sede legislativa delle seguenti proposte di legge, delle quali la VII Commissione permanente (Cultura), ha chiesto il trasferimento in sede legislativa, ai sensi dell'articolo 92, comma 6, del regolamento:

RODEGHIERO ed altri: « Norme per la valorizzazione ed il recupero del patrimonio storico-culturale della guerra 1915-1918 » (2792);

CREMA ed altri: « Norme per il censimento, il recupero e la valorizzazione di particolari beni storici, architettonici e culturali della prima guerra mondiale » (3210);

RUFFINO: « Tutela del patrimonio storico e culturale della prima guerra mondiale » (6604); (*La Commissione ha elaborato un testo unificato*).

Nessuno chiedendo di parlare, pongo in votazione la proposta di assegnazione a Commissione in sede legislativa delle proposte di legge nn. 2792, 3210, 6604.

(È approvata).

**Seguito della discussione della mozione Veltroni ed altri n. 1-00469 concernente la pena di morte anche con riferimento al caso dell'esecuzione di Derek Rocco Barnabei.**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione della mozione Veltroni ed altri n. 1-00469 concernente la pena di morte anche con riferimento al caso dell'esecuzione di Derek Rocco Barnabei (*vedi l'allegato A - Mozioni sezione 1*).

Ricordo che nella seduta del 19 luglio 2000 si è conclusa la discussione sulle linee generali.

**(Intervento del Governo)**

PRESIDENTE. Ha facoltà di parlare il sottosegretario di Stato per gli affari esteri, che invito anche ad esprimere il parere sulla mozione all'ordine del giorno.

UMBERTO RANIERI, *Sottosegretario di Stato per gli affari esteri*. Signor Presidente, ogni discussione sulla pena di morte è un dibattito di civiltà, come è

stato osservato, di difesa di quel valore basilare che è il diritto alla vita, nonché sul diritto dell'uomo di potersi pentire e reinserire nella società dopo aver pagato il proprio debito con la giustizia. In quest'aula siamo tutti impegnati con identica convinzione ad affermare le ragioni che giustificano il diritto di ogni uomo a vivere e possiamo essere fieri per come tutti i Governi che si sono succeduti alla guida del nostro paese hanno attivamente condotto questa battaglia.

Come ricordato, è un tema che coinvolge aspetti religiosi, culturali e giuridici; come è noto, le iniziative italiane di proporre una risoluzione contro la pena capitale in seno alla Commissione per i diritti umani delle Nazioni Unite hanno avuto fortune alterne. Dopo le prime volte in cui il testo è stato approvato con maggioranze molto ristrette, le iniziative italiane hanno acquistato appoggi consistenti e ciò ci ha rafforzato nella convinzione della validità dei nostri tentativi. Nel 1998, per la prima volta, l'Unione europea ha dimostrato interesse per una posizione comunitaria sulla questione; nel 1999 è stato presentato, a Ginevra, un primo testo a nome dei 15, approvato con trenta voti a favore, undici contrari e dodici astenuti.

Come è noto, se la pena di morte è fonte di divisioni a Ginevra, lo è ancora di più — ahimè — a New York, dove il clima maggiormente politicizzato dell'Assemblea generale induce alcuni paesi a vedere nelle iniziative abolizioniste un tentativo di imporre modelli estranei alle loro culture e tradizioni giuridiche. Non è così: in occasione di ogni incontro bilaterale e multilaterale con governanti di paesi che praticano ancora la pena capitale, l'Italia si è sempre sforzata di ricordare che la difesa del diritto alla vita di ogni essere umano è un dovere primario di ogni Governo e ciò non può essere interpretato come un sovvertimento dell'ordine sociale e culturale del paese stesso.

In questo sforzo l'Italia non è impegnata solo sul piano multilaterale, ma anche su quello bilaterale. In particolare, per quanto riguarda il piano multilaterale,

all'interno dell'Unione europea è diventata sempre più importante la ricerca di una soluzione che porti ad un convincimento comune circa l'abolizione della pena di morte e la costruzione di una maggiore solidarietà tra i paesi comunitari. Nel corso del 1999, i paesi dell'Unione europea hanno registrato con soddisfazione che, anche grazie alla loro pressione, paesi come Cipro, Filippine, Ucraina e Turkmenistan hanno abolito la pena di morte o introdotto una moratoria a tempo indeterminato delle esecuzioni. Nessuno si illude che questi passi in avanti possano ribaltare, in tempi brevi, convinzioni e posizioni nei confronti della pena di morte che, soprattutto negli Stati Uniti, sono profondamente radicate nella storia nazionale di quel paese.

Ciò che è certo è che l'Italia continuerà a porre la tematica dell'abolizione della pena capitale all'attenzione internazionale, a dare voce a una scelta di difesa della vita. Nel corso della discussione è stato ricordato che lottare contro la pena di morte non vuol dire lottare solo contro i rischi di un errore giudiziario: l'opposizione alla pena di morte si basa sulla convinzione che anche l'autore di un efferato delitto abbia diritto di redenzione, come sancito dalla Costituzione. È il concetto stesso del carattere irreversibile della pena che è in questione.

Nel concreto, nella vicenda del signor Barnabei, cittadino statunitense di origine italiana, il Governo ha seguito con attenzione tutti i fatti attraverso l'ambasciata a Washington e il consolato generale d'Italia a Philadelphia. Barnabei è stato condannato nel 1994 dal tribunale distrettuale di Norfolk in Virginia.

Tale tribunale ha respinto l'istanza di *habeas corpus* avanzata dal Barnabei, che ha presentato ricorso alla corte di Richmond contro tale decisione nell'autunno del 1999. Il ricorso al tribunale di Richmond è stato respinto e il 30 giugno la decisione è diventata definitiva. Il tribunale non ha ancora fissato la data dell'esecuzione.

Il signor Barnabei ha ancora due ulteriori possibilità di ricorso: in primo

luogo, una volta fissata la data dell'esecuzione, egli potrà rivolgersi alla Corte suprema federale affinché annulli la sentenza sfavorevole pronunciata dal tribunale di Richmond e, in secondo luogo, qualora anche il ricorso alla Corte suprema fosse respinto, Barnabei potrà chiedere al governatore della Virginia la grazia o una sospensione dell'esecuzione.

Il signor Barnabei non è cittadino italiano, al contrario del padre, nato a Siena, poiché, sulla base di una serie di leggi, non ha potuto mantenere la cittadinanza italiana e, quindi, la facoltà di esercitare un diritto di opzione ed ha pertanto perso tale cittadinanza.

Circa il dispositivo della mozione, il Governo considera accettabile il primo paragrafo. Il Governo intende dare seguito all'impegno ad intervenire presso il governatore della Virginia ed il Governo degli Stati Uniti, compatibilmente con la normativa americana, nei tempi e con le modalità più idonee al successo dell'iniziativa. Anche il secondo paragrafo è accettabile, pur se l'iniziativa comunitaria sulla materia presuppone il consenso unanime di tutti gli Stati membri e tale unanimità non appare raggiungibile quest'anno.

In ogni caso, a conclusione di questa discussione sulla mozione, va sottolineato che il Governo italiano, raccogliendo l'unanime disposizione del Parlamento, è impegnato fortemente sia per compiere ogni sforzo, così come indicato nella mozione, per sostenere la richiesta del signor Barnabei per un riesame della sua situazione, sia per proseguire nell'impegno in tutte le sedi bilaterali e multilaterali per una moratoria sulle esecuzioni capitali e per superare la pena di morte.

### ***(Dichiarazioni di voto)***

**PRESIDENTE.** Passiamo alle dichiarazioni di voto.

Ricordo che, secondo quanto stabilito dalla Conferenza dei presidenti di gruppo del 18 luglio 2000, ogni gruppo dispone di dieci minuti, più un tempo aggiuntivo di

venti minuti per il gruppo misto, così ripartito:

Verdi: 3 minuti; CCD: 3 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 3 minuti; Socialisti democratici italiani: 2 minuti; Rinnovamento italiano: 2 minuti; CDU: 2 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 2 minuti; Minoranze linguistiche: 2 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 2 minuti.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Loddo. Ne ha facoltà.

ANTONIO LODDO. Signor Presidente, nel nostro paese e nel mondo si sta facendo sempre più ampia la convinzione che la pena di morte non sia altro che la violazione dei più fondamentali diritti umani, in particolare il diritto alla vita e il diritto a non essere sottoposti a trattamenti o punizioni crudeli, inumani o degradanti, come recita l'articolo 5 della Dichiarazione universale dei diritti umani, ripresa da altri strumenti internazionali, Costituzioni e leggi nazionali.

Tutti concordano ormai che la tortura costituisce una evidente crudeltà e le norme giuridiche ne impediscono l'uso durante gli interrogatori o come punizione.

Tutto ciò premesso, resta ancora da comprendere perché la forca, la ghigliottina, la camera a gas, la sedia elettrica e tutti gli altri strumenti dei boia non siano ancora esclusivamente arredi da museo ed oggi il loro uso sia legalmente consentito in molte parti del mondo. Perché oggi la tortura in taluni paesi suscita più orrore della camera a gas o dell'iniezione letale? Perché sapere che un detenuto è stato sottoposto a scariche elettriche o ad una finta esecuzione scatena più raccapriccio di quanto non ne susciti una sedia elettrica che uccide o una vera esecuzione? Che cosa può rendere lecito per lo Stato ciò che mai è lecito per l'individuo?

Non vi è dubbio che i condannati a morte sono spesso accusati di reati estremamente crudeli, ma la crudeltà del reato non alleggerisce mai la crudeltà della

pena. Nessuna norma mai e per nessuna ragione può sospendere il rispetto dei diritti fondamentali, neppure nei confronti di quelle persone che si ritiene non ne abbiano più alcuno. I diritti umani appartengono a tutti, anche a quelli che possiamo considerare i peggiori tra noi ed hanno lo scopo di proteggerci tutti e sempre. La storia è troppo piena di persone additate alla pubblica opinione come i peggiori tra i malfattori, come degni solo di morte e poi riconosciuti non colpevoli per effetto di tragici errori giudiziari, perché ci possiamo permettere di condannare chiunque senza appello.

Come indicano i rapporti delle Nazioni Unite e di Amnesty International, le esecuzioni arbitrarie extragiudiziali e sommarie, le condanne a morte in seguito a processi che non rispettano le norme internazionali dei processi equi successivi a dibattimenti, in cui gli imputati sono addirittura privati dell'assistenza legale o del diritto di appello, sono al mondo ancora troppe per poter offrire almeno un barlume di serenità.

Lo stesso caso Barnabei, che ha dato origine al dibattito odierno, pone il problema del giusto processo e conseguentemente della giusta o ingiusta sentenza; tutti sappiamo però che, se a un errore nel condannare alla pena detentiva si può in qualche modo supplire, anche se mai nessuno potrà restituire ad un innocente gli anni di vita trascorsi in una galera, alla pena di morte mai si potrà supplire. Questa sola considerazione dovrebbe bastare ad abolire la pena di morte.

Eppure anche grandi democrazie occidentali, come gli Stati Uniti d'America, la considerano necessaria. A nulla pare sia servito quel secolare dibattito di cui il nostro paese può andare fiero per averlo iniziato, né bastano i contributi che provengono dalla filosofia, dalla religione, dalle indagini sociologiche e dalla criminologia; sono dibattiti e contributi che fanno onore alla civiltà dei paesi che aboliscono la pena di morte ma che non vengono da taluni considerati ancora abbastanza convincenti, benché le argomentazioni contrarie, come la deterrenza, il

controllo della criminalità, l'esclusione definitiva dei criminali dalla società, costituiscono solo dei luoghi comuni che le scienze umane hanno già dimostrato abbondantemente inefficaci.

Occorre che gli Stati pensino — questo, sì — a come rendere la giustizia giusta. Punire è necessario, ma le società civili hanno mezzi ben diversi dalla forza o dal far fuoco contro gli scafisti per tutelarsi e cautelarsi davanti alla criminalità. La forza, la sedia elettrica, le armi in genere sono solo scorciatoie semplicistiche a cui taluno fa ricorso soprattutto quando gli Stati sono incapaci di accogliere le sfide vecchie e nuove del nostro tempo. Il ruolo della politica è alto e complesso, rifugge dalle sintesi ad effetto, risponde ai bisogni della gente e non ai sondaggi d'opinione, coglie ed addita le grandi tensioni ideali e si fa carico della loro realizzabilità. Quando la politica usa la morte per risolvere le questioni sociali, la politica abdica al suo ruolo e manifesta la sua incapacità.

Questo Parlamento, espressione delle più elevate tensioni etiche del paese, deve ripetere ancora una volta il suo « no » all'uso della pena di morte come strumento di repressione e deve rivolgere il proprio appello, soprattutto e non solo perché la circostanza di un oriundo italiano in questo momento ce lo impone, agli Stati Uniti perché quel paese ha un forte potere di legittimazione verso tanti altri paesi. Benché gli Stati Uniti non siano il paese dove in proporzione si pratica in misura maggiore la pena di morte, il loro atteggiamento induce a comportamenti politici e sociali e alle imprevedibili conseguenze.

Il nostro auspicio è che gli Stati Uniti — e con essi tutti gli Stati in cui si pratica la pena capitale — comprendano che l'omicidio legale è solo una tragedia che si aggiunge ad un'altra tragedia, senza risolvere nulla, perché mai due errori hanno fatto una cosa giusta. È impossibile pensare che, per difendere la vita e la persona che è stata uccisa, lo Stato debba a sua volta uccidere. La pena capitale è disumana, allo stesso modo in cui è

disumano il crimine che vuole eradicare. Per questa ragione, signor Presidente, preannuncio il voto favorevole del gruppo dei Democratici-l'Ulivo sulla mozione che stiamo per votare invocando, nel contempo, per il giovane Barnabei, ragionevolezza e clemenza (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Valetto Bitelli. Ne ha facoltà.

MARIA PIA VALETTO BITELLI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo non può che esprimere un voto favorevole sulla mozione Veltroni n. 1-00469 che concerne la pena di morte e rinnova l'impegno del nostro paese al riguardo.

Vorrei sottolineare brevemente le motivazioni che inducono il nostro gruppo non solo al voto favorevole, ma al sostegno costante e continuo alla battaglia contro la pena di morte. È indubbio che il nostro paese ha dimostrato — come ricordato dal rappresentante del Governo — un impegno molto forte nel sostenere, a livello internazionale, l'abrogazione della pena di morte o almeno la moratoria sulle esecuzioni. Vorrei ricordare, in quest'aula, che proprio durante l'attuale legislatura è stato cancellato dalla Costituzione italiana l'ultimo riferimento alla possibilità di utilizzare la condanna capitale all'interno del nostro ordinamento giudiziario. Inoltre, svolgendo una considerazione contenuta anche nella mozione, ritengo assai significativo un impegno europeo: condivido che l'Unione europea ponga ai paesi candidati il vincolo di non attivare la pena di morte e che la pena capitale non sia prevista negli ordinamenti dei paesi che chiedono di aderire all'Unione europea. Sarebbe un evidente segno di valori comuni condivisi, maturati in secoli di percorsi culturali comuni tra i paesi dell'Unione europea.

Vorrei sottolineare, ancora una volta, quanto emerso nella discussione generale e ricordato dal rappresentante del Governo, a partire dai principi che contradd-

distinguono me e i colleghi del mio gruppo: mi riferisco ai principi ed ai valori cristiani; la pena non deve avere soltanto un valore — diciamo così — « retributivo », né deve avere il valore di una vendetta, ma deve rappresentare per il condannato una possibilità di riscatto e di reinserimento nel tessuto sociale, che non può essere negata a nessuno. Tale valore è presente anche nella Costituzione, ma per i credenti ed i cristiani parte da convinzioni profonde e da motivazioni individuali, non solo collettive e della comunità sociale. Lo Stato, quindi, deve erogare giustizia, non vendetta: è questo che vogliamo affermare sostenendo con forza la mozione che stiamo per votare. È stato ricordato precedentemente come anche nella comunità internazionale sia stato modificato progressivamente, pur con molte fatiche, l'orientamento di diversi paesi che non condividono con noi gli stessi percorsi culturali e le stesse identità; quei paesi, però, oggi negano il ricorso alla pena di morte, pur facendo riferimento a modelli culturali diversi dal nostro. Non è così, però, ancora per 76 paesi; come ricordato dalla mozione.

Signor Presidente, è sicuramente molto importante il riferimento, contenuto nella mozione, alla possibilità di una interpretazione evolutiva della Carta delle nazioni unite in atto da tempo che, rispettando il delicato equilibrio tra il ruolo dell'ONU e la sovranità nazionale, consenta l'assunzione dei diritti umani come valori condivisi e cogenti della comunità internazionale. Da questo punto di vista, come ha ricordato il collega che ha parlato prima di me, è evidente che il diritto alla vita è il primo dei diritti umani, e lo sottolineo sia come cristiana sia come cittadina italiana.

Ciò che colpisce di più noi occidentali è proprio il ricorso alla pena di morte in un paese come gli Stati Uniti d'America, che con noi condivide una serie di elementi culturali molto forti ed una evoluzione della società. È questo il tema del primo impegno che si chiede al Governo di assumere in merito all'esecuzione di

Derek Rocco Barnabei, di origine italiana, ma, come ricordato dal sottosegretario, cittadino americano.

Il ricorso alla pena di morte negli Stati Uniti e la forza dell'opinione pubblica di quel paese nel privilegiare il valore retributivo della pena rispetto alla possibilità del riscatto e del reinserimento nella società sono elementi che sicuramente sorprendono ogni volta che ci si trova di fronte a casi, come quello di cui tratta la mozione, in cui vi è un elemento ulteriore di preoccupazione, cioè il rischio che nell'eseguire la pena di morte si possa compiere un errore giudiziario. Vorrei distinguere i due piani: uno è quello della condanna del ricorso alla pena di morte in assoluto da parte nostra e l'altro è quello, ulteriore, del rischio che nell'esecuzione di questa condanna si compiano anche errore giudiziari. Il caso in oggetto potrebbe essere uno di questi, poiché nel corso del processo sono stati omessi molti accertamenti e la giustizia americana in questo momento sembra negare la possibilità di verificare ulteriormente, con altri test, l'innocenza o la colpevolezza dell'imputato. È anche in base a questo argomento che si chiede al Governo italiano di intervenire e a questo proposito vorrei evidenziare come negli stessi Stati Uniti d'America si sia modificata la percezione comune su questo tema, poiché si è dimostrato attraverso statistiche che la maggior parte dei condannati sono persone che hanno avuto una scarsa possibilità di difendersi con tutte le garanzie che ai cittadini americani, come a quelli di altri paesi, compreso il nostro, sono assicurate per poter dimostrare la loro innocenza. La serie di errori giudiziari che hanno portato alla pena capitale fanno riflettere sul rischio di compiere esecuzioni oggettivamente sommarie.

In un paese in cui vi è ancora una profonda convinzione in merito all'utilizzo della pena capitale, questo argomento potrebbe essere utilmente adoperato come strumento per giungere ad una moratoria che quanto meno assicuri a tutti i cittadini, soprattutto ai più deboli, la possibilità di difendersi veramente: altrimenti ci

si può trovare, come è avvenuto, nella condizione di soddisfare il desiderio di rivalsa, talvolta di vendetta, delle famiglie delle vittime con un capro espiatorio che è il primo imputato assicurato alla giustizia, ma che non si è certi che sia il vero colpevole.

Credo che questo secondo aspetto del problema non possa che indurci ad andare avanti su questa strada.

Il secondo impegno che si chiede al Governo è quello di lavorare ulteriormente sul piano europeo affinché l'attività in questa direzione non sia condotta solo singolarmente, chiedendo all'Unione europea di impegnarsi con la comunità internazionale affinché si lavori in questo senso. Ritengo che, nel momento in cui all'interno dell'Unione europea si discute la possibilità di costituire non solo un'unione economica, ma anche un'unione politica e si sta lavorando per definire la carta dei diritti fondamentali dei cittadini dell'Unione europea, sia ancor più importante e significativo fare in modo che fra questi diritti sia riconosciuto e promosso il diritto alla vita e la condanna della pena di morte non solo all'interno dell'Unione europea ma in tutta la comunità internazionale.

Per questi motivi, annuncio che il gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo voterà convintamente a favore di questa mozione (*Applausi dei deputati del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

**LUIGI SARACENI.** Signor Presidente, vorrei esprimere una convinta adesione alla mozione al nostro esame. Si tratta di una mozione che, a mio avviso, trae la sua maggiore efficacia proprio dalla combinazione dei suoi contenuti — contenuti di principio, prospettive di impegno politico —, ma che trae principalmente efficacia proprio dalla drammatica rappresentazione, in un caso concreto, della principale ragione pratica che ci fa essere contrari alla pena di morte. Mi riferisco a

quella ragione pratica che due secoli fa Voltaire, nel commento a Beccaria, indicava come insuperabile ragione per essere contro la pena di morte: l'irreparabilità dell'errore.

Del resto, mi sembra che i moderni ordinamenti penali abbiano definito l'istituto della revisione — quella impugnazione di tipo straordinario che non conosce termine, perché la scoperta dell'errore giudiziario non può avere termine, dal momento che può avvenire in qualsiasi momento —, connotato della civiltà giuridica, che è palesemente incompatibile con la pena di morte, perché la revisione giudiziaria fondata sulla scoperta dell'errore che avvenisse ad esecuzione compiuta non sarebbe un atto di riparazione ma una tragica beffa per l'interessato e non solo per quest'ultimo, perché è già stato sottolineato come la pena di morte venga inflitta in modo definitivo non solo all'autore del reato, ma anche a tutta la sfera degli affetti che ruota intorno a lui.

Ritengo che questa ragione pratica sia fondamentale, al di là delle ragioni di principio, e che non possa che rendere assolutamente evidente, a chiunque abbia a cuore la ragionevolezza dei rapporti fra gli uomini, la contrarietà alla pena di morte.

Oltre a ciò, la mozione mi sembra indichi una prospettiva di impegno politico che deve essere insistentemente perseguita. Bisogna ricordare che il nostro paese, in particolare questo Parlamento, dal 1994 ha posto all'attenzione dello scenario internazionale questo problema, ottenendo anche alcuni risultati, come è stato ricordato dal rappresentante del Governo. Non dimentichiamo che la Commissione per i diritti umani dell'ONU, nell'aprile del 1998, ha approvato una risoluzione per l'abolizione della pena di morte o almeno per una moratoria dell'esecuzione che ha già ottenuto alcuni risultati. Ai paesi che ha già ricordato qui il rappresentante del Governo, vorrei aggiungere la Russia, l'Albania e il Congo, che hanno eliminato dal loro ordinamento la pena di morte o comunque accettato la moratoria.

L'obiettivo da perseguire — e ciò è puntualmente enunciato nella mozione — è quello di una dichiarazione da parte dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite perché noi abbiamo bisogno, nel nostro ordinamento internazionale, di un'affermazione di principio che vada al di là della dichiarazione di Stoccolma del 1997 che è l'unica in cui si dice che la pena di morte viola il diritto alla vita.

Questa, che è un'affermazione fondamentale a mio avviso, non la si ritrova nella dichiarazione dei diritti dell'uomo di New York e nemmeno nella Convenzione europea sui diritti umani per quelle resistenze che prima ha indicato anche il sottosegretario Ranieri.

Ebbene, credo che una affermazione dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite rappresenterebbe quell'atto di diritto internazionale a valore universale che farebbe compiere dei passi avanti a quel percorso che deve avere come sbocco l'affermazione che vi sono diritti fondamentali (e quello alla vita è il primo dei diritti fondamentali) che sono sovraordinati alla stessa sovranità dello Stato.

È questa l'affermazione di principio alla quale credo che dobbiamo puntare, e del resto la mozione in esame opportunamente impegna il Governo ad adoperarsi affinché da parte dell'Unione europea sia presentata all'Assemblea generale dell'ONU una nuova risoluzione. Per tali ragioni aderiamo con convinzione a tale mozione (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Verdi-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Manzione. Ne ha facoltà.

**ROBERTO MANZIONE.** Tocchiamo oggi un argomento che, occorre dirlo immediatamente, vede per fortuna tutto il Parlamento schierato sulle stesse posizioni. Occorre però operare una ricostruzione per vedere in che modo si è giunti a determinare le condizioni affinché una battaglia di civiltà sociale ed umana come questa in qualche modo arrivasse ad un livello di risultati che stiamo verificando in questo momento.

Su indicazione del Governo italiano, che ha deciso di consegnare la risoluzione nelle mani dell'Unione europea, il 28 aprile del 1999, su proposta del Presidente di turno della Germania, la Commissione per i diritti umani dell'Unione europea ha approvato la risoluzione per la moratoria universale delle esecuzioni capitali; l'ha fatto con la maggioranza assoluta dei voti e con il numero record di 72 paesi *co-sponsor* dell'iniziativa. Dopo questa pronuncia — ecco perché certe deliberazioni hanno un'importanza che travalica il dato meramente formale —, come puntualmente testimoniato nel rapporto 2000 di « Nessuno tocchi Caino », associazione che tutti conosciamo, molti paesi hanno deciso di abolire completamente la pena capitale o di sospendere le esecuzioni, tra questi la Russia, l'Albania, l'Ucraina, il Nepal ed il Congo.

Proprio dopo questa deliberazione, la situazione riguardante la pena di morte è quindi ulteriormente migliorata, essendo 119 i paesi abolizionisti a vario titolo, mentre 76 risultano essere ancora quelli che conservano la pena di morte.

La 56° Commissione per i diritti umani ha approvato a Ginevra il 26 aprile 2000 — facendo quindi temporalmente un ulteriore passo avanti — con 27 voti a favore e 13 contrari una nuova risoluzione a favore della moratoria, compiendo così un altro passo formale ma con valenza concreta e sostanziale che in qualche modo ha riaperto il dibattito rispetto a quegli Stati che per certi versi non volevano che vi fosse alcun tipo di ingerenza.

Anche negli Stati Uniti si è riaperta un'ampia discussione sulla pena di morte, tanto è vero che lo Stato dell'Illinois, come sappiamo, in questo contesto ha deciso di adottare una moratoria delle esecuzioni.

Il caso concreto previsto nella mozione in esame è come tutti sappiamo quello di Derek Rocco Barnabei, la cui famiglia ha origini italiane ed è in attesa di essere giustiziato nello Stato della Virginia perché accusato di omicidio.

Non è vero quello che ha detto il Governo o, meglio, occorre precisare

quello che ha detto il rappresentante del Governo, il sottosegretario Ranieri, perché, purtroppo, la data dell'esecuzione è stata già fissata. L'esecuzione è, infatti, prevista per il 14 settembre prossimo e, proprio per l'imminenza della data, la mamma di Derek Rocco Barnabei ha fatto un ulteriore appello al Papa. Già nel dicembre scorso il Santo Padre aveva fatto pervenire al governatore della Virginia il suo interessamento a favore del signor Derek Rocco Barnabei. Ora, proprio perché interessato direttamente dalla madre, Giovanni Paolo II ha nuovamente sollecitato l'adozione di un atto di clemenza nei confronti del signor Barnabei.

Verifichiamo, quindi, che vi è un panorama complessivo mondiale rispetto al quale occorre continuare ad esercitare una pressione costante e convinta. Come sappiamo, la proposta politica sul tavolo è quella di un'iniziativa sulla moratoria delle esecuzioni in vista della completa abolizione della pena di morte. L'abolizione della pena di morte è, a nostro avviso, un processo di civiltà umana che deve essere considerato irreversibile: molto più evidente per quanto riguarda il diritto e le organizzazioni internazionali, meno evidente — ma anche significativo — per quanto riguarda il diritto interno agli Stati. Occorre, allora, sconfiggere ogni tentativo di cambiare le carte in tavola portato avanti da quanti non vogliono né l'abolizione della pena di morte né la moratoria delle esecuzioni né alcuna ingerenza dall'esterno sul tema dei diritti umani. Però, occorre prendere coscienza che l'Europa ha deciso di combattere per la moratoria che, se approvata, sarebbe la più forte ed autorevole denuncia di violazione dei diritti umani.

Un apporto straordinario ad una battaglia sempre più impegnativa è quello che dobbiamo pretendere fino alla fine, in piena sintonia con tutte le forme di unità parlamentare, politica e di opinione pubblica che su questo argomento si sono espresse nel nostro paese. Dobbiamo solo decidere se e come continuare questa battaglia. A mio avviso, non esistono dubbi sul « se », viste le dichiarazioni che

si sono fin qui succedute; ho, invece, qualche perplessità sul « come » continuare, in quanto, per alcuni aspetti, siamo ancora al punto di partenza. Comunque, se decideremo che dovrà essere ancora battaglia, sarà innanzitutto una battaglia — e dobbiamo saperlo — contro l'ipocrisia e il tradimento dei diritti umani conclamati da tanti a parole e negati da molti nei fatti. Ecco perché, con questa mozione, chiediamo al Governo italiano, da un lato, di intercedere presso il governatore della Virginia affinché vengano disposte nuove e più approfondite indagini e affinché, nel frattempo, si provveda alla commutazione della pena di Derek Rocco Barnabei e, dall'altro, di adoperarsi — come ha già fatto nel 1999 e nel 2000 — affinché l'Unione europea rilanci con forza l'iniziativa.

L'UDEUR ha sostenuto la mozione, l'ha sottoscritta attraverso il suo segretario nazionale e, mio tramite, dichiara che intende continuare la battaglia che, per il momento, è per la moratoria della pena di morte, ma che deve riuscire ad affermare il principio che vuole negare la possibilità che un uomo condanni un altro uomo, anche se ha sbagliato, a non dover più vivere.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Vendola, al quale ricordo che, purtroppo, dispone soltanto di tre minuti. Ne ha facoltà.

**NICHI VENDOLA.** Signor Presidente, nell'annunciare il voto favorevole di Rifondazione comunista sulla mozione in discussione, non ripeterò argomentazioni ormai largamente condivise in quest'aula e che costituiscono, nella loro ricchezza etica e culturale, uno dei rari punti di eccellenza del nostro dibattito politico.

La pena di morte è un crimine perfino più odioso dell'altro crimine, che pretende di sanzionare, con il gesto premeditato, pubblico e irrimediabile della cancellazione del bene della vita. La pena di morte è il compimento estremo di una concezione premoderna del diritto, lad-

dove tra il reo e il reato non pare esservi soluzione di continuità e l'unica pena adeguata pare quella di impiccare il reo all'albero del proprio reato. Una sorta di equazione penale che nega in radice l'umanità della storia di un presunto colpevole, trasforma lo Stato in un *killer* seriale, benché autorizzato, chiude il civile consesso nel recinto, anche simbolico, delle vendette e dei riti sacrificali.

A questo vorrei aggiungere due ulteriori annotazioni. La pena di morte è un crimine politico, perché la fonte della sua legittimazione non è nel diritto, ma nel potere e cioè in un'idea peculiare del rapporto tra statualità e consenso. La Cina ne è un esempio eclatante, ma, dentro tutt'altra storia, gli Stati Uniti, ancora oggi, vivono il fenomeno della rincorsa elettorale dell'esecuzione capitale.

La pena di morte, infine, è un crimine di classe, seleziona sempre le sue vittime nei settori più marginali della società. Quanti più poveri cresceranno nel tempo del primato osceno dell'*homo economicus*, tanto più forte sarà la spinta alla giustizia esemplare. Capiterà così che una vita in pena potrà inciampare in una morte in forma di pena.

L'eventualità — tutt'altro che remota, signor Presidente — dell'errore giudiziario come nel caso del signor Barnabei, toglie il fiato a qualsivoglia tentativo di giustificazione razionale della condanna capitale e l'affanno con cui molti Stati hanno tentato di modernizzare l'icona del capestro con iniezioni letali e sedie elettriche non è riuscito a sterilizzare quel delitto legale contro cui noi oggi alziamo la nostra voce. *Dead man walking* è una frase da cancellare per sempre, da bandire per sempre. C'è una sola categoria di lavoratori che noi vorremmo licenziare: i boia (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Grimaldi. Ne ha facoltà.

TULLIO GRIMALDI. Signor Presidente, colleghi, signor rappresentante del Go-

verno, la mozione al nostro esame è stata sottoscritta dai rappresentanti di tutte le forze politiche presenti in questo Parlamento e quindi si ritiene che verrà approvata all'unanimità. Questo è un segno che la civiltà giuridica del nostro paese offre anche alla riflessione delle altre nazioni che ancora mantengono questo odioso strumento di repressione. Qui non è in discussione la pena di morte come deterrente. Se ne è parlato molto in passato e si è anche dimostrato attraverso statistiche che questo deterrente non serve certamente a scoraggiare il crimine. I paesi dove questa pena è in vigore non sono certamente all'avanguardia dal punto di vista della repressione della criminalità. Non è nemmeno in discussione il fatto che la pena capitale toglie qualsiasi possibilità di riesaminare un caso giudiziario. In passato più volte si sono verificati casi in cui, dopo l'esecuzione capitale, si è scoperto che i presunti responsabili erano innocenti. Questo potrebbe essere il caso, di cui ci occupiamo, del cittadino americano di origini italiane Rocco Barnabei, che ha invocato più volte la prova del DNA che gli è stata negata, prova con la quale avrebbe potuto dimostrare la propria estraneità al crimine del quale è accusato.

#### PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE

CARLO GIOVANARDI (*ore 10*)

TULLIO GRIMALDI. Come dicevo però, queste sono discussioni già fatte in tutti i trattati giuridici, soprattutto dai processualisti. È invece in discussione un principio di civiltà, quel principio che ha portato ad esempio il nostro paese ad eliminare completamente dal nostro ordinamento, anche da quello militare, la pena capitale. Si tratta di un principio di civiltà perché, in effetti, la pena capitale si risolve in una sorta di vendetta non condotta dalla vittima del reato, come magari poteva accadere negli antichi riti tribali, ma che si consuma organizzata scientificamente dallo Stato.

Un servizio che è stato pubblicato di recente da un quotidiano italiano di larga

tiratura ha riportato l'esempio di una esecuzione avvenuta nello stadio di Kabul in Afghanistan alla presenza di numerosi spettatori (in molti casi, infatti, la pena di morte avviene alla presenza del pubblico). In quel caso, veniva citato il seguente particolare: che l'esecuzione del condannato, che era stato dichiarato colpevole e quindi condannato alla pena capitale, veniva rimessa ai parenti della vittima. Era stato accusato di omicidio e i parenti della vittima — in quel caso il fratello — avevano il potere di concedergli o meno la grazia. Ebbene, come viene riportato dalla cronaca, in quel caso la gente presente nello stadio aveva invocato la clemenza per il condannato; invece, il fratello della vittima aveva proceduto alla esecuzione, sgozzando il condannato! In questo fatto vedo una profonda differenza — che è stata rilevata — tra la vendetta, che nel caso di specie assume tutte le connotazioni di un omicidio (mi riferisco alla legge del taglione, dell'occhio per occhio) che veniva in un certo senso compensato da un altro omicidio autorizzato dalla comunità (si tratta quindi di un rito tribale), e la scientificità e la raffinatezza delle esecuzioni che avvengono in altre civiltà giuridiche (noi le consideriamo tali forse a torto), dove i condannati restano nelle celle della morte per anni, fino ad arrivare a 10 o 15 anni! È il caso proprio degli Stati Uniti d'America. In quel paese i condannati muoiono giorno per giorno; non una volta sola, perché non vengono ammazzati dai parenti della vittima, ma vengono invece scientificamente annientati giorno dopo giorno fino alla esecuzione finale, che avviene — anche in questo caso — con strumenti scientificamente raffinati: l'iniezione letale, la scarica elettrica, il gas e così via.

Abbiamo avuto un periodo della storia in cui le rivoluzioni si servivano di questo strumento. La rivoluzione francese, ad esempio, fece moltissime vittime soprattutto tra i nobili, utilizzando per la prima volta nelle esecuzioni la ghigliottina, che era uno strumento ritenuto un mezzo per una morte più dolce, senza sofferenza. Anche quella era una barbarie, come

barbarie sono tutte le esecuzioni che vengono eseguite e come barbarie sono quelle — ancora più gravi — esecuzioni che avvengono a distanza di tempo, per cui il condannato non è più la persona che ha commesso il crimine, ma è una persona profondamente diversa! Mi riferisco, ad esempio, a taluni casi di ragazzi di 18 o 20 anni che erano stati condannati per aver commesso un crimine, che poi sono stati soppressi a distanza di tempo, quando ormai avevano acquistato anche una maturità. Negli ultimi tempi ne abbiamo avuti moltissimi esempi, soprattutto in paesi come gli Stati Uniti d'America, ai quali noi in questo momento ci rivolgiamo perché è lì che si profila questo nuovo crimine nei confronti di Derek Rocco Barnabei, che si continua a proclamare innocente.

Noi non abbiamo possibilità di intervenire su quel paese. Dobbiamo soltanto rilevare, purtroppo, con preoccupazione e con senso di sgomento, come quando ci si riferisce ad un modello di giustizia, non si possa assolutamente guardare a quello americano! Infatti numerose statistiche hanno dimostrato che la maggior parte di coloro che sono stati condannati alla pena capitale erano di colore o poveri, e comunque non avevano potuto pagarsi un buon avvocato, e perciò erano stati affidati — e lo dico tra virgolette — alla clemenza della corte.

Ecco perché io credo che oggi la voce che proviene da questo Parlamento, che più che di appello è di indignazione per quanto ancora avviene in tanti paesi del mondo (in Asia, negli Stati Uniti e in tanti altri), forse potrà contribuire a fermare la mano dei boia. Questo deve essere un impegno che dovrà sostenerci non soltanto oggi, al momento dell'approvazione della mozione, ma per quanto il nostro Governo dovrà fare, anche in sede internazionale, per riproporre quella moratoria che per pochi voti non fu approvata (*Applausi dei deputati dei gruppi Comunista e dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Marongiu. Ne ha facoltà.

**GIANNI MARONGIU.** Signor Presidente, onorevoli colleghi, anche noi liberaldemocratici e repubblicani esprimiamo il nostro voto favorevole alla mozione che impegna il Governo ad adoperarsi affinché l'Unione europea, associando paesi di altri continenti, rilanci con grande forza l'iniziativa per la moratoria delle esecuzioni e presenti all'Assemblea generale dell'ONU una nuova risoluzione sulla pena di morte.

È una lotta dura e quotidiana quella che vede contrapposti i favorevoli e i contrari. Le ragioni dei favorevoli alla pena di morte si possono riassumere nel convincimento che un uomo possa emettere nei confronti di un altro uomo una sentenza irreversibile. Ciò contrasta con la stessa natura dell'uomo che è, per definizione, essere finito e fallibile. Ecco perché ci convincono, ci hanno sempre convinti, le ragioni dei contrari alla pena di morte, quali furono luminosamente esposte da Cesare Beccaria e da quel grande liberale che fu il guardasigilli Zanardelli, fino agli splendidi lavori della nostra Assemblea costituente.

Ecco, noi ci riconosciamo nell'efficace disposto della nostra Costituzione e di esso facciamo tesoro anche con riguardo alla sinteticità. Perciò siamo favorevoli alla presente mozione (*Applausi dei deputati dei gruppi misto-Federalisti liberaldemocratici repubblicani e dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Peretti. Ne ha facoltà.

**ETTORE PERETTI.** Signor Presidente, nel momento in cui il nostro Parlamento apre una finestra per occuparsi di diritti umani, noi siamo molto soddisfatti e partecipiamo al dibattito con la consapevolezza che molto c'è da fare. La pena di morte rappresenta un problema ancora troppo aperto, un problema che vor-

remmo fosse superato, ma che invece è ancora presente in 76 paesi, mentre l'Italia è in prima fila nell'assunzione di iniziative per la sua abolizione.

Oggi ci occupiamo di un caso molto specifico, quello di Rocco Barnabei, che potrebbe essere giustiziato anche in ragione di un errore giudiziario. Per questo siamo favorevoli alla mozione che tende a impedire questa esecuzione. Vorremmo però che il dibattito, le iniziative, l'impegno e l'interesse che il nostro Parlamento assume in questi casi non fossero solo la coda di un'eco che arriva dagli Stati Uniti dove queste discussioni assumono un connotato di grande libertà, una valenza molto importante.

Vorremmo, però, che vi fossero anche iniziative specifiche ed autonome del Parlamento per occuparsi di tutti i casi, i paesi, le situazioni in cui la pena di morte viene praticata e diventa strumento quotidiano di sopraffazione, situazioni sulle quali purtroppo manca l'attenzione dell'opinione pubblica internazionale.

Dichiariamo pertanto il nostro voto favorevole sulla mozione in esame, auspicando che vi possano essere iniziative per richiamare all'attenzione dell'opinione pubblica internazionale tutti i casi dei paesi in cui la pena di morte è strumento quotidiano coercitivo dei diritti civili (*Applausi dei deputati del gruppo misto-CCD*).

#### **Preavviso di votazioni elettroniche.**

**PRESIDENTE.** Poiché nel corso della seduta potranno aver luogo votazioni mediante procedimento elettronico, decorrono da questo momento i termini di preavviso di cinque e venti minuti previsti dall'articolo 49, comma 5, del regolamento.

#### **Si riprende la discussione della mozione Veltroni ed altri n. 1-00469.**

#### **(Ripresa dichiarazioni di voto)**

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rodighiero. Ne ha facoltà.

FLAVIO RODEGHIERO. Signor Presidente, ci ritroviamo ancora una volta a discutere sulla questione della pena di morte: l'abbiamo già fatto come Parlamento il 30 marzo scorso nel riproporre una mozione per ribadire l'impegno del Governo presso l'Unione europea per una nuova risoluzione contro la pena di morte presso la Commissione per i diritti umani dell'ONU, ma ancor prima la Camera ha discusso tale tema quando si è trattato di intervenire per salvare la vita di un altro condannato a morte negli Stati Uniti, Joseph O'Dell, per il quale abbiamo condotto un'intensa battaglia. In quel periodo, il settimanale americano *New Republic* accusò l'Italia di attivarsi per quel condannato e non per i due cubani che in quel periodo venivano pure condannati a morte a Cuba per l'uccisione di due turisti italiani.

Ora interveniamo a favore di un oriundo italiano condannato a morte in Virginia senza che, per semplici motivi procedurali, possa essere effettuato ogni più preciso accertamento della colpevolezza, come l'esame del DNA. È importante intervenire a favore di Rocco Barnabei e cogliere la spinta emotiva di questo caso per riproporre con forza l'impegno presso le istituzioni dell'ONU per una moratoria della pena di morte; è importante, però, cogliere (siamo infatti in un'Assemblea legislativa) quegli elementi di diritto che ci permettono di affermare l'assolutezza del valore della vita, perché altrimenti corriamo il rischio di lasciarci muovere dall'emotività quanto coloro i quali la stessa pena di morte chiedono e pretendono.

Ponendoci contro la pena di morte, vogliamo affermare che lo Stato, ogni Stato, mai può avere libero arbitrio sulla vita di alcun uomo, poiché la vita di ciascuno è il bene più alto al quale la struttura storica dello Stato deve porsi al servizio, dal concepimento fino al termine dell'esistenza. È assumendoci questo impegno che chiediamo anche a coloro che votano questa mozione, che annunciamo il nostro voto favorevole sulla mozione. In questo senso, la politica intesa come

forma più alta di servizio all'uomo deve essere capace di assolutizzare alcuni valori fondamentali facendosi guida del consenso e non seguendo il consenso nei confronti della realtà sociale interna prima di tutto e, nella fattispecie, anche di quella internazionale.

Si tratta di promuovere, in questo paese e nel mondo, come ci è stato ricordato da un'alta autorità morale all'inizio di quest'anno, forme sempre più mature di rispetto della vita e della dignità di ogni persona. Ecco le motivazioni etiche che ci muovono. Certo, intendiamo rispettare le diverse realtà e tradizioni dei vari paesi: per esempio, la dottrina asiatica dei diritti umani attribuisce un valore prevalente agli interessi collettivi piuttosto che ai diritti individuali, all'autorità piuttosto che alle libertà fondamentali, ma la frattura avvenuta all'interno della Conferenza islamica nelle recenti discussioni sulle risoluzioni per la moratoria della pena di morte presso la Commissione dei diritti umani dell'ONU rinforza l'idea che l'Europa, dove le battaglie e le riflessioni sulla democrazia sono millenarie, a buon diritto possa permettersi di farsi guida di paesi che hanno poco più di qualche secolo di storia, o di paesi caratterizzati da culture religiose che non hanno conosciuto il laico travaglio delle lotte per le libertà fondamentali, secondo quella tendenza di cui si deve dare atto nell'attività svolta in questi anni dal Consiglio d'Europa a far sì che l'Europa possa diventare un continente libero dalla pena di morte.

I diritti umani da tempo vengono considerati questione di interesse mondiale. Quando, nel 1994, si trattò di assegnare la risoluzione relativa alla moratoria della pena di morte alla Commissione competente per materia dell'Assemblea generale dell'ONU, si dovette decidere se affidarla alla VI Commissione competente per le questioni giuridiche, ritenendo che la questione riguardasse la legislazione penale degli Stati, cioè si trattasse di limitare una prerogativa sovrana degli Stati, o se assegnarla alla III Commissione, competente per le questioni sociali

e umanitarie, quindi di pertinenza dei diritti umani. Il fatto che tale risoluzione fosse presentata a quest'ultima Commissione equivale a prescindere da quel dibattito teorico e ad affermare che tale questione rientra nell'ottica della promozione e protezione dei diritti umani. Certo, si tratta di intraprendere attività internazionali di educazione e di promozione dei diritti umani, ma anche di costruire le premesse per un contesto internazionale più giusto in cui essi possano venire rispettati a cominciare dai rapporti economici.

Siamo qui di fronte, in sintesi, ad una battaglia non solo per la vita di un uomo da salvare, ma soprattutto per regole da cambiare. La strada tracciata credo sia il percorso migliore: far maturare un sentimento giuridico in seno alla comunità internazionale contrario all'applicazione della pena capitale. In questo senso, credo che la moratoria sulle esecuzioni sia davvero la strada più efficace, perché è tale da fornire ai paesi che conservano la pena capitale il tempo necessario in termini politici e giuridici per eliminare la pena di morte dai loro codici penali.

Veniamo ai motivi sociali, che sono già stati sottolineati. Nel 1960 negli Stati Uniti i sondaggi mostravano che solo il 50 per cento dei cittadini era a favore dell'esecuzione capitale; la pena di morte è stata reintrodotta dopo l'ondata di criminalità degli anni settanta, quando c'erano più di duemila morti ammazzati all'anno nella sola città di New York. Secondo il Manhattan Institute, nei 38 Stati cui è in vigore, oggi il 70 per cento della popolazione è a favore e il 30 per cento è contrario, tanto che, mentre Clinton, che non deve più affrontare le elezioni, accetta di considerare l'ipotesi di una moratoria, sua moglie, che si sta candidando al Senato nello Stato di New York, si è dichiarata favorevole alla pena di morte affermando che è una posizione condivisa dalla maggioranza della popolazione di quello Stato. La gente di colore conta circa il 12 per cento della popolazione negli Stati Uniti, ma rappresenta il 42 per cento di quella nel braccio della morte.

Tale fatto è la controprova che la richiesta della pena di morte esiste là dove si è incapaci di regolare la realtà sociale, caratterizzata da profondi squilibri economici, o là dove le carenze della struttura statale inducono a preferire la soddisfazione dei sentimenti delle vittime del crimine e dei loro parenti, incrementando il concetto di rivalsa e di vendetta, piuttosto che garantire la certezza del diritto e la previsione della pena come occasione per contribuire a sollevare il male, materiale e morale causato, nonché come tempo per la redenzione personale.

Del resto, analisi scientifiche ed esperienze molto concrete recenti, come quella ultima in Kenya, hanno mostrato come la pena di morte non sia un deterrente al crimine e possa, anzi, essere utilizzata per coprire la riluttanza dei Governi a combattere la corruzione della polizia e la povertà.

Ritorna il tema del rapporto diritto-justizia, già sottolineato, ed è del resto l'assenza della certezza della pena che, anche nei paesi occidentali, provoca ondate emotive a sostegno della pena di morte. A queste motivazioni si aggiungono quelle propriamente giuridiche per le possibilità dell'errore giudiziario: ben 13 condannati a morte sono stati liberati negli ultimi anni in Illinois perché riconosciuti innocenti *in extremis*. Come ha detto Thomas Jefferson, in una frase, peraltro citata dallo stesso Bernabei: « Sarò contro la pena di morte fino a quando non sarà stata dimostrata l'infallibilità della giustizia umana ». Ben venga, quindi, un nuovo impegno del Governo, perché finalmente, oltre alle risoluzioni contro le pene di morte, approvate a Ginevra dalla Commissione diritti umani delle Nazioni Unite, nel 1997, 1998 e 2000, l'Unione europea riesca a promuovere in Assemblea generale delle Nazioni Unite, e dunque presso i 185 paesi membri, una risoluzione dai medesimi contenuti, dopo che quella Assemblea l'ha bocciata nel 1994 ed ha deciso di rinviare il confronto e la votazione finale di un'identica mozione nell'ultima sua Assemblea, sperando in un esito positivo, visto che la maggioranza,

oltre 100 dei paesi membri, non contempla più tale condanna nella legge o nella pratica.

Il collega del mio gruppo, che è intervenuto durante la discussione generale, ha ricordato che è tuttavia necessaria una coerenza della comunità internazionale nel momento in cui esige motivandolo con ingerenza umanitaria il rispetto dei diritti umani nello spazio sovrano di altri Stati. Noi della Lega nord Padania abbiamo avuto questa coerenza, ritenendo, anche in un altro dibattito in questa stessa sede parlamentare, che per condannare la violenza altrui non si potesse muovere un'altra violenza quale la guerra. Con questa coerenza e per i motivi etici, culturali e giuridici che abbiamo esposto, daremo il nostro voto favorevole alla mozione al nostro esame.

**PRESIDENTE.** Grazie, onorevole Rodeghiero.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Selva. Ne ha facoltà.

**GUSTAVO SELVA.** Signor Presidente, Alleanza nazionale voterà a favore di questa mozione per una ragione di principio ed anche per una ragione politica. Infatti, Alleanza nazionale fra la vita e la morte ha scelto la vita.

Nelle tesi di Fiuggi questa inequivocabile posizione è indicata con chiarezza. Cito testualmente: « Va combattuta quella cultura della morte che pervade la civiltà occidentale qualche volta. La cultura della vita è essenziale al nostro paese non solo in virtù della sua tradizione cattolica, ma anche nella consapevolezza che si tratta di un valore umano e culturale e che, quindi, può e deve essere difeso da tutti, laici o cattolici che siano ».

Ne consegue che noi rifiutiamo la pena di morte non considerando lecito togliere la vita ad una persona per quanto efferato possa essere il delitto commesso. In questo senso siamo perfettamente in linea con l'articolo 27 della nostra Costituzione che ha cancellato la pena capitale dal nostro sistema giudiziario. Nel caso specifico, siamo contro la sentenza in quanto sen-

tenza di morte e non per interferire nell'ordinamento giudiziario degli Stati Uniti d'America. Siamo contro una sentenza pronunciata dai giudici americani nei confronti di Rocco Barnabei e degli altri condannati in attesa di esecuzione nei vari Stati.

La moratoria che questa mozione sollecita ci trova, dunque, perfettamente d'accordo. Delle pronunce dei giudici americani noi sappiamo quello che abbiano letto nei giornali. Chiediamo la revisione del processo nei confronti di Barnabei, magari in attesa di un atto del governatore che permetta di operare per la riapertura del processo per consentire la presentazione di quelle prove che sono determinanti agli effetti della dichiarazione di colpevolezza.

Ma quanto alle pena di morte in generale, mi sia consentito da questa Assemblea fare qualche valutazione, cominciando col dire che non condividiamo un certo « doppiopesismo » politico, nonostante qualche parola contenuta nel documento, a mio parere più per obbligo che per reale convinzione.

Quando si parla di pena di morte, onorevoli colleghi, tutta l'attenzione, anche di questa Assemblea, sembra essere rivolta agli Stati Uniti d'America, dove viene praticata al pari di altri paesi, come la Cina, che in questo campo vanta un triste primato, compreso quello della più assoluta segretezza di talune sentenze. Voglio ricordare a chi ha seguito questi fatti distrattamente che il 6 luglio scorso, durante la visita a Roma del Primo ministro cinese Zhu Rongji, quest'ultimo disse che la pena di morte rientra pienamente negli affari interni del suo paese. Una dichiarazione del genere, a mio giudizio, avrebbe dovuto provocare una sollevazione politica generale ed una forte protesta di chi dell'abolizione della pena capitale ha fatto anche una bandiera.

Ebbene, ciò non è accaduto. Il Presidente del Consiglio, Giuliano Amato, si è limitato a precisare che sull'argomento fra Italia e Cina esistono differenze. Ho ragione di credere che quella di Amato sia la posizione di gran parte della maggio-

ranza che sostiene il suo Governo. Anche durante una precedente visita del Presidente cinese Jiang Zemin era stato affrontato lo stesso problema con analoghi risultati. Nonostante l'affermazione secondo la quale la Cina ha fatto grandi progressi nel campo dei diritti umani, le esecuzioni capitali si svolgono regolarmente nel paese e in Occidente ne arriva spesso un'eco un po' lontana.

Nel 1996, come ha documentato Amnesty International, che bisogna citare per tutto il complesso delle valutazioni e dei dati che fornisce, sarebbero state emesse 6.400 condanne e ne sarebbero state eseguite 4.367; nel 1997 sarebbero state eseguite almeno 1.644 condanne alla pena capitale. Amnesty International ritiene che le cifre siano molto più alte, ma è impossibile disporre al riguardo di statistiche di fonte cinese, poiché esse sono considerate segreti di Stato.

Spesso — riferisce Amnesty International — l'annuncio di una condanna a morte viene fatta in luoghi pubblici e i condannati vengono esposti e costretti ad abbassare la testa e a tenere al collo un cartello con il loro nome ed il loro crimine.

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE (ore 10,30)

GUSTAVO SELVA. Agli imputati è spesso negato di avere un'assistenza legale valida. Nel caso che ne sia incaricato uno, qualche volta non dispone mai più di un giorno o due per prepararne la difesa. Dopo la condanna a morte sono previsti da tre a dieci giorni per ricorrere in appello ma raramente gli appelli vengono accolti. La pena di morte viene usata in maniera indiscriminata nei confronti delle classi sociali più basse e spesso le uniche prove contro gli imputati sono confessioni estorte con la tortura.

Ebbene, questo doppiopesismo politico non lo condividiamo; siamo contrari alla pena di morte ovunque sia applicata, in Cina come in Iran, come a Cuba. A proposito di Cuba invito i colleghi a leggere un recente libro del giornalista

Federico Guiglia che documenta con ampiezza di particolari il ricorso alla pena di morte da parte di Fidel Castro contro i suoi avversari politici.

È con queste valutazioni che noi condividiamo la mozione che ha come prima firma l'onorevole Veltroni ma questa Assemblea deve fare attenzione affinché la pena di morte non venga selettivamente utilizzata per condannare un paese piuttosto che un altro ma venga invece condannata nella sua aberrazione morale, etica, culturale e politica. In questo senso noi faremo un salto di qualità per dare il nostro contributo all'abolizione della pena di morte per la quale abbiamo un rifiuto totale, culturale, politico e generale (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Biondi. Ne ha facoltà.

ALFREDO BIONDI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, tra poco voteremo una mozione che porta le firme dei *leader* dell'opposizione e della maggioranza. Non è un atto di buonismo né di opportunismo, ma un atto di civiltà alla quale l'Italia è legata per una lunga tradizione e per sentimenti non solo di ordine umano ma anche di considerazioni ragionevoli di diritto e di senso delle responsabilità. Lo Stato ha il monopolio legittimo della forza e non deve perciò trasformarla né in violenza né in prepotenza né in vendetta. Quindi, il Parlamento si appresta a discutere di cose che riguardano altri paesi, molti altri paesi, troppi altri paesi. Non abbiamo vocazioni magistrali, non intendiamo impartire lezioni, non facciamo distinzioni in meridiani e in paralleli, in colori politici di bandiere, in tradizioni nazionali e culturali che ci sono estranee; il Parlamento italiano, dalla Costituente in poi, ha avuto una stella polare alla quale ha sempre saputo rivolgersi con sentimento e con ragione, che non sono valori contrastanti.

Ringrazio il Presidente Violante per avermi qualche giorno fa incaricato di

rappresentare la Camera in un grande convegno ad Assisi organizzato dal Presidente del Senato dove erano presenti tutti i paesi dell'Unione europea, con l'esclusione dell'Inghilterra. Questa forma di « insularità » fa parte di una specie di sfizio britannico che naturalmente rispettiamo ma che ha tolto una voce al coro unanime che si è levato anche in quella altissima sede.

Forza Italia mi ha dato l'incarico di parlare anche per un altro motivo: ho avuto l'onore, come guardasigilli del Governo Berlusconi, di abolire l'ultimo frammento di pena di morte esistente nel codice penale militare di guerra (provvedimento approvato all'unanimità dalle Camere). Nel dicembre 1994 — lo ha ricordato poco fa l'onorevole Rodeghiero — il Governo italiano, con chi allora lo rappresentava al dicastero della giustizia, andò a premere il pulsante del voto per indicare, in un momento molto difficile in cui qualcuno lasciava la toga, che c'era qualcuno che si assumeva responsabilità e faceva un viaggio giudicato impopolare anche in questo Parlamento dove, purtroppo, si verificano sussulti garantisti a corrente alternata.

Credo di poter parlare, perciò, e guardare in faccia il mio amico Veltroni, dicendogli che ha fatto bene a presentare la mozione come primo firmatario, con la responsabilità del massimo partito che sostiene la maggioranza, ma ricordandogli che a quel documento è stata aggiunta la firma di tutti i leader: si tratta, dunque, di una realtà corale, che è molto importante ricordare qui.

L'onorevole Marongiu poco fa ricordava giustamente che la nostra è una tradizione che affonda le proprie radici lontano, addirittura nel periodo illuminista, se non preilluminista, ma non solo: abbiamo avuto una guerra civile ed abbiamo anche noi avuto le nostre condanne a morte, talune sommarie. Proprio per questo nella Costituente vi fu un soprassalto e si stabilì il principio per cui il delitto del privato non può sommarsi al delitto dello Stato che, con una visione —

oserei dire — premeditata, non compie un atto di giustizia, ma un atto di disperazione: quello di spengere una vita.

Finché c'è vita c'è speranza, anche di recupero, come ricorda l'articolo 27 della Costituzione. Dunque, possiamo dire che questo fatto ci riguarda come cittadini, come parlamentari e come esseri umani: perciò, guardiamo ora al governatore della Virginia non per dirgli cosa deve fare, ma per dirgli cosa non deve fare da qui al 14 settembre prossimo. Parliamo per questo caso, per questo figlio di immigrati, Rocco Derek Barnabei; ce ne siamo occupati in Parlamento anche con l'amico Vigni, raccogliendo la somma necessaria perché egli avesse un'adeguata difesa e qualche tentativo, in questa fase, nonostante le strettoie procedurali, si sta ancora facendo.

Vorremmo che ciò potesse avvenire anche per altri casi, come ricordava l'onorevole Selva. Non voglio dire, però, che la Cina è vicina o è lontana, così come Cuba o l'Iran o altri paesi: certo, in alcuni casi ci si commuove di meno, ma non è il momento di sezionare sentimenti generali. Parliamo dell'America come di un grande paese (è vero, onorevole Veltroni), che ha per Presidente Clinton il quale, però, come governatore, prima di assumere l'incarico di Presidente degli Stati Uniti, è corso a firmare una condanna a morte. In altri paesi non c'è nemmeno la pubblicità di tali fatti: essi non fanno notizia.

Ebbene, signor Presidente, onorevoli colleghi, superiamo le pulsioni e le sensazioni individuali per dire che il Parlamento italiano è coerente con la sua storia e con la sua unanimità su questo principio, nonché sui valori di cui è titolare *pro quota* e nei singoli. Da questo punto di vista, ritengo che si possa rivendicare al nostro diritto ed ai nostri sentimenti il valore di una continuità e — come ha detto il sottosegretario Ranieri — una storia di tale continuità, che non ha sofferto costrizioni o riduzioni, chiunque fosse al Governo del nostro paese.

È dunque con orgoglio di italiano e di parlamentare, a nome del gruppo di Forza Italia, che preannuncio il voto favorevole alla mozione che chiede che ogni tentativo

sia ancora esperito ed ogni pressione possa essere fatta affinché le parole del Parlamento italiano, accanto a quelle del romano Pontefice, possano smuovere quelle che sono, talvolta, coscienze torbide ed incapaci di vivere il momento della ragione, rispetto a quello della vendetta. La vendetta si trasforma — e questo è grave — in una esecuzione capitale che toglie la vita e la speranza, e credo che questo faciliti il rapporto tra il crimine e l'imputato e non quello tra il condannato e la società, perché pone sullo stesso piano tanto chi ha subito il danno quanto chi lo ha arrecato, in una tragica legge del contrappasso che dobbiamo fare in modo che non esista più. Facciamo quello che possiamo, intanto votiamo con convinzione a favore di questa mozione (*Applausi*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Veltroni. Ne ha facoltà.

**VALTER VELTRONI.** Signor Presidente, colleghi deputati, il prossimo 14 settembre un ragazzo italoamericano, Derek Rocco Barnabei, compirà il breve tragitto che lo porterà dal braccio della morte del carcere di Waverly al Greenville correction center, dove è il lettino per l'iniezione letale. Questo è ciò che accadrà se non saranno autorizzati i test sul DNA che potrebbero provare l'innocenza da lui rivendicata. Questo è ciò che accadrà se il governatore della Virginia non sarà sensibile all'appello sottoscritto da centinaia di parlamentari europei e ancor di più alle alte parole con cui Giovanni Paolo II ha chiesto proprio ieri un atto di clemenza nei confronti di questo ragazzo.

Tutti noi avremmo desiderato che il 2000 fosse un anno senza esecuzioni capitali. Tutti noi abbiamo sperato che la moratoria sulla pena di morte messa a punto dall'Unione europea avesse questo effetto: una speranza che purtroppo è svanita lo scorso autunno, con la mancata discussione in sede ONU della risoluzione europea. Così, anche in questi mesi ci sono state persone che sono salite sulla

sedia elettrica o sono state impiccate o fucilate, perché così hanno deciso le autorità di alcuni dei 76 paesi dove ancora vige la barbarie della pena di morte.

La pena di morte è la violazione forse più insopportabile della dignità dell'uomo e del primo dei suoi fondamentali diritti: il diritto alla vita. È un istituto contrario ai principi fondamentali della convivenza umana, che non ha nulla a che fare con la civiltà e con la giustizia. Questo è ciò che pensiamo delle più di 1.800 esecuzioni capitali — e sono solo quelle di cui si ha notizia ufficiale — compiute l'anno scorso nei paesi che nei loro ordinamenti mantengono la pena di morte.

La mozione che stiamo per approvare impegna il Governo italiano ad adoperarsi affinché l'Unione europea rilanci la sua iniziativa per chiedere all'ONU di approvare una moratoria della pena di morte, una risoluzione che sospenda le esecuzioni capitali in ogni angolo del pianeta, nella prospettiva della loro totale abolizione. Ritengo sia un fatto di grande valore civile e morale che in questo Parlamento, nel quale abbiamo tante quotidiane ragioni per dividerci, i segretari di tutti i partiti abbiano voluto insieme sottoscrivere questa proposta, a dimostrazione di come sappia essere unito il nostro paese — ne hanno parlato ora, da ultimi, i colleghi Selva e Biondi, che cito in quanto rappresentanti dell'opposizione — quando si tratta di affrontare grandi battaglie di civiltà.

Questa è una battaglia che sappiamo essere lunga e difficile. A rallentare il cammino sono, infatti, molti ostacoli. I paesi «mantenitori» sostengono che la pena di morte è uno strumento che ogni Stato può adottare liberamente. Sostengono, come ha fatto pochi giorni fa durante la sua visita in Italia il Primo ministro cinese Zhu Rongji, che non possono esserci ingerenze di alcun tipo in quello che sarebbe un «affare interno» di ogni singola nazione, libera di scegliere questo strumento, la pena di morte, così come sceglie il proprio sistema economico, politico, sociale e culturale. Su questo il nostro dissenso è netto.

Noi non crediamo, pur nel rispetto della culture e delle diversità, delle differenti forme economiche e sociali, che il mondo del 2000 possa rinunciare al rispetto dei diritti fondamentali dell'uomo. Non crediamo che la comunità internazionale possa rimanere inerte di fronte ad immagini — da qualunque paese provengano — che ci raccontano di guerre etniche, di fame e di povertà, di intolleranza religiosa e razzista, di condanne arbitrarie e torture, di violazione dei diritti umani.

Noi crediamo, invece, a una vera « mondializzazione » di questi diritti. Crediamo, con il Segretario della Nazioni Unite Kofi Annan, che « nessuno Stato può uscire dal sentiero dei diritti umani, che sono e devono essere universali ».

Ho detto nessuno Stato: non l'Iraq, dove le esecuzioni capitali sono state, nel 1999, più di 700; non l'Iran, dove fonti dell'opposizione denunciano almeno 600 esecuzioni dopo la protesta studentesca della scorsa estate; non la Cina, alla quale spetta il triste primato di oltre mille giustiziati nel 1999 e nei confronti della quale auspichiamo parole e iniziative capaci di portarla a scegliere la via della democrazia, del pluralismo, del rispetto dei diritti e delle libertà politiche;...

**PRESIDENTE.** Mi scusi, onorevole Veltroni.

Onorevole Sestini, la prego di prendere posto.

Onorevole Pecorella, onorevole Sospiri, onorevole Lembo, per cortesia...

Prego, onorevole Veltroni.

**VALTER VELTRONI.** ...non gli Stati Uniti, dove le 98 esecuzioni dello scorso anno e le 23 condanne a morte già eseguite nel 2000 nel solo Stato del Texas creano un contrasto insopportabile con la civiltà di quella grande democrazia.

Ho ancora in mente le parole pronunciate un mese fa dal governatore di quello Stato all'indomani dell'esecuzione di Gary Graham, condannato a morte sulla base di un'unica testimonianza, dopo un processo che ha lasciato nell'opinione pub-

blica molte perplessità. « Giustizia è stata fatta », ha detto il candidato alla casa bianca, George Bush, dopo aver sostenuto che « non c'è bisogno di alcuna moratoria » sulla pena di morte. Un giudizio inaccettabile. Espresso con parole gelide e burocratiche.

Parole lontane, molto lontane, da quelle pronunciate, come ultima dichiarazione, da un uomo giustiziato il 15 marzo scorso proprio in un carcere del Texas. « Sento di dover parlare » — ha detto Timothy Gribble, colpevole di omicidio — « contro la pratica della pena di morte, anche se non ho obiezioni nel mio caso. La pena di morte è una punizione non necessaria per la società, che ha altri mezzi per difendersi. Non potete rimediare a una morte con un'altra morte. Anche se lo Stato sceglie di prendersi una vita e prendere il potere di Dio nelle proprie mani, anche se il governatore uccide nel nome della giustizia, ad essere colpita è la civiltà degli uomini ».

È così. La società moderna ha davvero altri mezzi per proteggersi dai criminali. Le ultime indagini statistiche svolte negli Stati Uniti dimostrano, peraltro, che il numero dei crimini commessi non è diminuito con il ripristino delle esecuzioni capitali, e che in quasi il 70 per cento dei processi finiti con la condanna a morte vi sono stati gravi errori giudiziari.

L'altro obiettivo che persegue la mozione di oggi è, allora, quello di impegnare il Governo italiano — lo ha ribadito il sottosegretario Ranieri — a intervenire presso il governatore della Virginia e il Governo degli Stati Uniti allo scopo di evitare che in questa storia possa essere scritta, il prossimo 14 settembre, un'altra pagina triste e dolorosa.

Non sta a noi, lo ha ricordato l'altro giorno l'onorevole Vigni, giudicare se Derek Rocco Barnabei sia colpevole o innocente. A noi spetta, però, il dovere di chiedere con tutta l'autorevolezza che abbiamo che gli venga riconosciuto il diritto di difendersi con tutti i mezzi e gli esami possibili. Perché è ingiusto e inaccettabile togliere la vita a una persona in ogni caso, anche a colpevolezza provata.

Ma, se possibile, è ancora più mostruoso pensare ad un eventuale errore giudiziario, pensare alle persone giustiziate o in attesa di esserlo per un crimine mai commesso, per non essersi potuti difendere come nel loro diritto, per aver espresso un'opinione o aver manifestato, come accade in tante parti del mondo, contro il regime del loro paese.

La storia del secolo scorso è segnata da questo. Due italiani, saliti innocenti sulla sedia elettrica nel 1927, pagando anche il pregiudizio della loro origine e delle loro idee politiche, sono rimasti, per tutti noi, il simbolo di questa mostruosità. Ma sono mille e mille i nomi che si potrebbero fare di seguito a quelli di Nicola Sacco e Bartolomeo Vanzetti.

Ora occorre dire basta.

Non vogliamo che nel mondo del 2000 quella lista continui ad allungarsi. E abbiamo il dovere di fare tutto ciò che è nelle nostre possibilità per evitare che il prossimo nome da aggiungere ad essa sia quello di Derek Rocco Barnabei.

È solo una delle tante vite che devono essere salvate.

Per queste vite — di innocenti, di colpevoli — occorre proseguire quella che è una battaglia di civiltà e che noi qui, insieme, sosteniamo, per una moratoria universale delle esecuzioni capitali per l'abolizione della pena di morte nel mondo, insieme ad Amnesty International, alla comunità di Sant'Egidio, a « Nessuno tocchi Caino ».

Perché crediamo alle parole pronunciate proprio qui a Roma, un anno fa, dal reverendo Jesse Jackson che disse: « La pena di morte rimette soltanto in circolo la violenza, qualcuno dovrà rompere questo ciclo ».

Noi, insieme, possiamo cominciare a farlo (*Applausi*).

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto.

### **(Votazione)**

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sulla mozione Veltroni ed altri n. 1-00469, accettata dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	466
<i>Votanti</i> .....	462
<i>Astenuti</i> .....	4
<i>Maggioranza</i> .....	232
<i>Hanno votato sì ... 462).</i>	

MAURO ZANI. Presidente, chiedo di parlare per una precisazione.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MAURO ZANI. Desidero segnalarle che il dispositivo elettronico della mia postazione di voto non ha funzionato.

PRESIDENTE. La Presidenza ne prende atto.

ANGELO FREDDA. Presidente, chiedo di parlare per una precisazione.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ANGELO FREDDA. Desidero segnalarle che il dispositivo elettronico della mia postazione di voto non ha funzionato.

PRESIDENTE. La Presidenza ne prende atto.

**Seguito della discussione del disegno di legge: Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee — Legge comunitaria 2000 (6661) (ore 10,48).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge: Disposizioni per l'adempimento di

obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee - Legge comunitaria 2000.

Ricordo che nella seduta del 2 maggio 2000 si è conclusa la discussione sulle linee generali e hanno replicato il relatore ed il rappresentante del Governo.

**(Contingentamento tempi seguito esame - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Comunico che il tempo riservato alla discussione generale è così ripartito:

relatore: 20 minuti;

Governo: 20 minuti;

richiami al regolamento: 10 minuti;

tempi tecnici: 45 minuti;

interventi a titolo personale: 1 ora e 5 minuti (con il limite massimo di 9 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 4 ore e 30 minuti, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 44 minuti;

Forza Italia: 57 minuti;

Alleanza nazionale: 53 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 24 minuti;

Lega nord Padania: 39 minuti;

UDEUR: 18 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 18 minuti;

Comunista: 18 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 50 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 10 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 10 minuti; CCD: 9 minuti; Socialisti democratici italiani: 5

minuti; Rinnovo italiano: 4 minuti; CDU: 4 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 3 minuti; Minoranze linguistiche: 3 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 3 minuti.

**(Esame degli articoli - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli articoli del disegno di legge n. 6661, nel testo della Commissione.

Nel comunicare all'Assemblea le determinazioni della Presidenza circa l'inammissibilità di alcuni emendamenti ed articoli aggiuntivi, avverto che - riguardo al disegno di legge comunitaria per il 2000 - si è operata una più precisa individuazione dei criteri di ammissibilità, sia in Commissione sia in Assemblea, anche sulla base della recente modifica dell'articolo 126-ter del regolamento.

La Presidenza non ritiene ammissibili, ai sensi degli articoli 89 e 126-ter, comma 4, del regolamento, gli emendamenti ed articoli aggiuntivi volti a modificare la normativa vigente attuativa di direttive, ad eccezione di quelli riferiti a norme per le quali sono in corso procedure di infrazione.

Sono pertanto inammissibili gli emendamenti ed articoli aggiuntivi: Vascon 1.12, Lembo 7.02, 7.03 e 7.04, Pittino 4.2 e 7.01, Commissione 7.05, Governo 9.015 e 15.02, Pivetti 16.02, Pezzoli 16.04, Losurdo 16.07, Franz 16.08, Losurdo 16.09, Franz 16.010 e 16.011, Losurdo 16.012 e 16.014, Franz 16.013, Lamacchia 16.01, Governo 16.017 e 16.015.

La Presidenza non ritiene inoltre ammissibili, ai sensi degli articoli 89 e 126-ter, comma 4, del regolamento, in quanto riguardano materie estranee al contenuto della legge comunitaria, i seguenti articoli aggiuntivi, già dichiarati inammissibili in Commissione: Carlesi 16.05 e 16.06.

Infine la Presidenza non ritiene ammissibile l'emendamento Nan 13.4, in quanto modifica, in modo frammentario e parziale, una disposizione contenuta in un atto di normazione secondaria, ponendosi

in contrasto con il punto 5.2 della circolare sull'istruttoria legislativa nelle Commissioni.

Avverto i colleghi che il Governo ha ritirato il suo emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*).

**(Esame dell'articolo 1 - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 1, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 1*).

Ha chiesto di parlare l'onorevole Lembo. Ne ha facoltà.

ALBERTO LEMBO. Presidente, in primo luogo, è molto difficile parlare sul complesso degli emendamenti, quando nessuno - credo - del Comitato dei nove è stato in grado di individuare gli emendamenti dichiarati inammissibili, per la velocità con cui lei ne ha letto la lista.

PRESIDENTE. Faremo arrivare il testo.

ALBERTO LEMBO. Sì, almeno questo, per essere in grado di parlare relativamente a qualcosa di certo.

In secondo luogo, mi rivolgo direttamente al ministro Mattioli, che pregherei di prestare attenzione a quanto stiamo dicendo. Come lei sa molto bene, Presidente, e come sa molto bene anche il ministro, ci troviamo di fronte ad un passaggio estremamente sofferto e complesso che ha visto la Commissione e il Comitato dei nove impegnati in una serie di interventi difficili: articoli aggiuntivi del Governo; dichiarazioni di inammissibilità relative ad alcuni emendamenti; la stessa posizione del relatore che, a fronte di alcuni emendamenti di sostanza, dichiarava la sua sostanziale posizione favorevole e l'intenzione di rimettersi all'Assemblea; la posizione del Governo che, in molti casi, non siamo riusciti a capire e che qualche volta era sostanzialmente favorevole all'accoglimento di alcuni inse-

rimenti emendativi, ma che è stata contraddetta da queste dichiarazioni di inammissibilità.

Avremmo bisogno di conoscere l'orientamento del Governo, anche in relazione ad una serie di ordini del giorno presentati già da mesi, non da oggi. Se è vero che lei, Presidente, a rigore, sulla base dei criteri che ha enunciato, ha dichiarato inammissibili una serie di emendamenti, sono altrettanto certe due cose e il Governo, in molti casi, ce ne ha dato atto. Innanzitutto, sarebbe comunque opportuno intervenire per modificare alcune norme di recepimento che si trovano ad essere o di difficile attuazione o superate da ulteriori interventi normativi. Come possiamo fare se non possono essere presentati emendamenti? Il Governo può prendere impegni in quest'aula, ma se l'emendamento è dichiarato inammissibile, come posso trasfondere il suo contenuto in un ordine del giorno? Pertanto, anche relativamente agli emendamenti dichiarati inammissibili, ho, comunque, bisogno di conoscere l'orientamento del Governo. Il gruppo di Alleanza nazionale, insieme ad altri gruppi dell'opposizione, aveva usato la cautela di presentare tempestivamente e preventivamente alcuni ordini del giorno che erano già riassuntivi dei contenuti di alcuni emendamenti che avevamo subodorato fossero a rischio. Ora, se lei legittimamente interviene per dichiarare inammissibili quegli emendamenti, non può fare altrettanto rispetto agli ordini del giorno, meno che mai, nel momento in cui il Governo, di propria iniziativa, esprime la propria posizione, prende atto della possibilità di intervenire in senso emendativo, ma offre la disponibilità a recepire una serie di contenuti. Tra l'altro - ed è una questione di non scarsa importanza - vi è anche la questione relativa alla modifica della legge La Pergola: stiamo operando secondo i criteri, i dettami e le procedure previste dalla cosiddetta legge La Pergola, che è ormai profondamente datata nel tempo, soprattutto in confronto alla realtà attuale dell'Unione europea e delle procedure che il Parlamento italiano sta utilizzando.

Presidente, lei sa molto bene cosa abbiamo dovuto escogitare in sede di Giunta per il regolamento per individuare una procedura che ci permettesse di esaminare in quest'aula quella serie di documenti che si sono poi tradotti nella risoluzione al Governo sul programma legislativo 2000-2005. Peraltro — e non è l'ultima questione —, resta aperto il conflitto o la divergenza tra Camera e Senato: abbiamo la certezza che emendamenti, da lei dichiarati inammissibili, sulla base di rigorosi criteri sui quali non ho nulla da eccepire, probabilmente saranno dichiarati ammissibili al Senato e avremo perso un'occasione. Probabilmente, ritroveremo gli stessi contenuti dei nostri emendamenti quando il disegno di legge comunitaria ci tornerà modificato dal Senato.

Ho voluto ed ho dovuto fare questa serie di premesse perché vorrei sapere dal Governo — che chiedo intervenga adesso in via preliminare —, cui sono stati presentati ed illustrati preventivamente diversi ordini del giorno riassuntivi di tutta una serie di contenuti, presentati da vari gruppi, se, anche a fronte della dichiarata inammissibilità di alcuni emendamenti, riconfermi in Assemblea l'orientamento già espresso in Commissione, cioè quello di essere disponibile, nei limiti della sua possibilità di operare, a riconoscere come oggettivamente valide e come aventi necessità di interventi correttivi, con modalità e tempi che saranno da esaminare, le questioni che abbiamo posto, come dicevo, in una serie di emendamenti, che vanno dall'inserimento di nuovi elementi (si tratta delle ultime proposte emendative che lei ha citato, Presidente, caduti sotto il criterio di inammissibilità), alle stesse indicazioni di indirizzo di modifica della legge La Pergola. Tra l'altro, io stesso, primo firmatario del mio gruppo, ho già presentato una proposta di modifica.

**PRESIDENTE.** Onorevole Lembo, in primo luogo, per quanto riguarda gli ordini del giorno, come lei sa, i criteri di inammissibilità sono diversi e molto più ampi. In secondo luogo, noi siamo un po' stretti tra la «vecchiezza» della legge La

Pergola — lei ha ragione su questo — e la specificità del contenuto della legge comunitaria. Peraltro, la richiesta di attuazione di direttive può venire tanto dal Governo tramite disegni di legge, quanto dai parlamentari, attraverso proposte di legge. Questo perché sia chiaro qual è la procedura.

Se i colleghi sono d'accordo, prima di dare la parola al ministro Mattioli, ascolterei gli altri deputati che chiedono di parlare, in modo che il ministro possa intervenire sul complesso delle considerazioni.

Ha chiesto di parlare l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

**ENRICO NAN.** Quello in esame è un provvedimento che ha avuto un iter molto lungo e travagliato, se pensiamo che il testo originario reca la data del 29 dicembre 1999 ed è stato presentato il 28 marzo 2000 con una serie di modifiche tali da avere poi di fatto innovato sostanzialmente il contenuto del testo iniziale. Questo provvedimento ha visto inoltre anche una successione di Governi e di ministri.

Da parte nostra abbiamo assunto fin dall'inizio un atteggiamento critico, perché riscontravamo la continuità in negativo delle argomentazioni che ci avevano indotto ad esprimere un voto contrario sulla precedente legge comunitaria. In buona sostanza, l'argomento centrale della nostra critica era quello che, al di là del recepimento, veniva di fatto costruito un provvedimento *omnibus* che andava oltre quelli che, a nostro modo di vedere, erano i contenuti di un recepimento, che debbono soprattutto guardare all'adeguamento del nostro paese alle norme comunitarie ed evitare le procedure di infrazione.

Ho voluto prendere la parola sul complesso degli emendamenti per esprimere invece apprezzamento per l'atteggiamento adottato dal Governo nel ritirare l'emendamento riferito all'articolo 13. Quindi, oltre a condividere le argomentazioni del collega Lembo — che pertanto non ripeto — ed attendendo a mia volta le risposte

agli interrogativi avanzati, auspico — mi rivolgo anche al relatore — la disponibilità ad accogliere, tra i numerosi emendamenti che abbiamo presentato (alcuni dei quali sono venuti meno), soprattutto quelli migliorativi del contenuto di altri provvedimenti.

Questo è quindi il merito del mio intervento: quello di rinviare l'assunzione della nostra posizione di voto finale all'atteggiamento che avranno il relatore e la maggioranza.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare l'onorevole De Benetti. Ne ha facoltà.

**LINO DE BENETTI.** Signor Presidente, signor ministro, intervengo anch'io sul complesso degli emendamenti soltanto per fare due puntualizzazioni.

Il Presidente della Camera e quanti sono intervenuti nel dibattito in corso si sono soffermati su tutte le questioni attinenti alla necessità di una revisione della legge La Pergola, sulla quale sia io sia il mio gruppo siamo d'accordo. Ricordo che nella XIV Commissione ho manifestato più volte la più ampia disponibilità a tale iniziativa, rendendoci conto del fatto che, in modo particolare nella qualità del recepimento delle direttive comunitarie, la legge La Pergola si sta dimostrando — pur avendo un grande valore — in parte inadeguata.

L'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*) della Commissione, che è stato giustamente dichiarato ammissibile, interviene su di un tassello di revisione della legge La Pergola. Non mi voglio addentrare nei motivi per i quali vorrei chiedere al relatore ed al ministro di ritirarlo, perché, se siamo d'accordo (mi pare che l'intera Commissione e il Governo vadano in questa direzione: lo ha detto molto chiaramente in precedenza il collega Lembo, con il quale sono d'accordo sul contenuto di quanto da lui affermato) e se andiamo in questa direzione, ci sembrerebbe sbagliata l'introduzione di un tassello di revisione, che in questo momento potrebbe essere peggiorativo o migliorativo, in un impianto legislativo che poi

dovrà essere rinnovato. Per manifestare il nostro consenso politico a questa impostazione, chiederei al relatore, al Governo e alla Commissione di ritirare l'emendamento 6.2 e di poter aggiungere la mia firma all'ordine del giorno Lembo n. 9/6661/12, che si sofferma sulla necessità della riformulazione dell'impianto della legge La Pergola. Intendo sottoscrivere questo ordine del giorno proprio per dare maggiore rilevanza e concretezza a quanto sto dicendo. Questa è la prima puntualizzazione che intendevo fare sul complesso degli emendamenti.

La seconda puntualizzazione: mi unisco anch'io all'apprezzamento che è stato espresso al Governo per aver ritirato il suo emendamento all'articolo 13. Naturalmente, nel fare tale rilievo, comprendo molto bene quanto sia importante il dibattito su questa materia, ovvero sulla questione delle televisioni. Rimangono, naturalmente, il mio e il nostro consenso come deputati Verdi sulla necessità di intervenire su questa materia e di apportare una modifica in questo senso che rientri nell'ambito del processo di integrazione europea sulla stessa materia. Voglio fare tale precisazione ribadendo il fatto che apprezzo l'avvedutezza del Governo per aver ritirato quell'emendamento, anche perché siamo ormai in una situazione difficile in forza della quale, se non approveremo entro il mese di luglio la legge comunitaria per il 2000 (che peraltro aveva avuto una partenza «fulminante» e che, poi, per vari motivi, non imputabili al Governo o al Parlamento, ha avuto un cammino più lungo), dovremmo subire delle procedure di infrazione previste per varie direttive. Questo sarebbe un modo sbagliato di procedere, anche perché il Governo, il Parlamento e la nostra Commissione hanno lavorato bene nel recepimento complessivo della legge comunitaria; sarebbe pertanto un errore se non procedessimo ad una approvazione definitiva della legge comunitaria.

**GIOVANNI SAONARA, Relatore.**  
Chiedo di parlare.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, vorrei aderire alla richiesta avanzata dai colleghi alla luce di quanto lei ha comunicato oggi in ordine alle determinazioni della Presidenza circa l'inammissibilità di alcuni emendamenti ed articoli aggiuntivi. Desidero aggiungere la mia voce per chiedere a lei, Presidente, se sia possibile, alla ripresa dei nostri lavori dopo la sospensione estiva, procedere ad un confronto su quanto è avvenuto in occasione dell'esame di questo disegno di legge e sulla questione dei criteri di ammissibilità degli emendamenti e degli articoli aggiuntivi.

Le faccio solo un esempio. Tra gli articoli aggiuntivi che lei ha ritenuto inammissibili ve ne è uno del Governo, il 9.015, che era frutto di una faticosa opera di mediazione del Governo sulla materia del decreto legislativo 26 maggio 1997, n. 155. Leggo questa mattina che anche tale articolo aggiuntivo è stato ritenuto inammissibile: questa è una delle ragioni che ci inducono a chiedere un confronto con l'ufficio di presidenza, allargato ai rappresentanti dei gruppi, e con la Giunta per il regolamento per ricalibrare tutti gli aspetti della questione.

Sull'articolo 6 mi riservo di intervenire successivamente.

PRESIDENTE. Onorevole Saonara, a settembre potremo senz'altro convocare la Giunta per il regolamento con l'ufficio di presidenza della Commissione allargato ai capigruppo per poter valutare le questioni alle quali lei faceva cenno.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, onorevoli deputati, l'approvazione della legge comunitaria è, a mio avviso, interesse di tutto il Parlamento, ove si voglia tradurre concretamente la volontà spesso proclamata da tutti i

gruppi di sostenere la presenza del nostro paese nell'Unione europea, là dove esso dovrebbe svolgere un ruolo attivo.

Non vi è dubbio che ciò è possibile sia con la partecipazione al grande dibattito che si sta svolgendo in queste settimane sul futuro dell'Unione alla luce dell'allargamento, sia con quegli adempimenti che rappresentano aspetti normali della partecipazione all'Unione: mi riferisco al recepimento delle direttive e agli atti legislativi conseguenti.

Il Governo ha preso atto dell'esistenza di un elemento che avrebbe reso ancora più difficile la situazione di questa legge, che è già difficile a prescindere dai problemi sollevati nell'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*), di cui il Governo ha annunciato il ritiro. A causa dei tempi che ci siamo trovati di fronte in Parlamento siamo già incorsi o stiamo per incorrere in procedure di infrazione. Anche l'emendamento 13.3 (*Nuova formulazione*) del Governo riguarda problemi in ordine ai quali ci poniamo nelle condizioni di incorrere in una procedura di infrazione.

L'esecutivo, tuttavia, ha fatto la scelta di rendere il più agevole possibile l'approvazione della legge ed io ringrazio l'onorevole Nan di aver colto questo aspetto. Credo dovrà riconoscersi la grande disponibilità del Governo su un punto che è cruciale e sul quale, tuttavia, mi sono state riportate affermazioni, che peraltro mi paiono degne di ogni attenzione, rese dal presidente del gruppo di Forza Italia in Commissione, il quale ha sostenuto che è punto d'onore giungere ad una rapida approvazione anche della materia compresa nell'emendamento del Governo, sia pure all'interno di altro provvedimento, l'atto Senato n. 1138, il cui iter si concluderà nella giornata odierna in quel ramo del Parlamento, per poi venire all'esame della Camera.

Non ho motivo di dubitare della serietà e dell'importanza di queste affermazioni; del resto, l'onorevole Pisanu avrà modo di esprimere il suo pensiero.

Mi permetto di aggiungere una brevissima considerazione, per non ritardare i lavori, sugli interventi che si sono appena

svolti: onorevole Lembo, mi sarei aspettato una sfumatura di maggiore cortesia, dal momento che abbiamo lavorato, credo, in piena consonanza nella XIV Commissione. Non vi è stata, quindi, incertezza da parte del Governo, il quale si è dichiarato subito disponibile ad un rinnovamento profondo della legge La Pergola, nel senso in cui poco fa si sono espressi l'onorevole De Benetti e il relatore Saonara. Il Governo, a seguito dell'ordine del giorno che era stato anticipato, ha dichiarato subito la sua disponibilità ed il suo impegno a portare avanti un disegno di legge che peraltro, se vorrà avere realistica affermazione, dovrà vedere l'accordo di tutti i gruppi per un passaggio più rapido possibile, in quanto si tratta effettivamente di materia indilazionabile.

Allo stesso modo, sulle materie che proprio l'onorevole Lembo ha indicato, materie di particolare gravità che sono state richiamate alla nostra attenzione, il Governo ha indicato il suo impegno in ordine a tutti i possibili atti, all'interno delle normative esistenti, eventualmente con proprie iniziative, che anche in questo caso dovranno essere concordate con i gruppi parlamentari se vorranno essere efficaci e tradursi in norme della Repubblica. In questo clima, dopo la situazione di difficoltà che ha colpito il presidente Ruberti (colgo l'occasione per inviargli il mio augurio), la vicenda è stata ben governata dai vicepresidenti e dal relatore, per cui la costruzione del disegno di legge ha visto la partecipazione di tutti.

Alla luce di ciò, invito i gruppi a ritirare gli emendamenti che erano stati presentati in una chiave di ultima incertezza, oggi chiarita con l'emendamento 13.3, od anche gli emendamenti che hanno un carattere formale in quanto non propongono modifiche significative: in tal modo, si potrà approvare il disegno di legge nel tempo più rapido possibile: attenzione, perché per circa otto questioni siamo proprio al limite delle soglie dell'infrazione, o già all'interno di tale limite.

**PRESIDENTE.** Avverto che il Governo ha presentato l'emendamento 13.10: vi è tempo fino alle 12,15 per la presentazione di eventuali subemendamenti.

Nessun altro chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

**GIOVANNI SAONARA, Relatore.** Signor Presidente, vi è un invito al ritiro degli emendamenti Nan 1.15, 1.16-*bis* e 1.17, altrimenti il parere è contrario; il parere è contrario sull'emendamento Pittino 1.1; il parere è favorevole sull'emendamento 1.30 del Governo. Il parere è contrario sugli emendamenti Nan 1.18, Pittino 1.2, 1.3, 1.4 e 1.5, Peretti 1.13, Pittino 1.6, 1.7 e 1.8. Vi è un invito al ritiro sugli emendamenti Nan 1.19 e 1.20, nonché sui successivi emendamenti riferiti all'articolo 1, salvo l'emendamento 1.16 della Commissione, sul quale il parere è favorevole.

**PRESIDENTE.** Il Governo?

**GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, Ministro per le politiche comunitarie.** Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

**PRESIDENTE.** Onorevole Nan, accoglie l'invito al ritiro dei suoi emendamenti?

**ENRICO NAN.** Signor Presidente, ritiro gli emendamenti Nan 1.15, 1.16-*bis*, 1.17 e 1.20.

**PRESIDENTE.** Sta bene.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 402  
 Votanti ..... 398  
 Astenuti ..... 4  
 Maggioranza ..... 200  
 Hanno votato sì .... 177  
 Hanno votato no . 221).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 1.30 del Governo, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 433  
 Votanti ..... 428  
 Astenuti ..... 5  
 Maggioranza ..... 215  
 Hanno votato sì .... 424  
 Hanno votato no ..... 4).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.18, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 439  
 Votanti ..... 436  
 Astenuti ..... 3  
 Maggioranza ..... 219  
 Hanno votato sì .... 199  
 Hanno votato no ... 237).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 1.2

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, questi emendamenti sono tutti collegati fra loro, nel senso che riteniamo opportuno che nel recepimento delle direttive, che ha creato molti problemi soprattutto a livello locale, venga acquisito

il parere della conferenza Stato-regioni e delle giunte regionali interessate, nonché delle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Passiamo ai voti

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 447  
 Votanti ..... 440  
 Astenuti ..... 7  
 Maggioranza ..... 221  
 Hanno votato sì .... 107  
 Hanno votato no .. 333).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 452  
 Votanti ..... 446  
 Astenuti ..... 6  
 Maggioranza ..... 224  
 Hanno votato sì ..... 46  
 Hanno votato no ... 400).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	454
<i>Votanti</i> .....	441
<i>Astenuti</i> .....	13
<i>Maggioranza</i> .....	221
<i>Hanno votato sì</i> .....	45
<i>Hanno votato no</i> ...	396).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 1.5.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, facendo riferimento al discorso appena fatto, l'emendamento in esame aggiunge la richiesta di un solo parere, vale a dire quello della conferenza Stato-regioni, che viene richiesto abitualmente su quasi tutti i provvedimenti. Pertanto, riteniamo utile e corretto che venga richiesto anche per quanto riguarda il recepimento delle direttive comunitarie.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, la materia che discutiamo è molto seria e non vorrei dare l'impressione che il Governo rifiuti la partecipazione della conferenza Stato-regioni. Ricordo all'onorevole Pittino che il parere di quest'ultima è già previsto, a norma del decreto legislativo n. 281 del 1997, articolo 2, comma 3.

PRESIDENTE. Onorevole Pittino, lei insiste per la votazione?

DOMENICO PITTINO. Sì, signor Presidente perché molte regioni ci hanno segnalato che il parere non viene richiesto quasi mai.

PRESIDENTE. Sta bene.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Lembo. Ne ha facoltà.

ALBERTO LEMBO. Signor Presidente, voteremo a favore dell'emendamento Pittino 1.5 perché, se i precedenti potevano configurare qualche forma di appesantimento della procedura e della macchina, la precisazione contenuta nell'emendamento all'esame, anche alla luce di quanto ha aggiunto adesso il collega Pittino, ci trova pienamente d'accordo.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Collavini. Ne ha facoltà.

MANLIO COLLAVINI. Signor Presidente, desidero solo rassicurare il ministro, che ciracomandava di considerare il fatto che la materia è cosa seria, che siamo perfettamente consci che la materia lo è, così come riteniamo che qualsiasi argomento trattato in quest'aula sia serio.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	459
<i>Votanti</i> .....	450
<i>Astenuti</i> .....	9
<i>Maggioranza</i> .....	226
<i>Hanno votato sì</i> .....	209
<i>Hanno votato no</i> .	241).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Peretti 1.13, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 453  
 Votanti ..... 314  
 Astenuti ..... 139  
 Maggioranza ..... 158  
 Hanno votato sì ..... 73  
 Hanno votato no . 241).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 463  
 Votanti ..... 453  
 Astenuti ..... 10  
 Maggioranza ..... 227  
 Hanno votato sì ..... 199  
 Hanno votato no . 254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 456  
 Votanti ..... 451  
 Astenuti ..... 5  
 Maggioranza ..... 226  
 Hanno votato sì ..... 198  
 Hanno votato no . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 462  
 Votanti ..... 458  
 Astenuti ..... 4  
 Maggioranza ..... 230  
 Hanno votato sì ..... 205  
 Hanno votato no . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.19, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 466  
 Votanti ..... 462  
 Astenuti ..... 4  
 Maggioranza ..... 232  
 Hanno votato sì ..... 209  
 Hanno votato no . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 1.9, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 468  
 Votanti ..... 466  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 234  
 Hanno votato sì ..... 207  
 Hanno votato no . 259).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.10, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 463  
 Votanti ..... 461  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 231  
 Hanno votato sì .... 209  
 Hanno votato no . 252).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.22, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 463  
 Votanti ..... 461  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 231  
 Hanno votato sì .... 204  
 Hanno votato no . 257).

Passiamo all'emendamento Nan 1.23.

ENRICO NAN. Signor Presidente, lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 1.16 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 471  
 Votanti ..... 469  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 235  
 Hanno votato sì .... 454  
 Hanno votato no .. 15).

Passiamo all'emendamento Nan 1.25.

ENRICO NAN. Signor Presidente, ritiro i miei emendamenti 1.25 e 1.24.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Nan 1.11 e Peretti 1.14, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 466  
 Votanti ..... 465  
 Astenuti ..... 1  
 Maggioranza ..... 233  
 Hanno votato sì .... 214  
 Hanno votato no . 251).

Passiamo all'emendamento Nan 1.28.

ENRICO NAN. Signor Presidente, lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.27, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 458  
 Votanti ..... 456  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 229  
 Hanno votato sì .... 213  
 Hanno votato no . 243).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 1.29, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	459
Votanti .....	456
Astenuti .....	3
Maggioranza .....	229
Hanno votato sì ....	209
Hanno votato no .	247).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 1, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti .....	475
Votanti .....	321
Astenuti .....	154
Maggioranza .....	161
Hanno votato sì ....	307
Hanno votato no ..	14).

### **(Esame dell'articolo 2 - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 2, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 2).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, invito al ritiro dell'emendamento Nan 2.21 ed esprimo parere contrario sugli emendamenti Pittino 2.1, 2.2 e 2.3. Invito al ritiro dell'emendamento Nan 2.22. Il parere è favorevole sull'emendamento 2.16 (*Nuova formulazione*) della Commissione e, quindi, risulta assorbito l'emendamento 2.19 del Governo. Invito al ritiro degli emendamenti Nan 2.23, 2.24, 2.25, 2.32, 2.26, 2.27 e 2.28 e degli emendamenti Pittino 2.4, Nan 2.29, Pittino 2.5 e 2.6, Nan 2.30, Pittino 2.7 e Nan 2.31. Il parere è favorevole sull'emendamento 2.20 del Governo. Invito al ritiro dell'emendamento Nan 2.33. Il parere è favorevole sugli emendamenti 2.18 della

Commissione e 2.17 (*Nuova formulazione*) della Commissione; quest'ultimo assorbe l'emendamento Zeller 2.15, che invito pertanto a ritirare perché il suo contenuto, ripeto è compreso nell'emendamento 2.17 (*Nuova formulazione*) della Commissione. Il parere è contrario sugli emendamenti Pittino 2.8 e 2.9, mentre è favorevole sull'emendamento Pittino 2.10. Il parere è contrario sull'emendamento Pittino 2.11, mentre è favorevole sugli emendamenti Pittino 2.12, Nan 2.34, 2.35 e 2.36 e Pittino 2.13. Infine, il parere è contrario sull'emendamento Pittino 2.14.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Onorevole Nan, accoglie l'invito al ritiro del suo emendamento 2.21 ?

ENRICO NAN. Signor Presidente, innanzitutto la pregherei di essere meno rapido nelle votazioni, perché poco fa, insieme ad un altro collega, pensavo di votare un emendamento anziché l'articolo. Ritiro gli emendamenti 2.24, 2.25, 2.32, 2.26, 2.27 e 2.28, tutti a mia firma.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare l'onorevole Pezzoli. Ne ha facoltà.

MARIO PEZZOLI. L'articolo 2 della legge comunitaria di quest'anno non si discosta molto dall'articolo 2 della legge dello scorso anno circa i principi direttivi generali della delega legislativa e delle sanzioni previste. Ci auguravamo che si seguisse un criterio di semplificazione, mentre l'articolo è un vero e proprio esercizio di bizantinismo che creerà grandi difficoltà a chi dovrà applicarlo. Speravamo che il Governo facesse lo sforzo di modificare il testo ma, poiché ciò non è avvenuto, l'atteggiamento di Alleanza nazionale su alcuni articoli sarà conseguente.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.21, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	462
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	232
<i>Hanno votato sì</i> .....	208
<i>Hanno votato no</i> .	254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo e sul quale la Commissione bilancio ha espresso parere contrario

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	25
<i>Maggioranza</i> .....	22
<i>Hanno votato sì</i> .....	154
<i>Hanno votato no</i> .	288).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 2.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Gli emendamenti 2.2 e 2.3 a mia firma prevedono una diversa formulazione della lettera *b)* che appare poco chiara poiché contiene termini che possono creare problemi di interpretazione. È per questo che con l'emendamento 2.2 chiediamo un'intera riscrittura del comma.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	475
<i>Votanti</i> .....	462
<i>Astenuti</i> .....	13
<i>Maggioranza</i> .....	232
<i>Hanno votato sì</i> .....	217
<i>Hanno votato no</i> .	245).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 2.3.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Visto che l'emendamento precedente non è stato approvato, proponiamo di sostituire le parole « le disarmonie », che è un termine musicale, con le altre « contrasti normativi ».

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	475
<i>Votanti</i> .....	473
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	237
<i>Hanno votato sì</i> .....	223
<i>Hanno votato no</i> .	250).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.22, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 461  
*Votanti* ..... 455  
*Astenuti* ..... 6  
*Maggioranza* ..... 228  
*Hanno votato sì* .... 201  
*Hanno votato no* . 254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 2.16 (*Nuova formulazione*) della Commissione, accettato dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 462  
*Votanti* ..... 456  
*Astenuti* ..... 6  
*Maggioranza* ..... 229  
*Hanno votato sì* .... 431  
*Hanno votato no* .. 25).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.23, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 461  
*Votanti* ..... 458  
*Astenuti* ..... 3  
*Maggioranza* ..... 230  
*Hanno votato sì* .... 212  
*Hanno votato no* . 246).

Onorevole Pittino, accetta l'invito al ritiro del suo emendamento 2.4?

DOMENICO PITTINO. Lo ritiro, signor Presidente, insieme al successivo 2.5; ritiro anche l'emendamento 2.6, sempre a mia firma.

PRESIDENTE. Sta bene. Onorevole Nan, accetta l'invito al ritiro del suo emendamento 2.9?

ENRICO NAN. Lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Avverto che della serie di emendamenti a scalare da Pittino 2.6 a Pittino 2.7 porrò in votazione soltanto il primo e l'ultimo.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 474  
*Votanti* ..... 470  
*Astenuti* ..... 4  
*Maggioranza* ..... 236  
*Hanno votato sì* .... 214  
*Hanno votato no* . 256).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 478  
*Votanti* ..... 473  
*Astenuti* ..... 5  
*Maggioranza* ..... 237  
*Hanno votato sì* .... 216  
*Hanno votato no* . 257).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 2.20 del Governo, accettato dalla Commissione.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	473
Votanti .....	455
Astenuti .....	18
Maggioranza .....	228
Hanno votato sì .....	428
Hanno votato no ..	27).

Onorevole Nan, accede all'invito rivolte a ritirare il suo emendamento 2.33?

ENRICO NAN. Sì, lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 2.18 della Commissione, accettato dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	480
Votanti .....	465
Astenuti .....	15
Maggioranza .....	233
Hanno votato sì .....	450
Hanno votato no ..	15).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 2.17 (*Nuova formulazione*) della Commissione, accettato dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	474
Votanti .....	469
Astenuti .....	5
Maggioranza .....	235
Hanno votato sì .....	462
Hanno votato no ..	7).

Il successivo emendamento Zeller 2.15 è assorbito dalla votazione sull'emendamento 2.17 (*Nuova formulazione*) della Commissione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	484
Votanti .....	478
Astenuti .....	6
Maggioranza .....	240
Hanno votato sì .....	229
Hanno votato no .	249).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 2.9.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, il comma 1 è stato aggiunto successivamente e, a nostro giudizio, anziché fare chiarezza, complica le cose. Pertanto, avevamo dapprima chiesto la sua eliminazione ma, visto che ciò non è avvenuto, riteniamo opportuno sopprimere le parole: « attraverso le opportune forme di coordinamento »; a nostro giudizio, tale espressione non ha alcun significato e crea solo confusione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.9, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 483  
 Votanti ..... 469  
 Astenuti ..... 14  
 Maggioranza ..... 235  
 Hanno votato sì .... 217  
 Hanno votato no . 252).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.10, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 483  
 Votanti ..... 481  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 241  
 Hanno votato sì .... 456  
 Hanno votato no .. 25).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.11, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 479  
 Votanti ..... 476  
 Astenuti ..... 3  
 Maggioranza ..... 239  
 Hanno votato sì .... 221  
 Hanno votato no . 255).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 2.12.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, la Commissione ha espresso parere favorevole sul mio emendamento 2.12; in ogni caso, essendo stato respinto il mio precedente emendamento, vorrei spiegare che si propone di sostituire le parole:

« l'univocità » (che a nostro giudizio, non vogliono dire assolutamente nulla) con le parole: « l'unitarietà ».

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.12, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 484  
 Votanti ..... 481  
 Astenuti ..... 3  
 Maggioranza ..... 241  
 Hanno votato sì .... 472  
 Hanno votato no .. 9).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Nan 2.34.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Signor Presidente, il mio emendamento in esame, insieme ai due miei emendamenti successivi, vuole rendere più efficace il contenuto della norma; non si tratta solo di un problema di terminologia, bensì di un problema concreto. Pertanto, invito l'Assemblea ad esprimere voto favorevole.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.34, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	479
<i>Votanti</i> .....	473
<i>Astenuti</i> .....	6
<i>Maggioranza</i> .....	237
<i>Hanno votato sì</i> ....	471
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.35, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	472
<i>Votanti</i> .....	469
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	235
<i>Hanno votato sì</i> ....	467
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 2.36, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	485
<i>Votanti</i> .....	484
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	243
<i>Hanno votato sì</i> ....	483
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 2.13.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, sono soddisfatto perché la Commissione ha espresso parere favorevole sul mio emendamento, in quanto esso reca un importante principio. Il testo parla di chiarezza nell'attribuzione di responsabi-

lità. Per noi, questa frase non dice assolutamente nulla: esprime uno spirito che è stato tramandato da una burocrazia che combattiamo e condanniamo. Di conseguenza, proponiamo che quella frase sia sostituita con la seguente: «la chiara individuazione dei soggetti responsabili». È ora di finirla con frasi fumose e chiarire che vi sono e vi dovranno essere responsabili ben individuati.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.13, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	484
<i>Votanti</i> .....	482
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	242
<i>Hanno votato sì</i> ....	473
<i>Hanno votato no</i> ..	9).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 2.14, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	489
<i>Votanti</i> .....	486
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	244
<i>Hanno votato sì</i> ....	230
<i>Hanno votato no</i> ..	256).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 2.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	496
<i>Votanti</i> .....	297
<i>Astenuti</i> .....	199
<i>Maggioranza</i> .....	149
<i>Hanno votato sì</i> .....	284
<i>Hanno votato no</i> ..	13).

**(Esame dell'articolo 3 - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 3, nel testo della Commissione, identico a quello del Governo, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 3*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, il parere è favorevole sugli emendamenti 3.3 del Governo e 3.2 della Commissione, mentre si invitano i presentatori di tutti gli altri emendamenti a ritirarli.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con i pareri espressi dal relatore.

PRESIDENTE. Onorevole Pittino, accoglie l'invito a ritirare il suo emendamento 3.1 ?

DOMENICO PITTINO. No, signor Presidente, insisto per la votazione.

PRESIDENTE. Sta bene.  
Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 3.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	447
<i>Astenuti</i> .....	10
<i>Maggioranza</i> .....	224
<i>Hanno votato sì</i> .....	208
<i>Hanno votato no</i> ..	239).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 3.3 del Governo, accettato dalla Commissione.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	492
<i>Votanti</i> .....	489
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> .....	480
<i>Hanno votato no</i> ..	9).

Onorevole Nan, accoglie l'invito a ritirare il suo emendamento 3.5 ?

ENRICO NAN. No, signor Presidente, lo mantengo, e dichiaro fin d'ora che intendo mantenere anche tutti gli altri emendamenti riferiti all'articolo 3 che sono stato invitato a ritirare.

PRESIDENTE. Sta bene.  
Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 3.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 484  
 Votanti ..... 482  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 242  
 Hanno votato sì .... 223  
 Hanno votato no . 259).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 3.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 478  
 Votanti ..... 475  
 Astenuti ..... 3  
 Maggioranza ..... 238  
 Hanno votato sì .... 225  
 Hanno votato no . 250).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 3.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 486  
 Votanti ..... 482  
 Astenuti ..... 4  
 Maggioranza ..... 242  
 Hanno votato sì .... 222  
 Hanno votato no . 260).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 3.2 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 485  
 Votanti ..... 471  
 Astenuti ..... 14  
 Maggioranza ..... 236  
 Hanno votato sì .... 458  
 Hanno votato no .. 13).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 3.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 471  
 Votanti ..... 469  
 Astenuti ..... 2  
 Maggioranza ..... 235  
 Hanno votato sì .... 224  
 Hanno votato no . 245).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 3.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
 Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

(Presenti ..... 488  
 Votanti ..... 487  
 Astenuti ..... 1  
 Maggioranza ..... 244  
 Hanno votato sì .... 229  
 Hanno votato no . 258).

Passiamo alla votazione dell'articolo 3.  
 Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pezzoli. Ne ha facoltà.

MARIO PEZZOLI. Signor Presidente, innanzitutto mi permetto di rivolgerle una richiesta di chiarimento circa l'inammissibilità di alcuni emendamenti.

Vede, signor Presidente, l'emendamento 3.3 del Governo, che è stato dichiarato ammissibile e sul quale il relatore ha espresso parere favorevole, è stato

approvato e diventerà legge. Ebbene, con tale emendamento il Governo chiedeva che l'allegato C venisse integrato con un'altra direttiva: come è possibile, allora, che un analogo emendamento, l'1.12 a firma Vascon, Pittino e Dozzo, che chiedeva di integrare l'allegato B con la direttiva 409/79/CEE sia stato dichiarato inammissibile dalla Presidenza?

**PRESIDENTE.** Onorevole Pezzoli, la differenza sta nel fatto che quest'ultima direttiva non è stata approvata, mentre l'altra sì.

**MARIO PEZZOLI.** Comunque, dichiaro che il gruppo di Alleanza nazionale esprimerà un voto di astensione.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 3, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	490
<i>Votanti</i> .....	281
<i>Astenuti</i> .....	209
<i>Maggioranza</i> .....	141
<i>Hanno votato sì</i> .....	278
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

#### ***(Esame dell'articolo 4 - A.C. 6661)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'esame dell'articolo 4, nel testo della Commissione, identico a quello del Governo, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 4)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

**GIOVANNI SAONARA, Relatore.** Signor Presidente, il parere è contrario su tutti gli emendamenti presentati.

**PRESIDENTE.** Il Governo?

**GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, Ministro per le politiche comunitarie.** Il Governo concorda con i pareri espressi dal relatore.

**PRESIDENTE.** Passiamo alla votazione degli identici emendamenti Pittino 4.1, Peretti 4.7 e Nan 4.8.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

**DOMENICO PITTINO.** Signor Presidente, noi riteniamo che sia sbagliato delegare al Governo la disciplina delle sanzioni, anche perché si tratta di una materia molto delicata che pesa sulle tasche dei cittadini e noi non riteniamo che debba essere il Governo a decidere in proposito. È per questo che abbiamo presentato un emendamento soppressivo dell'intero articolo.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto. Ne ha facoltà.

**ENRICO NAN.** Signor Presidente, desidero annunciare il ritiro dei miei emendamenti 4.11, 4.9, 4.10, 4.12 e 4.13.

**PRESIDENTE.** Sta bene.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Pittino 4.1, Peretti 4.7 e Nan 4.8, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	466
<i>Votanti</i> .....	454
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	223
<i>Hanno votato no</i> .	231).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 4.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	490
<i>Votanti</i> .....	489
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> ....	230
<i>Hanno votato no</i> .	259).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 4.4.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, dal momento che non è stata approvata la nostra proposta di sopprimere l'intero articolo 4, noi riteniamo che sugli aspetti sanzionatori debba quanto meno essere sentita la Conferenza Stato-regioni. È opportuno che sia ribadito questo concetto, perché esistono situazioni differenti nelle varie zone e ritengo sia il caso di trattarle secondo le consuetudini del luogo.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 4.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	498
<i>Votanti</i> .....	487
<i>Astenuti</i> .....	11
<i>Maggioranza</i> .....	244
<i>Hanno votato sì</i> ....	234
<i>Hanno votato no</i> .	253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 4.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	490
<i>Votanti</i> .....	488
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> ....	231
<i>Hanno votato no</i> .	257).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 4.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	483
<i>Votanti</i> .....	471
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	236
<i>Hanno votato sì</i> ....	225
<i>Hanno votato no</i> .	246).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 4.14, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	491
<i>Votanti</i> .....	488
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> ....	226
<i>Hanno votato no</i> .	262).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Nan 4.15.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Signor Presidente, vorrei brevemente sottolineare l'importanza dei miei emendamenti 4.15 e 4.16. Se non stabiliamo un termine per la proroga dell'espressione del parere, si rischia, come è capitato in alcuni casi, di far venirci meno la funzione consultiva delle Commissioni.

A noi pare, quindi, che questi due emendamenti siano importanti ai fini di un approfondimento più serio degli schemi dei decreti legislativi.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 4.15, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	491
<i>Votanti</i> .....	488
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> .....	236
<i>Hanno votato no</i> ..	252).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 4.16, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	494
<i>Votanti</i> .....	491
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	246
<i>Hanno votato sì</i> .....	240
<i>Hanno votato no</i> ..	251).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 4.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	503
<i>Votanti</i> .....	314
<i>Astenuti</i> .....	189
<i>Maggioranza</i> .....	158
<i>Hanno votato sì</i> .....	285
<i>Hanno votato no</i> ..	29).

#### ***(Esame dell'articolo 5 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 5, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 5)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione invita l'onorevole Peretti a ritirare il suo emendamento 5.4. Per quanto riguarda gli identici emendamenti Pittino 5.1 e Nan 5.6, devo dire che si tratta di emendamenti di buon senso, considerata la situazione cronologica, perché invitano il Governo al riordino normativo entro un anno. È per questo motivo che su di essi la Commissione si rimette all'Assemblea.

La Commissione esprime ovviamente parere favorevole sui suoi emendamenti 5.5, 5.2 e 5.3.

PRESIDENTE. Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, il Governo concorda con il parere espresso dalla Commissione, ma per quanto riguarda gli identici emendamenti Pittino 5.1 e Nan 5.6 la diminuzione del termine da due ad un anno dà al Governo un termine troppo breve per

l'emanazione dei testi unici di cui all'articolo 5. Comunque, anche il Governo si rimette all'Assemblea, chiedendo di valutare se questo termine possa essere considerato congruo.

**PRESIDENTE.** Constatò l'assenza dell'onorevole Peretti: s'intende che abbia rinunciato alla votazione del suo emendamento 5.4.

Passiamo alla votazione degli identici emendamenti Pittino 5.1 e Nan 5.6.

Prima di passare al voto, vorrei chiedere agli onorevoli Pittino e Nan se ritengono, visto che il Governo teme di non farcela, di modificare i loro emendamenti nel senso di prevedere un periodo intermedio tra due anni e un anno: potrei proporvi un periodo di 18 mesi.

**DOMENICO PITTINO.** Credo che questo periodo possa essere congruo.

**ENRICO NAN.** Anch'io ritengo che un periodo di 18 mesi possa essere accettabile.

**PRESIDENTE.** Ministro Mattioli?

**GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, Ministro per le politiche comunitarie.** Anche per me va bene. Il parere quindi è favorevole.

**PRESIDENTE.** Onorevole relatore?

**GIOVANNI SAONARA, Relatore.** Anche il mio parere è favorevole.

**PRESIDENTE.** Sta bene.  
Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Pittino 5.1 e Nan 5.6, nel testo riformulato, accettati dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	485
<i>Votanti</i> .....	482
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	242
<i>Hanno votato sì</i> .....	477
<i>Hanno votato no</i> ..	5).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 5.5 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	494
<i>Votanti</i> .....	492
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	247
<i>Hanno votato sì</i> .....	491
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 5.2 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	491
<i>Votanti</i> .....	485
<i>Astenuti</i> .....	6
<i>Maggioranza</i> .....	243
<i>Hanno votato sì</i> .....	484
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 5.3 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Presenti .....	493
Votanti .....	489
Astenuti .....	4
Maggioranza .....	245
Hanno votato sì .....	488
Hanno votato no ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 5, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti .....	492
Votanti .....	301
Astenuti .....	191
Maggioranza .....	151
Hanno votato sì .....	295
Hanno votato no ..	6).

#### **(Esame dell'articolo 6 - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 6, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 6).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario sugli emendamenti Nan 6.1 e 6.11 e invita lo stesso onorevole Nan a ritirare i suoi emendamenti 6.6, 6.7, 6.12, 6.14 e 6.13.

Il parere della Commissione sull'emendamento 6.5 del Governo è favorevole.

Per quanto riguarda l'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*) della Commissione, il parere personale del relatore è di mantenere questa formulazione. D'altra parte in Commissione sono emersi punti di vista estremamente diversificati; il ministro Mattioli ha più volte chiesto alla Commissione di rivedere in maniera globale la materia. Pertanto il mio parere personale, lo ripeto, è che questa formu-

lazione sia corretta; tuttavia poiché la situazione è questa, mi rimetto all'Assemblea.

Invito l'onorevole De Benetti a ritirare il suo emendamento 6.4 e esprimo parere favorevole sull'emendamento 6.3 della Commissione.

PRESIDENTE. Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il parere del Governo è conforme a quello del relatore.

In particolare, per quanto riguarda l'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*) della Commissione, a me pare che proprio il lavoro compiuto dalla Commissione abbia fatto emergere una posizione che a me sembra ampiamente partecipata sulla necessità di intervenire a fondo, come si è detto, sulla legge La Pergola. Questa è una cosa che è stata riconosciuta da tutti. Ed allora, intervenire con un singolo emendamento, appare in una certa misura un intervento parziale rispetto all'opera complessiva che dobbiamo fare; il Governo ha riconosciuto la validità dell'ordine del giorno presentato dall'onorevole Lembo ed altri sul quale preannuncia un parere favorevole. Alla luce di tale ordine del giorno il Governo provvederà con un disegno di legge che sicuramente, con l'accordo di tutti, potrà rapidamente apportare quelle correzioni che sono non solo quelle contenute in questo emendamento ma anche altre, al fine di introdurre quel miglioramento alla legge La Pergola, che è considerato da tutti non più rinviabile.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. In questo caso preferisco parlare come vicepresidente della Commissione anche per una forma di rispetto non formale, ma sostanziale, verso il presentatore, l'esten-

sore dell'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*), che è l'onorevole Ruberti, presidente della XIV Commissione.

Sentite le assicurazioni fornite dal ministro e confidando molto nell'incontro che si terrà a settembre con la Giunta per il regolamento e con la Presidenza, a nome della Commissione ritiro l'emendamento 6.2 (*Nuova formulazione*).

PRESIDENTE. Sta bene.  
Passiamo ai voti.

ENRICO NAN. Signor Presidente, ritiriamo gli emendamenti 6.7, 6.14 e 6.13.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 6.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	473
Votanti .....	462
Astenuti .....	11
Maggioranza .....	232
Hanno votato sì .....	214
Hanno votato no .	248).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 6.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	480
Votanti .....	476
Astenuti .....	4
Maggioranza .....	239
Hanno votato sì .....	218
Hanno votato no .	258).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 6.11, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	474
Votanti .....	463
Astenuti .....	11
Maggioranza .....	232
Hanno votato sì .....	219
Hanno votato no .	244).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 6.12, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti e votanti .....	479
Maggioranza .....	240
Hanno votato sì .....	220
Hanno votato no .	259).

Passiamo alla votazione dell'emendamento 6.5 del Governo.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Lembo. Ne ha facoltà.

ALBERTO LEMBO. Presidente, desidero anzitutto dare atto al ministro Mattioli, che prima mi rimproverava una certa durezza di espressione, che le incertezze del Governo ci sono oggettivamente state, ma si è trattato di incertezze nell'arco di tempo che è stato impiegato per l'esame del provvedimento.

Debbo dire che quando vi è stato per così dire un ministro di riferimento, il discorso è sostanzialmente cambiato. Lei sa che in Commissione prima di lei sono intervenute parecchie persone! Non sempre, però, abbiamo avuto delle risposte.

Noi possiamo anche accettare l'emendamento 6.5 del Governo. Signor ministro, lei ricorderà sicuramente che il 9 marzo 2000 è stata approvata una importantissima risoluzione di indirizzo al Governo, che ha ottenuto il voto pressoché unanime di quest'aula, anche se non ha avuto il riscontro di interesse che meritava poiché l'aula non era affollata.

Tra i vari punti ne è stato inserito uno, a mio avviso, qualificante che introduce l'opportunità di valutare da parte del Governo italiano l'istituto della riserva di esame parlamentare, già esistente presso altri ordinamenti. Nel momento in cui esprimiamo voto favorevole su questo emendamento del Governo riconoscendogli maggiore spazio d'iniziativa e svincolandolo anche dal rispetto di tempi, procedure e modalità che potrebbero oggettivamente — ce ne rendiamo ben conto — inceppare la sua azione, dobbiamo, comunque, usare cautela nella verifica di quest'ultima.

Esprimeremo, dunque, un voto favorevole sull'emendamento 6.5 del Governo — e mi farebbe piacere conoscere l'orientamento del ministro — nella prospettiva di un suo impegno perché, qualora vi fosse la necessità di una verifica parlamentare, in seguito all'esplicarsi dell'azione esecutiva del Governo a livello europeo, possiamo sottoporre la norma eventualmente contestata all'esame del Parlamento prima che essa entri in vigore. In questo senso, esprimiamo voto favorevole sull'emendamento del Governo, precisando però che esso rappresenta metà della procedura che noi ipotizziamo.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Ringrazio l'onorevole Lembo per le sue cortesi espressioni e, riguardo alla riserva parlamentare, evidenzio che si tratta di un istituto già praticato da molti paesi in

sede di Unione europea. Tali Parlamenti, quando sia sollevato il problema della riserva parlamentare, riescono ad esprimere indicazioni in tempi rapidissimi. Facciamo nostro, pertanto, questo istituto con l'impegno del Parlamento di mantenersi in tempi di risposta che, nell'esperienza europea, non superano i tre giorni. In questi termini, sono certamente d'accordo, onorevole Lembo.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 6.5 del Governo, accettato dalla Commissione.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti .....	484
Votanti .....	481
Astenuti .....	3
Maggioranza .....	241
Hanno votato sì .....	427
Hanno votato no ..	54).

Onorevole De Benetti, accede all'invito a ritirare il suo emendamento 6.4?

LINO DE BENETTI. Sì, signor Presidente, e chiedo di parlare per motivarne il ritiro.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

LINO DE BENETTI. Vorrei che il Governo si rendesse conto — forse l'avrà fatto, ma mi meraviglierei — insieme ai colleghi della Commissione e al Parlamento che con questo emendamento si rende possibile alle province autonome e alle regioni di legiferare in materia comunitaria con un semplice atto di giunta e non di consiglio. In questa sede, stiamo seguendo, invece, una prassi esattamente opposta: il Parlamento legifera e non il Governo da solo, pertanto, non riesco a capire la *ratio* legislativa di tutto ciò. Ritiro il mio emendamento *oborto collo*,

perché lo ha deciso la Commissione. Chiedo, però, al Governo di ripensare con successivi provvedimenti questa materia che a me pare assolutamente non adeguata al complesso delle direttive europee e della legge comunitaria anche in sede locale. Vi è una contraddizione molto evidente: me ne dolgo, ma con quest'affermazione che deve restare agli atti, ritiro il mio emendamento 6.4.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento della Commissione 6.3, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	482
<i>Votanti</i> .....	480
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	241
<i>Hanno votato sì</i> .....	474
<i>Hanno votato no</i> ..	6).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 6, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	486
<i>Votanti</i> .....	287
<i>Astenuti</i> .....	199
<i>Maggioranza</i> .....	144
<i>Hanno votato sì</i> .....	271
<i>Hanno votato no</i> ..	16).

***(Esame dell'articolo 7 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 7, nel testo della Commissione, e

del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 7)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario su tutti gli emendamenti presentati all'articolo 7.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Nan 7.1 e Pittino 7.2, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	480
<i>Votanti</i> .....	410
<i>Astenuti</i> .....	70
<i>Maggioranza</i> .....	206
<i>Hanno votato sì</i> .....	156
<i>Hanno votato no</i> .	254).

ENRICO NAN. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Presidente, ritiro i miei emendamenti 7.5 e 7.6.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 7.3.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, l'articolo 7 prevede la correzione della cosiddetta direttiva architetti in ordine alla quale l'Europa ha aperto un contenzioso con l'Italia. Il comma 2 di tale articolo fissa dei paletti entro i quali deve essere predisposta la correzione che riteniamo non siano condivisibili, anche per le disposizioni concernenti le sentenze delle Corti europee, sentenze che sono quasi tutte a favore delle professioni europee, mentre sappiamo bene che vi è una grande differenza tra la laurea in architettura conseguita in Italia e quella ottenuta in ambito europeo, in quanto quest'ultima coincide all'incirca con la nostra laurea breve.

Riteniamo allora che, nell'applicazione della direttiva in questione, non si debba tenere conto dei paletti fissati dal comma 2 dell'articolo 7, ma sia sufficiente quanto previsto dal comma 1 di tale articolo.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 7.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	481
<i>Votanti</i> .....	473
<i>Astenuti</i> .....	8
<i>Maggioranza</i> .....	237
<i>Hanno votato sì</i> .....	219
<i>Hanno votato no</i> ..	254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 7.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	482
<i>Votanti</i> .....	479
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	240
<i>Hanno votato sì</i> .....	221
<i>Hanno votato no</i> ..	258).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 7.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	479
<i>Votanti</i> .....	274
<i>Astenuti</i> .....	205
<i>Maggioranza</i> .....	138
<i>Hanno votato sì</i> .....	258
<i>Hanno votato no</i> ..	16).

### ***(Esame dell'articolo 8 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 8, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 8)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione invita i presentatori a ritirare tutti gli emendamenti presentati all'articolo 8.

PRESIDENTE. Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Nan 8.1 e Pittino 8.2, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 478  
*Votanti* ..... 468  
*Astenuti* ..... 10  
*Maggioranza* ..... 235  
*Hanno votato sì* .... 231  
*Hanno votato no* . 237).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Colleghi, vi prego di votare dal vostro posto.

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 477  
*Votanti* ..... 474  
*Astenuti* ..... 3  
*Maggioranza* ..... 238  
*Hanno votato sì* .... 219  
*Hanno votato no* . 255).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 477  
*Votanti* ..... 475  
*Astenuti* ..... 2  
*Maggioranza* ..... 238  
*Hanno votato sì* .... 221  
*Hanno votato no* . 254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 479  
*Votanti* ..... 477  
*Astenuti* ..... 2  
*Maggioranza* ..... 239  
*Hanno votato sì* .... 218  
*Hanno votato no* . 259).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 487  
*Votanti* ..... 486  
*Astenuti* ..... 1  
*Maggioranza* ..... 244  
*Hanno votato sì* .... 223  
*Hanno votato no* . 263).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 481  
*Votanti* ..... 478  
*Astenuti* ..... 3  
*Maggioranza* ..... 240  
*Hanno votato sì* .... 221  
*Hanno votato no* . 257).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	492
<i>Votanti</i> .....	489
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	245
<i>Hanno votato sì</i> .....	221
<i>Hanno votato no</i> .....	268).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.9, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	481
<i>Votanti</i> .....	479
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	240
<i>Hanno votato sì</i> .....	219
<i>Hanno votato no</i> .....	260).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.10, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	485
<i>Votanti</i> .....	482
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	242
<i>Hanno votato sì</i> .....	219
<i>Hanno votato no</i> .....	263).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 8.11, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	490
<i>Votanti</i> .....	487
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	244
<i>Hanno votato sì</i> .....	226
<i>Hanno votato no</i> .....	261).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 8.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	499
<i>Votanti</i> .....	284
<i>Astenuti</i> .....	215
<i>Maggioranza</i> .....	143
<i>Hanno votato sì</i> .....	264
<i>Hanno votato no</i> .....	20).

### ***(Esame dell'articolo 9 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 9, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 9)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario sugli identici emendamenti Pittino 9.1, de Ghislanzoni Cardoli 9.3 e Garra 9.6 e sull'emendamento Pittino 9.2 e parere favorevole sui propri emendamenti 9.5 *(Nuova formulazione)* e 9.4.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Pittino 9.1, de Ghislanzoni Cardoli 9.3 e Garra 9.6, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	483
<i>Votanti</i> .....	476
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	239
<i>Hanno votato sì</i> .....	218
<i>Hanno votato no</i> ..	258).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 9.5 *(Nuova formulazione)* della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	485
<i>Votanti</i> .....	480
<i>Astenuti</i> .....	5
<i>Maggioranza</i> .....	241
<i>Hanno votato sì</i> .....	464
<i>Hanno votato no</i> ..	16).

Sono così preclusi gli emendamenti Pittino 9.2 e 9.4 della Commissione.

Chiedo al relatore di esprimere il parere sull'articolo aggiuntivo Procacci 9.014.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, sull'articolo aggiuntivo

Procacci 9.014 mi rimetto all'Assemblea, perché sono specificazioni che l'onorevole Procacci intende proporre in relazione alla attuazione della direttiva 1999/74/CE del Consiglio.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere favorevole.

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'articolo aggiuntivo Procacci 9.014.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Lembo. Ne ha facoltà.

ALBERTO LEMBO. Noi siamo sostanzialmente favorevoli allo spirito di questo articolo aggiuntivo; ciò di cui ci rammarichiamo è che altri interventi emendativi in senso aggiuntivo e integrativo che abbiamo presentato e di portata anche ben più ampia (vedo che il ministro annuisce e che concordiamo) non abbiano avuto un esito analogo: penso, ad esempio, agli emendamenti riferiti al sistema HACCP — che aveva bisogno di ulteriori ritocchi legati proprio ad alcuni inadempimenti burocratici delle regioni — che non sono stati accolti.

Mi pare quindi che, attraverso le griglie dei criteri di ammissibilità, passino degli aspetti tutto sommato marginali e innovativi come questo, mentre sono stati bloccati invece interventi molto più importanti per settori di rilevanza economica o economico-sociale molto più rilevanti.

Noi, pur votando a favore dell'articolo aggiuntivo in esame, ribadiamo il nostro rammarico per la inadeguatezza dei criteri di riferimento che bloccano interventi veramente importanti e positivi, lasciando passare poi altre iniziative che possono essere anche positive ma che sono complessivamente marginali.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Procacci. Ne ha facoltà.

ANNAMARIA PROCACCI. Credo che sul problema della nostra qualità di alimentazione vi sia da parte di questo Parlamento un'attenzione sempre più grande e assolutamente trasversale. Mi fa particolarmente piacere che il collega Lembo abbia espresso una posizione favorevole su questo articolo aggiuntivo.

Desidero illustrarlo in modo assolutamente breve.

L'articolo aggiuntivo si riferisce al recepimento della direttiva europea sulle galline ovaiole che, come forse i colleghi sapranno dal momento che ha avuto un certo risalto sugli organi di stampa, prevede dal 2012 lo smantellamento delle gabbie. Oggi le galline si trovano a vivere in uno spazio assolutamente ristretto che non consente loro neppure di aprire le ali! Questa situazione ha colpito moltissimo l'opinione pubblica sia dal punto di vista della condizione degli animali sia da quello della possibilità di avere alimenti migliori da animali che vivono in condizioni migliori.

Colleghi, la prima parte dell'articolo aggiuntivo consente alle galline di avere questo spazio, perché oggi è ancora un po' più piccolo di questo. Non si tratta quindi di una grande richiesta ed è comunque l'originaria richiesta della Commissione europea. I centimetri a disposizione delle galline ovaiole sono 798, come è evidenziato nei documenti in mio possesso: sono costrette a vivere tutta la vita in questo spazio!

La seconda parte dell'articolo aggiuntivo riguarda le gabbie arricchite che in Italia non sono praticamente usate e che sono quelle con accessori, di cui chiediamo (tanto in Italia la produzione non è interessata a questo tipo di gabbia) la dismissione a partire dal 2012, anche per evitare degli errori da parte dei nostri produttori che, eventualmente, volessero ricorrere a questo tipo di gabbie per far stare meglio gli animali.

L'ultima parte dell'articolo aggiuntivo riguarda la questione dell'etichettatura. Tutti noi, quando andiamo a comprare degli alimenti (credo che ciò riguardi non solo le parlamentari, ma anche i parla-

mentari che hanno l'occasione di fare la spesa) guardiamo bene che cosa è scritto sull'etichetta. Noi vi proponiamo che sull'etichetta, per quella scelta di qualità della produzione alimentare che il nostro paese ha fatto con sempre maggiore forza, vi sia scritto quale sia la condizione delle galline che hanno prodotto quelle uova: se sono allevate all'aperto, a terra o in gabbia. Vi ringrazio e confido nel voto favorevole dei componenti l'Assemblea (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Malentacchi. Ne ha facoltà.

GIORGIO MALENTACCHI. Presidente, preannuncio il voto favorevole dei deputati del gruppo di Rifondazione comunista, perché crediamo che questo non sia un argomento secondario. Del resto, la Commissione agricoltura se ne sta occupando da diverso tempo ed a me pare che con questo articolo aggiuntivo si possano raggiungere con soddisfazione gli obiettivi che da sempre ci eravamo prefissi in ordine all'organizzazione dell'allevamento, alle gabbie e all'etichettatura del prodotto (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ferrarini. Ne ha facoltà.

FRANCESCO FERRARI. Presidente, riconosco che questo articolo aggiuntivo è importante, ma a mio giudizio occorre indicare anche i tempi, altrimenti si rischia di rovinare le aziende avicole italiane.

Sono favorevole al recepimento della direttiva comunitaria, ma occorre — lo ribadisco — che si prevedano i tempi materialmente necessari per procedere alla ristrutturazione delle aziende, altrimenti si rischia di distruggere tutto il sistema avicolo del nostro paese (*Commenti dei deputati dei gruppi della Lega nord Padania e di Forza Italia*)! Colleghi, se non conoscete la situazione, andate a

verificare le condizioni degli allevamenti delle nostre regioni. Se non sapete come stanno le cose, documentatevi!

Negli scorsi mesi il nostro patrimonio avicolo si è già impoverito, a causa dell'influenza aviaria, di circa 20 milioni di polli. Quello avicolo, peraltro, è l'unico settore agricolo quasi autosufficiente in Italia.

Qual è il problema? Venti milioni di polli sono stati colpiti dall'influenza aviaria e con certe disposizioni si rischia di mettere in grosse difficoltà tutte le aziende agricole (*Commenti*) ...

PRESIDENTE. Colleghi, vi prego di consentire all'onorevole Ferrari di svolgere il suo intervento.

FRANCESCO FERRARI. ... e tutto il sistema agroalimentare!

Ripeto, dunque, che sono favorevole al recepimento della direttiva, ma purché siano indicati tempi e modi per i conseguenti adempimenti (*Applausi dei deputati dei gruppi dei Popolari e democratici-l'Ulivo e della Lega nord Padania e di deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Veltri. Ne ha facoltà.

ELIO VELTRI. Presidente, intervengo solo per preannunciare che voterò a favore dell'articolo aggiuntivo Procacci 9.014 per le ragioni indicate dalla collega. I polli sono diminuiti perché sono immangiabili (*Commenti*)!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Fei. Ne ha facoltà.

Onorevoli colleghi, per cortesia! Vi prego di fare silenzio! Onorevole Veltri, si accomodi. Onorevole Mussi, per piacere! Onorevole Bonato!

SANDRA FEI. Presidente, peccato che soltanto i polli riescano a sollevare tanto entusiasmo e che non ottengano lo stesso risultato questioni che affronteremo suc-

cessivamente, come quelle della politica europea (*Commenti dei deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e dei Popolari e democratici-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Colleghi, per piacere! Prego, onorevole Fei.

SANDRA FEI. Vorrei precisare che non voterò a favore di questo articolo aggiuntivo per due ragioni fondamentali: la prima l'ha illustrata il collega Ferrari e mi trova assolutamente concorde; la seconda è che, a mio giudizio, un conto è recepire la direttiva ed altro conto è dover aggiungere un'infinità di questioni per cercare di essere migliori del resto dell'Europa, complicando invece la vita dei nostri cittadini e, nel caso di specie, degli utenti della direttiva di cui parliamo.

Mi sembra una follia, inoltre, inculcare con queste etichettature nella testa della gente che la gallina felice fa le uova buone, mentre la gallina infelice — uso i due aggettivi tra virgolette — le fa cattive! Sono concetti che non stanno né in cielo né in terra e che avranno un'incidenza gravissima non solo sulla mentalità ma anche sulla produzione del nostro paese e, conseguentemente, sui redditi dei nostri agricoltori.

Esprimerò pertanto un voto contrario sull'articolo aggiuntivo Procacci 9.014.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Dozzo. Ne ha facoltà.

GIANPAOLO DOZZO. Signor Presidente, a titolo personale esprimerò un voto contrario su questo articolo aggiuntivo.

Ricordo ai colleghi che il settore della produzione delle uova è importantissimo per l'economia del mondo agricolo, che spesso è penalizzato. Anche in quest'occasione si tenta di penalizzare un comparto che è tra i più produttivi.

Con questo articolo aggiuntivo si vuole far passare l'idea di uno pseudo benessere animale ...

PRESIDENTE. Onorevole Ferrari, per cortesia, si accomodi! Onorevole Giannotti, per piacere! Onorevole Biricotti, onorevole Folena!

Prego, onorevole Dozzo.

GIANPAOLO DOZZO. Si vuole sostenere lo pseudo-benessere animale innestando la polemica tra allevamenti intensivi ed allevamenti estensivi: voglio allora ricordare a tutti i colleghi che, per esempio, il morbo della BSE si è diffuso dagli allevamenti estensivi dell'Inghilterra; quindi, cara collega Procacci, questa è una vecchia polemica e ridurre in maniera drastica i termini indicati dall'Unione europea mette in stato di grave difficoltà il nostro settore agricolo. Mi sembra...

PRESIDENTE. Colleghi, per favore, sospendo la seduta se non tenete un comportamento tale da consentire all'onorevole Dozzo e agli altri colleghi di parlare!

Per piacere, accomodatevi; onorevole Lumia, la richiamo all'ordine per la prima volta; onorevole Sedioli, la richiamo all'ordine per la prima volta! Onorevole Mussi, si accomodi, per piacere; si accomodi, per cortesia, onorevole Mussi; la richiamo all'ordine per la prima volta, onorevole Mussi, si accomodi (*Proteste del deputato Mussi - Commenti dei deputati dei gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale*).

Prego, onorevole Dozzo.

GIANPAOLO DOZZO. Quindi, signor Presidente, per le ragioni che ho esposto, invito i colleghi ex membri della Commissione agricoltura che hanno dichiarato voto favorevole sull'articolo aggiuntivo in esame di riflettere ancora su tale posizione, perché l'articolo aggiuntivo è contro l'agricoltura (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*)!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Scarpa Bonazza Buora. Ne ha facoltà.

PAOLO SCARPA BONAZZA BUORA. Signor Presidente, confesso che, ad un sommario esame, l'argomento potrebbe non apparire appassionante...

PRESIDENTE. Onorevole Ferrari, la richiamo all'ordine! La smetta, per cortesia! Colleghi, perdiamo molto tempo in questo modo, perché impedito a chi deve parlare di esprimere le sue opinioni.

Prego, onorevole Scarpa Bonazza Buora.

PAOLO SCARPA BONAZZA BUORA. Signor Presidente, osservavo che l'argomento, ad un sommario esame, può apparire non appassionante; è invece significativo rispetto ad un certo tipo di mentalità, che può tranquillamente penetrare nella coscienza di noi parlamentari e può anche, alla prima impressione, sembrare giusto: mi riferisco ad un migliore trattamento degli animali, nella fattispecie quelli da cortile e le galline, in altri casi i bovini. Si dimentica però di prendere in considerazione le disposizioni dell'Unione europea al riguardo e quella che, nella sostanza e nella quotidianità, è l'attività dei nostri agricoltori ed allevatori.

Credo che essere « più realisti del re » e « più pierini dei pierini » non sia utile per i nostri agricoltori nazionali nei confronti degli altri agricoltori europei. Andando di questo passo (mi riferisco anche alle dichiarazioni programmatiche del signor ministro delle politiche agricole un paio di mesi fa), gli agricoltori e gli allevatori italiani saranno costretti a portare al guinzaglio le proprie vacche a Cortina d'Ampezzo e magari d'estate a Forte dei Marmi! Procediamo, quindi, con un po' di cautela, cerchiamo di non essere « più realisti del re » e di non danneggiare ulteriormente la nostra agricoltura ed i nostri allevamenti (*Applausi dei deputati dei gruppi di Forza Italia e della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Guarino. Ne ha facoltà.

ANDREA GUARINO. Signor Presidente, i parlamentari dell'UPR voteranno contro l'articolo aggiuntivo in esame per le motivazioni già espresse da vari colle-

ghi: la proposta è sicuramente animata dalle migliori intenzioni, ma le conseguenze sul piano concreto sembrano non meditate. Per tale ragione, esprimeremo voto contrario.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Giovanardi. Ne ha facoltà.

CARLO GIOVANARDI. Signor Presidente, non so se in questo Parlamento vi sia una *lobby* agricola, se però c'è, mi ci iscrivo immediatamente perché, fra le tante cose di cui ci stiamo occupando, questa è una delle più importanti per i riflessi che ha. L'onorevole Veltri, annunciando un voto favorevole sull'articolo aggiuntivo in esame, si dichiara preoccupato per la qualità dei prodotti che giungono sulla sua tavola. Sono preoccupato anch'io, anzi preoccupatissimo, perché se azzeriamo la produzione italiana, siamo poi costretti a mangiare prodotti che arrivano da chissà dove. L'emendamento presenta problemi economici, di costume e di realismo. Per principio sono portato a votare contro un emendamento che, in maniera estemporanea, viene presentato in aula, senza che nessuno abbia fatto un raffronto costibenefici, realtà aziendali, disoccupazione, considerando che il settore può andare in crisi se viene immediatamente costretto ad adeguarsi ad una norma introdotta in maniera rapsodica dal Parlamento. Possiamo approfondire l'argomento in seguito, non dico che l'emendamento non abbia elementi da valutare,...

PRESIDENTE. Onorevole D'Amico, per cortesia.

CARLO GIOVANARDI. ...ma considererei un gravissimo errore e una forma di autolesionismo, contro gli interessi dei produttori e dei consumatori italiani, votare a favore dell'emendamento in esame. Annuncio pertanto il voto contrario dei deputati del CCD.

PRESIDENTE. Onorevole Spini, prenda posto per cortesia.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Tattarini. Ne ha facoltà.

FLAVIO TATTARINI. Signor Presidente, desidero annunciare un voto contrario sull'emendamento proposto, per due motivazioni di fondo. Innanzitutto, la direttiva che dovremmo recepire attraverso il decreto legislativo è presente nell'allegato B, quindi secondo quelle procedure entro un anno il Governo è obbligato a presentarla al Parlamento. L'articolo 1, comma 3 prevede il parere delle Camere su quel decreto legislativo. Pertanto il Parlamento ha facoltà di intervenire sulla proposta di decreto legislativo del Governo. In secondo luogo, quanto definito con l'emendamento in questione, più che criterio è una forzatura sui criteri minimi già definiti dalla direttiva europea che, di per sé, configura già il decreto legislativo e non consente margini alla discussione libera che invece dovremmo fare, anche con il parere della Commissione agricoltura di questa Camera, che sul punto non è stata minimamente coinvolta (*Applausi dei deputato Ferrari*).

MARIO PEZZOLI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MARIO PEZZOLI. Signor Presidente, proprio per non rendere inutile l'animata discussione ed evitare che venga bocciato un emendamento che può avere un significato sostanziale, mi permetto di proporre all'onorevole Procacci di rivedere il termine della decorrenza al primo gennaio 2002 (come emerso da alcuni interventi) oppure di votare l'emendamento per parti separate. Infatti, sulla prima parte c'è un disaccordo anche trasversalmente tra i gruppi e all'interno degli stessi, mentre la seconda (dalla lettera e)) ha un significato importante, perché migliora anche la qualità del prodotto.

GIANPAOLO DOZZO. Pensa agli allevatori di destra che ti mandano a casa, che sei veneto!

PRESIDENTE. Colleghi, sulla base della richiesta di votazione per parti separate, che qualunque deputato può fare, potremmo votare il primo periodo fino alle parole «criteri direttivi»; poi dalla lettera *a*) alla lettera *d*); infine dalla lettera *e*) alla fine. Si intende che se viene respinta la prima parte, viene respinto l'intero emendamento.

ANNAMARIA PROCACCI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Onorevole Procacci, lei è già intervenuta.

DOMENICO IZZO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

DOMENICO IZZO. Signor Presidente, prima del voto, dal momento che l'emendamento, così come è formulato, penalizza ingiustamente gli agricoltori italiani rispetto ai concorrenti europei, vorrei chiedere alla collega Procacci di ritirare l'emendamento trasfondendone il contenuto in un ordine del giorno che impegni il Governo a far valere questa interpretazione restrittiva nelle prossime direttive europee, in modo che valgano per tutti gli agricoltori europei. Credo che ciò consentirebbe un voto favorevole unanime e un accoglimento dell'ordine del giorno da parte del Governo.

PRESIDENTE. Onorevole Procacci?

ANNAMARIA PROCACCI. Signor Presidente, non intendo trasfondere il contenuto di questo emendamento in un ordine del giorno e vorrei motivare brevemente questa mia scelta.

Noi abbiamo già imboccato la strada di una produzione agricola del nostro paese sempre più orientata verso la qualità, perché già in buona parte essa è conosciuta in Europa e nel mondo come una produzione di qualità.

Ciò che è scritto in questo emendamento non è un'utopia ed io ritengo, colleghi, che, se vi fosse stata la contra-

rietà da parte del Governo, evidentemente essa sarebbe stata espressa. Stiamo compiendo un cammino graduale e, poiché da più parti mi è venuta una sollecitazione riguardo ai tempi, come ha sottolineato il collega Ferrari, il cui intervento ho ascoltato attentamente, per quanto mi riguarda, Presidente, sono disponibile ad aumentare il termine previsto dall'emendamento, portandolo dal 2003 al 2005.

Vi sono molte richieste, anche da parte dei consumatori, di uova sempre più buone, nel senso, collega Fei, che sappiano conciliare l'aspetto salutista con la condizione degli animali. Chi può pensare che una gallina che sta tutta la vita in uno spazio della dimensione di un foglio dia delle uova buone come quelle di una gallina che si trova in condizioni migliori? Chi di noi — anche noi siamo animali, colleghi, e non dobbiamo mai dimenticarlo — amerebbe passare la vita in uno sgabuzzino senza potersi muovere? Questo è dimostrato dal punto di vista etologico e scientifico (*Commenti dei deputati dei gruppi di Forza Italia e della Lega nord Padania*), colleghi, ed è per questa motivazione che ho sempre sottoscritto gli emendamenti del collega Lembo contro la macellazione rituale, perché il senso è esattamente lo stesso.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà. Come il ministro sa, questo riapre il dibattito.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, intervengo per informare i colleghi che su questo emendamento dell'onorevole Procacci vi è stata un'ampia disamina da parte del Ministero dell'agricoltura, al quale sono stati posti i problemi, ed il Ministero ha svolto anche un'inchiesta, che ha portato al parere che qui ho espresso, a nome del Ministero dell'agricoltura e del Ministero della sanità.

Vi informo anche che nella bozza, ormai quasi definitiva, della carta dei diritti messa a punto in vista della conferenza di Nizza è inserita la tematica delle condizioni dell'allevamento degli animali. Dico questo per informazione dei colleghi.

CARLO GIOVANARDI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà per due minuti.

CARLO GIOVANARDI. Signor Presidente, confermo il nostro voto contrario, aggravato dalle dichiarazioni del Governo, perché per l'ennesima volta tutti possono interessarsi di questi provvedimenti tranne le Commissioni competenti, in questo caso la Commissione agricoltura. Tutti possono approfondire i problemi tranne il Parlamento (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*) e si vuole « scodellare » qui un prodotto già confezionato, di cui nessuno ha misurato i danni ingenti per i nostri allevamenti, facendo i « primi della classe » in Europa, come al solito, e mettendo in difficoltà i nostri produttori. Quindi, a maggior ragione, voteremo contro (*Applausi dei deputati dei gruppi misto-CCD, di Forza Italia e di Alleanza nazionale*).

AVENTINO FRAU. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

AVENTINO FRAU. Signor Presidente, intervengo molto brevemente solo per affermare due cose. Quello di cui ci stiamo occupando è un settore gravemente danneggiato dalle vicende sanitarie, con la distruzione di intere aziende. È un settore psicologicamente molto prostrato, perché si tratta di aziende che non hanno la capacità di rimettersi in circolo in breve tempo, visto che si è interrotta anche la filiera produttiva. Ci troviamo di fronte ad una situazione in cui la normativa europea, pur se applicata fino a questo momento nei limiti in cui ciò è

stato possibile, viene ulteriormente aggravata dal nostro Parlamento (se questo emendamento verrà approvato), dando ai nostri produttori la sensazione di essere abbandonati dalle istituzioni nazionali in una situazione così complessa.

Hanno ragione i colleghi Scarpa Bonazza Buona e Giovanardi quando affermano che non si può essere « più realisti del re », soprattutto nei confronti dell'Unione europea, anche perché non è detto che tutto ciò che viene fatto dai paesi del nord Europa sia valido. Già la nostra produzione ha un discreto livello di qualità e quindi non è il caso di accettare l'ipotesi formulata dall'onorevole Veltri, relativa alla qualità del prodotto (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

STEFANO LOSURDO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

STEFANO LOSURDO. Signor Presidente, non si può anticipare il futuro indirizzo comunitario su questa materia e quindi è fondata l'accusa di voler essere i primi della classe in questo delicato settore dell'economia agraria. Condivido le osservazioni dei colleghi Ferrari e Domenico Izzo, soprattutto in riferimento ai tempi perché, se fossero rispettati quelli previsti nell'emendamento in questione, verrebbe meno un settore importantissimo dell'economia agraria, che è l'unico ad essere in attivo sotto il profilo delle esportazioni. Invito anch'io la collega Procacci a ritirare il suo emendamento e a trasformarlo in ordine del giorno perché, se venisse accolto, si correrebbero gravi rischi. Si possono condividere le finalità dell'emendamento, ma non si può riconoscere che l'economia di questo settore verrebbe stravolta. Ritengo che responsabilmente si debba votare contro.

GIANPAOLO DOZZO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANPAOLO DOZZO. Signor Presidente, ho ascoltato le rassicurazioni del ministro, il quale ha detto che vi è stata un'ampia disamina da parte del Ministero dell'agricoltura su questo settore. Mi auguro che l'ampia disamina di cui lei parla abbia riguardato gli aiuti che da mesi questo settore sta aspettando per i danni derivanti dall'epidemia di influenza aviaria. Da mesi le aziende avicole, azzerate totalmente a seguito di quella epidemia che ha colpito quasi tutte le zone di produzione del Lombardo-Veneto, in particolare delle province di Mantova e di Verona, attendono un intervento del Ministero, che ancora non ha erogato i fondi.

In precedenza ho dichiarato a titolo personale la mia contrarietà all'emendamento, mentre ora lo faccio a nome del gruppo della Lega nord Padania, in considerazione di quanto ho appena espresso e di quanto hanno dichiarato prima di me i miei colleghi su questo pseudo-emendamento sul benessere animale. Non capisco poi le posizioni di alcuni miei colleghi che, pur sapendo come stanno esattamente le cose, evitano di dare una concreta risposta alle esigenze del settore. Eppure, si tratta di persone che hanno lavorato nella Commissione agricoltura e che ora sembrano essersi dimenticate di questo importante settore della nostra economia.

PRESIDENTE. Mi scusi, onorevole Dozzo.

Onorevole Armani, la richiamo all'ordine per la prima volta. Onorevole Armani, la richiamo all'ordine per la seconda volta.

Onorevole Amoroso, la richiamo all'ordine per la prima volta.

Onorevole Liotta la richiamo all'ordine per la prima volta.

Onorevole Veltri la richiamo all'ordine per la prima volta.

GIANPAOLO DOZZO. Meno male che il collega Losurdo di Alleanza nazionale ha riportato nella normalità questo settore del comparto agricolo (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

FRANCESCO FERRARI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

FRANCESCO FERRARI. Signor Presidente, vorrei svolgere alcune considerazioni a mio avviso importanti. Innanzitutto, in quest'aula si sta parlando di animali, polli e galline, ma non si dice che migliaia di carcerati sono in rivolta a causa delle condizioni disastrose delle carceri. Per i polli si chiede di fare chissà che cosa, quando nessuno parla dei carcerati che si trovano in condizioni disumane (*Applausi*)! Parliamo solo di polli e di cani e non parliamo di uomini che si trovano in condizioni indegne! Il collega Veltri dovrebbe dire qualcosa per gli uomini, non su galline, cani o gatti!

In secondo luogo, il mondo avicolo in questi ultimi sei mesi ha subito danni enormi; al Senato è in esame un provvedimento per riparare a quei danni, ma la gente rischia di morire di fame se non si provvede con urgenza. Allora, voglio fare una proposta: si deve ristrutturare il settore, perché così non può sopravvivere. Mi rivolgo alla collega Procacci: diamo tempo fino al 2005; la proposta contenuta nell'emendamento potrebbe passare all'esame della Commissione competente, come affermava giustamente l'onorevole Tattarini. Si tratterebbe di una proposta seria, anche per dare un giusto riconoscimento al settore (*Applausi*)!

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, intervengo solo per cercare di chiarire...

PRESIDENTE. Mi scusi, onorevole relatore. Colleghi, non è possibile lavorare in questo modo: come ve lo devo dire? Onorevole Veltri, per cortesia. Onorevole

Domenico Izzo, la richiamo all'ordine; vada al suo posto, per cortesia. Prego, onorevole relatore.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, intervengo solo per cercare di chiarire qualche elemento che forse i colleghi, nell'affollamento dei provvedimenti al nostro esame in questi giorni, non hanno del tutto valutato. Nel corso dell'esame in XIV Commissione, la direttiva n. 99/74 è passata dall'allegato A all'allegato B. Ciò significa che il Parlamento e le Commissioni permanenti avranno il diritto e l'obbligo di esprimere il parere sul provvedimento legislativo. Inoltre, vorrei dire ai colleghi che il recepimento di quella direttiva è indipendente dalla volontà del nostro paese, in quanto è un obbligo legato alla nostra appartenenza comunitaria (*Commenti del deputato Chiappori*).

PRESIDENTE. Onorevole Chiappori, per cortesia. Prego, onorevole relatore.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, vorrei dire molto sommessamente che il termine di recepimento è fissato a 31 gennaio 2002, quindi c'è il tempo per adottare il decreto legislativo di recepimento, sottoporlo alla valutazione delle Commissioni e modificare eventualmente il testo proposto dal Governo.

La direttiva n. 99/74 precisa disposizioni e termini temporali (1° gennaio 2002; 1° gennaio 2007; 1° gennaio 2003; 1° gennaio 2012): vorrei ricordarlo agli onorevoli colleghi che sono intervenuti e che sono preoccupati di un sovvertimento relativo al comparto. Personalmente, condivido le preoccupazioni espresse circa il settore nel suo complesso; è certo che la direttiva citata si inserisce in una situazione non facile, anzi estremamente difficile, dovuta peraltro a fattori estranei alla questione delle gabbie e dell'allevamento in batteria. Voglio aggiungere, fermo restando che è stato già chiesto all'onorevole Procacci di trasformare il suo articolo aggiuntivo in un ordine del giorno, che ovviamente è consentito agli

Stati membri di mantenere ed applicare condizioni più rigorose. La proposta presentata dall'onorevole Procacci tende proprio a stabilire queste condizioni più rigorose, ma fa riferimento ad una direttiva che comunque deve essere recepita dal nostro paese.

Per quanto mi riguarda, quindi, ribadisco che la decisione è rimessa, come sempre, all'Assemblea, però credo che ciò che inerisce al parere delle Commissioni parlamentari sia garantito dal fatto che la direttiva è contenuta nell'allegato B.

In secondo luogo, se l'onorevole Procacci richiede condizioni più rigorose, desidero chiarire che esse attengono ad uno degli elementi previsti nella direttiva stessa e che la sua proposta è un suggerimento al Governo. Personalmente, non trasformerei la questione in una guerra tra chi desidera condizioni di migliore vivibilità per le galline e chi invece pensa più agli allevatori che alle galline. Siamo fuori strada...

GIANPAOLO DOZZO. Non siamo fuori strada!

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. ...quindi, Presidente, inviterei davvero l'onorevole Procacci a presentare un ordine del giorno che indichi al Governo l'opportunità che vengano osservate condizioni più rigorose, ma rispettando i termini temporali già previsti dalla direttiva.

PRESIDENTE. Mi sembra che i termini della questione siano chiari.

ANNAMARIA PROCACCI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ANNAMARIA PROCACCI. Signor Presidente, credo che la discussione che si è svolta oggi in quest'aula sia stata importante: certamente lo è stata per me, perché ritengo che sulla materia del benessere animale e dell'alimentazione degli umani e della loro salute il Parlamento

debba sempre, continuamente lavorare, interrogarsi e riflettere, come oggi abbiamo fatto, sia pure con le considerazioni diverse, molto diverse, che ho sentito.

Accetto di trasfondere il contenuto del mio articolo aggiuntivo — che pertanto ritiro — in un ordine del giorno (*Applausi di deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e di Alleanza nazionale*), colleghi, sperando che vi sia un'adesione totale da parte dell'Assemblea e sperando che vi sia una piena consapevolezza dell'importanza di questo tema anche per la produzione del nostro paese.

Forse vi sarà sfuggito, nell'agitazione, che è stata un po' la caratteristica di questa discussione, che il collega Ferrari era favorevole allo slittamento temporale da me proposto. Non importa, fatto sta che io vi proporrò il mio ordine del giorno e lo proporrò per tutto quello che comporta, per la valenza sulla salute degli umani e per la valenza sul benessere degli animali, perché animali umani e non umani sono sempre strettamente legati. Voglio ricordarvi che la mia proposta si riferiva a spazi corrispondenti alle dimensioni di questo foglio, che vi ho già mostrato, mentre oggi la situazione è di gran lunga peggiore. Mi aspetto quindi un voto positivo da parte di tutti sull'ordine del giorno, richiamando anche l'Unione europea alla necessità di accelerare i tempi della trasformazione del sistema produttivo.

#### **(Esame dell'articolo 10 - A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 10, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti e dell'articolo aggiuntivo ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 10*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, il parere è contrario sull'emendamento Pittino 10.1 e favorevole sugli emendamenti Pittino 10.3 e

10.4, nonché sull'emendamento Nan 10.15. Si invita l'onorevole Pittino a ritirare tutti gli altri emendamenti da lui presentati in relazione all'articolo 10.

PRESIDENTE. Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con i pareri espressi dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo all'emendamento Pittino 10.1.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, chiedo di parlare per motivarne il ritiro.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, considerato che la Commissione ed il Governo hanno espresso parere favorevole su alcuni miei emendamenti, ritiro tutti gli altri, ossia gli emendamenti 10.1 e 10.2, nonché tutti gli emendamenti dal 10.5 al 10.14 compreso.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo alla votazione dell'emendamento Pittino 10.3.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

DOMENICO PITTINO. Signor Presidente, vorrei spiegare che questo emendamento cerca di definire meglio i criteri per la realizzazione delle discariche di rifiuti. La lettera *a*) del comma 1 dell'articolo 10 stabilisce che deve essere garantita « un'adeguata qualità del progetto », ma ritengo che ciò non significhi nulla e per questo ho proposto di sostituire tali parole con le seguenti: « i più elevati livelli di sicurezza del progetto ». Trattandosi di discariche, infatti, ritengo sia più utile definire la sicurezza sia della qualità della progettazione sia dell'ambiente di realizzazione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 10.3, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	471
<i>Votanti</i> .....	467
<i>Astenuti</i> .....	4
<i>Maggioranza</i> .....	234
<i>Hanno votato sì</i> .....	466
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 10.15, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	463
<i>Votanti</i> .....	459
<i>Astenuti</i> .....	4
<i>Maggioranza</i> .....	230
<i>Hanno votato sì</i> .....	456
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 10.4, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	463
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	232
<i>Hanno votato sì</i> ...	463).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 10, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	430
<i>Votanti</i> .....	245
<i>Astenuti</i> .....	185
<i>Maggioranza</i> .....	123
<i>Hanno votato sì</i> .....	242
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Invito il relatore ad esprimere il parere sull'articolo aggiuntivo Selva 10.01.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, la Commissione esprime parere favorevole sull'articolo aggiuntivo Selva 10.01. Vorrei tuttavia segnalare sia alla sua attenzione sia all'attenzione degli onorevoli Selva e D'Ippolito, presentatori rispettivamente degli ordini del giorno n. 9/6661/14 e n. 9/6661/17, che l'approvazione di questo articolo aggiuntivo 10.01 annulla, di fatto, le ragioni di tali ordini del giorno che, pertanto, dovrebbero essere ritirati.

PRESIDENTE. Sta bene.  
Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'articolo aggiuntivo Selva 10.01.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pace. Ne ha facoltà.

CARLO PACE. Signor Presidente, esprimo apprezzamento nei confronti del relatore per avere espresso parere favorevole su questo articolo aggiuntivo, che consente di dare attuazione alla risoluzione Roblés, adottata, nel 1993, dal Parlamento europeo, per il riconoscimento

dei cosiddetti *cadre* che equivalgono alle due categorie specifiche dei dirigenti e dei quadri.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo Selva 10.01, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	453
<i>Astenuti</i> .....	4
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	451
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

#### ***(Esame dell'articolo 11 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 11, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 11)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario su tutti gli emendamenti presentati, tranne l'emendamento Teresio Delfino 11.9, per il quale invito i presentatori al ritiro. Invito inoltre il sottosegretario Vita ad esaminare l'emendamento Teresio Delfino 11.9, perché potrebbe fornire ai presentatori alcune spiegazioni.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	459
<i>Votanti</i> .....	456
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	214
<i>Hanno votato no</i> .	242).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i> .....	458
<i>Maggioranza</i> .....	230
<i>Hanno votato sì</i> .....	213
<i>Hanno votato no</i> .	245).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	464
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	233
<i>Hanno votato sì</i> .....	214
<i>Hanno votato no</i> .	250).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	471
<i>Votanti</i> .....	465
<i>Astenuti</i> .....	6
<i>Maggioranza</i> .....	233
<i>Hanno votato sì</i> .....	215
<i>Hanno votato no</i> .....	250).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti e votanti</i> .....	464
<i>Maggioranza</i> .....	233
<i>Hanno votato sì</i> .....	210
<i>Hanno votato no</i> .....	254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti e votanti</i> .....	466
<i>Maggioranza</i> .....	234
<i>Hanno votato sì</i> .....	212
<i>Hanno votato no</i> .....	254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 11.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	460
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	231
<i>Hanno votato sì</i> .....	212
<i>Hanno votato no</i> .....	248).

Constato l'assenza dei presentatori dell'emendamento Teresio Delfino 11.9: s'intende che abbiano rinunciato alla sua votazione.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 11.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	264
<i>Astenuti</i> .....	203
<i>Maggioranza</i> .....	133
<i>Hanno votato sì</i> .....	253
<i>Hanno votato no</i> .....	11).

### ***(Esame dell'articolo 12 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 12, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 12*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*.  
Esprimo parere contrario sull'emendamento Pittino 12.1, parere favorevole sull'emendamento 12.6 della Commissione. Esprimo altresì parere contrario sull'emendamento Pittino 12.2, parere favorevole sull'emendamento Pittino 12.3 e

invito i presentatori a ritirare gli emendamenti Nan 12.7, 12.8 e Pittino 12.4 e 12.5.

**PRESIDENTE.** Onorevole Saonara, credo che l'emendamento Pittino 12.3 sia precluso se viene approvato l'emendamento 12.6 della Commissione, a meno che non si voglia correggere i « tre mesi » con « sei mesi », come propone l'onorevole Pittino.

**GIOVANNI SAONARA, Relatore.** D'accordo, Presidente, recependo il contenuto dell'emendamento Pittino 12.3, accettiamo questa correzione.

**PRESIDENTE.** Il Governo è d'accordo ?

**GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, Ministro per le politiche comunitarie.** Il Governo è d'accordo, signor Presidente.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 12.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	466
<i>Votanti</i> .....	454
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	212
<i>Hanno votato no</i> .	242).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 12.6 della Commissione, nel testo riformulato con la correzione da « tre mesi » a « sei mesi », accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	463
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	11
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	439
<i>Hanno votato no</i> ..	13).

Sono preclusi gli emendamenti Nan 12.7, 12.8.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 12.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i> .....	456
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	215
<i>Hanno votato no</i> .	241).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 12.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i> .....	455
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	206
<i>Hanno votato no</i> .	249).

**CARLO PACE.** Chiedo di parlare per una precisazione.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

**CARLO PACE.** Signor Presidente, desidero segnalarle che il dispositivo elettronico della mia postazione di voto non ha funzionato.

PRESIDENTE. La Presidenza ne prende atto.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 12, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	451
<i>Votanti</i> .....	269
<i>Astenuti</i> .....	182
<i>Maggioranza</i> .....	135
<i>Hanno votato sì</i> ....	261
<i>Hanno votato no</i> ..	8).

### ***(Esame dell'articolo 13 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 13, nel testo della Commissione e del complesso degli emendamenti e subemendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 13)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Esprimo parere contrario sull'emendamento Pittino 13.1, mentre il parere è favorevole sull'emendamento 13.10 che il Governo ha presentato stamane. Infine esprimo parere contrario sull'emendamento Nan 13.5.

PRESIDENTE. Il Governo ?

VINCENZO MARIA VITA, *Sottosegretario di Stato per le comunicazioni*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 13.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	464
<i>Votanti</i> .....	461
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	231
<i>Hanno votato sì</i> ....	207
<i>Hanno votato no</i> .	254).

Passiamo alla votazione dell'emendamento 13.10 del Governo.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Romani. Ne ha facoltà.

PAOLO ROMANI. Prendiamo atto della disponibilità del Governo a ritirare l'emendamento che aveva presentato in sede di Commissione. Presumo che tale emendamento verrà ripresentato nel corso dell'esame del provvedimento di legge n. 1138 che è attualmente all'esame del Senato.

Al Governo debbo dire che se avesse recepito integralmente la direttiva europea, probabilmente il problema si sarebbe risolto anzitempo. In ogni caso, per quanto riguarda il progetto di legge n. 1138 al quale verrà presentato l'emendamento che stamane è stato ritirato, come sapete siamo disponibili ad una discussione serena ma serrata, con la quale spero verranno risolti alcuni problemi.

Prima di concludere vorrei ricordare che la discussione in corso sul progetto di legge n. 1138 avrà sicuramente un'influenza sulla normativa n. 249, approvata nel luglio del 1997. Quindi il Governo prima o poi dovrà sciogliere il nodo esistente. Sul segmento delle telecomunicazioni o si fanno leggi-quadro che non diventano obsolete nell'arco di pochi mesi o di pochi anni oppure ogni anno saremo costretti a modificare le leggi concernenti questo settore, la cui rapida evoluzione non consente al legislatore di individuare normative che possono rimanere le stesse per tempo.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 13.10 del Governo, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	455
<i>Votanti</i> .....	357
<i>Astenuti</i> .....	98
<i>Maggioranza</i> .....	179
<i>Hanno votato sì</i> ....	347
<i>Hanno votato no</i> ..	10).

FERDINANDO TARGETTI. Chiedo di parlare per una precisazione.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

FERDINANDO TARGETTI. Signor Presidente, desidero segnalarle che per errore ho espresso voto contrario su questo emendamento mentre avrei voluto esprimere un voto favorevole.

PRESIDENTE. La Presidenza ne prende atto.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Nan 13.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	420
<i>Astenuti</i> .....	36
<i>Maggioranza</i> .....	211
<i>Hanno votato sì</i> ....	173
<i>Hanno votato no</i> .	247).

***(Esame dell'articolo 14 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 14, nel testo della Commissione

e del complesso dell'emendamento e degli articoli aggiuntivi ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 14)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*.  
Esprimo parere contrario sull'emendamento Pittino 14.1 e parere favorevole sugli identici articoli aggiuntivi 14.01 della Commissione e 14.02 del Governo.

PRESIDENTE. Il Governo?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 14.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i> .....	453
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> ....	213
<i>Hanno votato no</i> .	240).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 14.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	273
<i>Astenuti</i> .....	184
<i>Maggioranza</i> .....	137
<i>Hanno votato sì</i> ....	249
<i>Hanno votato no</i> ..	24).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici articoli aggiuntivi 14.01 della Commissione e 14.02 del Governo, accettati dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	454
<i>Votanti</i> .....	444
<i>Astenuti</i> .....	10
<i>Maggioranza</i> .....	223
<i>Hanno votato sì</i> .....	433
<i>Hanno votato no</i> ..	11).

#### ***(Esame dell'articolo 15 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 15, nel testo della Commissione e del complesso degli emendamenti e degli articoli aggiuntivi ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 15)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Invito il collega Pittino a ritirare i suoi emendamenti 15.1, 15.2, 15.3, 15.4, 15.5, 15.6, 15.7, 15.8, 15.9, 15.10, 15.11, 15.13, 15.14 e 15.15 e il collega Nan a ritirare il suo emendamento 15.17, altrimenti il parere è contrario. Relativamente all'emendamento Pittino 15.12 mi rimetto al voto dell'Assemblea. Esprimo parere favorevole sull'emendamento 15.16 del Governo.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo invita l'onorevole Pittino a ritirare gli emendamenti la cui materia riguardi il disegno di legge che è stato recentemente presentato dal Governo sulla balneabilità.

PRESIDENTE. Onorevole Pittino, accede all'invito a ritirare i suoi emenda-

menti 15.1, 15.2, 15.3, 15.4, 15.5, 15.6, 15.7, 15.8, 15.9, 15.10, 15.11, 15.13, 15.14 e 15.15 ?

DOMENICO PITTINO. Non li ritiro, signor Presidente, ad eccezione dell'emendamento 15.8.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	455
<i>Votanti</i> .....	454
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	201
<i>Hanno votato no</i> .	253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	445
<i>Votanti</i> .....	444
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	223
<i>Hanno votato sì</i> .....	202
<i>Hanno votato no</i> .	242).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 15.16 del Governo, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 455  
*Votanti* ..... 404  
*Astenuti* ..... 51  
*Maggioranza* ..... 203  
*Hanno votato sì* .... 389  
*Hanno votato no* .. 15).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 451  
*Votanti* ..... 444  
*Astenuti* ..... 7  
*Maggioranza* ..... 223  
*Hanno votato sì* .... 200  
*Hanno votato no* . 244).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 461  
*Maggioranza* ..... 231  
*Hanno votato sì* .... 206  
*Hanno votato no* . 255).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 455  
*Maggioranza* ..... 228  
*Hanno votato sì* .... 202  
*Hanno votato no* . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 452  
*Maggioranza* ..... 227  
*Hanno votato sì* .... 201  
*Hanno votato no* . 251).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 457  
*Votanti* ..... 455  
*Astenuti* ..... 2  
*Maggioranza* ..... 228  
*Hanno votato sì* .... 198  
*Hanno votato no* . 257).

ENRICO NAN. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Ritiro il mio emendamento 15.17.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.9, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 450  
*Maggioranza* ..... 226  
*Hanno votato sì* .... 198  
*Hanno votato no* . 252).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.10, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 459  
*Maggioranza* ..... 230  
*Hanno votato sì* .... 205  
*Hanno votato no* . 254).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.11, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 460  
*Votanti* ..... 459  
*Astenuti* ..... 1  
*Maggioranza* ..... 230  
*Hanno votato sì* .... 203  
*Hanno votato no* . 256).

Avverto che l'emendamento Pittino 15.12 è stato ritirato.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.13, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 458  
*Maggioranza* ..... 230  
*Hanno votato sì* .... 202  
*Hanno votato no* . 256).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.14, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 459  
*Maggioranza* ..... 230  
*Hanno votato sì* .... 203  
*Hanno votato no* . 256).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 15.15, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* ..... 462  
*Maggioranza* ..... 232  
*Hanno votato sì* .... 204  
*Hanno votato no* . 258).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 15, nel testo emendato.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 467  
*Votanti* ..... 270  
*Astenuti* ..... 197  
*Maggioranza* ..... 136  
*Hanno votato sì* .... 252  
*Hanno votato no* .. 18).

Invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione sugli articoli aggiuntivi.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Esprimo parere favorevole sugli articoli aggiuntivi 15.01 e 15.03 del Governo.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo ovviamente concorda.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo del Governo 15.01, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	444
<i>Votanti</i> .....	404
<i>Astenuti</i> .....	40
<i>Maggioranza</i> .....	203
<i>Hanno votato sì</i> .....	401
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 15.03 del Governo, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	455
<i>Votanti</i> .....	401
<i>Astenuti</i> .....	54
<i>Maggioranza</i> .....	201
<i>Hanno votato sì</i> .....	399
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

### ***(Esame dell'articolo 16 - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 16, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 16)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario sull'emendamento Pittino 16.1 e sugli identici emendamenti Pittino 16.2 e Lamacchia 16.3; esprime altresì parere contrario sugli emendamenti Pittino 16.4, Lamacchia 16.5 e 16.7, nonché sull'emendamento Pittino 16.8; si rimette invece all'Assemblea sugli emendamenti Lamacchia 16.6 e 16.9.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 16.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	449
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	197
<i>Hanno votato no</i> .	245).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Pittino 16.2 e Lamacchia 16.3, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 456  
*Votanti* ..... 454  
*Astenuti* ..... 2  
*Maggioranza* ..... 228  
*Hanno votato sì* .... 201  
*Hanno votato no* . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 16.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 459  
*Votanti* ..... 456  
*Astenuti* ..... 3  
*Maggioranza* ..... 229  
*Hanno votato sì* .... 195  
*Hanno votato no* . 261).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Lamacchia 16.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 451  
*Votanti* ..... 449  
*Astenuti* ..... 2  
*Maggioranza* ..... 225  
*Hanno votato sì* .... 196  
*Hanno votato no* . 253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Lamacchia 16.6, sul quale la Commissione ed il Governo si rimettono all'Assemblea.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 456  
*Votanti* ..... 435  
*Astenuti* ..... 21  
*Maggioranza* ..... 218  
*Hanno votato sì* .... 214  
*Hanno votato no* . 221).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Lamacchia 16.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 449  
*Votanti* ..... 442  
*Astenuti* ..... 7  
*Maggioranza* ..... 222  
*Hanno votato sì* .... 197  
*Hanno votato no* . 245).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Pittino 16.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* ..... 454  
*Votanti* ..... 453  
*Astenuti* ..... 1  
*Maggioranza* ..... 227  
*Hanno votato sì* .... 201  
*Hanno votato no* . 252).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Lamacchia 16.9, sul quale la Commissione ed il Governo si rimettono all'Assemblea.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	454
<i>Votanti</i> .....	419
<i>Astenuti</i> .....	35
<i>Maggioranza</i> .....	210
<i>Hanno votato sì</i> .....	214
<i>Hanno votato no</i> ..	205).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 16, nel testo emendato.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	448
<i>Votanti</i> .....	259
<i>Astenuti</i> .....	189
<i>Maggioranza</i> .....	130
<i>Hanno votato sì</i> .....	244
<i>Hanno votato no</i> ..	15).

Chiedo al relatore di esprimere il parere sugli articoli aggiuntivi presentati all'articolo 16.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sull'articolo aggiuntivo 16.016 del Governo ed invita i presentatori a ritirare gli articoli aggiuntivi Nan 16.018 e 16.019.

PRESIDENTE. Il Governo ?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

MARIO PEZZOLI. Presidente, mi scusi, gli articoli aggiuntivi Carlesi 16.05 e 16.06 sono inammissibili ?

PRESIDENTE. Sì, onorevole Pezzoli, gli articoli aggiuntivi Carlesi 16.05 e 16.06 erano inammissibili già in Commissione.

I presentatori accolgono l'invito a ritirare gli articoli aggiuntivi Nan 16.018 e 16.019 ?

ENRICO NAN. Insistiamo per la votazione, Presidente, perché ci sembra opportuno che entro termini congrui vi sia da parte del Governo una relazione sullo stato di attuazione della legge al nostro esame.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo 16.016 del Governo, accettato dalla Commissione.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	445
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	437
<i>Hanno votato no</i> ..	5).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo Nan 16.018, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	445
<i>Votanti</i> .....	433
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	217
<i>Hanno votato sì</i> .....	202
<i>Hanno votato no</i> ..	231).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo Nan 16.019, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	444
Votanti .....	443
Astenuti .....	1
Maggioranza .....	222
Hanno votato sì .....	194
Hanno votato no .	249).

**(Esame degli ordini del giorno  
- A.C. 6661)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli ordini del giorno presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6661 sezione 17*).

Qual è il parere del Governo su tali ordini del giorno?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo accoglie come raccomandazione gli ordini del giorno Volontè n. 9/6661/1 ed accetta gli ordini del giorno Teresio Delfino n. 9/6661/2, Bova n. 9/6661/3 e Pezzoli n. 9/6661/4. Il Governo accoglie poi l'ordine del giorno Carlesi n. 9/6661/5. Per quanto riguarda l'ordine del giorno Polizzi n. 9/6661/6, il Governo non accoglie il primo capoverso del dispositivo. Per quanto riguarda il secondo capoverso, il Governo invita l'onorevole Polizzi a convergere sull'ordine del giorno Lembo Losurdo ed altri n. 9/6661/13, che è ampiamente comprensivo.

PRESIDENTE. Prendo atto che i presentatori accettano.

Prosegua pure, signor ministro.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo accoglie come raccomandazione il primo capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Aloï n. 9/6661/7 e non accoglie invece il secondo capoverso del dispositivo.

Il Governo accoglie come raccomandazione l'ordine del giorno Apolloni n. 9/6661/8 e accoglie come raccomandazione

il primo capoverso del dispositivo dell'ordine del giorno Galletti n. 9/6661/9, mentre accoglie i restanti tre capoversi del dispositivo.

Il Governo accoglie l'ordine del giorno De Benetti n. 9/6661/10, accoglie come raccomandazione l'ordine del giorno Pittino n. 9/6661/11 ed accoglie gli ordini del giorno Lembo n. 9/6661/12 e Losurdo n. 9/6661/13.

PRESIDENTE. Avverto che l'ordine del giorno Selva n. 9/6661/14 è stato ritirato. Prosegua pure, signor ministro.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo accoglie l'ordine del giorno Saonara n. 9/6661/15 e accoglie come raccomandazione l'ordine del giorno Nan n. 9/6661/16 (*Nuova formulazione*).

Il Governo valuta del tutto estranei alla materia i primi due capoversi del dispositivo contenuti nell'ordine del giorno Tassone n. 9/6661/18, perché sollevano questioni su cui il dibattito è del tutto aperto e che non si può assolutamente chiudere su questi problemi di politica generale europea trattando ora la legge comunitaria. Il Governo accoglie invece l'ultimo impegno contenuto nel suddetto ordine del giorno.

Mi pare che l'ordine del giorno Bergamo n. 9/6661/19 sia del tutto estraneo alla materia trattata perché riguarda la materia finanziaria che concerne il nostro paese e non la Comunità europea. Invito pertanto il presentatore di tale ordine del giorno a ritirarlo.

PRESIDENTE. Onorevole Bergamo, accoglie l'invito al ritiro del suo ordine del giorno n. 9/6661/19?

ALESSANDRO BERGAMO. Sì Presidente, lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene, onorevole Bergamo.

Prosegua pure, signor ministro.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo accoglie infine l'ordine del giorno Procacci n. 9/6661/20 e accetta come raccomandazione l'ordine del giorno Massa n. 9/6661/21.

GIANPAOLO DOZZO. Chiedo di parlare per un chiarimento.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANPAOLO DOZZO. Signor Presidente, la prego di ripetere il parere espresso dal Governo sull'ordine del giorno Galletti n. 9/6661/9.

PRESIDENTE. È stato accolto come raccomandazione il primo capoverso del dispositivo e sono stati accolti i restanti tre punti.

GIANPAOLO DOZZO. Presidente, nel ringraziarla per il chiarimento, chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANPAOLO DOZZO. Signor Presidente, interverrò sull'ordine del giorno Procacci n. 9/6661/20. Quello che diceva prima il collega Saonara, che tentava in qualche maniera (per la verità, in una maniera un po' disperata) di completare l'esame della questione relativa al sistema degli allevamenti avicoli, si ripresenta con questo ordine del giorno. In tal modo irrigidiamo ulteriormente la normativa comunitaria. Non è possibile che il Governo accolga un ordine del giorno volto a far sì che gli allevamenti si mettano in regola con il regolamento comunitario, più che dal punto di vista del sistema di allevamento, soprattutto sotto il profilo temporale, vale a dire sotto il profilo della riduzione dei tempi.

Sul decreto che il Governo predisporrà per recepire la direttiva faremo una opposizione ferma e dura, perché non è così che si risolvono i problemi, come non si risolvono con l'ordine del giorno del collega Galletti.

Signor Presidente, in questo caso come avviene sempre, dietro al paravento del benessere animale si cerca di mettere a terra e di non far più progredire un comparto come quello agricolo che, come lei sa, in tutti questi anni non è stato soltanto maltrattato, ma ferito ed oppresso anche da questo Parlamento.

Concludo, signor Presidente, ricordando l'impegno che si era preso un mese e mezzo fa di portare in aula il provvedimento di riforma della legge n. 468 sul settore lattiero-caseario. Si ricorda che, visto che si è già svolta la discussione sulle linee generali, lei si era impegnato a portarlo in quest'aula? Non mi risulta che fino ad ora questo suo impegno sia stato onorato.

PRESIDENTE. Onorevole Dozzo, devo dirle che il suo presidente di gruppo non ha proposto l'esame di questo provvedimento e nessun altro presidente di gruppo lo ha fatto.

GIANPAOLO DOZZO. Si era impegnato lei, Presidente, non il mio gruppo!

PRESIDENTE. Sì, ma il Presidente inserisce nel calendario dei lavori dell'Assemblea gli argomenti richiesti dai presidenti di gruppo. Comunque, può informare il suo capogruppo affinché il provvedimento venga inserito nel calendario dei lavori la prossima volta.

ALESSANDRO BERGAMO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. A che titolo?

ALESSANDRO BERGAMO. Chiedo di sottoscrivere l'ordine del giorno Volontè n. 9/6661/1 e l'ordine del giorno D'Ippolito n. 9/6661/17.

PRESIDENTE. Sta bene.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Giovanardi. Ne ha facoltà.

CARLO GIOVANARDI. Signor Presidente, mi sembra nasca un piccolo problema che vorrei sottoporre alla sua attenzione in ordine agli ordini del giorno Galletti n. 9/6661/9 e Procacci n. 9/6661/20, perché, se ho ben capito il ragionamento del collega Saonara e le considerazioni svolte sul fatto che poi alle Commissioni parlamentari verranno richiesti dei pareri che saranno pareri consultivi rispetto a quello che il Governo proporrà, devo dire che stamattina abbiamo assistito ad una discussione surreale di merito sul fatto se introdurre o no nel nostro ordinamento meccanismi più restrittivi rispetto alla direttiva europea per quanto riguarda il benessere animale. Successivamente l'emendamento è stato ritirato e la Camera non ha potuto esprimere la sua volontà su quella norma importante. Questo ordine del giorno è stato accolto dal Governo e quindi, probabilmente, non verrà votato dall'aula del Parlamento. In un gioco tra il Governo e un parlamentare, l'accettazione di un ordine del giorno sostanzialmente si traduce in un impegno del Governo; le Commissioni poi daranno un parere. Ma a me era sembrato di capire che la maggioranza dell'Assemblea oggi fosse, con le dichiarazioni che sono state fatte, decisamente contrarie all'impostazione della collega Procacci.

MICHELE RALLO. Non è vero, hanno parlato soltanto i contrari.

CARLO GIOVANARDI. Poiché, come giustamente nota il collega, è dubbio se sia prevalente la volontà dei favorevoli o quella dei contrari, c'è solo una controprova da fare: far esprimere il Parlamento. Peccato che il Parlamento su questo tema non si possa esprimere, perché in Commissione potrà essere formulato solo un parere consultivo su una decisione del Governo.

Se il Governo riterrà di disattendere il parere, per esempio della Commissione agricoltura, potrà farlo benissimo...

PRESIDENTE. Onorevole Giovanardi, il Parlamento può votare a favore o contro l'ordine del giorno.

CARLO GIOVANARDI. Se non viene ritirato!

PRESIDENTE. L'ordine del giorno non è stato ritirato, è stato appena presentato.

CARLO GIOVANARDI. Infatti, aspetto e rivolgo un appello alla collega perché chieda la votazione dell'ordine del giorno: se non fosse votato, diventerebbe anche imbarazzante per me dover far proprio un ordine del giorno di cui non condivido il contenuto. Credo che, alla fine della discussione che abbiamo svolto, sia giusto che l'Assemblea si pronunci sul contenuto dell'ordine del giorno.

PRESIDENTE. Colleghi, prendete posto, tra breve passeremo ai voti; lo dico, più che per voi che siete in aula, per i colleghi che sono fuori: naturalmente, se perdiamo tempo adesso, dovremo prolungare la seduta di domani, questo deve essere chiaro.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Valpiana. Ne ha facoltà.

TIZIANA VALPIANA. Signor Presidente, quanto all'ordine del giorno Procacci n. 9/6661/20, devo innanzitutto fare presente che avevo chiesto la parola sull'articolo aggiuntivo da cui l'ordine del giorno medesimo deriva, quindi ben prima che la collega lo ritirasse. Avrei peraltro avuto diritto ad intervenire e forse il mio intervento avrebbe potuto indurla a non ritirare il suo articolo aggiuntivo: Rifondazione comunista desidera stigmatizzare il comportamento della collega Procacci, anche se mi dispiace, perché spesso lavoriamo insieme con lei su molte questioni; credo tuttavia che, in nome della governabilità, si sia sacrificato un principio importante, contenuto appunto in quell'articolo aggiuntivo.

Per inciso, devo precisare, a nome di Rifondazione comunista, che non accettiamo quanto il collega Ferrari ha accennato con riferimento ad una presunta mancanza di attenzione per i problemi dei carcerati e ad una maggiore attenzione,

invece, per i problemi degli animali. Rifondazione comunista, come ha precisato in tutti i modi, è a favore dell'amnistia e di condizioni di vita migliori nelle carceri, anche se non sono troppo diverse le considerazioni da svolgere con riferimento alla vita degli animali. Ci sembra, quindi, che l'atteggiamento populista del collega Ferrari, in realtà, nasconda altri interessi.

Per quanto riguarda l'ordine del giorno Procacci n. 9/6661/20, desidero ricordare che, dall'indagine conoscitiva sulla sicurezza alimentare svolta dalla Commissione affari sociali ed in particolare dalle audizioni dei ministri della sanità e delle politiche agricole sulla questione della peste aviaria nelle Commissioni affari sociali e agricoltura, nonché di tecnici esperti, come quelli dell'Istituto superiore di sanità, è emerso unanimemente che la velocità di diffusione della peste aviaria e la sua crescita esponenziale e virulenta, con tutti i danni conseguenti per il comparto dell'agricoltura ed in particolare il settore avicolo, sono state dovute anche ai sistemi di allevamento intensivo ed in batteria. Credo quindi che un articolo aggiuntivo come quello che era stato presentato non solo non andasse contro il settore agricolo, ma anzi, alla distanza, avrebbe aiutato il settore per una migliore organizzazione ed una migliore vita degli animali, al fine di affrontare in maniera migliore anche eventuali problematiche di tipo sanitario che potessero presentarsi.

Ricordo anche che il ministro della sanità si era impegnato sui risarcimenti ai proprietari e agli allevatori dei polli finalizzati proprio alla riorganizzazione del settore: mi sembra, quindi, che quanto viene definito nell'ordine del giorno non sia né in più, né al di fuori di quanto altri atti parlamentari e del Governo avevano indicato per il settore. Ritengo anche io che l'ordine del giorno sia importante: forse, se la collega insisterà per la sua votazione, vi potrà essere un atto di indirizzo più cogente, ma effettivamente è già importante anche l'accoglimento da parte del Governo.

Per quanto riguarda le etichette, su tale tema tutti abbiamo convenuto in tutte

le sedi sul fatto che l'informazione al cittadino è fondamentale per poter assicurare libertà di scelta: credo che nessuno abbia alcunché da obiettare su tale principio.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Acciarini. Ne ha facoltà.

**MARIA CHIARA ACCIARINI.** Signor Presidente, prendo la parola proprio perché ritengo che, invece, lo strumento che stiamo per adottare sia quello corretto. Di fronte al recepimento della direttiva CEE, mi sembra opportuno che ci sia un atto, quale un ordine del giorno approvato dal Parlamento, che dia indirizzi al Governo in questo settore. Mi trovo più a mio agio con questo strumento che con il precedente. Mi è parso molto corretto l'intervento dell'onorevole Saonara e tutt'altro che imbarazzato: mi è parso un intervento preciso, che ha dato chiaramente all'Assemblea il senso di quanto si stava votando.

Del resto, come è stato detto dai colleghi che mi hanno preceduto, ritengo sia veramente miope non rendersi conto di come il problema della salute e del benessere degli animali si rifletta sulla salute e sul benessere degli uomini.

A volte una politica miope, che guarda solo all'immediato, può far dimenticare i terribili esiti che si determinano in presenza di fatti dannosi nei confronti sia degli uomini, sia dello sviluppo di determinati settori. Vi sono reazioni di panico di fronte a malattie, a epidemie, quindi credo che l'attenzione in questa direzione sia necessaria e credo opportuno che, attraverso un ordine del giorno, si dia un significato forte a ciò che, a mio parere, è già un grande risultato europeo, che rivendico perché l'Italia ha avuto una parte importante al fine di giungere, con la dovuta progressività, alla dismissione degli allevamenti di galline ovaiole in gabbia.

**PRESIDENTE.** Prendo atto che i presentatori degli ordini del giorno Volontè

9/6661/1, Teresio Delfino 9/6661/2, Bova 9/6661/3, Pezzoli 9/6661/4, Carlesi 9/6661/5, Polizzi 9/6661/6, Aloï 9/6661/7, Apolloni 9/6661/8, Galletti 9/6661/9, De Benetti 9/6661/10, Pittino 9/6661/11, Lembo 9/6661/12, Losurdo 9/6661/13, Saonara 9/6661/15 e Nan 9/6661/16 (*Nuova formulazione*) non insistono per la votazione.

Onorevole Tassone, insiste per la votazione del suo ordine del giorno 9/6661/18 ?

MARIO TASSONE. Signor Presidente, non vorrei contraddire il ministro, ma intanto devo ricordare che la Presidenza della Camera lo ha ritenuto accoglibile. Lei parla, signor ministro, di una materia non armonizzata con il provvedimento che stiamo esaminando, ma quando noi esaminiamo un testo che riguarda gli adempimenti e le direttive comunitarie e si presenta un ordine del giorno che contiene un auspicio perché vengano cambiate le istituzioni comunitarie, anche in previsione dell'appuntamento di Nizza, vorrei capire perché saremmo fuori dalla materia. Forse si tratta di una materia fuori dalla gittata di questo Governo, ma questo è un altro discorso che, ovviamente, non interessa l'Assemblea. Forse vi sono state poche occasioni per discutere dei problemi dell'Europa, quindi, signor Presidente, lascerei l'ordine del giorno così com'è e invito il signor ministro a rivedere la sua posizione che non ritengo accoglibile.

PRESIDENTE. Onorevole Tassone, se mi permette lei è stato inutilmente scortese nei confronti del ministro perché effettivamente l'ordine del giorno è stato presentato in un secondo tempo ed io non l'ho guardato attentamente. Se l'avessi guardato con attenzione avrei dichiarato inammissibili i primi due capoversi del dispositivo perché riguardano una questione che non c'entra assolutamente niente con la legge comunitaria. Si parla, infatti, della costituzione europea e dell'impegno del Governo ad adottare la costituzione federale europea. Sul tema, come lei sa, la Commissione presieduta dal collega Saonara sta avviando una discussione molto lunga e approfondita,

quindi non è vero che il Parlamento non può discutere di questo. Comunque, si è trattato di una mia omissione e non posso correggere quanto ho già fatto. Lei insiste per la votazione del suo ordine del giorno ?

MARIO TASSONE. Signor Presidente, abbiamo discusso tutta la giornata su questi temi. Non sono stato scorretto nei confronti del ministro: se ho dato questa impressione, chiedo scusa al ministro. Io ho detto che era nelle regole e soprattutto attinente alla materia.

PRESIDENTE. Onorevole Tassone, non abbiamo detto una parola sulla costituzione europea, la prego. Nessuno è intervenuto su questo. Comunque, lei insiste per la votazione.

MARIO TASSONE. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Onorevole Tassone, possiamo votare per parti separate, perché sul terzo capoverso del dispositivo vi è parere favorevole, mentre sui primi due il parere è contrario. È d'accordo ?

MARIO TASSONE. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti  
Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sui primi due capoversi del dispositivo dell'ordine del giorno Tassone n. 9/6661/18, non accettati dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	332
<i>Votanti</i> .....	309
<i>Astenuti</i> .....	23
<i>Maggioranza</i> .....	155
<i>Hanno votato sì</i> .....	88
<i>Hanno votato no</i> .	221).

Onorevole Tassone, insiste per la votazione del terzo capoverso del dispositivo del suo ordine del giorno, accettato dal Governo?

MARIO TASSONE. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul terzo capoverso della parte dispositiva dell'ordine del giorno Tassone n. 9/6661/18, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione – Commenti).*

Colleghi, si tratta di una questione seria: si chiede di impegnare il Governo a riferire al Parlamento sullo stato dei lavori prima della conferenza di Biarritz.

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	320
<i>Votanti</i> .....	313
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	157
<i>Hanno votato sì</i> ....	251
<i>Hanno votato no</i> ..	62).

Onorevole Procacci, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/6661/20?

ANNAMARIA PROCACCI. No, signor Presidente.

PRESIDENTE. Si pone un problema delicato, sul quale richiamo la vostra attenzione. Colleghi, chiedo anche il vostro aiuto perché è la prima volta che si presenta un problema di questo genere: il presentatore di un ordine del giorno non insiste per la votazione, ma vi è una parte politica, quella del collega Giovanardi, che invece chiede la votazione. Tale questione non si è mai posta.

Il problema delicato è che l'ordine del giorno impegna il Governo e, se un deputato chiede che si voti sull'ordine del

giorno, perché ci si esprima in tal modo sull'impegno del Governo, credo che non si possa contestare al deputato il diritto a votare. Pertanto, ammetto la votazione... *(Commenti)*. Non si è mai fatto perché non si è mai posto il problema: colleghi, è la prima volta che si pone.

Vorrei solo spiegare una cosa – può darsi che sbagli, ora lo vedremo –: si tratterebbe di privare il Parlamento nel suo complesso del diritto di esprimersi, lasciando soltanto ad un deputato e al Governo il rapporto relativo all'impegno del Governo. Questa è la questione che pongo *(Applausi del deputato Becchetti)*.

MAURO PAISSAN. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MAURO PAISSAN. Signor Presidente, faccio presenti altri episodi del genere. Altre volte avrei voluto pronunciarmi su ordini del giorno sui quali i presentatori non hanno voluto che la Camera si esprimesse. Non ritengo che un cambiamento della prassi così forte su una questione del genere possa avvenire senza un'adeguata riflessione. Pertanto, le chiedo di demandare alla Giunta per il regolamento l'esame della questione e di comportarsi in questa occasione come la Presidenza della Camera si è sempre comportata *(Applausi dei deputati dei gruppi misto-Verdi-l'Ulivo, dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, dei Popolari e democratici-l'Ulivo e Comunista)*.

PRESIDENTE. Onorevole Paissan, sono deputato da vent'anni, ma non ricordo alcun caso in cui si sia creato questo conflitto, per così dire, tra il presentatore ed altri deputati. Non dico che non si sia verificato, ma io non lo ricordo *(Commenti del deputato Paissan)*. Non si è espresso, ma in questo caso si è espresso: questa è la differenza.

MAURO GUERRA. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MAURO GUERRA. Signor Presidente, mi rimetto alla sua valutazione. Si tratta di una questione delicata e non vorrei incorrere neanch'io in un errore, ma mi pare di ricordare di aver affrontato o abbozzato una discussione o posto la questione in una delle riunioni della Giunta per il regolamento.

Potrei sbagliarmi, Presidente; può darsi che sia stata una discussione che si è svolta solo informalmente in aula senza poi sfociare in una presa di posizione formale, ma a me pare di ricordarlo, perché ho presente da tempo questa questione. Mi pare che vi sia stata anche occasione di un minimo confronto su tale questione, rimandato poi perché la vicenda non si è sciolta.

Come ripeto, la questione che lei pone è molto seria, vera e reale. Non vorrei sbagliarmi, ma mi pare che sia stata già discussa.

Riterrei comunque opportuna, indipendentemente dalla decisione che assumerà oggi sul caso specifico, una valutazione della questione da parte della Giunta per il regolamento. Mi pare tuttavia che fosse stata già trattata incidentalmente.

PRESIDENTE. Collegli, mi oriento a favore del voto e ne spiego il motivo.

PIERLUIGI PETRINI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

PIERLUIGI PETRINI. Signor Presidente, poiché il nostro regolamento prevede che sugli ordini del giorno sia possibile l'espressione di una volontà di voto, penso che questa stessa volontà debba trovare compimento nel momento in cui ciò fosse richiesto. Intervengo, quindi, per darle quell'aiuto che lei ha richiesto: mi sembra che la sua interpretazione sia corretta.

PRESIDENTE. Spero che sia corretta. Il problema è nel conflitto tra voto e non voto; poiché la Camera è un organo che delibera, si chiede una deliberazione

espressa e io, fra una deliberazione tacita ed una espressa, privilegio quest'ultima.

CARLO GIOVANARDI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

CARLO GIOVANARDI. Signor Presidente, anch'io tento di offrire un contributo perché mi sembra che la questione sia importante. Io non ho chiesto la votazione, ho chiesto all'onorevole Procacci di essere lei a insistere per la votazione sul suo ordine del giorno perché, se lo facessi io, sarei io a far votare l'Assemblea della Camera su un ordine del giorno il cui contenuto non condivido affatto. Non vedo quindi perché debba essere mia la responsabilità. Io ho chiesto un atto politico all'onorevole Procacci che prima ha presentato un emendamento, poi lo ha ritirato e trasformato in ordine del giorno. Chiedo che abbia il coraggio politico di chiederne la votazione. Se non lo vuol fare, prendo atto che si tratta di una questione intercorsa tra un deputato e il Governo che non ha coinvolto minimamente il Parlamento.

ANTONIO SAIA. È risolto!

PRESIDENTE. Se è così, se nessuno lo chiede, il problema si è risolto da sé.

GIANPAOLO DOZZO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIANPAOLO DOZZO. Non è risolto il problema, anche perché, viste le dichiarazioni che sono state fatte su quell'emendamento da tutti i gruppi, quell'emendamento sarebbe stato respinto. Ora si pone il problema che da un emendamento che sarebbe stato quasi certamente respinto si passa, senza alcuna esplicita votazione, ad un ordine del giorno che impegna il Governo. Se è così, noi chiediamo che il Parlamento si esprima.

PIETRO CAROTTI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

PIETRO CAROTTI. Signor Presidente, naturalmente esprimo un'interpretazione personale che elude in qualche modo il nodo politico. La prassi comportamentale che in qualche modo preclude la possibilità di appropriarsi di un ordine del giorno, a differenza di quello che avviene con un emendamento, lascia la libertà di chiedere la votazione soltanto al presentatore. Quindi la tesi dell'onorevole Giovanardi a me pare fondata, nel senso che in questo caso si tratta di un atto politico da parte del presentatore, consentendo agli altri deputati di aggiungere la propria firma. Dal punto di vista dei precedenti parlamentari più volte la Presidenza ha invitato a non appropriarsi di emendamenti proprio per non precludere la possibilità dell'accettazione di un ordine del giorno.

Credo che un minimo di riflessione sul punto non sarebbe inopportuna, mentre passare al voto sarebbe restituire la caratteristica di emendamento a quello che è diventato un ordine del giorno proprio per evitare che accadesse quello che ora si vorrebbe far accadere.

PRESIDENTE. Onorevole Carotti, non è soltanto questo il problema poiché non si tratta di un emendamento, che si deve necessariamente votare. Qui nella prassi sostanzialmente è invalsa la tesi per cui, se il deputato presentatore non insiste, l'ordine del giorno non si vota. Non si vota perché si ritiene che vi sia un impegno, cioè un'espressione tacita, avendo il Governo accolto l'ordine del giorno. Siamo ora in una situazione diversa, nella specie si richiede una « espressione espressa » da parte dell'Assemblea ma, non essendoci scritto nulla nel regolamento — onorevole Paissan, stiamo cercando, ma gli uffici non riescono a trovare precedenti nel senso che lei indicava, può darsi che lei abbia ragione —, siamo in presenza di un vuoto normativo. Io credo che il Presidente debba garantire, sotto il

profilo generale, l'espressione della volontà dell'Assemblea. Questa è la ragione della mia decisione.

CARLO PACE. Bravo!

PRESIDENTE. Altrimenti non garantirei ad un'Assemblea che vuole esprimersi attraverso un documento di un collega la possibilità di farlo. Capisco il complesso delle motivazioni, ma accedo a questa decisione.

SERGIO SABATTINI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

SERGIO SABATTINI. Signor Presidente, la questione mi appassiona e vorrei suggerire una distinzione ai colleghi. È del tutto evidente che, se l'Assemblea vota e l'ordine del giorno viene approvato, ciò impegna il Parlamento nella sua relazione con il Governo. Faccio riferimento alla mia brevissima esperienza.

Se quell'ordine del giorno fosse votato ed approvato, impegnerebbe non solo il Governo ma la stessa Camera dei deputati. Nel momento in cui vi è una relazione tra il Governo ed il singolo presentatore dell'ordine del giorno, quella relazione impegna il Governo; naturalmente l'esecutivo avrà espresso la propria valutazione con piena cognizione di causa.

Signor Presidente, mi consenta un suggerimento: poiché il problema da lei posto esiste, ritengo debba essere discusso nella sede propria, ovvero, la Giunta per il regolamento. Le suggerirei di non creare un precedente. Preciso che, qualora si dovesse votare, esprimerei voto contrario su quell'ordine del giorno, ma il rischio è che si crei a caldo un precedente su una procedura sulla quale, invece, occorrerebbe riflettere a fondo. Mi scusi se mi sono permesso di dare questo suggerimento.

PRESIDENTE. La ringrazio, onorevole Sabattini, ma vorrei ricordarle che con gli

ordini del giorno è la Camera ad impegnare il Governo e non è il singolo deputato a farlo.

SERGIO SABATTINI. Ha ragione, signor Presidente, ma questa è la contraddizione in cui ci troviamo. Il collega Giovanardi ha scelto l'unica strada possibile allo stato della prassi: egli ha fatto una richiesta all'onorevole Procacci, perché non sarebbe consentito diversamente. Ritengo, dunque, che dovremmo fermarci qui.

PRESIDENTE. La ringrazio, onorevole Sabattini, tuttavia l'onorevole Giovanardi pone una questione politica e non regolamentare; egli ha affermato di non voler essere responsabile di un ordine del giorno che non condivide, però, un'altra parte politica ha chiesto di votare su quell'ordine del giorno. Poiché l'ordine del giorno impegna la Camera dei deputati ed una parte di questa Assemblea ha chiesto di deliberare, francamente ritengo di dover mettere in votazione l'ordine del giorno in questione.

FRANCESCO ALOISIO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Onorevole Aloisio, per il suo gruppo ha già parlato l'onorevole Sabattini; pertanto, non posso darle la parola.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'ordine del giorno Procacci n. 9/6661/20, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	324
<i>Votanti</i> .....	310
<i>Astenuti</i> .....	14
<i>Maggioranza</i> .....	156
<i>Hanno votato sì</i> ....	183
<i>Hanno votato no</i> .	127).

GABRIELLA PISTONE. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. A che titolo?

GABRIELLA PISTONE. Per precisare che intendevo esprimere voto favorevole nella votazione appena conclusa.

PRESIDENTE. Ne prendo atto.

Onorevole Massa, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/6661/21, accettato dal Governo?

LUIGI MASSA. No, non insisto.

PRESIDENTE. È così esaurita la trattazione degli ordini del giorno presentati.

Colleghi, per cortesia. Onorevole Ruffino, per piacere. Onorevole Ruffino, per piacere. Onorevole Ruffino, è la terza volta che mi rivolgo a lei.

#### PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE ALFREDO BIONDI *(ore 13,35)*

IDA D'IPPOLITO. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà

IDA D'IPPOLITO. Signor Presidente, è da tempo che sto cercando con insistenza di attirare l'attenzione della Presidenza, ma con poca fortuna. Vorrei, innanzitutto, un'informazione, poi una precisazione. Il mio ordine del giorno n. 9/6661/17, su cui il ministro stava esprimendo il parere, non è stato affatto citato dalla Presidenza, nemmeno tra gli ordini del giorno ritirati. La prima informativa che richiedo è, appunto, la seguente: vorrei sapere se nel faldone degli ordini del giorno risulta inserito anche il mio ordine del giorno n. 9/6661/17, superato dall'approvazione dell'articolo aggiuntivo Selva 10.01, che ne ha recepito per intero gli obiettivi.

Signor Presidente, vorrei dunque ufficializzare la mia disponibilità al ritiro dell'ordine del giorno citato, che la Presidenza ha dato per acquisita; inoltre,

vorrei chiedere — visto che non vi è stata l'opportunità di votare il mio ordine del giorno — di aggiungere la mia firma all'articolo aggiuntivo Selva 10.01.

PRESIDENTE. Onorevole D'Ippolito, la ringrazio; lei ha espresso una possibilità che non si è verificata, forse a causa della concitazione dei nostri lavori. Ciò indica lo spirito con cui la Presidenza ha ritenuto — per motivi di continenza — che anche la sua disponibilità al ritiro fosse espressa. In ogni caso, lei ora ha precisato bene quale era il suo intendimento. Quindi, mi sembra che l'equilibrio sia stato ristabilito.

***(Dichiarazioni di voto finale - A.C. 6661)***

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Signor Presidente, il mio intervento ricalcherà in parte quelli già svolti in occasione dell'esame delle precedenti leggi comunitarie, anche se devo dire, per la verità, che questa — come ho avuto occasione di accennare negli interventi sugli emendamenti — è una comunitaria particolare. Essa ha infatti avuto un iter molto lungo, che ha visto il cambiamento di diversi Governi e di diversi ministri ed ha subito modifiche rispetto al testo originario. Questi passaggi, in un certo senso, spiegano perché si sia giunti all'approvazione con questo ritardo.

Desideriamo prendere spunto da quanto è accaduto per sottolineare come si debba dare importanza sempre maggiore ai provvedimenti di recepimento delle normative europee. Solo da poco la XIV Commissione è diventata una Commissione ordinaria e questo già dà il senso di come sia cambiato il rilievo politico della materia.

Credo però che dobbiamo ancora una volta sottolineare alcune critiche al con-

tenuto del provvedimento, soprattutto in due direzioni. La prima è quella della necessità di contenere il più possibile le deleghe al Governo. Abbiamo avuto più volte occasione di ribadire che le deleghe debbono essere il più contenute possibile e limitate ai casi in cui siano davvero necessarie, inoltre debbono essere delineate in maniera precisa, come ha già avuto modo di evidenziare la Commissione competente. L'altro rilievo che desideriamo muovere riguarda la necessità di attenersi il più strettamente possibile allo specifico contenuto di questa legge, cioè quello del recepimento di norme comunitarie, opponendoci alle spinte che vanno in direzione dell'inserimento in questo testo di normative che dovrebbero invece seguire il normale iter dei progetti di legge. Credo che, per esempio, il lungo dibattito che oggi si è svolto sulla questione delle galline la dica lunga, da questo punto di vista: evidentemente è un argomento importante, anche dal punto di vista economico, che coinvolge chi opera nel settore, ma senz'altro sarebbe stato meglio effettuare un approfondimento della materia nelle Commissioni di merito. Analogo discorso vale per quanto riguarda la questione delle acque di balneazione: sono tutti temi che dovrebbero essere approfonditi presso le Commissioni di merito.

D'altra parte, al di là delle critiche espresse, dobbiamo riconoscere come il Governo oggi sia venuto incontro ad alcune richieste dell'opposizione, per esempio per quanto riguarda l'articolo 13. D'altro canto, penso che sarebbe stata quasi una provocazione se, dopo che il precedente Governo aveva emesso un provvedimento da noi definito « legge bavaglio », l'attuale Governo avesse preteso di ricevere una delega su un argomento così importante. Questo fatto, unitamente all'accettazione da parte della Commissione e del Governo di alcune proposte dell'opposizione, ci porta ad orientare il nostro voto in una determinata direzione. Al relatore, d'altro canto, debbo dare il riconoscimento di un estremo equilibrio nella valutazione degli emendamenti pro-

posti dall'opposizione. Tutto ciò ci consente, dicevo, di orientarci verso l'astensione: certo, non verso un voto favorevole, perché le ragioni espresse in precedenza non ce lo consentono, ma comunque l'astensione, che rappresenta un contributo all'accelerazione dell'approvazione del provvedimento, allo scopo di impedire che vengano comminate le sanzioni che pendono sul nostro paese.

Concludo evidenziando, ancora una volta, come il nostro paese debba comunque, dal punto di vista europeo, tutelare maggiormente i nostri interessi. La Francia e la Germania hanno dimostrato, in diverse occasioni — mi riferisco alla vicenda delle quote latte e a quella dei fondi comunitari —, di essere più fermi sulla necessità di tutelare gli interessi dei propri cittadini. È vero che l'Europa deve perseguire un interesse economico comune, ma deve comunque assicurare la tutela degli interessi dei cittadini del nostro paese, specialmente oggi che si aprono frontiere di nuova e maggiore competitività. Non possiamo trascurare questo aspetto, come è stato fatto troppo spesso in passato.

Annuncio pertanto l'astensione dal voto dei deputati del gruppo di Forza Italia.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pezzoli. Ne ha facoltà.

**MARIO PEZZOLI.** Signor Presidente, le chiedo di autorizzare la pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto.

**PRESIDENTE.** La Presidenza lo consente.

**MARIO PEZZOLI.** Mi permetta comunque di salutare positivamente l'atteggiamento assunto sia dal relatore sia dal Governo oggi in quest'aula, ma anche in Commissione, in relazione alle proposte avanzate dall'opposizione. Probabilmente, l'opposizione merita questo atteggiamento, visto che non solo nell'esame di questa

legge comunitaria, ma anche per la precedente, si è cercato di dare un segnale diverso, dato che la ribalta è diversa da quella nazionale.

Concludo augurando al presidente Ruberti, che non ha potuto seguire i lavori, di tornare al più presto al suo tavolo di lavoro. Se questa Commissione lavora al meglio, nonostante le differenze ideologiche e sostanziali, che è naturale vi siano, credo lo si debba soprattutto all'onorevole Ruberti.

**PRESIDENTE.** Onorevole Pezzoli, la Camera è il luogo del dissenso, ma anche dell'auspicabile consenso: il fatto che lei lo abbia sottolineato anche nei confronti del presidente della Commissione è un gesto di gentilezza che sottolineo molto volentieri.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Malentacchi. Ne ha facoltà.

Onorevole Malentacchi, le ricordo che ha sei minuti a sua disposizione.

**GIORGIO MALENTACCHI.** Presidente, non erano dieci?

**PRESIDENTE.** Mi è stato detto che sono sei, perché è intervenuta la collega Valpiana che le ha tolto quattro minuti. Io non ero informato di questo fatto algebrico. Purtroppo, io sono tollerante: dico purtroppo, perché lo ritengo un difetto.

**GIORGIO MALENTACCHI.** Presidente, è noto il suo *savoir faire* e la logica con cui dirige i lavori dell'aula.

Sarò costretto ad accelerare i tempi del mio intervento: le questioni che avrei voluto trattare sono molte e avrei voluto portarle a conoscenza dell'Assemblea e del ministro, nuovo a questo incarico.

Permangono le contrarietà già espresse da parte del mio gruppo in occasione della presentazione della relazione della XIV Commissione sul programma di lavoro della Commissione europea per il 2000 e gli obiettivi strategici per il periodo 2000-2005. Tale contrarietà nasce da considerazioni di fondo, non certo dall'impo-

stazione e dalla stesura della relazione annuale, che si muovono nella direzione di distinguere la presentazione dell'attività svolta nell'anno passato e l'illustrazione delle posizioni del Governo italiano sulle questioni e sulle tematiche dell'anno 2000.

Una prima considerazione riguarda il fatto che la costruzione europea, nel suo complesso, ha avuto, dopo il rinnovo sia del Parlamento sia della Commissione europea, un'accelerazione da ogni punto di vista. Già oggi, in media, viene valutato che il 70 per cento della legislazione nazionale dei vari paesi dell'Unione europea consiste nel recepimento di direttive o viene comunque vincolata a conformarsi ad orientamenti definiti nelle sedi europee. In breve tempo questa percentuale salirà all'80 per cento e andrà oltre.

A nostro avviso, le vicende e gli avvenimenti di questi mesi dimostrano — se ce ne fosse ancora bisogno — come sia assente l'Europa unita quale soggetto politico. Basti pensare al recente G8, tenutosi ad Okinawa: non sono state affrontate tutte le grandi tematiche concernenti la costruzione europea e quelle che sono state appena accennate non hanno trovato e non troveranno il consenso generale degli altri paesi. Mi riferisco al problema dei cibi transgenici, del genoma in quanto tale, al problema dei missili e del cosiddetto scudo stellare. È questo il motivo per cui ritengo che su questi punti non si vada verso quell'orientamento a cui prima mi sono riferito.

L'Agenda 2000 è una sorta di piano settennale della costruzione europea per il periodo che andrà dal 2000 al 2005, prevede la realizzazione di passaggi sostanziali in materia di allargamento a nuovi paesi dell'Europa centrale, una « riforma istituzionale » dedicata soprattutto alla composizione e ai poteri della Commissione europea. Con essa si è dato anche avvio ad uno « spazio giuridico europeo », anche se svincolato da un rapporto democratico dei Parlamenti europei.

Nelle valutazioni si sta, a mio avviso, procedendo legalmente ma non con quell'orientamento e con quella visione com-

pletiva che deve essere a fondamento della base della costruzione politica stessa.

Avremo sicuramente la possibilità e la capacità di discutere altri aspetti, ma sostanzialmente non siamo soddisfatti del merito la legge comunitaria. Tra l'altro ci è stato impedito il tentativo di valutare eventuali modifiche delle direttive. Per questi motivi, nostro malgrado, non possiamo che confermare un voto contrario sia sul provvedimento in esame sia sulla relazione che accompagnerà la legge comunitaria.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Schmid. Ne ha facoltà.

**SANDRO SCHMID.** Signor Presidente, preannuncio voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo.

In premessa, vorrei anch'io ringraziare il relatore Saonara e il presidente della Commissione. Associandomi al collega Pezzoli sottolineo anch'io l'importanza del lavoro compiuto dalla Commissione su questa legge comunitaria 2000, che ha evidenziato una dialettica costruttiva tra i gruppi, soprattutto con riferimento al rapporto tra maggioranza ed opposizione.

Nel preannunciare il voto favorevole sul provvedimento, considero questo come un fatto politico di rilevante importanza perché evidenzia un netto miglioramento del nostro Parlamento, e quindi dell'Italia, in ordine al recepimento delle norme comunitarie. Soltanto qualche anno fa eravamo il fanalino di coda, oggi ci troviamo per così dire quasi alla testa del « plotoncino » più avanzato. Sicuramente c'è ancora spazio per migliorare, tuttavia a me pare che questo sia un segnale di grande importanza.

Credo comunque che nell'applicazione delle direttive — e su questo punto dissento da alcuni colleghi — sia importante approfittare della possibilità di migliorare le norme comunitarie; lo dico ovviamente con tutto il buon senso del caso, perché non è certo possibile pensare a degli stravolgimenti.

Credo che su alcune questioni importanti l'Italia possa dimostrare una capa-

cià di evoluzione e condurre una battaglia per il miglioramento complessivo delle norme dando, per così dire, il buon esempio.

Voglio anche sottolineare che in quest'ultimo anno, in particolare, abbiamo cercato con molta fatica — va dato atto del lavoro che si è svolto in Commissione — di migliorare la fase ascendente del procedimento e di risolvere il problema del coinvolgimento del Parlamento sulle iniziative che il Governo dovrà sostenere a livello europeo sulle varie questioni. Il percorso è molto lungo ed impegnativo e deve essere compiuto fino in fondo. È importante che in questi ultimi anni si sia accresciuto il peso della Commissione per le politiche dell'Unione europea che continuerà, a mio avviso, ad aumentare, considerato il ruolo sempre maggiore che le direttive comunitarie assumeranno nell'attività legislativa nazionale (già ora interessano circa il 30 per cento della produzione legislativa).

Come è stato sottolineato, nel dibattito svoltosi in quest'aula, alla luce dei problemi sorti attorno ad una serie di tematiche sull'ammissibilità di alcuni emendamenti, è molto importante che si proceda velocemente. Voglio ribadire con forza quanto è già stato sostenuto dal ministro Mattioli relativamente alla modifica, ovviamente in senso migliorativo, della legge La Pergola.

Come il collega Pezzoli, voglio concludere il mio intervento con un ringraziamento e un augurio non rituale al presidente Ruberti per l'impegno profuso nel miglioramento della fase discendente — quindi, del recepimento — e, soprattutto per lo sforzo di migliorare la fase ascendente.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pittino. Ne ha facoltà.

**DOMENICO PITTINO.** Presidente, intervengo brevemente per esprimere la posizione della Lega. Sulla legge comunitaria non c'è molto da dire, in quanto riteniamo che la sintesi sia d'obbligo. Si

deve solo segnalare una posizione che è stata portata avanti dal precedente Governo e dalla Presidenza della Camera relativamente agli emendamenti che, per esigenze di buon senso, venivano presentati durante il corso del dibattito. Vi è stata una netta chiusura, evidenziatasi in alcuni periodi di quest'anno, che peraltro non si comprende alla luce dell'esame del disegno di legge comunitaria: si è introdotta una contraddizione che non è stata del tutto chiarita.

Abbiamo constatato peraltro una certa apertura in ordine all'accoglimento di alcuni emendamenti cui d'altra parte non abbiamo mai attribuito un intento ostruzionistico bensì correttivo, nell'ottica di un positivo accoglimento nella realtà del paese. Ciò che proprio non possiamo condividere è il fatto che il recepimento delle direttive risulti più oneroso di quanto voluto dalle direttive stesse. Questo è un aspetto che vede la netta contrarietà della Lega. Non si riesce a capire infatti perché si voglia essere i primi della classe su questioni che non hanno alcun significato, quando altri aspetti ci vedono di gran lunga più penalizzati e in una posizione di sudditanza nei confronti dell'Europa.

Alla luce delle considerazioni che ho esposto, il gruppo della Lega nord Padania si asterrà sul disegno di legge comunitaria.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Teresio Delfino. Ne ha facoltà.

**TERESIO DELFINO.** Signor Presidente, preannuncio l'astensione dei deputati del CDU sul provvedimento, richiamando l'attenzione sulla necessità di qualificare le modalità di esame dei provvedimenti di attuazione delle direttive europee. Concordiamo sul fatto che in questa direzione è stato fatto un cammino già molto positivo, ma riteniamo necessario individuare anche un apposito spazio, una sessione del Parlamento, mirata a garantire un tempo per la discussione sulle questioni europee che diventano sempre più importanti per la nostra comunità nazionale. A questo

riguardo condividiamo anche alcuni elementi di riflessione che il relatore ha inserito nella sua esposizione. Mi riferisco alla necessità di un lavoro organico che consenta una forte consapevolezza nel recepimento delle direttive.

Credo non sia importante vantare un'eventuale posizione di testa nel recepimento delle norme comunitarie, quanto offrire un lavoro di miglioramento della normativa comunitaria, altrimenti rischiamo di essere uno di quei paesi più lealisti del re attuando un recepimento che non sempre coglie le specificità e le peculiarità della nostra realtà nazionale. Ciò confermando la nostra forte vocazione europeista, ma ribadendo anche che c'è bisogno di fare un passo avanti.

Nel merito, il nostro voto di astensione vuole sottolineare la condivisione di un giudizio comune che le forze della Casa delle libertà hanno portato avanti nel dibattito parlamentare. Riteniamo ci debba essere, soprattutto da parte del Governo, l'impegno di realizzare in termini più forti le azioni capaci di superare i differenziali di competitività che noi abbiamo nei confronti dell'Europa, anche in campo fiscale e su quello dell'innovazione e della competizione, tenendo conto che questi elementi determinano la possibilità di consentire pienamente la ripresa economica del nostro paese.

Prendiamo atto con soddisfazione che il Governo ha accolto gli ordini del giorno Volontè n. 9/6661/1 e Teresio Delfino n. 9/6661/2, ribadendo peraltro l'esigenza dell'impegno da parte del Governo stesso — come confermato dal voto dell'Assemblea — di riferire in termini puntuali sullo stato dei lavori preparatori per lo svolgimento del Consiglio europeo di Biarritz del 13 e 14 ottobre prossimi e della Conferenza di Nizza. Riteniamo, infatti, che quelle siano occasioni importanti per far sì che la nostra integrazione e la nostra linea di politica europea possano trovare un forte slancio ed una forte valenza.

Nel mio breve intervento sono comunque chiaramente delineate le ragioni che ci portano ad esprimere sul provvedimento un voto di astensione.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole De Benetti. Ne ha facoltà.

**LINO DE BENETTI.** Signor Presidente, dichiaro innanzitutto il voto favorevole dei deputati Verdi sulla legge comunitaria 2000.

Come hanno sottolineato il ministro, la Commissione e il relatore, l'Italia certamente non è ancora tra i primi paesi per quanto riguarda la fase discendente, ovvero quella del recepimento delle direttive comunitarie. Ci stiamo però avviando su quella strada.

L'esame della legge comunitaria 2000, pur avendo avuto un rapido avvio, poi è stato caratterizzato da qualche perdita di tempo, la responsabilità della quale non può però essere attribuita a nessuno: vi è stata infatti una crisi politica di Governo e i relativi cambi di responsabili nei ministeri. In particolare, la responsabilità di tali ritardi non può certamente essere attribuita al Parlamento o al Governo. Mi auguro, tuttavia, che la prossima legge comunitaria possa — come dire — riguadagnare il tempo che abbiamo perso con quella attuale e che sia adeguata anche da questo punto di vista. Auspico inoltre che l'Italia si presenti puntuale all'appuntamento nella fase discendente.

Le riflessioni che vorrei fare concernono la qualità del recepimento delle direttive comunitarie. La riforma della legge La Pergola — sulla quale vi sono disponibilità e impegni comuni, compreso quello del Governo — rappresenterà un elemento abbastanza importante che penso, però, che verrà lasciato alla prossima legislatura, anche se mi auguro che si possa approvarla già in quella in corso, con riferimento alla sua applicazione successiva.

La qualità delle direttive comunitarie è stata oggetto del lavoro della XIV Commissione e della autorevolezza, della lungimiranza e della puntualità, per quanto riguarda il processo di integrazione europea, del presidente Ruberti, che, non casualmente e senza retorica, vorrei ricordare per quanto attiene al ruolo che ha avuto e che avrà nel momento in cui — mi auguro a

breve — ritornerà. Per quanto riguarda la qualità del recepimento delle direttive, si tratta di un lavoro che deve andare avanti, su cui chiedo una particolare attenzione del ministro, che d'altra parte si è già detto disponibile al riguardo.

L'ultima questione che desidero sottolineare riguarda la fase ascendente, anche se non è una materia direttamente trattata nel dibattito odierno.

Ho più volte rilevato (anche con i precedenti ministri e pure in Commissione) che, per quanto riguarda i grandi atti comunitari relativi alla fase ascendente — anche la nostra Commissione ha avanzato più volte tale richiesta —, debba essere veramente inaugurata quella sessione comunitaria della quale si è più volte parlato e a favore della quale si sono espressi anche i precedenti ministri. Anche lei, signor ministro, si è speso sulla questione manifestando il proprio impegno nella direzione da noi indicata. Capisco che quella sessione non abbia ancora acquisito nobiltà, come quella finanziaria, nell'ambito dei lavori parlamentari; ma la dovrebbe acquisire perché questa non è una rivendicazione del Parlamento, della Camera dei deputati o di chi vi parla, ma è una iniziativa che darebbe più forza ed un ruolo maggiore al Parlamento nazionale nei Parlamenti nazionali.

Stiamo andando in questa direzione in Europa e, se le manifestazioni delle volontà dei Parlamenti, di concerto con i Governi, si esprimeranno prima della determinazione dei grandi atti internazionali (ho citato la Conferenza di Nizza solo perché è l'appuntamento più vicino, ma ve ne sono molti altri che riguardano l'occupazione, le questioni agricole e quant'altro), è evidente che si darà vita a delle discussioni che daranno nobiltà di diritto e di deliberazione sulle grandi questioni e che potranno appassionare e appassionano di fatto i Parlamenti nazionali, compreso il nostro.

Al riguardo, ribadisco la richiesta al ministro di essere protagonista, di vegliare e di essere disponibile; del resto, si è già espresso in tal senso, ma io volevo comunque ribadirlo in conclusione. Desidero

— ritengo sia giusto e non retorico — ringraziare il presidente della Commissione e il relatore Saonara per il lavoro svolto e per l'apertura manifestata verso tutti i colleghi, compresi quelli del nostro gruppo, e auguro al ministro un buon proseguimento del suo lavoro.

Grazie, Presidente, anche per la sua tolleranza a me nota.

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*.  
Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIOVANNI SAONARA, *Relatore*. Signor Presidente, desidero rivolgere un ringraziamento non formale al servizio studi, al servizio rapporti internazionali e agli uffici della Commissione, perché la materia non è particolarmente appariscente dal punto di vista della vivacità e della dialettica politica ma, se si guarda bene, attiene a questioni estremamente attese, a volte anche temute, da parte di centinaia di migliaia di operatori nel nostro paese. Vorrei dire semplicemente che la XIV Commissione e le altre tredici Commissioni permanenti hanno la possibilità di commisurarsi con la questione del recepimento delle direttive comunitarie con materiali di studio e schede di lettura e di documentazione di altissimo livello, che devono solo essere utilizzati al meglio da parte nostra e da parte delle altre tredici Commissioni. Quindi, rivolgo un ringraziamento a questi tre uffici della Camera per la loro forte e determinata professionalità.

Signor Presidente, confido molto che tutto l'Ufficio di Presidenza comprenda perché questa Commissione si è trovata in una situazione particolare sulla questione dell'ammissibilità degli emendamenti; spero lo comprenda e ci faccia incontrare, come XIV Commissione, con la Giunta per il regolamento tramite la vostra mediazione. Il Presidente Violante ha già preso questo impegno formale. È una questione

che affronteremo, credo, nel mese di settembre anche in relazione alla diversità, cui vorrei fare un cenno garbato ma anche formale, che esiste tra il regolamento della Camera e quello del Senato, che porta necessariamente anche ad un diverso approccio a queste tematiche nel corso dello svolgimento.

Da ultimo, Presidente, annuncio il voto favorevole dei deputati del gruppo Popolari e democratici-l'Ulivo. Ritengo che su questo disegno di legge vi siano indicazioni specifiche e penso solo a due temi molto lontani tra di loro, ma di straordinario rilievo: quello della interoperabilità dei sistemi ferroviari e quello relativo alle discariche dei rifiuti, che interessano particolarmente da vicino una serie di comunità del paese. Soprattutto interagiscono con le amministrazioni regionali, provinciali e comunali, alle quali il Parlamento dovrà prestare progressivamente sempre più attenzione.

Mi auguro, Presidente, che il lavoro di riforma della legge La Pergola che faremo alla ripresa autunnale e soprattutto la capacità che è stata dimostrata anche stamattina dai gruppi, non solo di maggioranza ma anche di opposizione, che hanno manifestato la volontà di misurarsi con i tempi e con le esigenze del recepimento del diritto comunitario, si incrocino con la qualità del recepimento del diritto comunitario, più volte ricordata. Il nostro, come lei sa e ci insegna, è paese complicato dal punto di vista della struttura giuridica, tuttavia è un paese che chiede un continuo sforzo di attenzione, di recepimento, di semplificazione e di deregolamentazione per favorire nella vita dei cittadini anche un'Europa più vicina e non ostile.

**PRESIDENTE.** Grazie, onorevole Saonara; sia certo che l'Ufficio di Presidenza e il Presidente della Camera personalmente presteranno molta attenzione a questi che ritengono siano argomenti determinanti per l'esigenza di interazione tra il nostro Parlamento e la Comunità europea e il Parlamento europeo. La sua è una utile sollecitazione a fare ciò che dobbiamo.

### **(Coordinamento A.C. 6661)**

**PRESIDENTE.** Prima di passare alla votazione finale, chiedo che la Presidenza sia autorizzata a procedere al coordinamento formale del testo approvato.

Se non vi sono obiezioni, rimane così stabilito.

*(Così rimane stabilito).*

### **(Votazione finale - A.C. 6661)**

**PRESIDENTE.** Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 6661, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

**CESARE RIZZI.** Forse non c'è il numero legale, signor Presidente!

**PRESIDENTE.** Lei è un profeta!  
Dichiaro chiusa la votazione.

La Camera non è in numero legale per deliberare: questa, però, non è negligenza sull'argomento, considerata l'ora: potremo infatti procedere alla votazione finale alla ripresa pomeridiana delle votazioni, alle 16; non viene dunque silito il lavoro che è stato svolto questa mattina.

Sospendo la seduta, che riprenderà alle 15 con lo svolgimento di interrogazioni a risposta immediata.

**La seduta, sospesa alle 14,15, è ripresa alle 15.**

**PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
LORENZO ACQUARONE**

### **Svolgimento di interrogazioni a risposta immediata.**

**PRESIDENTE.** L'ordine del giorno reca lo svolgimento di interrogazioni a risposta

immediata, alle quali risponderà il Presidente del Consiglio dei ministri, professor Giuliano Amato.

**(Attività dell'ENEL nel settore dei giochi e delle scommesse)**

PRESIDENTE. Cominciamo con l'interrogazione Conte n. 3-06105 (vedi l'allegato A — Interrogazioni a risposta immediata sezione 1).

L'onorevole Conte ha facoltà di illustrarla.

GIANFRANCO CONTE. Signor Presidente, la questione della quale oggi ci occupiamo è relativa alla diversificazione in atto da parte dell'ENEL in settori non strettamente correlati a quello originario, vale a dire la fornitura dell'energia elettrica. Lei ha seguito, senz'altro, nei giorni scorsi, la polemica che si è sviluppata anche sulla stampa relativamente al fatto che in Italia l'elettricità, al netto delle imposte, costa il 20 per cento in più per le famiglie rispetto agli altri paesi europei e il *gap* arriva addirittura fino al 30 per cento in più per le imprese. Le famiglie con consumi fino a 3.500 chilowatt pagano, al lordo delle imposte, 410 lire per chilowattora, mentre la media europea si attesta attorno alle 247 lire.

Lei crede che, a fronte degli utili che l'ENEL sta acquisendo negli ultimi anni, sia opportuno e morale che questa società, che acquisisce i suddetti utili con margini superiori a qualsiasi altro paese in Europa, li impieghi poi per inserirsi in un settore quale quello delle scommesse?

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Se così fosse, le darei senz'altro ragione e, personalmente, non avrei dubbi sulla mia contrarietà all'ingresso dell'ENEL nel settore delle scommesse. Tuttavia, le cose non stanno esattamente così. In relazione alla sua interrogazione, mi corre l'obbligo, innanzitutto, di

tranquillizzarla — lei non ne ha parlato ora ma lo ha messo per iscritto — sul fatto che, quando si è svolta una riunione interministeriale alla Presidenza del Consiglio sulla ipotesi della quale stiamo discutendo, non vi hanno partecipato i rappresentanti dell'ENEL. Lei correttamente nell'interrogazione ha scritto « Si dice » e la posso tranquillizzare che così non è stato.

Nel merito, l'ENEL non entra nel settore delle scommesse: l'ENEL, in un processo di liberalizzazione che tutti abbiamo interesse ad accentuare e favorire, proprio in funzione di una maggiore concorrenzialità — quindi maggiore accettabilità delle tariffe pagate dall'utente — ha la prospettiva, che credo che possa essere condivisa da tutti, di diventare un'impresa che offre più servizi di pubblica utilità. In genere, si usa il termine inglese *multiutilities* per definire tale concetto. In tale prospettiva, tenendo presente che tra i servizi di pubblica utilità non rientrano i giochi, l'ENEL, come altre aziende che hanno una clientela molto numerosa e articolata sul territorio, ha il problema di dotarsi di una rete di terminali fisici locali sul territorio, attraverso i quali raggiungere più da vicino i clienti e fornire loro servizi prevendita, servizi postvendita attinenti alle proprie finalità e non estranei ad esse.

Si tratta di un fenomeno che interessa tutta l'economia; l'economia di mercato di questi anni sta mettendo in evidenza moltissime situazioni nelle quali imprese che vendono prodotti a milioni e milioni di clienti cercano di collegarsi a imprese che hanno reti di locali sul territorio. Non le sarà sfuggito, ad esempio, che imprese che hanno molti clienti per il commercio elettronico dei prodotti più diversi a volte si collegano con imprese proprietarie di molti bar, non per vendere il caffè, ma per raggiungere i clienti.

Questa intesa con il CONI serve a fornire una rete di ricevitorie che possono essere utilizzate dall'ENEL per le proprie finalità e non per quelle del CONI. Allo stesso tempo, ne trae beneficio anche il CONI che, ai fini dei suoi compiti relativi alle attività sportive, realizza degli introiti che vanno a

beneficio delle sue finalità istituzionali. La questione è in questi termini e in questi termini gliela consegno.

PRESIDENTE. L'onorevole Conte ha facoltà di replicare.

GIANFRANCO CONTE. Signor Presidente, finché l'ENEL fa *facility management*, possiamo anche accettarlo, poiché all'interno di una struttura di tipo industriale e commerciale ciò può accadere, ma un esponente della maggioranza che lo sostiene, un capogruppo nella Commissione finanze, ha affermato in un'interrogazione che l'unica ragione valida per questo intervento è quella di ripianare il deficit del CONI, che ammonterebbe a 300 miliardi.

Mi permetta di dubitare del fatto che l'ENEL abbia la competenza specifica per entrare nel settore dei giochi. Che l'ENEL voglia utilizzare la rete che già esiste è un'altra cosa, perché l'ENEL potrebbe stipulare un contratto di servizio con i concessionari che attualmente sono già sul mercato e che svolgono altre attività, che negli anni si sono sviluppate come è avvenuto, ad esempio, nel settore della riscossione delle bollette sulle tasse automobilistiche.

Mi permetta di pensare che dietro questa operazione vi sia, invece, la volontà di sanare la situazione del CONI, che è piuttosto difficile e può essere sanata solo attraverso professionalità che da tempo sono sul mercato e che conoscono il settore dei giochi.

Se l'ENEL vuole entrare in questo settore per diversificare le proprie attività, ritengo questa non sia la via giusta. Credo che ci troveremo molto presto a dover rilevare che non basterà l'intervento dell'ENEL per salvare il CONI, ma ci vorranno molti e molti altri denari (*Applausi dei deputati del gruppo dei Forza Italia*).

***(Politica del Governo in materia di fiscalità degli immobili adibiti ad uso abitativo)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Foti n. 3-06113 (*vedi l'allegato A —*

*Interrogazioni a risposta immediata sezione 2*).

L'onorevole Foti ha facoltà di illustrarla.

TOMMASO FOTI. Signor Presidente del Consiglio, la pressione fiscale sugli immobili ha ormai raggiunto livelli intollerabili. Lei sa meglio di me che anche di recente è stato dimostrato come l'investimento immobiliare non sia più ritenuto remunerativo proprio in ragione di tale pressione fiscale.

Milioni e milioni di piccoli proprietari di case si vedono soggetti, oltre che alla pressione fiscale, anche ad una pressione contributiva in sé anomala. Mi riferisco a quella dei consorzi di bonifica che spesso e volentieri pretendono contributi anche in violazione dei principi sanciti dalla suprema Corte di cassazione. In merito a ciò e dopo che è stato raggiunto un accordo tra l'Ascotributi e l'ANBI per la gestione di tali contributi, le chiedo se il Governo intenda impegnarsi innanzitutto affinché le cartelle che vengono emesse siano cartelle esattoriali ed i bollettini per il pagamento dei tributi al di sotto delle 20 mila lire non assomiglino, invece, alle cartelle esattoriali.

Inoltre, le chiedo se ella intenda assicurare che i contributi richiesti siano esclusivamente riferiti ad un importo proporzionale alla parte di reddito reale goduta ed al periodo di possesso come beneficiari, poiché diversamente si tratterebbe di una contribuzione del tutto anomala.

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Onorevole Foti, lei sa che, per quanto riguarda il tema generale da lei impostato, quello della pressione fiscale sulla casa, è da tempo in corso un'azione di alleggerimento che sta assumendo un significato ragguardevole per i contribuenti.

La finanziaria per l'anno 2000 che abbiamo approvato lo scorso anno ha

elevato ad un milione e 800 mila lire l'importo della deduzione IRPEF per la prima casa e ora già la risoluzione che viene messa a punto in queste ore dalla maggioranza prevede ulteriori interventi al riguardo. Vi è la riduzione dell'imposizione sui trasferimenti immobiliari, vi è la quasi estinzione della vecchia imposta sul valore aggiunto, vi sono le misure ben note e assai efficaci negli ultimi mesi di agevolazioni per le ristrutturazioni edilizie e altro ancora si cercherà di fare.

Lei ha posto però un problema specifico, quello dei contributi, quello che lei chiama fiscalità semiocculta, che si aggiungono all'imposizione fiscale di coloro i quali si trovano nei territori dei contributi di bonifica.

Ho letto ed ascoltato con molto interesse quello che lei ha detto. Lei sa bene che siamo in una materia di competenza regionale con i consorzi di bonifica, i quali da anni sono trasferiti alla responsabilità delle regioni che vigilano direttamente sulla loro attività e lo stesso visto di esecutorietà sui ruoli emessi da soggetti diversi che fanno capo alle regioni è sottratto alla competenza del Ministero delle finanze e quindi del Governo. Raccolgo la sua segnalazione, ma nulla impedisce — come si è fatto in analoghe situazioni — che il Governo verifichi il rispetto delle leggi esistenti e poi insieme potremo valutare quali soluzioni anche di miglioramento legislativo possano essere adottate affinché in sede regionale non avvengano le disfunzioni che lei lamenta.

PRESIDENTE. L'onorevole Foti ha facoltà di replicare.

TOMMASO FOTI. Signor Presidente, mi è sembrato di cogliere un po' di imbarazzo nella prima parte della sua risposta, soprattutto quando ha cercato di convincerci della minore pressione fiscale sugli immobili. Mi permetto di farle presente che siamo di fronte ad un Governo che presenta come un atto di giustizia quello che invece era un atto compiuto in ritardo nell'applicazione della giustizia. Tassare un reddito figurativo non fa parte

di un principio corretto di fiscalità, fa parte soltanto di un retaggio di vessazione in termini di fiscalità.

Mi permetto di farle rilevare, signor Presidente del Consiglio, che, tra un'imposizione di tipo reddituale ed un'altra di tipo patrimoniale, dal 1980 al 1997 la pressione fiscale sugli immobili è stata pari al 1.500 per cento. Penso che abbia sconfitto ogni livello possibile di adeguamento inflattivo perché, se in diciassette anni vi fosse stata un'inflazione pari al 1.500 per cento, probabilmente in quest'aula non ci sarebbe nessuno di chi ha governato in passato (e lei qualche responsabilità di Governo l'ha avuta in passato!).

La invito perciò a prendere in esame un'ipotesi di buon senso, quella cioè di fissare una pressione fiscale sulla casa che sia logica e non illogica, quale quella attuale, eventualmente anche iniziando a delineare un'imposta unica, togliendo quelle decine e decine di contributi che attualmente pesano sulla proprietà immobiliare, ne impediscono lo sviluppo con il duplice danno che non si crea ricchezza, da una parte, e non si crea neppure possibilità di locazione, dall'altra. Ricorderò soltanto che il 60 per cento del reddito percepito a livello di canone è espropriato dallo Stato.

In relazione poi alla domanda specifica, attendo gli impegni del Governo che non siano soltanto quelli assunti a parole ma che si trasformino in fatti. Quanto all'ultima considerazione, mi pare che questo Governo attualmente stia portando avanti una politica che vede ancora nella proprietà non la difesa di un diritto ma soltanto un furto (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale e del deputato Biondi*).

***(Iniziativa del Governo in materia di immigrazione clandestina anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto - I)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Pagliarini n. 3-06106 (*vedi l'allegato*

A — *Interrogazioni a risposta immediata sezione 3).*

Un'altra interrogazione all'ordine del giorno concerne lo stesso argomento, tuttavia una norma regolamentare — che ritengo dovrà essere modificata — impedisce di esaminarle congiuntamente. In ogni caso, ritengo che il Presidente del Consiglio saprà ripartire i tempi della risposta, tenendo conto di ciò.

L'onorevole Martinelli, cofirmatario dell'interrogazione, ha facoltà di illustrarla.

**PIERGIORGIO MARTINELLI.** Signor Presidente, come da lei anticipato, prendo la parola in sostituzione del collega Pagliarini, assente per motivi di salute.

Signor Presidente del Consiglio, le recenti dichiarazioni di alcuni esponenti del suo Governo (i quali hanno affermato di voler allargare il numero dei nuovi ingressi nel nostro paese e regolarizzare nuove entrate di immigrati extracomunitari) hanno creato allarme tra i cittadini; è un allarme sociale che lei ben conosce dalle cronache riportate giornalmente. Vorrei chiederle se anche i recenti fatti, nei quali hanno perso la vita due militari nell'esercizio della loro funzione di controllo, non mettano il suo Governo nella condizione di riesaminare tutta la normativa relativa agli ingressi e la legge Turco-Napolitano, nonché di adottare le misure necessarie per tamponare tale grave fenomeno.

**PRESIDENTE.** Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

**GIULIANO AMATO,** *Presidente del Consiglio dei ministri.* Nell'interrogazione dell'onorevole Pagliarini si pongono, in realtà, due problemi connessi, ma in parte diversi. Il primo attiene alle richieste di nuova manodopera immigrata in presenza di liste di collocamento che contengono ancora disoccupati extracomunitari, i quali erano entrati regolarmente nel nostro paese, avevano un proprio lavoro, ma poi lo hanno perduto. Si tratta di un problema reale, che ha indotto il Governo

ad identificare la necessità di alcuni passaggi prima di definire le quote di immissione secondo la legge, per verificare l'esatto fabbisogno segnalato dagli imprenditori, anche ai fini di verificare i modi più corretti per fronteggiarlo. Perché si chiedono nuovi immigrati quando già ve ne sono nelle liste di collocamento? Perché si chiede automaticamente di coprire con nuova immigrazione posti di lavoro scoperti, quando si può verificare la disponibilità da parte di cittadini italiani senza lavoro a coprire quei posti?

La richiesta di manodopera immigrata comporta, da parte dell'imprenditore, anche l'indicazione vincolante dei modi in cui intende fronteggiare le esigenze abitative dei nuovi entrati. Sappiamo che per molte ragioni i giovani e meno giovani disoccupati del sud oggi non hanno più la propensione a spostarsi verso il nord, come accadeva trent'anni fa; se vi sono garanzie di soluzione della questione degli alloggi nel nord (questo sarà oggetto anche di un'altra delle nostre brevi discussioni tra le 15 e le 16), è possibile che vi sia una disponibilità anche di lavoratori italiani; allora, cominciamo a verificare se tale disponibilità si concretizza o meno. Al riguardo, non ho alcuna difficoltà a convenire con il senso della prima parte dell'interrogazione e a dire che le indicazioni del Governo sono esattamente in tal senso.

Per quanto riguarda l'altra questione sollevata dall'onorevole Pagliarini (che sarà oggetto di una mia risposta ad un'altra interrogazione), rispondo, per ora, ad un punto in essa sollevato: se davanti ad episodi come quello gravissimo accaduto due giorni fa (per il quale, proprio stamattina, si è celebrato uno straziante funerale a Salerno) non si debba cambiare metodo e passare all'uso delle armi. Al riguardo, consiglieri che vi fosse ponderazione quando si fanno proposte del genere; dico ciò, innanzitutto perché l'uso delle armi è di per sé un fatto grave; in secondo luogo, perché è assolutamente illusorio pensare che lo scafo che lascia il nostro territorio dopo una incursione in cui abbia avuto suc-

cesso, sapendo di poter essere colpito con le armi, non si allontani con ostaggi; è chiaro, dunque, che non si allontanerebbe con il solo scafista a bordo, esposto al tiro delle armi da fuoco delle nostre forze dell'ordine. Comunque, torneremo su questo punto tra poco.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Martinelli ha facoltà di replicare.

**PIERGIORGIO MARTINELLI.** Signor Presidente del Consiglio, debbo dire di non essere soddisfatto, in quanto lei mi dà una risposta « buonista », mentre la realtà pretenderebbe altri tipi di risposte, più concrete.

**GIULIANO AMATO,** *Presidente del Consiglio dei ministri.* Ma non l'uso delle armi!

**PIERGIORGIO MARTINELLI.** Noi abbiamo già 1 milione 100 mila immigrati regolari, di cui oltre il 50 per cento iscritti alle liste di collocamento: pertanto, il problema tanto sbandierato del bisogno di manodopera non esiste.

In più, lei ha accennato marginalmente al fatto che è necessario aiutare i giovani disoccupati del sud, cosa giusta nella quale tutti siamo impegnati: ma allora, se i giovani del sud sono interessati non soltanto all'aspetto salariale, ma anche ad avere un'abitazione nel luogo dove vanno a lavorare, aiutiamo questi giovani.

Fatta questa premessa, lei, uomo attento e Capo di Governo, saprà che ieri, attraverso una radio, un suo predecessore, che ha ricoperto la sua carica molte volte, uomo cattolico e di fede, rispettoso dei diritti dei popoli — non ho dubbi, infatti, in proposito —, ha dichiarato che sarebbe il caso di armare le nostre Forze armate e di sparare ai gommoni al loro rientro: certo, non quando hanno a bordo persone infelici che vengono sfruttate, ma al momento del loro rientro. Penso di non aver bisogno di fare il nome della persona che ha rilasciato queste dichiarazioni, perché lei lo avrà letto sulla stampa.

A me sembra che quella seguita dal Governo sia una vera e propria strategia del terrore, del terrore per i cittadini, per la loro tranquillità e per tutte quelle garanzie che tutti i popoli pretendono. Non vorrei, allora, che si nascondesse qualcosa di ben più grosso. Ricordiamo le dichiarazioni di altri uomini di Governo che parlano di dare il voto agli extracomunitari: penso che questa strategia, più che gli uomini di Governo, che hanno perso il buonsenso e la capacità di esaminare i problemi nella loro realtà, farà riflettere i cittadini alle prossime consultazioni elettorali (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

***(Trattative Seat-gruppo Telecom Italia per l'acquisto delle emittenti TMC e TMC2)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'interrogazione Soro n. 3-06107 (*vedi l'allegato A — Interrogazioni a risposta immediata sezione 4*).

L'onorevole Soro ha facoltà di illustrarla.

**ANTONELLO SORO.** Signor Presidente, in questi giorni è stata confermata da Seat e Telecom l'esistenza di una trattativa per l'acquisizione delle emittenti televisive TMC e TMC2. Io credo che la buona riuscita dell'operazione renderebbe possibile la nascita di un terzo polo televisivo, capace di superare l'attuale duopolio RAI-Mediaset, in grado di determinare una crescita, un allargamento dell'offerta di servizi, la concorrenza virtuosa all'interno di un sistema che attualmente appare chiuso e in qualche modo condizionato da un duopolio.

Naturalmente, l'operazione deve avvenire nel rispetto dell'ordinamento interno e comunitario. Io però le chiedo, signor Presidente, stante il rispetto delle norme, che non è evidentemente in discussione, se a suo giudizio una nuova e più articolata offerta di servizi di telecomunicazioni non corrisponda esattamente all'indirizzo generale di riforma del sistema radiotelevisivo che il Governo ha proposto attraverso

il disegno di legge 1138 che il Senato dovrebbe approvare alla ripresa autunnale.

**PRESIDENTE.** Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

**GIULIANO AMATO, Presidente del Consiglio dei ministri.** Onorevole Soro, non posso che darle ragione: lei sa che le do ragione di sicuro su questo. È bene, però, precisare innanzitutto che di fronte ad un'operazione che si delinea e che può porre problemi di conformità rispetto alla legislazione vigente, io non sono in grado di fornire alcuna risposta perché, come tutti sappiamo, il controllo della conformità alla legge delle operazioni di acquisto e di fusione nel settore delle telecomunicazioni e della televisione è affidato alle autorità indipendenti e non al Governo: in primo luogo, in questo caso, all'autorità per le telecomunicazioni e, per altri risvolti che possono presentarsi, alle autorità antitrust.

Da questo punto di vista, è bene che il Governo non dica neanche ciò che ciascuno di noi può pensare quale persona privata.

In via generale, è giustissimo quello che lei ha affermato, vale a dire che vi è un grande bisogno nel mondo, ma in particolare in Italia, di un sistema più pluralista e, quindi, più articolato di telecomunicazioni, di televisioni e di offerta di informazioni e comunicazioni attraverso le diverse tecnologie, per evitare una situazione di pesante mancanza di concorrenza o di insufficienza pesante di concorrenza, quale quella che si registra in più parti del mondo e, di sicuro, anche in Italia.

Nel settore della televisione siamo ancora figli di una fase storica in cui la scarsità delle frequenze e dei mezzi disponibili ha strutturato un sistema che, a livello nazionale, è fondamentalmente duopolistico e che ha bisogno di essere aperto ad una maggiore concorrenza.

Quello che dovremmo fare o che dovranno fare il Governo, la maggioranza nel suo complesso ed il Parlamento è di

adoperarsi affinché il disegno di legge atto Senato n. 1138 perda al più presto il suo numero di disegno di legge e acquisti un numero di legge finalmente vigente, cercando di approvare una legge che, utilizzando al meglio le frequenze, anche quelle che possono essere rese disponibili dalle stesse imprese del settore oggi esistenti, che non sono utilizzate e che possono essere messe sul mercato della televisione cosiddetta digitale, permetta di arrivare non solo a tre, ma anche a più poli televisivi, dando agli italiani non solo il beneficio di avere a disposizione un numero elevato di canali, ma di avere anche a disposizione tanti poli di provenienza delle informazioni e delle comunicazioni, cosa che rappresenta l'ossigeno più importante per un sistema democratico.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Soro ha facoltà di replicare.

**ANTONELLO SORO.** Condivido molto il suo giudizio, signor Presidente del Consiglio, e mi sembra difficile in questa circostanza non sottolineare l'estrema virulenza con la quale lo schieramento di opposizione del centrodestra in questo Parlamento ha espresso avversione e contrasto verso questa prospettiva.

**ALFREDO BIONDI.** Vorresti che fossimo sottomessi?

**PRESIDENTE.** Onorevole Biondi, la prego.

**ANTONELLO SORO.** A dispetto della professione di fiducia nella concorrenza e nel mercato, abbiamo avvertito un desiderio incontenibile di conservazione e di protezione. È difficile non cogliere il nesso fra la guida di quello schieramento politico ed i suoi interessi nel campo dell'informazione radiotelevisiva e, più in generale, del sistema delle telecomunicazioni in Italia.

La questione del conflitto di interessi è emersa anche in questa occasione e continua a segnare gravemente il confronto politico nel nostro paese.

Signor Presidente del Consiglio, se lei si fosse trovato oggi nella condizione di essere titolare e proprietario di un impero radiotelevisivo, credo che difficilmente avrebbe potuto rispondere con equilibrio e ragionevolezza al mio quesito; difficilmente avrebbe potuto tutelare l'interesse generale del paese.

Per queste ragioni, occorre che insieme, con serietà e trasparenza, definiamo la disciplina del conflitto di interessi e superiamo questa non apprezzabile anomalia italiana (*Applausi dei deputati dei gruppi dei Popolari e democratici-l'Ulivo e dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

ALFREDO BIONDI. Siamo d'accordo.

***(Incentivi per la mobilità di manodopera sul territorio e per gli investimenti al sud)***

PRESIDENTE. Preso atto dell'accordo dell'onorevole Biondi, passiamo all'interrogazione Sales n. 3-06109 (*vedi l'allegato A — Interrogazioni a risposta immediata sezione 5*).

L'onorevole Sales ha facoltà di illustrarla.

ISAIA SALES. Signor Presidente, la richiesta di numerosi imprenditori del nord est di aumentare la quota di ingresso di lavoratori immigrati provenienti da altri paesi ha suscitato un acceso dibattito, com'era normale che fosse. Si tratta di una questione molto delicata e quindi bisogna usare molto buonsenso.

Credo che questo dibattito ci abbia ricordato quattro cose.

In primo luogo, in molte aree del centro-nord c'è piena occupazione. In secondo luogo, gli immigrati in Italia hanno una funzione importante: essi stanno aiutando a crescere il sistema produttivo del centro-nord; producono ricchezza che si ridistribuisce per tutta la popolazione del centro-nord. Dunque non è giusto identificare l'immigrazione con la criminalità perché gli immigrati sono anche produttori di ricchezza.

In terzo luogo, esiste uno squilibrio fortissimo all'interno del nostro paese tra aree a piena occupazione ed aree dove la disoccupazione è tra le più alte d'Europa. L'Eurostat ci ha ricordato che tre regioni meridionali sono tra le ultime sei in Europa e che in Calabria il tasso di disoccupazione ha superato il 28 per cento.

Dunque nel nostro paese c'è una contraddizione tra la richiesta di nuova immigrazione e il far fronte al dramma della disoccupazione meridionale.

In quarto luogo, non è più possibile far fronte al dramma della disoccupazione meridionale con l'emigrazione così come avvenne negli anni cinquanta e sessanta. I motivi sono diversi, lei li ha accennati, avremo comunque modo di riparlarne. È invece utile sostenere ed affrontare tale questione portando il lavoro laddove non c'è.

Il buon senso ci dice che è utile mettere attorno ad un tavolo Confindustria, sindacati, Ministero del lavoro e regioni per verificare se sono vere queste richieste, a quante ammontano, se c'è la disponibilità da parte di giovani meridionali a trasferirsi, e quali sono le condizioni (alloggi e trasporti) perché ciò possa avvenire. In ogni caso si deve trattare di emigrazione momentanea, in attesa che nel sud si creino quelle condizioni che consentano ai giovani meridionali di trovare lavoro nella loro terra.

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Potrei anche non rispondere a questa interrogazione, perché esplicita in modo chiaro e molto persuasivo quello che può e a mio avviso deve essere un indirizzo in questa materia.

Sappiamo che dobbiamo portare il lavoro al sud, e ciò per mille ragioni. La mobilità è utile, è necessaria ma è molto più proficua e serena quando avviene tra zone che hanno un relativo equilibrio tra di loro. Se la mobilità è depauperamento

delle risorse umane da zone già depauperate, allora questo significa che tali zone sono desertificate. Questo non lo possiamo ammettere.

Lo sforzo di questi anni, che i dati cominciano a testimoniare come sforzo che può raggiungere il suo risultato, è quello di portare il Mezzogiorno ad uno sviluppo superiore a quello della media nazionale proprio per fargli recuperare il ritardo. Proprio per questo dicevo che i dati previsionali cominciano a segnalare che la ripresa in corso potrà, a partire dall'anno prossimo, manifestarsi con più vigore nelle aree meridionali che non nel resto del paese. Naturalmente, ciò non accade spontaneamente ma anche grazie a ciò che noi dobbiamo fare, però è un segno molto incoraggiante di risultati oggi a portata di mano.

Nel frattempo, come ha detto l'onorevole Sales, in presenza di una domanda di lavoro intensa nel nord, troviamo giusto che le associazioni imprenditoriali, il Governo ed i sindacati verifichino le modalità con le quali questa domanda può essere soddisfatta, e verifichino se, essendovi una disponibilità di disoccupati meridionali, sia pure per un po', a coprirli, non dobbiamo pensare in primo luogo a loro! A mio avviso è proprio a loro che dobbiamo pensare in primo luogo, fermo restando che l'immigrazione è comunque, quando serve, un contributo utile all'economia del nostro paese. È giusto che noi pensiamo ai disoccupati del Mezzogiorno. Da questo punto di vista, debbo dire che le agevolazioni fiscali previste per gli imprenditori che forniscono alloggio ai loro nuovi dipendenti non valgono soltanto per gli immigrati, ma valgono per qualunque lavoratore assunto che abbia spostato la propria residenza anagrafica anche da altra regione d'Italia, non necessariamente da altro paese, verso il luogo di lavoro.

Vi sono anche dei fondi comunitari per questo tipo di agevolazioni, che esigono intese tra regioni; fondi che sono nella disponibilità delle regioni. Alcune nostre regioni hanno già lavorato efficacemente in questo senso; quella che ha lavorato di

più è la regione siciliana, che è arrivata a destinare oltre 9 miliardi per l'attivazione di piani interregionali, insieme a regioni del nord, al Veneto e alla Lombardia in particolare, per destinare alloggi a giovani provenienti dalla Sicilia. È una strada che dobbiamo e che stiamo cercando di percorrere.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Sales ha facoltà di replicare, con preghiera di recuperare il tempo!

**ISAIA SALES.** Signor Presidente del Consiglio, non si può che essere soddisfatti della sua risposta ma, per continuare ad interloquire con lei, è giusto fare accenno alla polemica che si trascina da molti anni in Italia sulle motivazioni che inducono un giovane disoccupato meridionale a non trasferirsi al nord. Ciò accade per tanti motivi: in primo luogo, in quelle regioni vi è un clima politico ostile a tutti coloro che vengono da fuori. A me fa piacere che il rappresentante della Lega nord oggi parli bene dei meridionali, ma lo fa soltanto per parlare male degli immigrati!

**FABIO CALZAVARA.** Abbiamo sempre parlato bene dei meridionali!

**PRESIDENTE.** Onorevole Calzavara, per piacere!

**FABIO CALZAVARA.** Ma non si possono dire queste cose!

**ISAIA SALES.** In secondo luogo, la richiesta viene da piccole imprese e non da grandi industrie come negli anni cinquanta e sessanta. In terzo luogo, l'immigrazione si giustifica solo se colui che va a lavorare fuori può accumulare un risparmio per poterlo investire nella sua terra; se un giovane oggi va al nord, non può accumulare risparmi. Allora, o al nord si aumentano gli stipendi oppure si trova il modo di portare il lavoro al sud. Vi sono, però, imprese italiane che sono piccole, che sono molto radicate sul territorio e difficilmente si spostano.

Presidente, forse sarebbe utile verificare se sul territorio esistano le condizioni anche per spostare le produzioni, per fare subforniture e tutto ciò che può aiutare le imprese del sud. Lei ha fatto cenno all'obiettivo di crescita del 4 per cento, superiore alla media nazionale; lei sa bene che c'è discussione su questo ed io credo che il sud debba crescere in misura del 4 per cento, perché se supera il livello della media nazionale può recuperare i ritardi. La invito, però, a verificare se esistano altre condizioni perché questa crescita possa essere accelerata e, in maniera particolare, se si possano applicare tasse differenziate per coloro che investono nel sud. Credo che ciò possa aiutare ad accelerare i tempi perché nel sud vi sia lavoro per i giovani (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-Ulivo*).

***(Iniziativa del Governo in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel canale di Otranto)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Manzione n. 3-06110 (*vedi l'allegato A - Interrogazione a risposta immediata sezione 6*).

L'onorevole Manzione ha facoltà di illustrarla.

ROBERTO MANZIONE. Signor Presidente del Consiglio, il giovane Daniele Zoccola, un finanziere di Pontecagnano di 23 anni, ha perso la vita mentre compiva il suo dovere; il gommone delle fiamme gialle su cui era imbarcato insieme ad altri colleghi, uno dei quali risulta ancora disperso, è stato praticamente distrutto dall'impatto volontario provocato dall'imbarcazione guidata dagli schiavisti albanesi. La lunga sequenza di inseguimenti e di battaglie navali conferma, da un lato, l'insufficienza e l'impossibilità di apprestare adeguate risorse tecniche per stroncare il fenomeno e, dall'altro, l'impegno non proprio cristallino da parte del Governo albanese.

I finanziamenti italiani all'Albania, ipoteticamente tesi ad arrestare i flussi migratori, sembrano totalmente inefficaci. Il sequestro da parte italiana di numerosi gommoni albanesi non ha arrestato né il traffico di persone né l'intraprendenza dei criminali. I ragazzi sono stati sacrificati orribilmente ed inutilmente sull'altare di una guerra mai dichiarata apertamente; per quelli che restano vi è la solita busta paga di circa due milioni.

Quale diversa strategia, signor Presidente del Consiglio, il Governo intende mettere in campo per tentare di stroncare il fenomeno?

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Vorrei dire all'onorevole Manzione che dobbiamo rafforzare la nostra strategia, ma in coscienza non credo che quella finora seguita dal Governo sia sbagliata. Come lei, abbiamo vissuto come una tragedia quest'ultimo fatto: un atto intenzionalmente criminale che è costato la vita ai nostri ragazzi. Eppure, nel corso degli ultimi anni la lotta a questo fenomeno ha prodotto risultati che sono sotto gli occhi di tutti. Purtroppo, la criminalità opera e continua a commettere delitti in questo come in altri campi, ma ciò non significa che la lotta alla criminalità sia rimasta senza risultati.

Basta che si confrontino tra di loro gli sbarchi avvenuti nel 1998, nel 1999 e nel primo semestre del 2000 per accorgerci che vi è stata una rilevante diminuzione nel numero dei natanti che in questi anni sono partiti e sono stati disponibili a partire dalle coste albanesi. Basta altresì vedere il numero, invece significativamente cresciuto, degli stranieri immigrati clandestinamente che sono stati rimandati nei paesi di provenienza.

I risultati, quindi, ci sono stati, ma si tratta di una strategia da rafforzare, perché siamo in presenza di un fenomeno che continua ad essere virulento. Noi lo facciamo fondamentalmente attraverso la nostra attività di contrasto dal territorio

nazionale e partendo dalle nostre coste, da tre punti base, ossia il canale di Otranto, lo Ionio settentrionale e lo stretto di Sicilia. Ad operare sono unità navali della marina assistite da radar che adesso hanno visto l'immissione di congegni ancora più perfezionati e ciò consente di intercettare, in modo sempre più efficace, questi mezzi. È evidente però che a questo fine è cruciale, prima ancora dell'attività di contrasto dalle nostre coste, l'azione dal luogo di partenza ed è qui che si pone chiaramente un problema con l'Albania.

Quest'ultima, in questi anni, ci è venuta dietro, migliorando il suo sistema legislativo. L'Albania ha varato l'anno scorso una legge che ha previsto una serie di misure, ma non il sequestro degli scafi quando sono fermi, prima ancora della loro partenza. Sono riusciti a ridurre il numero dei gommoni in attività, ma è unanime la nostra valutazione in Italia che si tratti di uno strumento insufficiente e mi aspetto che prima della mia visita in Albania, che avrà luogo dopodomani, il Governo albanese abbia già approvato una legge migliorativa rispetto a quella citata, che rifletta meglio e con più efficacia gli accordi definiti nel luglio scorso con il nostro ministro dell'interno.

Mi aspetto di dover fare un discorso agli amici albanesi che investa la capacità di dare attuazione alle leggi che adottano, perché questo poi è il vero problema: le leggi possono anche essere migliorate e rese più severe, ma qui c'è un problema di attuazione, in relazione al quale offrirò tutta la più ferma ed attenta collaborazione del nostro paese.

Vi è, infine, un terzo tema, che investe non soltanto noi, ma anche l'Europa, che è quello del governo dei flussi di persone che attraversano le frontiere orientali dei paesi balcanici e che arrivano, anche attraverso alcuni di essi, sulle coste italiane. L'Albania sta diventando una sorta di porta verso l'Europa e quindi verso l'Italia, tramite la quale hanno accesso flussi dalle provenienze più diverse. Abbiamo, pertanto, bisogno di una politica di cooperazione rafforzata europea, che ci garantisca un impegno solidale del-

l'Unione europea per fronteggiare flussi che, al limite, vanno al di là delle capacità di controllo degli albanesi.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Manzione ha facoltà di replicare.

**ROBERTO MANZIONE.** Presidente Amato, il dramma di Otranto è ancora purtroppo sotto i nostri occhi. Non si vuole assolutamente sottovalutare l'impegno profuso dalle forze di polizia; anzi, è proprio grazie a quell'impegno che il traffico dei nuovi schiavi, rispetto agli anni scorsi, è percentualmente diminuito. Nello stesso tempo, però, sono purtroppo aumentati il rischio, la follia degli scafisti, il disprezzo totale per la vita degli immigrati e per quella delle forze dell'ordine.

Cosa fare allora, Presidente? Il mancato rispetto o comunque la scarsa incisività, all'atto pratico, da parte del Governo di Tirana degli impegni assunti nei confronti dell'Italia, non favoriscono il dialogo. Dunque, quale soluzione? Sparare contro i gommoni che non si fermano all'alt, come qualcuno reclama in maniera superficiale? È evidente che in tal caso gli scafisti non avrebbero alcuno scrupolo nel farsi scudo con i corpi degli immigrati! Sparare dopo che lo sbarco è avvenuto? Ma sappiamo benissimo — lo ha detto poco fa — che molto spesso gli scafisti conservano a bordo degli ostaggi proprio per evitare che questo possa accadere. Ed allora? Allora, devo riconoscere, signor Presidente del Consiglio, che la via intrapresa dal Governo in questi anni sembra restare la più ragionevole e la più corretta: controllo bilaterale delle coste; coordinamento interforze; sviluppo dell'Albania sia sotto l'aspetto economico che sotto quello della radicalizzazione delle istituzioni democratiche. Purtroppo, però, finora i risultati sono stati inferiori all'attesa!

Bisogna allora pretendere, signor Presidente del Consiglio (lo ripeto: pretendere), un maggiore impegno da parte del Governo albanese. Tutto ciò però bisogna farlo da subito: lo reclamano, tra l'altro, le giovani vite spezzate, tra le quali il

giovannissimo Daniele Zoccola, figlio della mia terra salernitana, al quale va il mio mesto e triste pensiero; lo reclamano le loro famiglie, alle quali rappresento il sincero sentimento di cordoglio di tutto il gruppo dell'UDEUR; lo reclama inoltre la Guardia di finanza, alla quale rendiamo onore per la professionalità e l'alto senso del dovere sempre dimostrato.

***(Iniziativa del Governo in materia di immigrazione clandestina anche in relazione ai recenti tragici fatti avvenuti nel Canale di Otranto - II)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Grimaldi n. 3-06111 (*vedi l'allegato A - Interrogazioni a risposta immediata sezione 7*).

L'onorevole Moroni, cofirmataria dell'interrogazione, ha facoltà di illustrarla.

ROSANNA MORONI. Signor Presidente del Consiglio, sono molti gli stranieri che bussano alle porte del nostro paese in cerca di lavoro, di sopravvivenza, a volte, o almeno di una esistenza dignitosa e sono anche molte le imprese che nel nostro paese segnalano continuamente la necessità di un maggior numero di ingressi perché la carenza di manodopera italiana mette in pericolo interi settori della nostra economia.

D'altra parte, la preoccupazione dei cittadini di fronte ad episodi come quello di Otranto è aumentata dall'eccessivo allarmismo di una certa stampa e dalle volute esagerazioni di alcune parti politiche.

Io sono convinta che la collaborazione con i paesi di origine sia necessaria per combattere il traffico di clandestini e la criminalità.

Ma non pensa che una politica di ingressi intelligenti sia l'unica risposta seria ad un fenomeno così complesso? Non crede che consentire l'ingresso regolare a chi cerca lavoro sarebbe l'unico modo per ridurre la clandestinità, per privare scafisti senza scrupoli della ma-

teria prima del loro traffico e per rispondere a quelle che sono le esigenze obiettive della nostra economia?

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Signor Presidente, è certo che, quale che sia il punto di vista che si ha sull'immigrazione, senza la collaborazione con i paesi di provenienza non è possibile alcuna politica sulla immigrazione, neppure quella saggia che lei prospettava poc'anzi; ma nessun'altra!

A chi è desideroso che qualunque immigrato arrivi in Italia venga rimpatriato (faccio questa ipotesi estrema; spero che nessuno in Italia abbia una posizione simile, ma supponiamo che esista una posizione il cui desiderio è di restituire ai paesi di provenienza qualunque immigrato venga sul nostro territorio) devo dire che, senza la collaborazione con i paesi di provenienza, questo non può accadere, per poterli identificare, per gestire i flussi di ritorno e per sapere dove rimandare le persone che sono arrivate in Italia.

Il Governo non ha questa posizione e, come lei, pensa che, entro limiti regolati (perché debbono essere limiti regolati), una politica di flussi possa non soltanto servire all'economia nazionale per le ragioni che sono note, ma possa servire anche a queste persone per migliorare la loro condizione umana così come è capitato a tanti italiani di migliorare la condizione umana propria e delle proprie famiglie emigrando in terra straniera e possa servire a rallentare la pressione della clandestinità, come lei diceva.

Il punto chiave è che per fare questo noi abbiamo bisogno di avere certezza dei nostri flussi, del bisogno di flussi, e dobbiamo avere anche condivisione sulla necessità dei flussi.

Da questo punto di vista l'operazione che stiamo cercando ora di avviare, nonostante dissensi e polemiche che accompagnano ogni piccola vicenda italiana, che è quella di mantenere allo Stato la competenza a definire i flussi, così come la

legge prevede, coinvolgendo anche le regioni in questa definizione, come rappresentanti più vicine del territorio e che quindi possono verificare meglio le necessità di ciascuna parte, ci potrà aiutare a definire con maggiore certezza e razionalità il nostro fabbisogno, cercando di non farlo consistere soltanto nel fabbisogno di personale non qualificato a basso costo, ma andando incontro anche ad esigenze diverse, fintanto che non saremo in grado di soddisfarlo con personale italiano.

Detto ciò, questa stessa politica deve essere realizzata attraverso la collaborazione con i paesi di cui parliamo per le esigenze del rimpatrio, che comunque vi sono: qualunque sia la politica che adotteremo, un margine di clandestinità rimarrà comunque, anche perché la criminalità vive di questo e tende ad alimentarlo, perché per ridurre i flussi necessari e legittimi abbiamo bisogno della loro collaborazione, perché per governarli nel loro insieme abbiamo bisogno della loro collaborazione.

Io mi auguro davvero che su questi principi generali vi possa essere un orientamento comune di tutto il Parlamento e che si riesca, al di là delle polemiche, a farne materia di orientamenti e di indirizzi comuni: alcuni potranno essere più restrittivi, altri magari lo saranno di meno, ma con questa impostazione volta alla collaborazione con i paesi terzi che in determinati momenti esige grande fermezza da parte nostra nella collaborazione, questo dovrebbe essere un principio di condivisa e generale politica comune.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Moroni, co-firmataria dell'interrogazione, ha facoltà di replicare.

**ROSANNA MORONI.** La ringrazio, signor Presidente del Consiglio. Io condivido molte delle osservazioni che lei ha fatto ma, se così è, se davvero il Governo ha intenzione di fare scelte politiche coraggiose, ambiziose, anche serie, coerenti e razionali, perché non dimostra maggiore decisione nell'operare concreto? Noi abbiamo approvato una legge sull'immigra-

zione, la legge n. 40 del 1998, che prevedeva l'istituzione nelle ambasciate di tutti i paesi da cui provengono gli immigrati di apposite liste per consentire l'ingresso nel nostro paese per ricercare lavoro. Questo era l'unico sistema possibile per consentire l'incontro tra datore di lavoro ed immigrati ed era, davvero, l'unica strada per evitare che persone disperate, affamate, che fuggono dalla guerra dovessero continuare a cercare strade alternative agli ingressi regolari, strade che sono inevitabilmente clandestine, strade che alimentano un traffico che tutti noi riteniamo vergognoso.

Proprio perché sono persuasa della convinzione con cui lei dice queste cose oggi e della convinzione con cui le ha dette il giorno del suo insediamento in questa stessa Camera, credo che, francamente, occorrerebbe un atteggiamento più forte. Penso che un Governo veramente degno di questo nome, un Governo che abbia l'ambizione di mostrare al paese la sua determinazione a governare i processi e non a subirli, dovrebbe dare un segnale forte e dire che non accetta che si continui in questo paese a portare avanti l'equazione immigrazione uguale criminalità, che non è accettabile l'ipocrisia di imprenditori e di molti politici che vorrebbero gli immigrati di giorno, per farli lavorare o, peggio, per sfruttarli (poi è questo che si vuole: si pensa che loro non debbano avanzare le richieste che avanzerebbero i nostri concittadini), ma che li vorrebbero fare sparire di notte per non disturbare i nostri concittadini benpensanti.

Trovo che questa ipocrisia, questo opportunismo, questa strumentalità siano francamente inaccettabili e credo che un Governo di centrosinistra debba, invece, ambire, proprio per rispetto della popolazione che governa, a compiere un'opera di crescita civile, morale e culturale dei cittadini italiani. Un'opera di questo genere richiede, a mio parere, molto coraggio, molta intraprendenza, molto rispetto delle paure e delle preoccupazioni legittime dei cittadini che temono per la propria sicurezza. Però non vi deve essere

una subordinazione delle nostre scelte a tesi agitate per motivi strumentali, di consenso politico: in un'opinione pubblica disinformata si trova un consenso facile.

Signor Presidente del Consiglio, la invito davvero ad avere molto coraggio.

***(Politiche sociali con particolare riferimento alla famiglia)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Parisi n. 3-06112 (*vedi l'allegato A – Interrogazioni a risposta immediata sezione 8*).

L'onorevole Albanese, cofirmataria dell'interrogazione, ha facoltà d'illustrarla.

ARGIA VALERIA ALBANESE. Signor Presidente del Consiglio, da tempo l'Italia è il fanalino di coda mondiale in termini di natalità, come è emerso anche dalle ultime e recenti indagini fondate su comparazioni su basi europee: addirittura, una nostra città capoluogo di regione, Genova, con 0,75 figli per coppia fertile, ha il record mondiale di denatalità. Ecco, questo dato meraviglia gli stessi statistici, visto che oggi gli italiani fanno meno figli dei tedeschi, degli svedesi e dei norvegesi, che storicamente hanno avuto tassi di natalità molto più bassi.

È evidente che, al di là dei mutamenti culturali che sono intervenuti nel nostro paese negli ultimi anni e che certamente hanno inciso sul costume e sui valori, esiste oggi un forte disagio delle famiglie italiane, sia nel momento della loro costituzione (quindi, il disagio delle giovani coppie), sia nel loro svilupparsi nel momento dell'accoglienza e della cura della vita.

L'ultimo rapporto dell'istituto di ricerche sulla popolazione del CNR ha evidenziato, però, che nelle donne italiane esiste un forte desiderio di maternità, che non può realizzarsi, almeno pienamente, per motivi economici o, meglio, per la carenza di politiche pubbliche di sostegno che le coadiuvino nel lavoro di cura, ma, in particolare, nella conciliazione tra lavoro di cura necessario e lavoro extradome-

stico. I Governi di centrosinistra, in questi anni, hanno sicuramente fatto molto per sostenere concretamente le famiglie in difficoltà, ma noi riteniamo che, ancora di più oggi, nel momento in cui discutiamo dei punti cruciali di una seria riforma del *welfare*, la famiglia non possa non essere al centro di tali riforme: la famiglia intesa anche come incrocio delle componenti e dei problemi che al suo interno si dispiegano.

Le chiediamo, quindi, quali siano gli intendimenti del Governo, in particolare con riferimento alle misure di sostegno e defiscalizzazione per le famiglie italiane.

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. L'onorevole Albanese ha assolutamente ragione, almeno io sono convinto con passione che questo sia vero e che vi sia bisogno di interventi crescenti e sistematici, per tante ragioni, soprattutto per porre fine a quello che io considero un drammatico dilemma in cui vengono messe oggi le giovani donne, in Italia forse più che in altri paesi: dovere scegliere se avere un destino professionale o se coltivare una famiglia, avere figli, essere nella condizione di crescerli, perché la cosa che dovrebbe essere la più naturale e giusta del mondo, vale a dire essere nella condizione di fare entrambe le cose, è in moltissimi casi resa impossibile. Concorrono a tale situazione miriadi di circostanze, che riguardano il modo con cui è organizzata la nostra vita, in cui sono molto spesso concepiti i contratti di lavoro, la distribuzione del reddito, il costo dell'abitazione, la difficoltà di affermarsi professionalmente se non si è, come i maschi, disposti a trascorrere un pieno tempo sul luogo di lavoro senza margini per l'attenzione alla famiglia.

Da questo punto di vista, la necessità di orientare le politiche sociali in funzione non tanto e non soltanto dei trasferimenti monetari, o delle riduzioni di fiscalità, ma non meno anche di servizi alla famiglia, investe etica, civiltà ed economia. A me è

capitato più di una volta di constatare che, siccome a volte non possiamo chiedere all'economia di dare redditi più alti a seconda delle mansioni che si è in grado di espletare rispetto a quelli che l'economia dà, l'unico modo di mantenere la famiglia è lavorare in due, per cui dobbiamo mettere la donna in condizioni di lavorare.

Dobbiamo far sì che la donna possa aggiungere il proprio reddito a quello del coniuge o del partner senza farla trovare nella condizione che il costo dell'asilo nido o della *baby-sitter* equivalga al salario che può avere lavorando. Si tratta di una situazione che si verifica spesso e che è paralizzante. Da qui la necessità di riduzioni fiscali, che peraltro in questi anni sono state apportate. Non dimentichiamo che, nel biennio 1999-2000, abbiamo applicato 7 mila miliardi di minori imposte che hanno attenzione ai profili da lei indicate. Oltre a questo, comunque, penso ad una politica sociale che, come lei diceva, fornisca servizi alla famiglia, che renda possibile alla donna di avere servizi ad un costo compatibile, cosa che oggi spesso non accade.

Dobbiamo essere onesti anche nei confronti del lavoro che svolgiamo, quindi devo ricordare che la legge quadro sull'assistenza, che questa Camera ha approvato - e che conto il Senato approvi al più presto - all'articolo 16, un articolo elaborato con il contributo del Governo e di larghissima parte della maggioranza, contiene una serie di indicazioni analitiche precise e molto chiare su ciò che potremmo fare a beneficio della famiglia quando la legge verrà approvata.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Albanese, cofirmataria dell'interrogazione, ha facoltà di replicare.

**ARGIA VALERIA ALBANESE.** Signor Presidente, ringrazio il Presidente Amato per la risposta e per la passione che ha trasmesso e che sappiamo essere nota sul tema.

Indubbiamente il suo Governo, come quelli che lo hanno preceduto nell'attuale

legislatura, come lei ha sottolineato, hanno messo in atto provvedimenti seri che sicuramente non sono esaustivi e quindi richiedono un lavoro progressivo negli anni a venire. Mi riferisco, soprattutto, all'adeguamento della legislazione proprio al fine di mettere al centro di tutte le riforme sociali importanti, che pure il Parlamento ha varato, il soggetto famiglia.

È evidente che esiste anche una responsabilità del Parlamento; infatti, alcune proposte di legge sono ancora oggi all'esame delle Commissioni competenti, sebbene abbiamo iniziato il loro iter mesi fa. Mi riferisco, in particolare, all'estensione a tutte le famiglie del diritto all'asilo nido. Colgo l'occasione, Presidente, per sottolineare che il tema del sostegno alle famiglie e della necessità di conciliare il lavoro domestico ed extra domestico per le donne è complementare ad un tema che so esserle caro e che è molto caro a noi Democratici, nonché alle donne del centrosinistra: l'equilibrio della rappresentanza nelle istituzioni.

Nel momento in cui ci apprestiamo ad integrare l'articolo 51 della Costituzione, dobbiamo riconoscere ed avere consapevolezza che qualunque modifica legislativa che stabilisca un principio di pari opportunità non potrà mai avere effettiva attuazione se contestualmente non mettiamo in atto politiche reali di sostegno alle donne che possano conciliare il lavoro di cura e il lavoro familiare con l'impegno con le istituzioni pubbliche e portare così il loro indispensabile contributo alla vita politica e alla vita pubblica per la crescita democratica del nostro paese.

***(Iniziativa del Governo in relazione alla proposta di sospensione del Partito radicale transnazionale dalle funzioni presso l'ONU, avanzata dalla Federazione russa)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'interrogazione Taradash n. 3-06108 (vedi l'allegato A - Interrogazioni a risposta immediata sezione 9).

L'onorevole Taradash ha facoltà di illustrarla.

MARCO TARADASH. Signor Presidente, signor Presidente del Consiglio, ho firmato questa interrogazione anche a nome di decine di parlamentari che hanno sottoscritto l'appello e di moltissimi parlamentari di tutte le forze politiche che hanno aderito al Partito radicale transnazionale, che è interpartitico.

Come lei sa, dalla Federazione russa è stata avanzata la richiesta di espulsione del Partito radicale transnazionale dal suo *status* di organizzazione non governativa presso il Consiglio economico e sociale delle Nazioni Unite. Questo perché il Partito radicale transnazionale ha dato voce ad un rappresentante ceceno, il presidente della Commissione esteri del Parlamento ceceno, che normalmente gira per l'Europa ed ha parlato davanti al Consiglio d'Europa e ad altre organizzazioni.

Questo rappresentante, Akhyad Idigov, ha denunciato la miseria del popolo ceceno, vittima di una repressione durissima da parte delle autorità russe. Ora la Federazione russa chiede l'espulsione del Partito radicale transnazionale e aggiunge accuse false e molto infamanti, come quella di essere finanziato dai trafficanti di droga, secondo usi e costumi dello stalinismo e del KGB, che purtroppo non sono stati del tutto abbandonati. Domani si svolgerà una riunione del Consiglio economico e sociale ed è pendente una richiesta di sospensione per tre anni del Partito radicale transnazionale.

Chiedo che il Governo italiano intervenga con fermezza perché questa sospensione, che viene presentata come un compromesso, non passi. Non ci può essere compromesso sulle libertà fondamentali. Non si può assistere passivamente alla pretesa autoritaria di cancellare la voce di chi difende tradizionalmente, sempre e con intransigenza, in tutte le situazioni, i perseguitati e coloro che non hanno voce nel loro paese (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Patto Segni riformatori liberaldemocratici e del deputato Biondi*).

PRESIDENTE. Il Presidente del Consiglio dei ministri ha facoltà di rispondere.

GIULIANO AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Signor Presidente, l'onorevole Taradash sa che il Governo italiano segue da tempo questa vicenda assai sgradevole, per usare un aggettivo morbido, e che già si è adoperato attraverso le rappresentanze che dipendono dal Governo per controargomentare rispetto alle accuse, che — sono d'accordo con lei — sono infondate, rivolte al Partito radicale transnazionale.

Capiamo le ragioni di irritazione della Federazione russa per lo spazio dato a questo rappresentante della Cecenia. Tuttavia, da un lato, a quanto mi è stato assicurato proprio da rappresentanti radicali, si tratta comunque di persona alla quale non possono essere rivolte accuse di atti terroristici o di violenza all'interno della Repubblica cecena; dall'altro, si è trattato di una di quelle attività, che caratterizzano il Partito radicale transnazionale, di tribuna dei diritti umani e civili. In questi termini io intendo quella organizzazione e in questi termini ritengo, e il Governo italiano ritiene, che essa abbia titolo a far parte delle organizzazioni non governative riconosciute al fianco dall'Ecosoc.

Sappiamo — è un dato ad oggi certo — che domani non sarà presa alcuna decisione e che l'ipotesi di compromesso alla quale l'onorevole Taradash faceva riferimento, cioè la sospensione anziché l'espulsione definitiva, verrebbe rimessa ad una successiva seduta di ottobre. Posso assicurarle che è ferma intenzione del Governo italiano avvalersi del tempo in questo modo guadagnato per svolgere un'opera di informazione nei confronti dei componenti dell'organizzazione allo scopo di acquisire i consensi necessari affinché ad ottobre la decisione non sia di compromesso, ma di riconoscimento delle buone ragioni di cui lei si è fatto portatore.

PRESIDENTE. L'onorevole Taradash ha facoltà di replicare.

MARCO TARADASH. Signor Presidente del Consiglio, interpreto la sua

risposta come un impegno formale del Governo italiano ad assumere una posizione formale in seno al Consiglio delle Nazioni Unite. Le faccio presente – cito *El País* e non fonti radicali – che Akhyad Idigov – scrive Rosa Montero – è un conosciutissimo politico ceceno, è stato presente al Parlamento dal 1997, è stato uno dei membri rilevanti della delegazione che ha negoziato la pace del 1997 fra la Cecenia e la Russia e si è sempre adoperato per la pace.

In quella sede ha parlato come membro iscritto al Partito radicale transnazionale. Quindi non esiste nessun appiglio neppure per l'irritazione, signor Presidente del Consiglio: è un diritto delle organizzazioni non governative, che predicano e praticano i diritti umani, quello di difenderli e non si può permettere a nessun paese del mondo di tagliare, di stroncare, la voce di chi parla a nome di popolazioni perseguitate.

Si immagini, signor Presidente del Consiglio, se passasse una soluzione di compromesso che cosa succedrebbe ad Amnesty International e alle innumerevoli organizzazioni non governative che difendono coloro i quali non hanno potere nei loro paesi. A muoverci è una preoccupazione di carattere generale, oltre che un tentativo di restituire al Partito radicale transnazionale quella dignità che la Federazione russa con metodi stalinisti, che ancora vengono perseguiti, cerca in qualche modo di infamare.

Il Governo italiano – e di questo la ringrazio – assume oggi un impegno formale e siamo certi che lei terrà fede a questa parola (*Applausi dei deputati dei gruppi misto-Patto Segni riformatori liberaldemocratici, di Alleanza nazionale, misto-CDU e del deputato Biondi*).

PRESIDENTE. È così esaurito lo svolgimento delle interrogazioni a risposta immediata. Ringrazio il Presidente del Consiglio dei ministri.

Sospendo brevemente la seduta.

**La seduta, sospesa alle 16,10, è ripresa alle 16,25.**

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE

**Votazione finale  
del disegno di legge n. 6661.**

PRESIDENTE. Dobbiamo procedere nuovamente alla votazione finale del disegno di legge comunitaria per il 2000, nella quale è precedentemente mancato il numero legale.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 6661, di cui si è dianzi concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

*(Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – legge comunitaria 2000) (6661):*

<i>(Presenti</i> .....	373
<i>Votanti</i> .....	239
<i>Astenuti</i> .....	134
<i>Maggioranza</i> .....	120
<i>Hanno votato sì</i> .....	229
<i>Hanno votato no</i> ..	10).

MIMMO LUCÀ. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. A che titolo?

MIMMO LUCÀ. Per segnalare che non ha funzionato il dispositivo elettronico di voto della mia postazione.

PRESIDENTE. Ne prendo atto.

**Missioni.**

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 46, comma 2, del regolamento, i deputati Cardinale, Evangelisti,

Grimaldi, Lumia, Muzio e Testa sono in missione a decorrere dalla ripresa pomeridiana della seduta odierna.

Pertanto i deputati complessivamente in missione sono cinquantadue, come risulta dall'elenco depositato presso la Presidenza e che sarà pubblicato nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

**Seguito della discussione della Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea (Doc. LXXXVII, n. 7) (ore 16,27).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione della relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea.

Ricordo che nella seduta del 2 maggio 2000 si è conclusa la discussione sulle linee generali, congiuntamente al disegno di legge comunitaria, e che ha replicato il rappresentante del Governo, avendovi il relatore rinunciato.

Ricordo, altresì, che nella medesima seduta del 2 maggio sono state presentate, ai sensi dell'articolo 126-ter, comma 6, del regolamento, le risoluzioni Fei n. 6-00129, Ruberti n. 6-00130 e Selva n. 6-00131 (vedi l'*allegato A* — Doc. LXXXVII, n. 7 *Risoluzioni sezione 1*).

**(Contingentamento tempi seguito esame — Doc. LXXXVII, n. 7)**

PRESIDENTE. Comunico che il tempo per le dichiarazioni di voto risulta così ripartito:

interventi a titolo personale: 25 minuti (con il limite massimo di 6 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 1 ora e 40 minuti, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 16 minuti;

Forza Italia: 14 minuti;

Alleanza nazionale: 13 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 12 minuti;

Lega nord Padania: 12 minuti;

UDEUR: 11 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 11 minuti;

Comunista: 11 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 30 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 6 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 6 minuti; CCD: 5 minuti; Socialisti democratici italiani: 3 minuti; Rinnovamento italiano: 2 minuti; CDU: 2 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 2 minuti; Minoranze linguistiche: 2 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 2 minuti.

**(Parere del Governo — Doc. LXXXVII, n. 7)**

PRESIDENTE. Ha facoltà di parlare il rappresentante del Governo, per il parere sulle risoluzioni presentate. Ricordo che, ai sensi dell'articolo 126-ter, comma 7, del regolamento, sarà posta in votazione per prima la risoluzione accettata dal Governo.

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, per quanto riguarda le risoluzioni presentate, il Governo prende atto della sostanziale unità che oggi si registra in questo Parlamento, affinché il nostro paese dica parole utili e determinanti nel dibattito attuale che riguarda il futuro dell'Unione europea. Tutte le risoluzioni, infatti, sottolineano l'aspetto storicamente importante caratterizzato, in questo momento, dalla questione dell'allargamento. Sarebbe un grave errore se non spingessimo affinché i tempi dell'allargamento

siano quelli previsti ed assunti in base agli impegni. Infatti, ci rivolgiamo a paesi ai quali abbiamo detto di scegliere la democrazia e che l'approdo all'Europa è uno dei percorsi di scelta della democrazia.

Non vi è dubbio, quindi, che l'allargamento dell'Unione europea è questione di grandissima importanza. È altresì evidente che può rispondere all'allargamento un'Europa che sia sempre più coesa; da qui il dibattito, certamente appassionato, su questa tematica a seguito del discorso del ministro Fischer ad Humboldt, che ha poi visto pronunciarsi il Presidente Chirac ed i pronunciamenti del Presidente del Consiglio e del ministro degli esteri e, infine, del Presidente della Repubblica, che hanno proposto la posizione del nostro paese.

Credo che nel dibattito europeo la posizione del nostro paese abbia un connotato di grande equilibrio.

Essa, infatti, se da una parte sottolinea l'urgenza di una maggiore coesione nel governo dell'Europa, dall'altra parte compie scelte coraggiose: in certa misura, molti di noi sono rimasti stupefatti che l'intelligenza di queste scelte non sia stata tempestivamente colta.

Il nostro paese sottolinea l'importanza del rafforzamento non attraverso la collaborazione intergovernativa, ma attraverso un rafforzamento della coesione tra i paesi che avvenga tramite i trattati: infatti, il nostro paese indica come uno degli strumenti principali proprio quello della cooperazione rinforzata all'interno dei trattati, che è stata già sperimentata positivamente con le vicende dell'euro e di Schengen.

All'interno di questo indirizzo, assume grande importanza la questione della Carta dei diritti fondamentali, che, sulla spinta della Presidenza francese, arriverà entro la fine dell'anno — questo è il nostro auspicio — alla sua definizione. In questa sede vorrei proprio sottolineare l'importanza di una Carta dei diritti che per la prima volta nella storia della cultura dei paesi a democrazia avanzata associa alle questioni dei diritti civili e dei diritti politici anche quelle dei diritti sociali ed

economici e di quei diritti che la coscienza sempre più avvertita dei popoli pone all'attenzione del legislatore, come il diritto alla tutela dell'ambiente proiettata per le generazioni future, nonché il diritto dei cittadini ad intervenire e decidere sugli indirizzi applicativi della ricerca scientifica. La ricerca senz'altro è libera, ma gli indirizzi applicativi è diritto dei cittadini sceglierli e avviarli in una determinata direzione.

La Carta dei diritti sarà il primo passo verso quella Carta costituzionale di cui il Presidente della Repubblica ha auspicato il prossimo approdo. Questo percorso viene scandito dal nostro paese, vorrei dire, al massimo della razionalità, perché anche le cooperazioni rafforzate, che sono sostenute da tutti, richiedono — lo ricordo — il voto all'unanimità se si devono giocare all'interno dei trattati. Da qui la prudenza con cui si tenta di costruire da parte del Ministero degli esteri e delle nostre rappresentanze un percorso omogeneo verso questo approdo, che costituirà un passo avanti decisivo in direzione della maggiore coesione.

Il Governo vede ben rappresentato questo indirizzo nelle risoluzioni che sono state presentate e dunque non può non sottolineare questo importante momento di coesione. Il Governo suggerirà qualche correzione d'accento a qualcuna delle risoluzioni presentate, ma sostanzialmente non può non sottolineare, ripeto, questo importante momento di accordo del Parlamento italiano (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Verdi-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Mi scusi, signor ministro, quindi il parere è favorevole?

GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, il Governo esprime parere favorevole sulla risoluzione Fei ed altri n. 6-00129, sulla risoluzione Ruberti ed altri n. 6-00130 e sulla risoluzione Selva ed altri n. 6-00131. Per quanto riguarda quest'ultima, vorrei invitare il presidente Selva a modificarla nel senso di sostituire, nel dispositivo, le parole: « ad affrontare

con maggiore severità» con le seguenti: «ad affrontare con maggiore efficacia».

**PRESIDENTE.** Mi scusi, ministro Mattioli, ma oggi è la giornata del regolamento!

Ci troviamo di fronte ad un caso delicato perché, in base all'articolo 126-ter, comma 7, del regolamento — lo ribadisco — si vota per prima la risoluzione accettata dal Governo. Il Governo accetta tutte e tre le risoluzioni? Perché se così fosse, le porrei in votazione in ordine di presentazione.

**GIANNI FRANCESCO MATTIOLI, Ministro per le politiche comunitarie.** Signor Presidente, la risoluzione che rispecchia più integralmente il punto di vista del Governo è la risoluzione Ruberti ed altri n. 6-00130.

**PRESIDENTE.** Sta bene. Porrò pertanto in votazione per prima la risoluzione Ruberti ed altri n. 6-00130, ma non c'è alcun tipo di pregiudizialità tra le tre risoluzioni, nel senso che sono compatibili tra loro.

**(Dichiarazioni di voto -  
Doc. LXXXVII, n. 7)**

**PRESIDENTE.** Passiamo alle dichiarazioni di voto.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Fei. Ne ha facoltà.

**SANDRA FEI.** Signor Presidente, non illustrerò nuovamente la mia risoluzione n. 6-00129 sulla quale il Governo si espresso favorevolmente, ma, visto il preambolo fatto dal ministro, ritengo sia importante fare alcune precisazioni.

Vi è una relazione annuale relativa alla partecipazione dell'Italia all'Unione europea che viene presentata dal Governo all'inizio dell'anno e, come in questo caso, discussa sette mesi dopo, nel mese di luglio. Qualche tempo fa avevamo chiesto, anche in Commissione, che questi strumenti di indirizzo al Governo su questioni

così importanti, concernenti la posizione dell'Italia in seno all'Unione europea, fossero discussi almeno due volte l'anno. Questo perché la politica cambia, perché le Presidenze di turno cambiano ogni sei mesi e perché, come abbiamo potuto notare, dal momento della presentazione di questa relazione da parte del Governo sono accadute molte cose ed altrettante sono cambiate. Potremmo dire, come ha fatto marginalmente notare il ministro, che in questo momento sta cambiando, grazie all'asse Chirac-Fischer, la politica europea.

Sul fenomeno Chirac-Fischer questo Parlamento non ha potuto — ahimè — incidere con un dibattito, come sta avvenendo nei Parlamenti di altri paesi europei in vista del *summit* di Nizza, dove accadranno cose molte importanti e sconvolgenti. Infatti, in quell'occasione verranno gettate le basi per una revisione dell'equilibrio europeo in modo completamente diverso anche rispetto a quanto finora stabilito dai trattati. Il ministro Mattioli ha parlato di allargamento e a mio avviso ha sbagliato a dire che gli interventi di Chirac e di Fischer sono stati fatti sulla base dell'allargamento. Ritengo che la considerazione, l'analisi e la valutazione di tale allargamento abbiano rappresentato un punto di partenza o, se vogliamo, una scusa per ragionare in termini di politica di equilibrio che l'Europa può trasmettere ai paesi limitrofi.

Si è discusso sulla definizione di dove arriverà l'Europa, e questo non è un punto secondario. Non lo è perché vuol dire che si può pensare di arrivare fino a considerare un'apertura di dialogo, innanzitutto politico e poi sicuramente economico, con la Russia, creando degli equilibri diversi, eliminando l'affannosa corsa all'adesione di paesi che hanno paura di rimanere fuori. Vuol dire che si può portare avanti un dialogo diverso, con paletti e strutture, con la Turchia, altro paese determinante nell'equilibrio che la «grande Europa» — come l'ha chiamata Chirac — dovrebbe riuscire a ricostruire, a revisionare completamente. Allo stesso tempo ciò implica per un paese come il

nostro un'attenzione diversa verso il dialogo che si è perso con i paesi del Mediterraneo; un dialogo che sia il Magreb arabo che i paesi mediorientali cercano affannosamente di recuperare, ma che si va sempre di più perdendo e in cui il nostro, paese non colonialista, non ha saputo ancora giocare un ruolo importante e determinante per ricostruire una politica che avesse come confini anche questi e che potesse garantire quell'originale, importantissimo obiettivo che aveva la nascita del mercato comune e successivamente la costituzione dell'Unione europea, l'obiettivo della pace e della sicurezza.

Con un dibattito forte, con una coraggiosa presa di posizione da parte del Parlamento, prima ancora che da parte del Governo, e certamente con la volontà del Governo di sostenerla e di portarla avanti in sede europea, noi potremo arrivare a spaccare una linea che è già definita nonostante i contrasti tra Chirac e Fischer, che non è giusto subire e che non è giusto imporre a tutti i paesi che con noi hanno partenariati importanti, obbligandoli a subirla allo stesso modo e con lo stesso silenzio.

Ebbene, signori, ho detto questo per richiamare la vostra attenzione su due cose. La prima è che in questo Parlamento non abbiamo strumenti validi che ci permettano davvero di avere dibattiti che portino ad un indirizzo serio e adeguato al momento (mi riferisco ai non secondari fatti che stanno accadendo in questo semestre di presidenza francese) né abbiamo strumenti validi di controllo.

Quando si dice che questo Parlamento è diventato una macchina legislativa — ahimé! — ho paura che sia soltanto questo. Ho paura che ci stiamo riducendo a questo e ho anche paura che la nostra cultura non ci permetta di prestare la giusta attenzione a quelle che saranno decisioni così importanti che non solo determineranno fondamentalmente la nostra vita interna, ma determineranno anche l'equilibrio e la forza che il nostro paese potrà avere rispetto alla politica da portare avanti, da sostenere con i paesi

limitrofi, con i paesi amici, con i paesi con i quali abbiamo strettissimi rapporti.

Non abbiamo, come dicevo, strumenti; non esiste in tal senso una politica seria. Mi dispiace molto dirlo perché stimo il ministro, ma ritengo che un'analisi completa non sia stata fatta perché il problema ci è stato proposto soltanto dal punto di vista dell'allargamento. Stiamo discutendo delle risoluzioni preparate troppi mesi addietro, che hanno una loro valenza ma non hanno certo la valenza di un momento politico importante di discussione e di dibattito sugli indirizzi per l'Unione europea e sulla forza che potrebbe avere il nostro paese.

Sono convinta — lo ribadisco — che potremo spezzare almeno un po' questa linea franco-tedesca; sono convinta che sia necessario un dibattito forte, un dibattito in cui tutti si impegnino moltissimo: sia l'opposizione che la maggioranza.

In ogni caso ringrazio il ministro che, nell'esprimere il proprio giudizio sulle diverse risoluzioni, ha fatto un accenno a questa possibilità. Chiedo veramente con il cuore al Presidente Violante di darci un'occasione importante prima del vertice di Nizza per discutere e per organizzare una politica a vantaggio non soltanto del nostro paese, ma anche di un nuovo equilibrio europeo che, altrimenti, lontano da questo vertice, potrebbe rischiare di causare danni irreversibile a tutta l'Europa (*Applausi dei deputati dei gruppi di Alleanza nazionale e di Forza Italia*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saonara. Ne ha facoltà.

**GIOVANNI SAONARA.** Presidente, vorrei segnalare ai colleghi che la risoluzione Ruberti ed altri n. 6-00130 è stata sottoscritta, oltre che da me, anche dagli onorevoli Bova, Pittino, Ferrari.

Vorrei ribadire quanto le era già stato chiesto informalmente in varie occasioni, anche in sede di Comitato Schengen. Mi auguro che, prima di iniziare la sessione di bilancio, vi sia la possibilità di affrontare i temi della Conferenza intergover-

nativa della Carta dei diritti, in analogia con quanto già avvenuto al Senato pochi giorni fa. In quella sede, sulle mozioni presentate dal Parlamento, è intervenuto anche il Presidente del Consiglio. Mi auguro che ciò accada prima di iniziare la sessione di bilancio; mi auguro, altresì, Presidente — e penso sia un augurio condiviso —, che tra i protagonisti di questo dibattito, che è stato fortemente richiesto nella risoluzione, vi sia il presidente Antonio Ruberti.

**PRESIDENTE.** Onorevole Saonara, su richiesta del collega Melograni, mi sono informato presso i vari Parlamenti circa il modo in cui di sta coordinando il loro lavoro e quello della Commissione. Credo che domani scada il termine per la presentazione del testo, quindi, potremo discutere su un testo già elaborato e questa è una cosa positiva. Sulla base di quello che accade nei diversi Parlamenti, in Commissione o nel *plenum*, stabiliremo per il mese di settembre una discussione con il Presidente del Consiglio dei ministri per fissare degli indirizzi. Avendo a disposizione, diversamente da quanto è accaduto al Senato, un testo chiaro, potremo, quindi, deliberare con maggiore cognizione di causa.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rivolta. Ne ha facoltà.

**DARIO RIVOLTA.** Signor Presidente, quando lei ha dato la parola al Governo, ho visto un momento di incertezza: non si capiva chi dovesse intervenire. Ha parlato, poi, il sottosegretario Mattioli, chiedo scusa, il ministro Mattioli, con un intervento di carattere estemporaneo. Infatti, dovrei attribuire le parole che ha pronunciato o ad una volontà di misconoscere i fatti o ad un gioco, ad uno scherzo.

Il ministro ha sostenuto argomentazioni che agli occhi di tutti sembrano infinitamente lontane dalla realtà; egli ha detto, infatti, che il nostro Governo è presente nel dibattito europeo, che l'Italia ha una posizione chiara al riguardo e che si muove con grande prudenza. Non so dove il ministro Mattioli veda queste cose.

Lo ripeto, può darsi che il suo fosse un intervento estemporaneo: ha dovuto dire qualcosa perché non si capiva chi dovesse intervenire, ma ciò è umanamente, non politicamente, spiegabile.

Ministro Mattioli — ma mi rivolgo anche agli altri rappresentanti del Governo —, ciò di cui in questo momento l'Europa ha bisogno è maggiore chiarezza, non maggiore coesione. Che vogliate vederlo o meno, in questo momento, perfino in Italia, il numero di coloro che guardano all'Europa come ad una speranza, ad un bene da raggiungere, ad un'utopia positiva, forse a portata di mano prima o poi, sta diminuendo di giorno in giorno. L'Europa si sta realizzando esattamente in tutte quelle cose in cui non avrebbe potuto né dovuto realizzarsi. Non si realizza affatto invece — né, grazie anche al Governo italiano, si comincia neanche lontanamente a realizzare — in quegli ambiti in cui invece l'Europa dovrebbe cominciare a crearsi. È evidente a cosa alludo e non voglio neanche interferire più di tanto: la politica estera e quella della difesa costituiscono gli aspetti più importanti e sarebbero caratteristiche peculiari di un'Europa unita, da cui però siamo ancora lontani anni luce, né siamo in cammino per avvicinarci ad essi, checché se ne dica nelle conferenze intergovernative.

Andiamo invece — sottolineiamolo — verso un tentativo di omologazione all'interno dell'Europa che, anziché essere di unione, è di omogeneizzazione. Andiamo a standardizzare la dimensione delle palline nei fischietti degli arbitri, la dimensione delle banane, la forma dei *water closet* dal punto di vista tecnico, magari anche le misure delle gabbie per polli ed amenità di questo genere, ma dimentichiamo che l'Europa che vogliono i cittadini che erano e sono europeisti è un'Europa politica, non un'Europa del prodotto commerciale od economico. Anche questo serve, purché non si esageri e si rispettino anche le peculiarità locali e, se necessario, perfino quelle nazionali.

Lei, signor ministro, ha detto però altre cose che non intendo lasciar passare

senza intervenire. Ha parlato della necessità dell'allargamento e del fatto che deve avvenire nei tempi dovuti ed a questo proposito lei scherza o mente, perché sa e deve sapere che quando si parla dell'allargamento e quando si dice che avverrà nei tempi stabiliti, si sta scherzando con il fuoco. Infatti, quell'allargamento, come stanno le cose adesso, non potrà avvenire né oggi, né tra cinque anni e nemmeno, continuando così, tra dieci. Non potrà avvenire perché tutti sappiamo che, all'interno di un'Europa come quella di oggi, organizzata istituzionalmente come è adesso, l'ingresso di uno solo dei paesi candidati (parlo solo dei primi sei) non farebbe che aggravare ulteriormente la situazione delle istituzioni europee e renderebbe ancora più incapace l'Europa politica di esistere; forse faciliterebbe l'aspetto commerciale dell'Europa, il continuare ad ingrandirsi. Non è questo però l'aspetto che gli europeisti vogliono.

Lei ha parlato del fatto che si debbono superare le conferenze intergovernative. Siamo tutti d'accordo e sfido chiunque a dire di non esserlo. Come si superano però quelle conferenze? La cooperazione rafforzata può essere qualcosa, ma attorno a che e con quale fine? Se non ci mettiamo — questo è il punto — nell'ottica di creare una Costituzione europea che faccia da quadro ad un meccanismo nel quale i paesi sanno qual è il loro ruolo ed attribuiscono all'Europa stessa un compito che è sovranazionale, se non ci collochiamo nell'ambito di un quadro giuridico istituzionale che sia talmente chiaro (da qui la necessità di chiarezza prima che di coesione) da poter far pensare all'Europa come un qualcosa di positivo, come il raggiungimento — o almeno la via al raggiungimento — dell'unità politica, se non ci mettiamo dunque su questa strada, qualunque cosa venga realizzata all'interno dell'Europa porterà acqua a coloro i quali cominciano purtroppo a vedere sempre di più l'Europa come un continuo aggravarsi di vincoli burocratici e giuridici che vanno ad aggiungersi a quelli di carattere nazionale già esistenti.

L'Europa dei burocrati, l'Europa centralista, l'Europa che va ad aggravare la vita quotidiana, anziché alleviarla, è qualcosa che porterà a distruggere l'idea e la volontà dell'Europa stessa. Cosa ha fatto il Governo italiano a questo proposito? Una proposta, non necessariamente da condividere nel contenuto, ma interessante e condivisibile per la provocazione che costituiva, perché andava a mettere il puntino sulla «i», perché voleva aprire un dibattito, quella del ministro degli esteri tedesco Fischer, una proposta interessantissima dal punto di vista politico, ha trovato riscontro nel dibattito in Francia, ma in Italia è stata non solo disdegnata ma addirittura, nelle dichiarazioni ufficiali del vostro Presidente del Consiglio Amato, sminuita, considerata una fuga in avanti. Prudenza: forse questo è il motivo per il quale si è deciso di seguire questa strada. Ma quale prudenza quando, mentre noi giochiamo a fare i prudenti, vediamo realizzarsi sempre più degli assi preferenziali che sono — essi sì — una cooperazione rafforzata, ma al di fuori di quello che sarebbe il puro aspetto istituzionale europeo? Vediamo assi che nascono tra Francia e Germania ma, guarda caso, vediamo — cosa che in Italia nessuno ha commentato — nascere degli assi prima impensabili come quello tra Blair e Aznar proprio sui temi europei. Questi ultimi, infatti, hanno contemporaneamente firmato lo stesso articolo lo stesso giorno, facendolo uscire — ripeto: firmato da entrambi — sia in Spagna sia in Gran Bretagna sui temi europei.

Di questo avvenimento non avete letto nulla? Indipendentemente da che cosa abbiano detto, perché non è quello che è importante, l'elemento veramente importante è che due leader importanti in Europa e appartenenti a schieramenti politici diversi assieme, contemporaneamente, decidono di esprimersi come atto politico.

Mi rendo conto che non tutto quello che si vuole si può ottenere e purtroppo nella politica (o forse per fortuna) non tutto ciò che si vuole si può anche dire. Ma ci si può mettere su una strada

oppure su un'altra! Mi pare che voi oggi, come rappresentanti del Governo, dell'intero Governo italiano, vi siate messi sulla strada di quelli che stanno sempre sul secondo gradino, sempre ad aspettare, rinunciando ad essere propositivi e all'iniziativa e, alla fine, contribuendo a far sì che prima o poi anche gli europei rinuncino all'Europa.

Signor ministro Mattioli, la invito, quando interviene su questi temi, a non raccontare delle fantasie! Cerchi veramente di andare a «colpire» quelli che sono i temi importanti. Ed il tema importante è unico è il seguente (su di esso il Governo italiano si deve schierare e deve partecipare): in Europa non si farà niente di positivo, se non si porrà prima con forza il problema di una costituzione, cioè di un quadro giuridico-istituzionale all'interno del quale l'Europa potrà finalmente veramente nascere (*Applausi dei deputati dei gruppi di Forza Italia, di Alleanza nazionale e della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto.

**(Votazione risoluzioni  
- Doc. LXXXVII, n. 7)**

PRESIDENTE. Prendo atto che i presentatori della risoluzione Selva n. 6-00131 ne accettano la riformulazione.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sulla risoluzione Ruberti ed altri n. 6-00130, accettata dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	442
<i>Votanti</i> .....	433
<i>Astenuti</i> .....	9

<i>Maggioranza</i> .....	217
<i>Hanno votato sì</i> .....	421
<i>Hanno votato no</i> ..	12).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sulla risoluzione Fei ed altri n. 6-00129, accettata dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	406
<i>Astenuti</i> .....	51
<i>Maggioranza</i> .....	204
<i>Hanno votato sì</i> .....	398
<i>Hanno votato no</i> ..	8).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sulla risoluzione Selva ed altri n. 6-00131, nel testo riformulato, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	466
<i>Votanti</i> .....	411
<i>Astenuti</i> .....	55
<i>Maggioranza</i> .....	206
<i>Hanno votato sì</i> .....	401
<i>Hanno votato no</i> ..	10).

**Seguito della discussione del disegno di legge: S. 4675 – Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 19 giugno 2000, n. 163, recante disposizioni urgenti in materia di proroga della partecipazione militare italiana a missioni internazionali di pace (approvato dal Senato) (7194) (ore 17).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge, già approvato dal Senato: Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 19 giugno 2000, n. 163, re-

cante disposizioni urgenti in materia di proroga della partecipazione militare italiana a missioni internazionali di pace.

Ricordo che nella seduta del 21 luglio 2000 si è svolta la discussione sulle linee generali ed ha replicato il rappresentante del Governo, avendo il relatore rinunciato alla replica.

### ***(Esame degli articoli - A.C. 7194)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione del decreto-legge 19 giugno 2000, n. 163 (*vedi l'allegato A - A.C. 7194 sezione 1*), nel testo della Commissione, identico a quello approvato dal Senato (*vedi l'allegato A - A.C. 7194 sezione 2*).

Avverto che gli emendamenti presentati sono riferiti agli articoli del decreto-legge, nel testo della Commissione, identico a quello approvato dal Senato (*vedi l'allegato A - A.C.7194 sezione 3*).

Avverto altresì che non sono stati presentati emendamenti all'articolo unico del disegno di legge di conversione.

Passiamo agli interventi sul complesso degli emendamenti riferiti agli articoli del decreto-legge.

Ha chiesto di parlare l'onorevole Tassone. Ne ha facoltà.

**MARIO TASSONE.** Signor Presidente, ci troviamo di fronte ad un ennesimo provvedimento di proroga della nostre missioni militari all'estero. Abbiamo già avuto modo di trattare questa materia sia in aula sia in Commissione difesa. Ed in ogni occasione abbiamo detto che era necessario fare una valutazione generale sui termini politici di queste missioni, anche perché il confronto parlamentare non si può esaurire semplicemente con una pura ricognizione di carattere soltanto economico e quindi dei costi che comportano tali missioni.

Ieri sera abbiamo avuto la possibilità di confrontarci con il ministro delle finanze proprio sui problemi dell'Albania, con riferimento alla tragica vicenda degli scafisti e quindi dei due finanzieri uccisi.

Anche in questa occasione abbiamo sottolineato l'importanza e l'urgenza che il Governo venga a dirci quali siano i termini politici dei rapporti tra l'Albania e l'Italia.

Stiamo per prorogare queste missioni senza capire quali siano i risultati politici raggiunti soprattutto in Albania, ma anche in altre parti dell'emisfero, del pianeta, dove abbiamo presenze ben precise e ben puntuali delle nostre Forze armate.

Non c'è dubbio, dunque, che vi è una inadeguata informazione, anche se devo dare atto al relatore Gatto di aver fatto una ricognizione puntuale della problematica esistente, facendo riferimento nella sua relazione al ruolo della NATO, al ruolo dell'Europa e, soprattutto, a quello del nostro paese all'interno dell'Europa e dell'Alleanza atlantica.

I problemi che abbiamo nelle zone nelle quali siamo presenti con le nostre Forze armate per missioni di pace non possono essere risolti semplicemente come fatti burocratici, gestionali ed amministrativi, come abbiamo detto molte volte. Bisogna cogliere queste occasioni per fare una valutazione complessiva.

Non vi è dubbio che, quando parliamo dell'Albania, per esempio, vogliamo comprendere quali siano i nostri rapporti di politica estera con quel paese, quali siano i nostri rapporti diplomatici e, soprattutto, se siano stati raggiunti dei risultati. Questi dati, però, il Governo non ce li ha forniti, così come non ci ha offerto altri elementi di valutazione: abbiamo una situazione di grande confusione, drammatica, che noi abbiamo avuto modo di denunciare ieri sera al ministro Del Turco.

Signor Presidente, ritengo si debba fare una valutazione complessiva. Siamo favorevoli alla proroga, ma ci chiediamo perché essa sia fatta al 31 dicembre 2000 e non, per esempio, al febbraio 2001. Fino a quando dovremo prorogare le missioni? Perché non diciamo per quanto tempo ancora dovremo tenerle in piedi? Ritengo si debba fare un ragionamento molto semplice. Lo dico al ministro della difesa: ogni sei mesi questo Parlamento è chiamato a fare delle proroghe! Nessun Go-

verno ci ha indicato una data sicura per la permanenza dei nostri militari! Se non ci viene fornita, rischiamo di trovarci in una situazione di grande confusione: come si suol dire, signor Presidente, si naviga a vista e questo non è serio per il Parlamento e non è soddisfacente nemmeno per il Governo.

Dobbiamo comunque dare atto alle nostre Forze armate di adempiere il loro dovere, di onorare il nostro paese in tutte le parti del mondo in cui esse sono impiegate. Non vi è dubbio, tuttavia, che molte volte tale impiego avviene al di fuori di una politica complessiva. Voi lo sapete, e lo sa anche il ministro della difesa, che talora, anche da parte di coloro che hanno il comando, la responsabilità delle nostre missioni all'estero, si è levata qualche voce di contestazione, di perplessità o di preoccupazione, perché l'impegno fuori del nostro paese non è supportato da una chiara politica estera.

Noi facciamo dunque un richiamo molto forte. L'intervento del relatore Gatto dovrebbe essere colto nel suo significato politico: egli non appartiene di sicuro all'area della minoranza, alla Casa delle libertà; egli fa parte dello schieramento di maggioranza, eppure credo che nella sua relazione abbia toccato punti — lo dicevo all'inizio del mio intervento — estremamente importanti e significativi. Questo è un fatto politico? Ritengo di sì. Se per il Governo non lo è, vogliamo capire quali siano i fatti politici significativi meritevoli di attenzione e di considerazione.

Il relatore Gatto ha sottolineato l'inadeguatezza di un processo politico e credo che l'accusa non sia rivolta ai suoi colleghi dell'opposizione o della minoranza all'interno della Commissione difesa. Io ritengo che i suoi rilievi siano rivolti al Governo e, soprattutto, che abbiano come riferimento principale i colleghi dell'area della maggioranza.

Signor Presidente, signor ministro della difesa, non è possibile andare avanti in questi termini. Mi auguro che nel corso del dibattito il ministro della difesa vorrà prendere la parola, anche se, certamente,

è già intervenuto il sottosegretario Rivera a conclusione della discussione sulle linee generali: ritengo, però, che in questo momento vi sia bisogno di ascoltare il ministro della difesa, affinché ci dica quali sono i nostri impegni ancora da assolvere, le difficoltà, le diverse situazioni ed anche quale tipo di «concerto» ha con il ministro degli affari esteri.

Ritengo che oggi, su questi aspetti, sia necessario fare chiarezza; inoltre, soprattutto, vogliamo conoscere analiticamente i risultati che abbiamo raggiunto nello scacchiere mondiale prima di poter esprimere sicure e conclusive valutazioni. Vogliamo sapere se abbiamo raggiunto gli obiettivi che ci eravamo prefigurati: ritengo che questo sia un modo serio di legiferare e di assumere impegni in sede parlamentare; penso che sia questo il modo per coinvolgere seriamente il Parlamento ed il modo serio di rendere partecipe su questi temi e problemi il Parlamento sovrano. Occorre poi rendere sicuri i nostri soldati, le nostre Forze armate, i nostri carabinieri che sono in missione all'estero.

Signor Presidente, concludo: considero giusta una serie di considerazioni che ho ascoltato dai colleghi in sede di discussione generale, ma attendo ovviamente una risposta da parte del Governo, per cui ci riserviamo di dare un giudizio complessivo e definitivo, in sede di dichiarazioni di voto, sul disegno di legge di conversione del decreto-legge in esame (*Applausi dei deputati del gruppo misto-CDU*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare l'onorevole Stucchi. Ne ha facoltà.

**GIACOMO STUCCHI.** Signor Presidente, signor ministro, riteniamo che possa eventualmente essere considerata una buona iniziativa quella del decreto-legge in esame, emanato per assicurare la prosecuzione di determinate missioni internazionali di pace, che dovrebbero contribuire, come nel caso dell'Albania, a riportare un po' di sicurezza e di ordine pubblico in paesi che, purtroppo, sono soggetti al controllo della criminalità ed in

cui non vi è la possibilità delle forze dell'ordine locali di tenere sotto controllo ciò che succede. Tuttavia, prima di poter dichiarare che le intenzioni sono buone, bisogna valutare i fatti e ciò che ha prodotto effettivamente finora l'intervento italiano nei luoghi in cui i nostri uomini stanno operando.

In particolare, per quanto riguarda l'Albania, vi sono fortissime perplessità, addirittura sull'utilità di questo tipo di missione, perché, fra gli scopi che si perseguivano quando è stata approvata la missione, vi era sicuramente la necessità di istruire le forze dell'ordine locali e di creare una rete di sicurezza, un qualcosa che consentisse la tutela del territorio in modo certo e concreto. I risultati, però, sono scarsi e scadenti, in sostanza non vi sono: non si è riusciti neanche a creare quella minima rete di controllo territoriale che possa impedire la partenza degli scafi verso le nostre coste e non credo che perseguire questo obiettivo sia davvero difficile se esiste la volontà politica di agire in quella direzione. È vero che non si tratta di combattere gruppuscoli, o clan composti da poche persone, poiché vi sono molti soggetti dediti a queste attività criminali, ma è altrettanto vero che le forze che sono state impiegate sono numericamente importanti.

È quindi necessario riflettere su ciò che si è fatto finora, perché, se sono stati commessi errori, prorogare una gestione con gli stessi criteri adottati in Albania nei prossimi mesi può significare perseverare nell'errore.

Se, invece, si intende modificare la linea di azione, è necessario che il suo Ministero, ma anche tutti gli altri Ministeri interessati, possono effettivamente impartire nuovi ordini, imbastire soprattutto una sorta di rapporto serio, di collaborazione reciproca, ma veramente voluta, con il Governo albanese, non solo a parole. È necessario dimostrare con i fatti di voler operare per ottenere ciò che noi chiediamo e riteniamo giusto chiedere per poter portare un aiuto, che in termini economici costa moltissimo al nostro paese. Occorre ricordare che si tratta di

fondi pubblici, di soldi dei cittadini italiani che vengono spesi per aiutare un paese e tutto ciò va benissimo, però gli interessati devono avere la volontà di essere aiutati, di collaborare, devono essere loro i primi a dichiararsi disponibili a combattere i fenomeni criminali.

Purtroppo, signor ministro, a volte sembra di avere la certezza che vi sia una sorta di connivenza, invece, tra le forze governative albanesi e le forze preposte al controllo del territorio con questi clan che compiono atti criminali e controllano il territorio direttamente, come se i veri amministratori dello stesso fossero loro e non le istituzioni democraticamente elette. Quindi, è necessario che il Governo italiano tenga in considerazione tutto ciò prima di decidere la proroga di interventi che potrebbero costituire solo un esborso, un aggravio per i nostri fondi pubblici, non giustificato dai risultati che, in effetti, non ci sono.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare l'onorevole Luciano Dussin. Ne ha facoltà

**LUCIANO DUSSIN.** Signor Presidente, ci troviamo a discutere il disegno di legge di conversione in legge di un decreto-legge che era stato varato per garantire la partecipazione militare del nostro paese a missioni internazionali di pace. Abbiamo presentato alcuni emendamenti al fine di chiarire alcuni passaggi. Ci aspettavamo un intervento, a correzione del primo, che avesse un altro tenore. Infatti, decreti come questo, che danno alcune garanzie al personale, stanziando alcuni miliardi in infrastrutture d'appoggio al nostro contingente, sono doverosi, ma i problemi sono ben altri e, da tempo, la Lega nord Padania li sta denunciando.

Vogliamo sapere, ad esempio, a cosa serve il nostro contingente in Albania. Tutti i cittadini hanno avuto modo di constatare, guardando i telegiornali di pochi mesi fa, che i nostri militari erano costretti dal nostro Governo ad assistere impotenti ai furti dei beni alimentari inviati a sostegno di quei cittadini che ne avevano bisogno. Nessuno può intervenire,

ad esempio, per fare fronte agli scafisti che portano droga nel nostro territorio, che schiavizzano le persone, che comprano e vendono bambine per poi avviarle alla prostituzione sulle nostre strade. I nostri militari dovrebbero imporre un po' di ordine o comunque un po' di rispetto per la giustizia. Seguendo gli indirizzi del Parlamento, il Governo dovrebbe attuare decreti in tal senso, invece, ci troviamo a nasconderci, per l'ennesima volta di fronte ai problemi che ho testé denunciato.

Noi siamo francamente stanchi di vedere i peggiori delinquenti girare per le vie delle nostre città. I più pericolosi arrivano proprio dall'Albania e non lo dico io, ma i questori e i prefetti. Le bande di albanesi partono impunte, senza alcun controllo sui loro territori, e varcano le nostre frontiere per venire a delinquere a casa nostra, senza che nessuno intervenga e, peggio ancora, senza che i Governi intervengano per evitare i disagi che i nostri cittadini stanno subendo. Chiediamo interventi forti, perché uno Stato deve essere forte nei confronti di queste situazioni.

Come dicevo prima, non si effettua alcuna azione di contrasto nei confronti degli scafisti che commerciano con gli esseri umani, portano droga e armi, si affiliano alla nostra malavita, mentre continuiamo a constatare che i nostri contingenti non possono agire a causa di precise responsabilità politiche.

In buona sostanza, nel nostro paese ci sono troppi problemi legati al Governo albanese, che non si impone. Pertanto, pretendiamo che vengano conclusi accordi più seri con il Governo albanese oppure, se non otteniamo risposta, è meglio portare via i nostri contingenti da quel territorio per adoperarli, ad esempio, sulle frontiere e chiudere i loro problemi dentro casa loro, perché a casa nostra di problemi ne abbiamo da vendere.

Basta subire! Se siamo forti e nel giusto, occorre imporre la giustizia a casa nostra e per imporla — ripeto — servono interventi diversi da questi. Questo decreto-legge avrebbe potuto benissimo essere integrato con misure ben più consistenti,

che avrebbero dato sicuramente maggiori risposte alle esigenze dei nostri cittadini.

Per i nostri cittadini, che quotidianamente vedono i nostri contingenti che sono là a fare le «belle statue», è inconcepibile il fatto che dobbiamo mantenere questi reparti militari in una situazione di inerzia totale, che — si badi bene — non è dovuta a incapacità professionale o militare dei contingenti che abbiamo schierato in quei paesi, ma a precise responsabilità politiche.

Evidentemente noi non ci prestiamo a queste cose. Pertanto, il mio intervento è a sostegno degli emendamenti che abbiamo presentato.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare l'onorevole Pirovano. Ne ha facoltà.

**ETTORE PIROVANO.** Signor Presidente, mi consta che ad oggi vi siano circa 7.000 militari italiani in missione di pace in giro per il mondo; di questi, almeno 1.500 sono in Albania, non, come qualcuno immagina, per tutelare le coste italiane dall'invasione dei profughi, ma per costituire un ponte con il Kosovo e, quindi, per motivi di organizzazione logistica riguardanti l'invio di viveri, medicinali e aiuti alla regione del Kosovo.

Con questo decreto-legge si chiede di dare la possibilità al Governo di continuare ad erogare le somme che servono per rivalutare lo strumento normativo per risarcire il personale soggetto a mobilità. Ciò è giusto: sono perfettamente d'accordo che a questi soldati, che rischiano la vita e sono lontani da casa, siano riconosciuti degli adeguamenti economici, ma, visto che lo stesso rischio che essi corrono in Albania esiste oggi anche sulle coste italiane, portiamo questi soldati sulle coste italiane lasciando loro l'indennità.

Oggi non siamo più in condizione di fare missioni di pace in Albania, perché sulle nostre coste vi è una situazione di guerra. I nostri soldati sono armati e spero non lo siano con pallottole di cartone, come i militari che si trovano fuori da Montecitorio o fuori dalla residenza del Presidente della Repubblica.

Quando un ex Presidente del Consiglio dice che i nostri soldati dovrebbero poter sparare per difendersi, credo che dovremmo cominciare a pensare alla nostra gente, alle coste romagnole e baresi e a tutte le coste che si affacciano sul mare Adriatico.

Concediamo pure i fondi per finanziare queste missioni ma facciamo in modo che i nostri militari si trasferiscano sul nostro territorio perché ormai gli albanesi verranno tutti da questa parte (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare l'onorevole Frau. Ne ha facoltà.

**AVENTINO FRAU.** Signor Presidente, credo che di fronte a questo problema e ad altri di questo genere in ciascuno di noi si faccia strada una sorta di senso di rinuncia: perché intervenire, perché ripetere sempre le stesse cose? Ci sentiamo nella stessa situazione del debitore che riceve la cambiale ogni sei mesi, quando va in scadenza, e si reca in banca per rinnovarla. Questi vengono definiti, anziché cambiali, «decreti di urgenza», quasi che l'urgenza si ripeta in modo automatico ogni sei od otto mesi. Quindi ci troviamo ad esprimere un voto, magari anche favorevole, perché non vogliamo creare troppe difficoltà o danneggiare l'immagine internazionale dell'Italia, ma che non sentiamo come espressione di una volontà politica. Questo accade perché non vi è una politica sulla quale esprimere una volontà. Questo è il vero problema, come ha molto bene osservato il collega Tassone.

Siamo, infatti, di fronte ad una mancanza di prospettive, non tanto ad una mancanza di strategia; si tratta della mancanza di una visione di quello che può succedere: la strategia presuppone una volontà, una valutazione delle cose, mentre ho la sensazione che di fronte a questo problema ci troviamo semplicemente dinanzi ad un atteggiamento passivo per cui ogni tanto si rinnova una decisione per il semplice motivo che è già

stata presa. Con quali valutazioni e prospettive, con quali scadenze, con quali obiettivi con quale accordo con gli alleati? Tutto questo non si sa e allora diventa amaro per un Parlamento decidere sugli interventi cosiddetti umanitari quando ormai le cose sono state fatte: inviamo i nostri soldati in giro per il mondo e il Parlamento lo viene a sapere dopo e ogni tanto ratifica qualche decreto legge per mantenerli lì. Non voglio imputare tutto questo al Governo perché, forse un po' malignamente, penso che noi non sappiamo perché nemmeno il Governo sa e quindi non ha niente da dirci, se non che la conversione di questo nuovo decreto-legge è dettata da motivi d'urgenza. Lo definiamo «nuovo», ma tale non è, è sempre lo stesso!

Vorrei che il Governo ci dicesse qualcosa di più preciso. Vi è l'autorevole presenza del ministro della difesa il quale sarà certamente attento a questo tema che riguarda anche il dicastero degli affari esteri; vorrei quindi che ci dicesse fino a quando si ritiene sia utile la presenza delle nostre truppe, missione per missione. Mi rendo conto che, su 7 o 9 mila soldati che si trovano in missione in varie zone del mondo, la durata dell'impiego varia a seconda delle situazioni, nel senso che alcune missioni sono più lunghe di altre. Chiediamo che il ministro dica una data indicativa (non chiediamo un giorno preciso) per la durata della missione al fine di raggiungere un determinato risultato, altrimenti in questo Parlamento rischiamo di fare un gioco molto brutto, un gioco da bambini che si raccontano delle cose senza averne la consapevolezza. È grave perché si tratta di nostri giovani che si trovano sparsi in diversi paesi del mondo e perché si tratta di soldi di contribuenti italiani e di scelte che coinvolgono fortemente il nostro paese. Vorremmo capire quello che il Governo non dice perché o non vuole dircelo o non lo sa, il che è altrettanto grave.

Voglio citare la questione dell'Albania come un esempio di non governo di vicende del genere. Continuiamo a dirci che abbiamo il dovere di trattare con il

Governo albanese su una sua maggior severità; poi ci diciamo che il Governo albanese non è nelle condizioni di garantire l'ordine pubblico in senso lato e, in particolare, per quel che riguarda le conseguenze sul nostro paese; quando arrivano i governanti albanesi si sprecano sorrisi ed abbracci ed altrettanto accade quando i nostri governanti vanno in Albania: tuttavia, vorrei che mentre ci si abbraccia così fraternamente, venga in mente a qualcuno che vi sono uomini che muoiono per difendere non si sa più bene che cosa e che quegli uomini lo difendono in base ad ordini formali del Governo, ma senza una volontà politica effettiva da parte dello stesso. Il Governo ordina loro di difendere le nostre coste, ma in realtà fa in modo che le coste siano difese solo da coloro che si trovano in mare; è un Governo che continua da una parte a mettere in mare i gommoni di resistenza e dall'altra a dare aiuti che sembrano non arrivare sempre nel modo più corretto.

Signor Presidente, la mia tentazione è quella di dare una dimostrazione esprimendo voto contrario sul provvedimento, non tanto perché se ne accorgano gli albanesi (i quali, domani, incontreranno il nostro Presidente del Consiglio, con il quale ripeteranno il rituale dei baci e degli abbracci), ma affinché se ne accorga il nostro Governo, che ha più volte dimostrato di essere indifferente ai comportamenti del Parlamento. Se volessimo dare una valutazione dell'indifferenza, dovremmo guardare al numero di raccomandazioni al Governo e di ordini del giorno approvati ed i risultati che hanno dato.

Tuttavia, a fronte di tale indifferenza, ci troviamo in una situazione che metterebbe in difficoltà anche il parlamentare più leale nei riguardi dello Stato e della comunità internazionale. Ritengo vada dato un segnale forte al Governo affinché il ministro degli esteri non sia soltanto una persona che predica la moderazione senza poi seguire i percorsi che consentano alla stessa di avere spazio e che la nostra difesa non sia soltanto un comitato di viaggi che mantiene all'estero migliaia

di giovani militari ed ufficiali in condizioni davvero difficili, ai quali va il nostro pieno riconoscimento ed il nostro apprezzamento, ma che risultano essere uno spreco di energie umane e finanziarie per obiettivi che nemmeno il Governo conosce (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare l'onorevole Michielon. Ne ha facoltà.

MAURO MICHIELON. Signor Presidente, dopo il dramma avvenuto alcuni giorni fa, che ha visto morire due militari della Guardia di finanza, dovremmo rivedere attentamente il provvedimento in esame, soprattutto per la parte che riguarda gli impegni in Albania. Non è possibile finanziare ancora l'invio di personale in quel paese, quando il Presidente del Consiglio ha minacciato (non so che effetto abbiano ottenuto tali minacce) di tagliare i fondi se il Governo albanese non comincerà a fermare gli scafisti nei porti.

Il rischio reale è che i militari italiani in Albania diventino bersagli ed obiettivi. Non credo che il Governo albanese sia in grado realmente di fermare gli scafisti né credo nella normalizzazione di quel paese ad un livello democratico; sarebbe bene che la risposta del nostro Governo all'Albania consistesse nel ritirare il personale civile e militare, per avere le mani libere di compiere azioni forti nei confronti degli scafisti e, soprattutto, per evitare che i militari italiani siano dei bersagli.

Qualcuno, forse, si è dimenticato che alcuni mesi fa alcune motovedette della polizia sequestrarono alcuni motoscafi di scafisti in Albania. Immediatamente sono stati circondati dagli scafisti ed hanno dovuto restituirli.

Pochi giorni fa, quando è stato sequestrato un motoscafo di albanesi, questi non hanno esitato a sparare in aria per riaverlo indietro. Ecco, questo è il clima — e qui per fortuna è presente anche il ministro della difesa — in cui pretendiamo di tenere i nostri uomini in Albania! Credo che proprio il Governo dovrebbe presentare un emendamento, che in que-

sto caso, sì, avrebbe un significato forte, volto ad interrompere i finanziamenti alla nostra missione in Albania, finanziando eventualmente le altre operazioni di pace. Sicuramente, infatti, ha senso che i nostri militari siano in Kosovo, in Macedonia, nella ex Jugoslavia, ma dopo quanto è accaduto è soltanto pericoloso che siano ancora in Albania.

Auspico quindi che il Governo, con un atto di forza, ritiri subito i nostri militari e poliziotti (non si capisce, tra l'altro, perché si faccia sempre riferimento ai militari e mai alle forze di polizia), perché si è ben visto che c'è poco da riorganizzare nella polizia albanese, in quanto gli scafisti partono ogni sera da Valona e dagli altri porti, sotto gli occhi di tutti, ma nessuno agisce.

Per questi motivi siamo critici nei confronti di questo decreto, che però potrebbe essere modificato e trasmesso immediatamente al Senato. Auspichiamo, ripeto, che il nostro Governo compia un atto di forza nei confronti dell'Albania, ritirando i nostri uomini e facendo capire che non siamo più disposti a porgere l'altra guancia (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Nessun altro chiedendo di parlare sul complesso degli emendamenti riferiti agli articoli del decreto-legge, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

**MARIO GATTO, Relatore.** Signor Presidente, si invitano i presentatori a ritirare tutti gli emendamenti, esprimendo in caso contrario parere negativo.

**PRESIDENTE.** Il Governo?

**SERGIO MATTARELLA, Ministro della difesa.** Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

**PRESIDENTE.** Onorevole Rizzi, accoglie l'invito a ritirare il suo emendamento 1.1?

**CESARE RIZZI.** Signor Presidente, come al solito, il relatore e il Governo, quando non sanno cosa fare, invitano a ritirare gli emendamenti. Vorrei allora che mi venisse spiegato il motivo per cui mi si invita a ritirarli. Io non li ritiro e chiedo al relatore di spiegarmi perché dovrei farlo.

**PRESIDENTE.** Passiamo alla votazione dell'emendamento Rizzi 1.1.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Vascon. Ne ha facoltà.

Lei ha a disposizione un minuto, onorevole Vascon.

**LUIGINO VASCON.** Signor Presidente, la ringrazio di avermi dato la parola, ma a questo punto attendo che il relatore risponda all'interrogativo che gli ha rivolto il collega Rizzi.

**PRESIDENTE.** Onorevole relatore, vuole rispondere alla richiesta di chiarimenti?

**MARIO GATTO, Relatore.** Signor Presidente, l'emendamento Rizzi 1.1 propone di inserire la previsione del pagamento in euro. Io ritengo utile che il pagamento venga effettuato in lire in quanto l'euro non è ancora correntemente usato. Inoltre, il rapporto tra euro e lira è a tasso fisso, quindi non c'è per il militare alcuna perdita economica.

L'emendamento Rizzi 1.2 propone di ridurre la previsione da 40 mila a 30 mila milioni. Ebbene, io ritengo che la stima di 40 mila milioni sia stata fatta in base a dati concreti. Consideriamo anche che negli aeroporti di Dakovica e Pristina occorre non solo adeguare le strutture della pista, ma anche procedere all'acquisto di attrezzature di alta tecnologia che servono a consentire l'atterraggio in condizioni di sicurezza.

Negli emendamenti riferiti all'articolo 2, traspare complessivamente la preoccupazione, da parte della Lega, che si faccia ricorso a personale anziano e non idoneo allo scopo. L'articolo 2, invece, detta norme per l'impiego temporaneo nelle

Forze armate, oltre che degli ufficiali e sottufficiali, anche di volontari e di militari di truppa, richiamandoli dal congedo. La preoccupazione di cui parlavo prima non esiste, perché gli ufficiali, i sottufficiali e i volontari di truppa utilizzati sono tutti soggetti in giovane età, idonei allo scopo ed operativi.

Per quanto riguarda l'emendamento Rizzi 2.3, ritengo che vi sia prima di tutto un errore, perché nella sua attuale formulazione è sicuramente poco comprensibile. Infatti, invece di parlare di ex militari parte di un rapporto di lavoro subordinato, si sarebbe dovuto parlare di militari in congedo titolari di un rapporto di lavoro. A tale proposito vorrei chiarire che la legislazione vigente tutela già, ai fini della conservazione del posto di lavoro e della progressione giuridica ed economica, coloro i quali vengono temporaneamente richiamati in servizio. Pertanto, l'emendamento concerne norme già vigenti.

Ribadisco, quindi, l'invito rivolto all'onorevole Rizzi e, di fronte ad un eventuale rifiuto, il parere della Commissione è contrario su tutti gli emendamenti.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Vascon. Ne ha facoltà.

Onorevole Vascon, le ricordo che ha un minuto a sua disposizione.

**LUIGINO VASCON.** Signor Presidente, mi chiedo per quale motivo vengano utilizzati, nello specifico, la lira o l'euro, quando, per quanto ricordo, in caso di altre missioni — ad esempio quella in Libano — è stata corrisposta un'indennità di missione in dollari. Al di là della differenza del cambio, mi chiedo per quale motivo ogni volta che si deve corrispondere ai militari in missione all'estero un'indennità si usi una moneta diversa. Nel caso specifico del Libano, lo ripeto, l'indennità fu pagata in dollari, che, in favore di cambio, apportò notevoli vantaggi ai militari.

Se vogliamo entrare a pieno titolo nell'area dell'euro, non capisco quali pos-

sano essere i motivi che ostacolano l'utilizzo di questa moneta, al di là della perdita in termini di cambio. Possiamo porre in essere...

**PRESIDENTE.** La ringrazio, onorevole Vascon.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Galli. Ne ha facoltà.

Onorevole Galli, le ricordo che ha un minuto a sua disposizione.

**DARIO GALLI.** Signor Presidente, mi unisco anch'io al dissenso sulle modalità dell'intervento di cui stiamo discutendo, perché non mi sembra che mandare alcuni militari in giro per il mondo e aiutare con un po' di miliardi i paesi in difficoltà sia il modo migliore per affrontare il problema.

Per quanto riguarda in particolare l'Albania, non riesco ad immaginare come il Governo italiano, rappresentante di una collettività che non può definirsi certamente piccola e di una potenza economica rilevante, possa accettare di avere questo tipo di rapporto con l'Albania, specialmente in seguito ai fatti accaduti recentemente e, in generale, negli ultimi anni.

Non si può pensare che il Governo albanese sia completamente estraneo alle vicende che accadono. L'Albania non è un paese grandissimo e la costa è abbastanza limitata: non credo che le forze di polizia albanese non siano in grado di controllare i movimenti...

**PRESIDENTE.** La ringrazio, onorevole Galli.

Colleghi, vorrei informarvi che, in relazione all'andamento della seduta, è evidente che si dovrà andare ben oltre le ore 20 fissate per il termine delle votazioni della seduta di questa sera. Valuteremo quali argomenti in calendario non potremo trattare.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Molgora. Ne ha facoltà.

Onorevole Molgora, le ricordo che ha un minuto a sua disposizione.

DANIELE MOLGORA. Signor Presidente, intervengo per ribadire che non si comprendono i motivi per cui si chiede una proroga di questo intervento e quale possa essere il ritorno che potremo trarne, oltre al fatto che i nostri soldati sono costantemente impegnati in quei territori con spese di notevole rilievo. Si parla infatti di oltre 500 miliardi di spesa per l'intervento sino al 31 dicembre: non si vede quale ritorno economico si possa avere dalla continua proroga di partecipazioni a missioni internazionali.

Del resto, non si tratta della prima proroga che approviamo per la partecipazione alla missione internazionale su questi territori. Se si discute di missioni di questo tipo e in contropartita si ottiene solo un continuo afflusso di clandestini senza che il Governo albanese faccia nulla, credo che ci troviamo di fronte ad un vero e proprio suicidio politico.

Non si vede quali siano i risultati dell'impegno che il Governo albanese ha assunto per frenare questa continua emorragia di clandestini. Se tale emorragia continua ad esserci verso il nostro paese, allora sarebbe più opportuno utilizzare le forze dell'esercito per frenare questo fenomeno indegno. È indegno perché sappiamo quanti danni hanno creato i clandestini albanesi che vengono, in larga parte, a costruire organizzazioni per la gestione della prostituzione. Qui dobbiamo porre un freno...

PRESIDENTE. La ringrazio, onorevole Molgora.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Calzavara. Ne ha facoltà.

FABIO CALZAVARA. Siamo nell'Europa dell'euro da due anni; ingenti capitali e risorse sono stati investiti per informare ed abituare i cittadini europei all'uso dell'euro. Questo emendamento va appunto in tale direzione.

Ricordo di aver già proposto molto tempo fa, in seno alla Commissione esteri, emendamenti tesi a far sì che ci si abitui (e il Governo abitui anche noi) a ragio-

nare in termini di euro, anche quando si tratta di provvedimenti di carattere internazionale. Ebbene, non mi è stata data alcuna risposta, ed anzi sono stato invitato a ritirare gli emendamenti.

Colgo quindi questa occasione per invitare i colleghi a votare a favore di questo emendamento perché esso ci dà, per così dire, la possibilità di ragionare in termini di euro anche con provvedimenti legislativi di questa natura, contribuendo nello stesso tempo a rinforzare l'immagine dell'euro, che purtroppo in questi ultimi tempi si è indebolita. Se però questa volontà manca, allora lo si dica in quest'aula!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Alborghetti. Ne ha facoltà.

DIEGO ALBORGHETTI. Personalmente sono contrario a questo provvedimento di proroga in quanto su questo specifico argomento ritengo necessaria una legge ben precisa e chiara; una legge cioè che non proroghi di sei mesi in sei mesi questi finanziamenti destinati ai militari all'estero. Si tratta di militari che noi inviamo all'estero senza sapere quale sarà la spesa da affrontare per la loro missione.

Ripeto, occorre una legge ben chiara con la quale precisare tutte le modalità di intervento, per evitare — lo ribadisco — proroghe di sei mesi in sei mesi, caricando il bilancio dello Stato di nuove spese. Si tratta poi di spese che a mio avviso sono anche inutili, in quanto...

PRESIDENTE. La ringrazio, onorevole Alborghetti.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Caparini. Ne ha facoltà.

DAVIDE CAPARINI. A riprova della inconsistenza e dell'incapacità di questo Governo di gestire una politica estera, ricordo che alcuni mesi fa il presidente di gruppo Mussi aveva tuonato a favore di

una possibile riforma, perché non era accettabile che questo Parlamento lavorasse e « perdesse » del tempo per stabilire come e quanto pagare i nostri militari.

Ora ci ritroviamo a discutere di un provvedimento simile, sulla base però di presupposti completamente diversi. Allora, infatti, si trattava di un intervento che seppure discusso atteneva a dei rapporti completamente differenti, mentre oggi ci troviamo dinanzi ad uno Stato, l'Albania, con il quale non ci sono più i presupposti perché vi sia questo reciproco interesse e soprattutto il presupposto per un sostegno dell'economia di quel paese...

**PRESIDENTE.** La ringrazio, onorevole Caparini.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Guido Giuseppe Rossi. Ne ha facoltà.

**GUIDO GIUSEPPE ROSSI.** Ci troviamo qui a discutere sull'ennesima proroga di un intervento internazionale dell'Italia sulla scena mondiale. Dobbiamo però anche chiederci quale sia l'opinione — chiedo scusa per il gioco di parole — dell'opinione pubblica italiana su questo tipo di interventi. Si tratta di interventi che hanno un costo che viene pagato dai cittadini con tasse e imposizioni fiscali. Se i risultati di tale imposizione fiscale sono il continuo afflusso di immigrati clandestini da quei territori sui quali il nostro esercito svolge un'ipotetica funzione di controllo, è ovvio che qualcosa non funziona. Dal punto di vista dell'emendamento presentato dall'onorevole Rizzi...

**PRESIDENTE.** Grazie, onorevole Rossi.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rivolta. Ne ha facoltà.

**DARIO RIVOLTA.** Signor Presidente, ascoltando gli interventi che ora si sono susseguiti, mi sono reso conto — come credo tutti i colleghi — che la motivazione profonda di molti di questi discorsi è legata ai recenti avvenimenti che sulle coste adriatiche hanno colpito giovani che servivano il nostro Stato. Penso sia bene

tenere in considerazione quanto è successo e credo sia giusto anche questo atteggiamento di particolare cautela nei confronti di uno Stato che, volontariamente o meno — questo è oggetto di dibattito —, sta favorendo il malaffare.

Tuttavia, il provvedimento che ora stiamo discutendo, non è mirato ad un determinato paese; su di esso, in Commissione, si era raggiunto un generale accordo perché prende a cuore e dà risposte alle esigenze di tanti nostri militari che sono stati inviati dal nostro paese in diverse zone del mondo.

Signor Presidente, nell'ordine del giorno della seduta odierna vi è un altro punto che forse riflette ancora di più le preoccupazioni espresse da alcuni colleghi prima intervenuti: il disegno di legge di ratifica ed esecuzione di un accordo di assistenza amministrativa tra l'Italia e la Repubblica albanese. Ritengo che sarebbe prematuro esanimare oggi questo provvedimento per una serie di motivi: da un lato, è giusto lanciare segnali al Governo albanese e riflettere maggiormente su alcune azioni, dall'altro, è necessario tenere in considerazione che il Governo italiano avrà nei prossimi giorni un incontro che potrebbe essere particolarmente rilevante, in conseguenza del quale potrebbero essere modificati i contenuti di questo accordo.

Mi permetto, allora, di proporre ai colleghi intervenuti poco fa — qualora si dovesse concordare, come segno di obiettiva prudenza, sempre che il Presidente della Camera sia d'accordo, di posticipare l'esame dell'atto Camera n. 6312 — di approvare velocemente la conversione in legge del decreto-legge n. 163 per consentire agli italiani che si trovano in tanti paesi del mondo di ottenere le condizioni più favorevoli che questo provvedimento offre loro.

**PRESIDENTE.** Onorevole Rivolta, ho accennato la questione al sottosegretario Montecchi, che mi ha detto che non sussistono obiezioni, anche in considerazione della visita che il Presidente Amato farà venerdì prossimo in Albania, a rin-

viare a settembre l'esame del disegno di legge di ratifica ed esecuzione dell'accordo con questo paese. Non so se riusciremo ad approvare gli altri disegni di legge di ratifica all'ordine del giorno, ma relativamente a quello con l'Albania, il sottosegretario Montecchi, lo ripeto, mi ha detto che non vi sono problemi a posticiparne l'esame e che, anzi, ritiene positivo valutare la questione dopo la visita del Presidente Amato in Albania.

Passiamo ai voti.

CESARE RIZZI. Chiedo di parlare sul mio emendamento 1.1.

PRESIDENTE. Lei era già intervenuto su questo emendamento.

CESARE RIZZI. No, ero intervenuto sul complesso degli emendamenti!

PRESIDENTE. No, sul complesso degli emendamenti si è già parlato. Le ho dato la parola, dopo che il collega Gatto ha espresso il parere sugli emendamenti. Lei ha posto alcune domande all'onorevole Gatto, che le ha risposto. Potrà intervenire sul suo emendamento successivo.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rizzi 1.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	419
<i>Votanti</i> .....	418
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	210
<i>Hanno votato sì</i> ....	187
<i>Hanno votato no</i> .	231).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Rizzi 1.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rizzi. Ne ha facoltà.

CESARE RIZZI. Signor Presidente, l'emendamento propone di sostituire la cifra di 40 mila milioni con 30 mila milioni. Il relatore ha espresso una versione di cui non siamo convinti. In poche parole, sosteniamo che, visto che siamo in un clima di austerità, sarebbe bene diminuire i miliardi che continuiamo a spendere.

Non dimentichiamoci che siamo di fronte ad un'ennesima proroga che ci costa qualcosa come mille miliardi, perché abbiamo in giro per il mondo 10 mila militari che non si capisce bene che compiti abbiano, cosa facciano, come stiano, che ruolo svolgano. Sono inoltre più che convinto che tra poco dovremo mandare dei militari anche in Nigeria.

Si inviano allora all'estero tutti questi militari, decidendo ogni volta delle proroghe ed attingendo al bilancio perché non abbiamo i soldi per pagarli, senza che costoro abbiano uno scopo preciso, senza avere dati chiari e leggi specifiche. Pertanto, visto e considerato che non esiste una normativa, siamo favorevoli ad una riduzione della spesa e quindi con il mio emendamento 1.2 si propone una riduzione da 40 mila a 30 mila milioni.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rizzi 1.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	439
<i>Votanti</i> .....	438
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	220
<i>Hanno votato sì</i> ....	192
<i>Hanno votato no</i> .	246).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rizzi 2.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	435
<i>Votanti</i> .....	434
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	218
<i>Hanno votato sì</i> .....	190
<i>Hanno votato no</i> .	244).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Rizzi 2.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rizzi. Ne ha facoltà.

CESARE RIZZI. L'emendamento al nostro esame riguarda il richiamo dei riservisti, pudicamente denominati « personale di completamento ». È ovvio che le Forze armate, in caso di bisogno, attingerebbero al personale recentemente cessato dal servizio. Perché allora non esplicitarlo? Per ufficiali e sottufficiali di complemento è sembrato opportuno prevedere un termine di ventiquattro mesi dalla cessazione del servizio. Mi chiedo infatti che senso avrebbe richiamare tenenti o sergenti congedati da tre anni. Richiamo pertanto l'attenzione dell'Assemblea su questo emendamento che è molto importante.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rizzi 2.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti e votanti</i> .....	456
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	203
<i>Hanno votato no</i> .	253).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rizzi 2.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti e votanti</i> .....	454
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	200
<i>Hanno votato no</i> .	254).

Avverto che, consistendo il disegno di legge di un articolo unico, si procederà direttamente alla votazione finale, a norma dell'articolo 87, comma 5, del regolamento.

### ***(Esame degli ordini del giorno - A.C. 7194)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli ordini del giorno presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 7194 sezione 4*).

Qual è il parere del Governo sugli ordini del giorno presentati?

SERGIO MATTARELLA, *Ministro della difesa*. Il Governo accoglie gli ordini del giorno presentati, osservando che può farlo per la parte di sua competenza, perché l'ordine del giorno Lavagnini n. 9/7194/1 auspica che si modifichino alcune leggi e ciò richiede l'intervento del Parlamento, per il quale il Governo non può impegnarsi. L'ordine del giorno Gnaga n. 9/7194/2 chiede che venga calendarizzata una proposta di legge: il Governo è favorevole ed accoglie l'ordine del giorno, naturalmente, come dicevo, per la parte che gli compete, perché non può impegnarsi per il Parlamento.

PRESIDENTE. Onorevole Lavagnini, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/7194/1, accettato dal Governo?

ROBERTO LAVAGNINI. No, Presidente.

PRESIDENTE. I presentatori insistono per la votazione dell'ordine del giorno Gnaga n. 9/7194/2, accolto dal Governo?

SIMONE GNAGA. No, Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene.

È così esaurita la trattazione degli ordini del giorno presentati.

**(Dichiarazioni di voto finale  
- A.C. 7194)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Gnaga. Ne ha facoltà.

SIMONE GNAGA. Signor Presidente, signor ministro, onorevoli colleghi, un risultato legislativo positivo è stato ottenuto quando nel provvedimento di proroga di inizio anno, avente ad oggetto le stesse missioni di quello al nostro esame, fu stralciata la parte che prevedeva aiuti all'Albania. Fu infatti un'indicazione positiva quella di non dare vita continuamente a provvedimenti *omnibus*. Do quindi atto che finalmente quello in esame è un decreto-legge che riguarda solo le missioni internazionali di pace, a differenza del precedente.

L'altro aspetto a mio avviso positivo di questo provvedimento è di carattere legislativo. Fermo restando che vi sono talune posizioni critiche che vengono espresse a livello politico, è indubbio che la comunità si domandi di continuo cosa facciano le nostre Forze armate in territori dai quali poi, ne siamo certi, proviene una grossa mole della criminalità organizzata. I recenti e tragici avvenimenti che si sono verificati anche sul nostro territorio, che hanno sempre come base di partenza l'Albania, rendono la missione internazionale in quel paese (anche se non è l'unico oggetto di questo provvedimento) oggetto

di polemiche e della legittima dialettica politica. Tutti noi, infatti, ci domandiamo se si possa fare di più e se possiamo avere un impiego migliore e più efficiente dei nostri soldati in quelle zone. Questo è quanto vogliamo tutti: aiutare le popolazioni in quelle zone, avendo però un controllo e un aiuto più adeguati perché tra le materie di questo decreto-legge è ricompresa anche l'istruzione della polizia albanese, con i 60 carabinieri dell'operazione MAPE della UEO. Questo permetterebbe un incremento della qualità — sono ormai degli anni che quegli uomini sono lì presenti — della polizia albanese: ma ciò in effetti non si verifica. Purtroppo, avviene invece che abbiamo dei funzionari delle Nazioni Unite presenti in Albania, come Natalina Cea, che in una relazione di alcuni mesi fa hanno indicato proprio — non so se fosse giusto o sbagliato: si tratta però sicuramente di un personaggio obiettivo e oggettivamente al di fuori di alcune dialettiche politiche — come fosse collusa con la malavita organizzata la metà del Governo albanese! Quella funzionaria è stata allontanata e non è più responsabile di quella funzione!

Vorrei ora citare un altro caso che presenta dei caratteri umoristici: mi riferisco ad un ministro albanese che è stato trovato ai confini con la Macedonia, in missione ufficiale, su una macchina rubata in Italia! Questi sono fatti che avvengono anche in uno Stato che sta ritrovando — scusatemi il bisticcio di parole — la sua forma di Stato: io non metto sicuramente in dubbio questo dato ma è evidente che il cittadino, nel momento in cui esaminiamo un decreto-legge che prevede l'erogazione di 555 miliardi di copertura per le nostre missioni di cui la stragrande maggioranza — anche se si parla di Hebron — si svolgono nei Balcani (oltretutto, sono collegate a interventi economici-amministrativi come quello che viene previsto in un provvedimento che verrà affrontato in un periodo successivo), si chiede che cosa stiano a fare i soldati italiani in quelle zone.

Di una cosa sono certo: dell'alta qualità delle nostre Forze armate, come è

dimostrato anche dai commenti estremamente positivi fatti sulle nostre truppe presenti in ogni zona, in tutte le missioni internazionali alle quali hanno partecipato!

Vi sono però degli aspetti di carattere politico: è in questo settore che si può forse individuare un'anomalia. Anche nel corso della discussione sulle linee generali ci siamo trovati d'accordo su molte questioni con lo stesso relatore, onorevole Gatto, al quale riconosco il merito di avere mediato tra le varie posizioni esistenti anche in Commissione difesa. Sottolineo, tra l'altro, che i componenti di tale Commissione si sono recati più volte nei Balcani e prossimamente si recheranno non soltanto in Kosovo, ma anche nella stessa Albania perché è necessario fare sentire la nostra presenza e il nostro supporto alle truppe italiane presenti sul territorio. È anche vero, però, che bisogna dare loro una copertura politica forte, non soltanto per le missioni internazionali di pace. A quest'ultimo riguardo, sottolineo l'anomalia legislativa esistente in questo caso nel nostro sistema che è quello di una Repubblica parlamentare (sto utilizzando forse una terminologia troppo ampia): con questi provvedimenti noi prevediamo una proroga continua delle missioni internazionali di pace, che deve essere approvata dai due rami del Parlamento ma, per una missione internazionale che sicuramente non si può definire di pace come quella che ha visto dei bombardamenti in Serbia e nel Kosovo, non si è votato nulla! Questa è l'anomalia che intendevo sottolineare! Si è votata solo una mozione, che è uno strumento che non ha una valenza politica forte per l'esecutivo, ed anche in quel caso si trattava di un intervento militare ma — ripeto — non certo di pace! È molto probabile che taluni rapporti interni, di politica interna, risultino essere particolarmente prevalenti nel nostro sistema nei confronti di quello che dovrebbe essere un intervento finalizzato veramente a garantire il rispetto dei diritti civili e individuali di ogni cittadino, anche al di fuori dei confini nazionali.

Concludo, signor Presidente, anche perché molte cose sono state dette in sede di discussione sulle linee generali. Preannuncio il voto favorevole dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale, che sono vicini a questi cittadini che garantiscono serenità e tranquillità dove è necessario e possibile, ma che spesso — come dichiarano gli stessi comandanti *in loco* — non sanno nemmeno come intervenire. Ne è prova il fatto che in Kosovo il comandante del MSU ha dichiarato che, nel momento in cui intervengono per garantire l'ordine pubblico, arrestando o fermando persone colte in flagranza di reato, si trovano accerchiati dalla comunità albanese che, dunque, ne impedisce l'intervento. Ebbene, noi dobbiamo dunque dare una copertura politica forte a queste persone, esprimendo un indirizzo politico sicuramente favorevole, fornendo tuttavia indicazioni globali.

Signor Presidente, ho partecipato diciotto anni fa ad una missione internazionale di pace e sono fiero di essere stato in quell'occasione in Libano. Altrettanto fieramente sono tornato e non ho avuto l'occasione — perché diciotto anni fa non era possibile — di passare una rivista militare come quella della festa del 2 giugno. Sono certo che altrettanto fieramente si sarebbero dovuti rispettare la volontà ed il desiderio di questi giovani che, in giro per il mondo, garantiscono la pace e la tranquillità ad altre comunità, senza alcun intento di mostrare i muscoli (riporto l'espressione usata da alcuni esponenti della maggioranza) (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Teresio Delfino. Ne ha facoltà.

**TERESIO DELFINO.** Signor Presidente, desidero solo preannunciare il voto favorevole dei deputati del CDU sul provvedimento al nostro esame. La nostra posizione in ordine alle missioni internazionali è assolutamente limpida: noi abbiamo sempre prestato un'attenzione profonda all'esigenza della partecipazione militare

italiana a missioni internazionali di pace, perché riteniamo che questo compito risponda alla necessità di offrire una collaborazione ad un'azione forte per la pace. Tuttavia rileviamo, signor ministro della difesa, la necessità di una sua puntuale risposta — peraltro richiesta dal collega Tassone nel suo intervento — ad alcuni problemi che abbiamo posto nel corso dell'esame di questo provvedimento, perché siamo convinti che su tale materia vi sia l'esigenza di una più ampia e forte convergenza del Parlamento, ma nell'attenzione e in un dialogo ed un confronto reali sulle questioni che vengono poste da tutte le componenti politiche.

Non le mancherà occasione, signor ministro, di far sentire la sua voce su questioni che non richiamo ma che sono state adeguatamente sottolineate dal collega Tassone. Ci auguriamo che il Governo e, segnatamente, il ministro della difesa possano offrire quell'elemento di confronto e di dibattito che serve a far maturare in termini sempre più completi una convergenza di posizioni su un'iniziativa che, sicuramente, corrisponde ad un progetto di pacificazione nelle aree più a disagio, a cui il nostro paese non si può sottrarre e alle quali, anzi, deve offrire il proprio contributo.

Sui problemi che sono emersi nel corso del dibattito in ordine al rapporto con la vicina Albania, noi non possiamo, signor ministro, che ribadire l'esigenza di una posizione più ferma e decisa rispetto ad un'azione e ad una presenza volte ad ottenere dal Governo albanese una collaborazione puntuale e concreta. Non si può collaborare senza che vi sia il rispetto di accordi e di intese, rispetto ai quali il nostro paese si trova poi a pagare un tributo di sangue che certamente, a nostro avviso, può essere evitato se vi è la capacità del Governo e della maggioranza di assumersi la responsabilità di porre in essere iniziative per stroncare il turpe commercio del trasporto di immigrati clandestini. Queste considerazioni, comunque, sono in qualche modo *a latere* rispetto ad un provvedimento sul quale, pur sottolineando l'esigenza di un dialogo

più aperto ed intenso fra il Governo e l'opposizione, esprimeremo voto favorevole.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Giannattasio. Ne ha facoltà.

**PIETRO GIANNATTASIO.** Signor Presidente, il gruppo di Forza Italia voterà a favore del provvedimento in esame, anche ricordando quello che è stato il nostro comportamento rispetto all'operazione Alba, quando, pur essendo all'opposizione, abbiamo consentito al Governo di allora di assumere un ruolo internazionale che altrimenti non avrebbe potuto svolgere. Tuttavia, alcune osservazioni si impongono: sappiamo bene che la politica militare è complementare della politica estera ed, essendo stato presentato il decreto-legge in esame dai ministri della difesa, degli affari esteri e del tesoro, ci spiace di dover constatare oggi l'assenza di un rappresentante del Ministero degli affari esteri.

Forse, proprio per la valenza politica di un impegno all'estero, sarebbe stato il caso che un rappresentante del Ministero degli affari esteri fosse presente in aula. Il decreto-legge in esame comporta un'ulteriore spesa di circa 550 miliardi....

**PRESIDENTE.** Per cortesia, al banco del Governo!

Prego, onorevole Giannattasio.

**PIETRO GIANNATTASIO.** ...ed abbiamo circa 9 mila uomini all'estero. Non possiamo però dimenticare quanto è avvenuto a febbraio, quando il generale Mazaroli, che non era certo l'ultimo generale dell'esercito italiano, in quanto aveva comandato sia la brigata Julia, sia le nostre truppe in Mozambico, è arrivato a lamentarsi per l'abbandono dei nostri militari all'estero da parte delle autorità politiche. Ebbene, evidentemente, se un generale arriva a questo punto e si gioca la carriera — perché si è giocato la carriera —, è segno evidente che eravamo arrivati « alla frutta ».

Ne abbiamo avuto conferma alcuni giorni fa, quando è cambiato il comandante della brigata Taurinense, che è presente in Kosovo: ebbene, nessun membro del Governo si è degnato di mandare un suo rappresentante ad assistere a questo cambio di comando. Mi auguro che, quando, fra poco, un nostro generale assumerà il comando di tutta la Kfor, almeno un sottosegretario possa essere presente a questa investitura, che praticamente riconosce il valore dei nostri militari che stanno operando all'estero.

Aggiungo un'altra considerazione: a fronte dei 9 mila uomini che operano all'estero, per i quali si fa riferimento a tutto il complesso delle Forze armate italiane, dato che da parecchie parti vengono sollevate lamentele, vi è da chiedersi quale sia l'efficienza operativa reale di queste nostre Forze armate. Signor ministro, non mandiamo mai una brigata nella sua completezza, mandiamo un « fritto misto » di reparti, con il comando di una brigata, un battaglione preso da un'altra brigata, un battaglione preso da un'altra ancora e così via. È possibile mai che con le tredici brigate che abbiamo, con un'unitarietà di comando, non si possa avvicinare l'una con l'altra? È mai possibile che non riusciamo a capire quale sia l'efficienza operativa di quaranta-quarantacinque battaglioni di arma base che abbiamo? L'abbiamo chiesto al suo predecessore, ma non ce l'ha mai detto; lo chiediamo a lei e speriamo di avere una risposta. Quale efficienza operativa abbiamo? Con quale percentuale, al 50, al 70, al 100 per cento?

Sta di fatto che ogni volta che lei manda una brigata in Albania, non parte una brigata intera ma, come le ho detto, parte il comando di una brigata, il battaglione di un'altra e così via, insomma un fritto misto di reparti e ciò nuoce, senza dubbio, alla compattezza e all'operatività dei reparti.

Per quanto riguarda i rimborsi dell'ONU, tutte queste spedizioni all'estero sono sancite da una delibera dell'ONU. Ebbene, quando c'è stata la spedizione a Timor ho proposto un ordine del giorno

che è stato approvato e che impegnava il Governo a fornirci i dati sui rimborsi dell'Organizzazione delle Nazioni Unite. Non ho avuto una risposta, o meglio ho avuto una risposta di quattro pagine (prego un commesso di portarne copia al banco Governo) e vorrei che il ministro per i rapporti con il Parlamento — data l'assenza del ministro degli esteri — desse un'occhiata a queste quattro pagine di chiacchiere, nelle quali non è assolutamente contenuta una risposta all'ordine del giorno nel quale si impegnava il Governo a fornirci i dati sui possibili rimborsi dell'ONU. Mi risulta, signor ministro — ma, ripeto, vorrei la conferma — che l'ONU ci rimborsa solo il 12 per cento di quello che spendiamo. Visto che, dopo gli Stati Uniti, siamo il paese che contribuisce maggiormente alle operazioni di pace in tutto il mondo, visto che noi siamo i migliori contribuenti per l'Organizzazione delle Nazioni Unite, sarebbe lecito aspettarsi una risposta almeno su quello che l'ONU ci può restituire. Ripeto, vorrei veramente che al Governo fosse presentata questa risposta, perché in queste quattro pagine del Ministero degli esteri non c'è assolutamente nulla.

Arriviamo alle forze delle quali disponiamo. Signor ministro, oltre alle truppe terrestri, siamo presenti con un gruppo navale, un gruppo della Guardia di finanza. Occupiamoci, allora, del rapporto costo-efficacia di queste operazioni di pace. È mai possibile che, con tutto questo schieramento di forze (ripeto, un gruppo navale, più un gruppo della Guardia di finanza, motovedette e istruttori per le polizie locali) non riusciamo assolutamente ad impedire che i profughi, partiti dalle coste albanesi, per mezzo di scafisti compiacenti, arrivino sulle nostre coste? Ecco che allora torniamo al discorso iniziale.

PRESIDENTE. Onorevole Pagano, per cortesia, prenda posto.

PIETRO GIANNATTASIO. È accettabile, signor Presidente, signori membri del Governo, che vengano effettuate le sud-

dette spese, che si espongano i nostri uomini a rischi e pericoli per importare droga, prostituzione, armi ed organizzazioni mafiose? Lei capisce che, a un certo punto, il conto va in rosso, diventa negativo.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Romano Carratelli. Ne ha facoltà.

**DOMENICO ROMANO CARRATELLI.** Signor Presidente, i deputati del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo votano a favore del disegno di legge di conversione in legge del decreto-legge in esame perché esso permette che una realtà ormai importante della politica del nostro paese continui laddove gli impegni internazionali che abbiamo liberamente assunto in questo Parlamento rendono necessaria ed utile la nostra presenza.

È una politica che ci dà prestigio, ci dà ruolo ed è anche un atto di fiducia verso le scelte del Governo per queste missioni, che, ricordiamo, sono missioni di pace, missioni di polizia. È anche un riconoscimento alle nostre Forze armate, ai nostri soldati, a tutti quelli che sono impegnati.

Quando si è discusso di questi problemi - e lo si è fatto più volte in quest'aula -, è stata richiamata la necessità di approvare una normativa in materia che codifichi e disciplini quella che ormai è diventata un'attività della nostra politica estera e della nostra politica di difesa.

I dibattiti che si sono svolti in quest'aula hanno sostanzialmente permesso al Parlamento, ai gruppi e alle Commissioni di affrontare questo problema, tanto è vero che la Commissione difesa ha già licenziato un testo che disciplina la materia e di cui sollecitiamo la discussione e l'approvazione. Ma nel corso dei dibattiti su questa materia sono stati anche sollevati piccoli problemi, che tuttavia per gli uomini che li vivono sono assai importanti. Ricorderete tutti che uno dei temi affrontato con vari argomenti in quest'aula nel corso delle prime missioni in Kosovo è stato proprio quello della possibilità per i nostri soldati di telefonare.

Questo decreto-legge fa compiere un passo in avanti anche per quanto riguarda queste piccole cose, che sono assai importanti per le nostre truppe. Mi riferisco, in particolare, alla possibilità di utilizzare le utenze telefoniche della nostra missione anche da parte dei soldati ed anche al fatto che l'indennità di missione viene aumentata dall'80 al 90 per cento.

Non vi è dubbio, quindi, che questo decreto-legge dà un contributo positivo per risolvere questo tipo di problematiche. Certo, esso prevede anche la nostra presenza in Albania e cade in un momento particolare, dopo la vicenda che è stata richiamata anche nel corso di questo dibattito, forse dimenticando che nel corso del *question time* il Presidente Amato ha affrontato questo tema, dando risposte che mi sento di richiamare e di condividere.

Quindi, non vi è dubbio che per il Governo esiste un problema Albania ed il Presidente Amato ha dato indicazioni precise sugli impegni che il Governo assume in questo particolare momento nel rapporto con questo Stato e sulle politiche nei suoi confronti. Credo che questo Parlamento possa riconoscersi tranquillamente in quelle posizioni e noi certamente ci riconosciamo in esse.

Prima di concludere, faccio una sola annotazione sull'atteggiamento che oggi è stato tenuto nel corso di questo dibattito sia da parte della Lega, sia da parte della cosiddetta minoranza: talvolta capita che la foga, la passione, la volontà di fare opposizione a tutti i costi comportino alcuni piccoli inconvenienti di percorso. Il collega Rizzi ha detto di non capire perché il Governo abbia previsto il pagamento delle indennità in lire, mentre lui voleva che fosse effettuato in euro, chiedendo al Governo di spiegarne i motivi, ma non ha spiegato perché voleva che fosse effettuato in euro, dato che è la stessa cosa. Su questo tema hanno poi parlato tanti colleghi, perché secondo loro questo significa fare opposizione.

Un altro aspetto sul quale voglio richiamare l'attenzione del Parlamento è che Forza Italia e Alleanza nazionale, che

una volta non si sarebbero mai sognate di fare queste cose, dopo aver parlato tante volte in aula a favore delle nostre truppe e dei nostri ragazzi e sulla necessità di dare loro maggiori incentivi e servizi, addirittura, di fronte ad una proposta della Lega di diminuire le spese previste da questo decreto-legge da 40 a 30 miliardi, hanno tranquillamente votato contro e poi...

SIMONE GNAGA. Erano spese in economia per gli aeroporti!

PIETRO GIANNATTASIO. Spese in economia per l'aeroporto, ma non per i soldati!

DOMENICO ROMANO CARRATELLI. Si trattava di spese in economia per l'aeroporto: sono spese che servono e realizzano gli obiettivi della nostra politica.

PIETRO GIANNATTASIO. Non per i soldati!

DOMENICO ROMANO CARRATELLI. Anche per i soldati!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Rizzi. Ne ha facoltà.

CESARE RIZZI. Signor Presidente, il collega Romano Carratelli ha fatto un po' di confusione. Caro Carratelli, con il nostro emendamento noi abbiamo sostenuto che, dal momento che è stato introdotto l'euro e che il marco è riconosciuto da tutte le organizzazioni internazionali operanti nei Balcani quale mezzo ufficiale di pagamento, non si vede per quale motivo noi dobbiamo pagare in lire: paghiamo in dollari o in marchi.

Il gruppo della Lega nord Padania voterà contro per il semplice motivo che, trattando questo decreto della partecipazione militare italiana a missioni internazionali, al banco del Governo manca il

ministro degli esteri, ma forse non gliene frega niente! È presente il ministro della difesa che fa tutto lui!

Ho l'impressione che il nostro paese faccia beneficenza a tutti ma bisognerebbe chiedersi cosa riceva in cambio, in particolare dall'Albania, tanto per citare un paese verso il quale ci comportiamo da signori. Noi inviamo i nostri soldati in quel paese e l'Albania ci ripaga importando in Italia droga, armi e donne che si dedicano alla prostituzione. Giorni fa mi trovavo ad Otranto con la Commissione antimafia e ho visitato la sede della Guardia di finanza dove si preoccupano del sequestro delle sigarette o dei tabacchi in genere. Ma c'è ben altro, signor Presidente! Non si tratta di sigarette o di tabacchi!

È interessante quello che affermava oggi il Presidente del Consiglio: sembra che dopo i fatti di Otranto abbia intenzione di recarsi in Albania. Non lo capisco: gli albanesi hanno bisogno di noi, noi li aiutiamo — a prescindere da come ricambiano quest'aiuto — e quindi non vedo per quale motivo il Presidente del Consiglio italiano debba recarsi in Albania. Che venga in Italia qualcuno di loro a trattare e a vedere cosa si può fare!

Ci si scandalizza molto quando la Lega sostiene che occorre utilizzare le armi per fermare questi delinquenti che arrivano da tutte le parti ma un noto politico democristiano, un tale Andreotti (che penso sia noto a tutti), è stato il primo a dire che è arrivata l'ora di tirare fuori le armi, che è ora che il Governo si svegli e che usi le armi. Se lo dice Andreotti, tutti tacciono, ma se parla la Lega succede un disastro.

Vorrei ricordare che il decreto di cui si chiede la conversione autorizza numerose proroghe fino al 31 dicembre delle operazioni in Macedonia, in Albania e in Kosovo per una spesa di circa 430 miliardi. Va segnalata l'ampiezza dello sforzo italiano perché questa volta l'Italia fornirà la Kfor e anche il comando, nella persona del generale Cabigiosu, a partire

dal mese di ottobre, e la gestione di un aeroporto a Dakovica a cui saranno addeunte altre 200 persone.

Quanto alla partecipazione alle operazioni in Bosnia, sono interessati circa 1.340 uomini per un costo di 77 miliardi, a cui ne vanno aggiunti altri 20 e 346 carabinieri della forza multinazionale. Poi vi sono i 23 carabinieri distaccati a Brcko, che costeranno 1 miliardo e 300 milioni, quelli delle operazioni della marina, a sostegno dei presidi in Albania e Kosovo, con un costo di 18 miliardi; quelli della missione interforze di polizia in Albania, note come MAPE, che costerà 1 miliardo e 400 milioni; quelli della missione di supporto dell'aeronautica, a beneficio delle forze di stanza in Albania, che costerà 7 miliardi; infine quelli della missione a Hebron, con 31 carabinieri, che costerà 1 miliardo e 700 milioni. In totale spendiamo 555 miliardi che avrebbero potuto presentare un problema tecnico e politico di copertura, posto che si è scelto di attingere le risorse necessarie ricorrendo al fondo di riserva delle spese impreviste per l'anno 2000. È tutto da stabilire se quelle in questione fossero davvero spese impreviste dato il carattere degli impegni militari ai quali potrebbe aggiungersi a breve un intervento di interposizione tra Etiopia ed Eritrea.

Nei primi sei mesi abbiamo speso circa 600 miliardi; altrettanti ne abbiamo spesi nei mesi successivi e quindi, in parole povere, spendiamo qualcosa come mille miliardi e abbiamo impegnati circa 30 mila militari (circa 9 mila sono i militari dislocati in varie zone e utilizzarli a rotazione significa che sono circa 30 mila).

È fuori dubbio che, alla luce di quanto esposto, la Lega nord Padania non può che votare contro un provvedimento del genere. Siamo indignati per l'ennesima proroga senza che sia stata approvata una legge ben precisa che stabilisca cosa vanno a fare i nostri militari e in che modo debbono essere pagati. Occorre stabilire prima quanto occorrerà pagare e non quando essi sono già partiti, radunando le Commissioni per trovare i soldi con cui

pagarli! Questo è un Governo peggiore di quello dell'Albania: fa acqua da tutte le parti! Facciamola finita di fare i burattini (*Applausi dei deputati dei gruppi della Lega nord Padania e di Alleanza nazionale*)! Per i motivi esposti, preannuncio il voto contrario dei deputati del mio gruppo.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nardini. Ne ha facoltà.

**MARIA CELESTE NARDINI.** Signor Presidente, abbiamo più volte espresso in quest'aula (e non solo) il punto di vista di Rifondazione comunista su temi che attengono a grandi questioni di politica estera, del diritto internazionale e del rapporto tra potere militare e politica. È un punto di vista chiarissimo e radicalmente alternativo al complesso di priorità tematiche, ma anche di argomentazioni che si sono succedute in questo dibattito.

Sul piano parlamentare, lamentiamo per l'ennesima volta il fatto che ci troviamo di fronte ad un disegno di legge che contiene tutto e il contrario di tutto: missioni tra loro differenti per fonte giuridica e per contenuto e, quindi, non paragonabili, ma incommensurabili come, ad esempio, le missioni nei Balcani e quella ad Hebron, che sono molto diverse tra loro.

Non solo noi, ma in parte anche lo stesso relatore, onorevole Gatto, in Commissione ha contestato questo modo presappochistico e un po' sgangherato e furbesco di legiferare, ma invano. Su alcune di queste missioni (come quella ad Hebron e quella nel corridoio di Brcko) saremmo stati sicuramente favorevoli (lo siamo sempre stati) ed abbiamo dato, altre volte, il nostro assenso; pertanto, avremmo votato favorevolmente, mentre siamo per l'ennesima volta costretti a votare contro quel provvedimento e tutte le missioni in esso contenute.

In sostanza, si mettono insieme missioni di pace, missioni di interposizione, missioni che riteniamo di guerra (perché di questo si è trattato), con un nuovo paradigma costitutivo e di identità che

reputiamo inaccettabile sul piano del diritto, oltre che delle regole parlamentari.

Il nostro voto contrario non vuole solo esprimere una ovvia, naturale e razionale proiezione di quell'opposizione, dura ma argomentata, che abbiamo condotto nei confronti delle guerre NATO nei Balcani, ma anche richiamare il Governo e le forze di maggioranza ad una verifica critica e ad una riconsiderazione di quei giudizi positivi che hanno espresso su guerre e missioni militari da noi ritenute inutili e dannose, molto dannose. Oggi andrebbero riviste nei loro contenuti attuali.

Signor ministro, ci chiediamo e, soprattutto, le chiediamo: che fanno i nostri soldati in Kosovo, laddove si organizzano i facinorosi usciti dalle file dell'UCK in capi delle municipalità? Cosa fanno i nostri soldati in Kosovo, dove queste forze si organizzano in loro corpi di polizia? Cosa fanno, se non i notai? Essi svolgono o potranno svolgere funzioni di notai rispetto all'organizzazione delle prossime elezioni che, per la verità, sono già scontate: infatti, in una commissione ufficiale dell'Assemblea dell'Atlantico del Nord a Pristina, il signor Thachi ebbe la spudoratezza di presentarsi come futuro presidente del Kosovo. Che aspettiamo a riconsiderare quel che è accaduto? Andrebbe fatto un bilancio serio oggi, non domani, quando sarà troppo tardi. Ma non volete fare un bilancio onesto, perché costringerebbe il Governo e le forze della maggioranza ad una riconsiderazione di questo tipo di missioni militari.

Visti i pessimi risultati ottenuti, sarebbe evidente la necessità di percorrere altre strade: la ricostruzione di iniziative di cooperazione e di intese economiche e sociali, di aree integrate all'interno del Mediterraneo, nonché la prevalenza diplomatica nei conflitti. Se non si intraprende questa strada, si finisce per scegliere la logica dei moderni protettorati militari, che a questo punto diventerebbero persino indispensabili. Si tratta di uno sciagurato errore, non solo per i popoli, ma anche per la democrazia internazionale, per le ricchezze e le risorse del nostro paese.

Verso quale strada ci stiamo incamminando fatalmente? Il prezzo lo pagheremo tutti, prima o poi, a cominciare dalle nostre Forze armate, ma lo stanno pagando anche il diritto internazionale, la nostra Costituzione ed il senso della vita che stiamo dando alle future generazioni.

Pensiamo infatti che lo spreco — diciamo non a caso « spreco » e non « utilizzo » — di risorse che avremo nei prossimi anni sarà anche la conseguenza di questa scelta tutta militare e di protettorati del Mediterraneo che, di fatto, ci richiama di nuovo ad una concezione neocoloniale della politica che rischiamo di dover imporre con la forza ad interi popoli. È così che il nostro paese, le nostre coste, vengono ogni giorno concepiti e percepiti da quei popoli: come l'unica ancora di salvezza e di vita.

Questo, poi, fomenterà anche quegli umori velenosi, razzisti e xenofobi, che purtroppo vengono alimentati da politiche elettorali di « legge ed ordine », nel nostro paese, da troppe forze, alcune delle quali evidentemente siedono anche in Parlamento.

Avete voluto affermare il ruolo del nostro paese all'estero in questo modo: io credo sia stata una scelta scellerata e grave. Occorre spezzare questo circolo vizioso, per questo continueremo a votare contro questo tipo di provvedimenti (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Rifondazione comunista-progressisti*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Donner. Ne ha facoltà.

**LUCIANO DONNER.** Signor Presidente, dopo aver scatenato una « guerra di pace », senza peraltro passare per l'approvazione delle Camere, come previsto dalla Costituzione, e dopo aver scaricato, sempre per pace, un numero incalcolabile di bombe all'uranio impoverito sul Kosovo e sulla Serbia, avete mandato i nostri ragazzi a contatto con le zone contaminate. Cosa direte a questi ragazzi tra qualche anno, quando — Dio non voglia — si ammaleranno? Questo provvedimento

stanza anche i fondi per le loro future cure?

Perfino gli Stati Uniti, dopo l'esperienza della guerra del Golfo, si sono ben guardati dal mandare truppe di terra nel Kosovo.

In quest'aula stamattina ho sentito parlare della salute dei polli, ma della salute dei nostri ragazzi nessuno parla. Io non voglio macchiarmi di questa infamia, per cui annuncio che non parteciperò alla votazione (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ruzzante. Ne ha facoltà.

**PIERO RUZZANTE.** Signor Presidente, dichiaro il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e chiedo che sia autorizzata la pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna di considerazioni integrative del mio intervento.

**PRESIDENTE.** La Presidenza lo consente.

**PIERO RUZZANTE.** Non ho potuto non notare le dichiarazioni di voto contrario ed i motivi di questo voto da parte dei rappresentanti della Lega nord Padania che, se non erro, fanno parte dello schieramento della Casa delle libertà. Tante volte abbiamo assistito in quest'aula a discussioni e polemiche sulla politica estera e sulla politica della difesa del centrosinistra: ebbene, mi pare non si possa non notare la differenza, nell'ambito di questo dibattito, tra gli interventi dei rappresentanti della Lega e quelli degli altri rappresentanti del Polo. Se accettassimo la linea della Lega, dovremmo giungere ad una violazione dei nostri impegni internazionali, con un grave danno per l'immagine internazionale dell'Italia. Voglio ricordare che queste missioni di pace sono state decise con deliberazioni del Consiglio di sicurezza dell'ONU.

Anche per quanto riguarda l'Albania, mi domando come si possa non capire che

per prevenire la presenza della criminalità nel nostro paese è necessario intervenire alle radici del problema, ricreando nell'area balcanica intera le condizioni per una convivenza pacifica, libera e democratica e garantendo la ripresa dell'attività economica e civile.

Voglio far notare all'Assemblea, però, anche una seconda palese contraddizione del Polo, che ha votato a favore dell'emendamento Rizzi con cui si proponeva di ridurre da 40 a 30 miliardi gli interventi diretti anche a migliorare la qualità della vita dei militari italiani impegnati nell'area balcanica. Non mi sembra questo il modo migliore per far sentire la vostra solidarietà ai nostri militari impegnati all'estero.

Annuncio, pertanto, il voto pienamente favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo su questo provvedimento: credo che i nostri militari, impegnati con qualche rischio personale e distanti dai loro cari, meritino il pieno sostegno del Parlamento (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** Sono così esaminate le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

**VALDO SPINI, Presidente della IV Commissione.** Chiedo di parlare.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

**VALDO SPINI, Presidente della IV Commissione.** Signor Presidente, ringrazio il relatore, l'onorevole Mario Gatto, per aver seguito con molta perizia e passione l'esame di questo provvedimento.

Vorrei sottolineare come in questi casi, vale a dire nel caso di missioni internazionali e, in particolare, alla vigilia dell'assunzione da parte dell'Italia — il 23 ottobre — del comando della Kfor, dopo un generale inglese, uno tedesco e uno spagnolo, sia importante una larga convergenza del Parlamento italiano. Tale convergenza si è realizzata in parte, perché ai voti della maggioranza si sommano i voti di una parte dei gruppi che

compongono la Casa delle libertà: infatti, un'altra parte di tale schieramento esprimerà un voto contrario, mentre il gruppo di Rifondazione comunista ribadisce le sue tradizionali posizioni.

Vorrei sottolineare che forse sarebbero stati desiderabili una convergenza ed un sostegno più ampi; tuttavia, da questi banchi, in qualità di presidente della Commissione difesa, si ribadisce la solidarietà e la vicinanza alle nostre Forze armate, impegnate in una missione difficile. Voglio sottolineare come la proroga di questa missione valga fino al 31 dicembre 2000 anche per quanto riguarda le scadenze finanziarie, ma dal punto di vista politico dà modo al Parlamento di tornare nuovamente sul problema per discuterne quanto e come vuole, cosa che rende del tutto ingiustificati i tentativi di dipingere questo voto come una sorta di mandato in bianco conferito con superficialità. Al contrario, questo voto rappresenta una chiara e ferma assunzione di responsabilità di governo nei confronti delle esperienze e degli impegni internazionali che il nostro paese ha saputo assumere. È con questo spirito e con questo animo che raccomando a tutti l'approvazione di questo provvedimento.

MARIO GATTO, *Relatore*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MARIO GATTO, *Relatore*. Signor Presidente, vorrei ringraziare tutti i deputati intervenuti nella discussione del disegno di legge di conversione del decreto-legge recante proroga delle missioni della partecipazione militare italiana a missioni internazionali di pace. Il decreto-legge al nostro esame, anche in Commissione difesa, è stato oggetto di ampio e approfondito dibattito, che ha portato alla comune valutazione di considerare l'argomento missioni militari all'estero non un mero adempimento legislativo cui dare esecuzione mediante rutinaria decretazione, bensì un atto di alta valenza, rientrando nel complesso generale di po-

litica estera, in esecuzione di impegni assunti dall'Italia con la comunità internazionale.

Nei territori balcanici, a seguito di eccidi etnici, la presenza militare finalizzata alla difesa dei diritti umani delle diverse etnie ha assunto le caratteristiche della stanzialità. I militari italiani impegnati in quel territorio hanno ben interpretato il ruolo loro assegnato, favoriti da una carica umana e da sentimenti di solidarietà connaturati.

Tutto questo non è sufficiente. Presidiare militarmente quei territori geografici dove le regole del vivere civile sono, di fatto, inesistenti serve solo a procrastinare *sine die* la permanenza di contingenti militari. Da qui la necessità di supportare l'azione militare con iniziative di tipo politico atte a diffondere la cultura della legalità, della statualità, della tolleranza. La comunità internazionale deve farsi carico di guidare, in questa fase, gli Stati balcanici verso una stabilità istituzionale.

Onorevoli colleghi, ancora una volta quest'Assemblea è chiamata a convertire in legge un decreto-legge di autorizzazione alla proroga della partecipazione a missioni internazionali di pace per la mancanza di una legislazione a carattere generale che disciplini tutti gli aspetti delle missioni militari. Su tale questione la Commissione difesa della Camera ha definito un testo unificato delle proposte di legge presentate dall'onorevole Romano Carratelli - atto Camera n. 6454 - e dall'onorevole Ascierto - atto Camera n. 6837 -, finalizzate all'omogeneizzazione del trattamento economico dei militari impegnati all'estero e ad istituire un fondo speciale autonomo da cui attingere le risorse per le missioni. Va però chiarito che, anche in presenza di un capitolo di bilancio autonomo, in una forma di Governo parlamentare non si può prescindere in tema di missioni militari da una preventiva autorizzazione parlamentare.

Concludendo, mi sia consentito di esprimere un apprezzamento per le dichiarazioni di voto favorevole espresse da gran parte delle forze politiche del Polo; questa responsabilizzazione dell'opposi-

zione è auspicabile che permanga anche in futuro allorquando si andranno ad esaminare argomenti analoghi ed in particolare il testo unificato già ricordato.

**(Votazione finale e approvazione  
- A.C. 7194)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 7194, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

*(S. 4675 - Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 19 giugno 2000, n. 163, recante disposizioni urgenti in materia di proroga della partecipazione militare italiana a missioni internazionali di pace) (approvato dal Senato) (7194):*

<i>(Presenti .....</i>	474
<i>Votanti .....</i>	469
<i>Astenuti .....</i>	5
<i>Maggioranza .....</i>	235
<i>Hanno votato sì .....</i>	417
<i>Hanno votato no ..</i>	52).

**Seguito della discussione della proposta di legge: S. 580-988-1182-1874-3756-3762-3787 - Senatori Lavagnini ed altri; Carcarino; Camo ed altri; Manfredi ed altri; Specchia ed altri; Capaldi ed altri; Giovanelli ed altri: Legge quadro in materia di incendi boschivi (approvata, in un testo unificato, dalla XIII Commissione permanente del Senato) (6303) e delle abbinate proposte di legge Poli Bortone ed altri; Mammola ed altri; Scalia (951-6195-6621) (ore 18,42).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione della proposta di legge, già approvata dalla XIII Com-

missione permanente del Senato, d'iniziativa dei senatori Lavagnini ed altri; Carcarino; Camo ed altri; Manfredi ed altri; Specchia ed altri; Capaldi ed altri; Giovanelli ed altri: Legge quadro in materia di incendi boschivi; e delle abbinate proposte di legge d'iniziativa dei deputati Poli Bortone ed altri; Mammola ed altri; Scalia.

Ricordo che nella seduta del 19 luglio scorso erano stati approvati gli articoli sino al 9, essendo stato però accantonato l'emendamento Terzi 7.5 e l'articolo 7.

**(Ripresa esame articolo 7  
- A.C. 6303)**

PRESIDENTE. Riprendiamo dunque l'esame dell'articolo 7 *(vedi l'allegato A - A.C. 6303 sezione 1)*.

Onorevole relatore?

PRIMO GALDELLI, *Relatore*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*. Signor Presidente, il testo dell'emendamento Terzi 7.5 è stato riformulato nel seguente modo: « ai fini di tale reclutamento è data priorità al personale che ha frequentato con esito favorevole i corsi di cui all'articolo 5, comma 2 ».

PRESIDENTE. Chiedo ai presentatori se accolgono la proposta di riformulazione della Commissione.

SILVESTRO TERZI. Sì, signor Presidente, accettiamo la nuova formulazione proposta dalla Commissione.

PRESIDENTE. Qual è il parere del Governo su questa nuova riformulazione dell'emendamento.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Il Governo esprimere parere favorevole.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Terzi 7.5 (*Nuova formulazione*), accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	448
Votanti .....	447
Astenuti .....	1
Maggioranza .....	224
Hanno votato sì .....	444
Hanno votato no ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 7, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	453
Votanti .....	318
Astenuti .....	135
Maggioranza .....	160
Hanno votato sì .....	317
Hanno votato no ..	1).

### **(Esame dell'articolo 10 - A.C. 6303)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 10, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti e dell'articolo ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 6303 sezione 2*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*. Esprimo parere contrario sull'emendamento Tassone 10.2 e parere favorevole sull'emendamento 10.6 della Commissione.

Invito l'onorevole Testa a ritirare il suo emendamento 10.4. Esprimo parere favorevole sull'emendamento 10.7 della Commissione, mentre il parere è contrario sull'emendamento Foti 10.3. Invito l'onorevole De Cesaris a ritirare il suo emendamento 10.1. Esprimo parere favorevole sull'emendamento 10.8 della Commissione. Infine, invito i presentatori dell'emendamento Paissan 10.5 a ritirarlo.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Tassone 10.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	446
Votanti .....	443
Astenuti .....	3
Maggioranza .....	222
Hanno votato sì .....	198
Hanno votato no ..	245).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 10.6 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	453
<i>Astenuti</i> .....	3
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> ....	447
<i>Hanno votato no</i> ..	6).

Poiché l'onorevole Testa non è presente, si intende che non insista per la votazione del suo emendamento 10.4.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 10.7 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	421
<i>Astenuti</i> .....	35
<i>Maggioranza</i> .....	211
<i>Hanno votato sì</i> ....	420
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Foti 10.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	458
<i>Astenuti</i> .....	2
<i>Maggioranza</i> .....	230
<i>Hanno votato sì</i> ....	209
<i>Hanno votato no</i> .	249).

Passiamo all'emendamento De Cesaris 10.1

WALTER DE CESARIS. Lo ritiro, Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 10.8 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	469
<i>Votanti</i> .....	369
<i>Astenuti</i> .....	100
<i>Maggioranza</i> .....	185
<i>Hanno votato sì</i> ....	365
<i>Hanno votato no</i> ..	4).

Passiamo all'emendamento Paissan 10.5. Chiedo ai presentatori se accettano l'invito al ritiro.

MAURO PAISSAN. Sì, signor Presidente, lo ritiriamo.

PRESIDENTE. Sta bene.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 10, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

ANTONIO LEONE. Signor Presidente...

PRESIDENTE. Siamo in sede di votazione!

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	346
<i>Astenuti</i> .....	110
<i>Maggioranza</i> .....	174
<i>Hanno votato sì</i> ....	335
<i>Hanno votato no</i> ..	11).

Chiedo al relatore di esprimere il parere della Commissione sull'articolo aggiuntivo Stradella 10.01.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*. Esprimo parere contrario.

PRESIDENTE. Il Governo?

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Anche il Governo esprime parere contrario.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Leone. Ne ha facoltà.

ANTONIO LEONE. La ringrazio, Presidente!

PRESIDENTE. Faccio del mio peggio!

ANTONIO LEONE. Ho visto!

Con questo articolo aggiuntivo si vuole ripristinare una norma che al Senato è stata voluta dal senatore Giovanelli, che appartiene al gruppo dei DS. Presidente, parliamo dell'articolo 10-*bis*?

PRESIDENTE. Stiamo esaminando l'articolo aggiuntivo Stradella 10.01, sul quale la V Commissione ha espresso parere contrario.

ANTONIO LEONE. Dico questo perché, per la *ratio* che è alla base dell'intero provvedimento, si deve capire che il vuoto normativo non riguardava solamente la fase successiva all'incendio e della repressione degli eventuali colpevoli, ma anche le attività preventive.

Al Senato, con l'articolo che noi abbiamo ripreso, si è inteso dare una sorta di specialità all'Arma dei carabinieri, così come è avvenuto per altri settori, riguardo alle attività di investigazione preventiva attinenti agli incendi boschivi e di ricerca degli eventuali colpevoli, nel caso degli incendi dolosi. Non si capisce perché — è una domanda che i deputati di Forza Italia e del Polo hanno rivolto al Governo e alla Commissione —, in Commissione, si

sia approvato un emendamento soppressivo del vecchio articolo 12 che prevedeva la possibilità di creare un nucleo di investigazione, in capo all'Arma dei carabinieri, che svolgesse un'attività di indagine preventiva e indagini di polizia giudiziaria. Non si tratta di essere faziosi o portatori di interessi di un corpo rispetto ad un altro, ma di individuare all'interno dell'Arma dei carabinieri — che ha già dato buona prova di sé quando ha costituito nuclei *ad hoc* per l'individuazione e la repressione di reati quali, ad esempio, quelli alimentari — un nucleo operativo ecologico. Non si capisce perché la Camera debba sopprimere l'articolo 12 che è stato approvato al Senato e che noi vogliamo portare all'attenzione del Governo, della Commissione e dell'Assemblea. Chiediamo perché non si voglia riconoscere all'Arma dei carabinieri la possibilità di indagare, con un nucleo investigativo speciale, i delitti relativi agli incendi. L'articolo aggiuntivo Stradella 10.01 intende ripristinare una norma approvata dal Senato anche grazie al voto favorevole della maggioranza, per questi motivi ne chiediamo l'approvazione.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Foti. Ne ha facoltà.

TOMMASO FOTI. Signor Presidente, mi pare che l'articolo aggiuntivo Stradella 10.01 meriti anche un'altra considerazione. Come può il Governo esprimere un parere contrario, quando al Senato, nella persona dello stesso sottosegretario, ha espresso parere favorevole sullo stesso contenuto? Nulla vieta ad una delle due Camere di modificare la norma, ma ciò che rileva è il fatto che il Governo cambi idea senza spiegarne il motivo.

Non so quali siano le reali motivazioni in base alle quali oggi si intende respingere una norma precedentemente approvata, ma certamente è dovere del Governo spiegarne le ragioni, se ve ne sono. Potrebbe anche darsi che la norma ripresa dal collega Stradella non risulti più fondata in questo momento, ma il Governo

non può rimanere in silenzio: deve spiegarci cosa sia cambiato in questi giorni nel passaggio dal Senato alla Camera. Se non è cambiato nulla, evidentemente il «partito del telefono» ha consigliato a qualcuno di modificare una decisione precedentemente assunta.

Penso che, dopo aver approvato un articolo sicuramente non positivo, quale è l'articolo 10, che modifica in modo del tutto avventato il codice penale in una legge di prevenzione, non riconfermare una norma che prevede l'istituzione di una sezione specifica a livello investigativo per la prevenzione degli incendi sia del tutto illogico.

Se questa è la strada che si sta seguendo, sicuramente non è una buona strada. Evidentemente si segue il percorso — ahimè tortuoso — di combattere gli incendi a parole, ma non nei fatti, così come ci ha abituato negli ultimi quattro anni la politica di questo Governo (*Applausi dei deputati dei gruppi di Alleanza nazionale e di Forza Italia*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Riccio. Ne ha facoltà.

Onorevole Riccio, ha due minuti di tempo.

Onorevoli colleghi, tenete presente — non so se l'ho detto — che sull'articolo aggiuntivo Stradella 10.01 vi è il parere contrario della Commissione bilancio.

**EUGENIO RICCIO.** Poiché in sede di discussione sulle linee generali avevo chiesto la ragione del diverso atteggiamento del Governo al Senato ed alla Camera, preciso che da parte nostra si ribadisce un concetto. Il Corpo forestale dello Stato ha spesso interpretato l'introduzione dell'articolo 12 come mancanza di fiducia nelle qualità, nelle caratteristiche e nella professionalità dello stesso Corpo. Ritengo invece che la richiesta di chiarimenti non debba essere interpretata in questo senso. Era e deve essere l'esecutivo a dare una risposta chiara sul perché ha mutato il proprio atteggiamento. Aggiungo che ho anche presentato un ordine del giorno che

vuole essere conseguente rispetto al chiarimento del Governo.

**FRANCESCO STRADELLA.** Chiedo di parlare per una precisazione.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

**FRANCESCO STRADELLA.** Signor Presidente, con tutto il rispetto per il parere della Commissione bilancio, ricordo che la Commissione giustizia aveva espresso un parere negativo sugli articoli 9 e 10, di cui non si è tenuto assolutamente conto.

Vorrei aggiungere alle considerazioni finora fatte sull'articolo 10 una brevissima riflessione. In paesi geograficamente simili al nostro scoppiano incendi in numero molto superiore a quanto avviene in Italia: in Spagna 17 mila incendi hanno distrutto una superficie di 69 mila ettari; in Francia si sono avuti 5 mila incendi con una superficie distrutta di 15 mila ettari; in Italia 6 mila incendi hanno distrutto una superficie di 71 mila ettari; in Grecia 10 mila incendi hanno distrutto 19 mila ettari; in Portogallo 31 mila incendi hanno determinato la distruzione di una superficie di 60 mila ettari. Da questi dati si evince che, evidentemente, in Italia il sistema di monitoraggio del territorio e di prevenzione funziona meno bene che in altri paesi, per dirla in modo molto pacato.

Questo significa che, evidentemente, dobbiamo mettere in campo forze che, nel momento in cui si verifica l'incendio, risultino decisive per un intervento tempestivo. Se non si vuole affidare questo compito ai carabinieri, che hanno una diffusione capillare sul territorio, si cerchi un altro sistema, ma si eviti di intervenire quando ormai, come dicono dalle mie parti, i buoi sono scappati e non vale più la pena di chiudere la stalla.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Casinelli. Ne ha facoltà.

**CESIDIO CASINELLI.** L'articolo aggiuntivo 10.01 del Polo al nostro esame

propone di ripristinare il testo dell'ex articolo 12 del Senato. Noi della maggioranza siamo stati tutti concordi nel corso dell'esame in Commissione nel ritenere che quell'articolo 12 andasse soppresso e quindi penso in questo momento di interpretare il pensiero degli altri colleghi della maggioranza.

Desidero dire soprattutto agli esponenti del Polo, al di là di altre considerazioni e della circostanza che il Governo è già intervenuto il 14 luglio scorso nella discussione sulle linee generali, spiegando la sua posizione favorevole al nuovo testo elaborato dalla Commissione ambiente della Camera, che non mi pare si possa sostenere che, per prevenire o perseguire un reato, occorra prevedere con una legge specifica l'istituzione di una sezione specializzata di investigatori. Questa mi sembra una procedura assolutamente non condivisibile!

Proseguendo su questa strada, signor Presidente, dovremmo istituire per legge un nucleo specializzato per le rapine, un nucleo specializzato per gli scippi, un nucleo specializzato per la disciplina! Mi pare che tutte le nostre forze di polizia — quindi anche i carabinieri, che hanno tutta la volontà, la libertà e la competenza di intervenire anche in questo settore — che sono state recentemente riorganizzate — mi riferisco in particolare alla Guardia di finanza che, con le recenti modifiche di legge, è stata inclusa tra gli organi di polizia giudiziaria — hanno operato con un'azione coordinata sul territorio e debbono prevenire e cercare di colpire poi i colpevoli nel caso in cui si dovesse verificare il reato.

Ripeto l'orientamento della Commissione e della maggioranza: non vi è assolutamente la necessità di istituire per legge un corpo specializzato di investigatori. Le forze di polizia si coordinano e si organizzano tra di loro.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo Stradella 10.01, non accettato dalla Commissione né dal Governo e sul

quale la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	414
<i>Astenuti</i> .....	42
<i>Maggioranza</i> .....	208
<i>Hanno votato sì</i> ....	159
<i>Hanno votato no</i> .	255).

### ***(Esame dell'articolo 11 - A.C. 6303)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'esame dell'articolo 11, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6303 sezione 3)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

**PRIMO GALDELLI, Relatore.** Signor Presidente, il parere è favorevole sugli emendamenti 11.7, 11.8, 11.12 e 11.9 della Commissione.

Nell'invitare i presentatori degli identici emendamenti De Cesaris 11.1 e Terzi 11.2 a ritirarli, altrimenti il parere è contrario, esprimo parere contrario sull'emendamento Terzi 11.3 e favorevole sugli emendamenti 11.10 e 11.11 della Commissione.

**PRESIDENTE.** Il Governo?

**ANIELLO DI NARDO, Sottosegretario di Stato per l'interno.** Il parere del Governo è conforme a quello espresso dal relatore.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.7 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	453
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> ....	449
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.8 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	451
<i>Votanti</i> .....	335
<i>Astenuti</i> .....	116
<i>Maggioranza</i> .....	168
<i>Hanno votato sì</i> ...	335).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.12 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	455
<i>Votanti</i> .....	448
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	225
<i>Hanno votato sì</i> ...	448).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.9 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	455
<i>Votanti</i> .....	437
<i>Astenuti</i> .....	18
<i>Maggioranza</i> .....	219
<i>Hanno votato sì</i> ...	437).

Chiedo al presentatore dell'emendamento De Cesaris 11.1, identico all'emendamento Terzi 11.2, se accolga l'invito al ritiro rivoltagli dal relatore e dal rappresentante del Governo.

WALTER DE CESARIS. No, signor Presidente, insisto per la votazione e chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

WALTER DE CESARIS. Non ritiro il mio emendamento per il seguente motivo: quella al nostro esame è una legge di iniziativa parlamentare e il Governo doveva fare la sua parte, che è poi quella di dotare di risorse adeguate il provvedimento per la prevenzione e per sopperire alla necessità di mezzi opportuni per lo spegnimento degli incendi.

Ricordo che il Governo aveva promesso, sia in sede di discussione in Commissione sia in sede di discussione generale in aula, che avrebbe provveduto ad aumentare le risorse a disposizione per far fronte a tali impegni. Il Governo non ha mantenuto gli impegni che aveva assunto sia in Commissione sia in quest'aula. L'esecutivo deve rispondere del motivo per cui non abbia dato seguito all'impegno che aveva assunto! Quindi, noi, con questo emendamento non facciamo altro che dar seguito agli impegni che il Governo ha preso e che non ha mantenuto!

Per questo motivo, manteniamo l'emendamento e stigmatizziamo il comportamento del Governo, che ha dichiarato una cosa e poi non è stato conseguente. Questo dimostra che in realtà da

parte del Governo non vi è un'adeguata conseguenza rispetto agli impegni che ha assunto.

Per tale motivo, manteniamo il nostro emendamento (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Rifondazione comunista-progressisti*).

**PRESIDENTE.** Chiedo all'onorevole Terzi se aderisca all'invito al ritiro del suo emendamento 11.2, rivoltogli dal relatore e dal rappresentante del Governo.

**SILVESTRO TERZI.** No, Presidente, lo mantengo e chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà. Le concedo due minuti, avendo lei esaurito il tempo a sua disposizione.

**SILVESTRO TERZI.** Signor Presidente, la *ratio* di questi due emendamenti porta in modo inequivocabile a comprendere quanto sia lontano l'occhio del Governo da quella che è la realtà. Questo si evince dalla lettura attenta dello stesso emendamento.

Noi cosa sosteniamo? Sosteniamo che all'inizio alle regioni che hanno un'area boscata maggiore, debbano essere dati necessariamente più soldi. Questo rientra nel discorso della prevenzione! Se questo discorso non viene fatto soprattutto all'inizio, quando le risorse finanziarie sono estremamente scarse, e non viene ripetuto poi negli anni successivi, si metterebbe sulla carta una norma senza renderla realmente applicabile o, per lo meno, rendendola difficilmente applicabile con una forte penalizzazione dove esiste un'area boscata maggiore.

Ecco perché noi chiediamo alla maggioranza di votare a favore di questi emendamenti, tenendo conto delle realtà alle quali ho fatto cenno. Ribadisco, una volta per tutte, che costa molto di più intervenire per spegnere un incendio che prevenirlo (*Commenti del deputato Saia*).

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti De Cesaris 11.1 e Terzi 11.2, non accettati dalla Commissione né dal Governo e sui quali la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	457
Votanti .....	453
Astenuti .....	4
Maggioranza .....	227
Hanno votato sì .....	216
Hanno votato no .....	237).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Terzi 11.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	455
Votanti .....	452
Astenuti .....	3
Maggioranza .....	227
Hanno votato sì .....	195
Hanno votato no .....	257).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.10 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti e votanti .....	460
Maggioranza .....	231
Hanno votato sì .....	440
Hanno votato no .....	20).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 11.11 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	464
<i>Astenuti</i> .....	1
<i>Maggioranza</i> .....	233
<i>Hanno votato sì</i> .....	462
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 11, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	468
<i>Votanti</i> .....	281
<i>Astenuti</i> .....	187
<i>Maggioranza</i> .....	141
<i>Hanno votato sì</i> .....	280
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

#### ***(Esame dell'articolo 12 - A.C. 6303)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 12, nel testo della Commissione, e dell'unico emendamento ad esso presentato *(vedi l'allegato A - A.C. 6303 sezione 4)*.

Nessuno chiedendo di parlare, chiedo al relatore di esprimere il parere della Commissione.

PRIMO GALDELLI, *Relatore*. Signor Presidente, la Commissione invita i presentatori a ritirare l'emendamento Scalia 12.1, altrimenti il parere è contrario.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Il Governo concorda con il parere del relatore.

PRESIDENTE. Onorevole Scalia, accede all'invito rivolto dal relatore ?

MASSIMO SCALIA. Sì, signor Presidente, lo ritiro.

PRESIDENTE. Sta bene.  
Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 12.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	451
<i>Votanti</i> .....	384
<i>Astenuti</i> .....	67
<i>Maggioranza</i> .....	193
<i>Hanno votato sì</i> .....	268
<i>Hanno votato no</i> .	116).

#### ***(Esame degli ordini del giorno - A.C. 6303)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli ordini del giorno presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 6303 sezione 5)*.

Qual è il parere del Governo sugli ordini del giorno presentati ?

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Signor Presidente, il Governo accoglie l'ordine del giorno Tassone n. 9/6303/1 come raccomandazione, a condizione che venga stralciato, dal primo capoverso del dispositivo, l'inciso « secondo le indicazioni poste in premessa », altrimenti il parere è contrario.

PRESIDENTE. Onorevole Teresio Del-  
fino, accetta la riformulazione proposta dal rappresentante del Governo dell'ordine del giorno Tassone n. 9/6303/1, di cui è cofirmatario ?

TERESIO DELFINO. Sì, signor Presidente, accetto la riformulazione e non insisto per la votazione.

PRESIDENTE. Sta bene.

Proceda pure, onorevole rappresentante del Governo.

ANIELLO DI NARDO, *Sottosegretario di Stato per l'interno*. Il Governo non accoglie l'ordine del giorno Terzi n. 9/6303/2, accoglie come raccomandazione gli ordini del giorno Gerardini n. 9/6303/3, Stradella n. 9/6303/4, Calzavara n. 9/6303/5 e Casinelli n. 9/6303/6. Non accoglie gli ordini del giorno Riccio n. 9/6303/7 e D'Ippolito n. 9/6303/8. Accoglie l'ordine del giorno Turroni n. 9/6303/9 ed accoglie come raccomandazione l'ordine del giorno Marinacci n. 9/6303/10.

PRESIDENTE. Onorevole Terzi, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/6303/2?

SILVESTRO TERZI. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'ordine del giorno Terzi n. 9/6303/2, non accolto dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	400
<i>Astenuti</i> .....	61
<i>Maggioranza</i> .....	201
<i>Hanno votato sì</i> .....	146
<i>Hanno votato no</i> .	254).

Onorevole Gerardini, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/6303/3?

FRANCO GERARDINI. Non insisto, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene. Onorevole Stradella?

FRANCESCO STRADELLA. Signor Presidente, insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/4.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'ordine del giorno Stradella n. 9/6303/4, accolto dal Governo come raccomandazione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	462
<i>Votanti</i> .....	456
<i>Astenuti</i> .....	6
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	216
<i>Hanno votato no</i> .	240).

Onorevole Calzavara?

FABIO CALZAVARA. Signor Presidente, non insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/5.

PRESIDENTE. Sta bene.

Onorevole Casinelli?

CESIDIO CASINELLI. Anch'io, signor Presidente, non insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/6.

PRESIDENTE. Sta bene.

Onorevole Riccio?

EUGENIO RICCIO. Io, signor Presidente, insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/7.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'ordine del giorno Riccio 9/6303/7, non accolto dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	470
Votanti .....	469
Astenuti .....	1
Maggioranza .....	235
Hanno votato sì .....	214
Hanno votato no .	255).

Onorevole D'Ippolito, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/6303/8 ?

IDA D'IPPOLITO. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'ordine del giorno D'Ippolito n. 9/6303/8, non accolto dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	465
Votanti .....	464
Astenuti .....	1
Maggioranza .....	233
Hanno votato sì .....	205
Hanno votato no .	259).

Onorevole Turroni ?

SAURO TURRONI. Signor Presidente, non insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/9, che è stato accolto dal Governo.

PRESIDENTE. Sta bene.

Onorevole Marinacci ?

NICANDRO MARINACCI. Neanch'io insisto per la votazione del mio ordine del giorno n. 9/6303/10.

PRESIDENTE. Sta bene.

È così esaurita la trattazione degli ordini del giorno presentati.

**(Dichiarazioni di voto finale - A.C. 6303)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Terzi. Ne ha facoltà.

SILVESTRO TERZI. Signor Presidente, so che il mio tempo è esaurito - mi dispiace che il tempo sia sempre poco - pertanto farò un breve *excursus* di questa legge-quadro i cui punti qualificanti, a detta del relatore, sono stati accolti per merito nostro. Siamo riusciti ad inserire innanzitutto il recupero del concetto di bosco e l'attribuzione di un importante ruolo alle regioni dotandole anche di una flotta aerea; con un ordine del giorno abbiamo chiesto che, una volta per tutte, il Corpo della polizia forestale venisse assegnato alle regioni; abbiamo ottenuto che di fatto le aree boscate venissero ridimensionate in un modo migliore, abbiamo ottenuto anche una migliore suddivisione dei soldi che andranno alle regioni e la possibilità di legiferare in modo tale che vengano versati dei contributi ai privati per la manutenzione e la pulizia del bosco.

Non siamo però del tutto soddisfatti perché il nucleo operativo della centrale degli aerei viene comunque mantenuto a livello centrale e per il fatto che determinate norme tecniche non sono state totalmente accolte; dichiaro pertanto la nostra astensione dal voto su questo provvedimento.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Apolloni. Ne ha facoltà.

DANIELE APOLLONI. Desidero esprimere il consenso del gruppo dell'UDEUR, particolarmente sensibile alla salvaguardia del territorio e del patrimonio ambientale, sul provvedimento. Nel chiedere l'autorizzazione alla Presidenza alla pubblicazione in allegato al resoconto del testo della mia dichiarazione di voto, ribadisco il nostro voto favorevole.

PRESIDENTE. La Presidenza lo consente.

Constato l'assenza del deputato Tassone, che aveva chiesto di parlare per dichiarazione di voto: s'intende che vi abbia rinunciato.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole De Cesaris. Ne ha facoltà.

WALTER DE CESARIS. Care colleghe e colleghi, signor rappresentante del Governo, non abbiamo molto a che ridire, noi di Rifondazione comunista, sul lavoro svolto dalla Commissione e dall'Assemblea. Consideriamo questo lavoro come sostanzialmente positivo. Una critica può essere avanzata alle concrete modalità del nostro lavoro. Questo provvedimento fu approvata dal Senato la scorsa estate e sempre durante l'estate, dopo la pressione emotiva dovuta allo scatenarsi degli incendi, venne approvata alla Camera. Vi è una responsabilità collettiva del Parlamento e del Governo alla quale non è corretto sottrarsi, anche se è evidente che la maggioranza ha una responsabilità in più, proprio per il ruolo che deve svolgere nella direzione della selezione delle priorità.

Rifondazione comunista ha lavorato affinché ci fosse una tenuta nei punti più avanzati del testo, anzi, affinché quei punti fossero migliorati. Mi riferisco a due questioni: la prima che fossero anticipati i tempi di concreta operatività delle previsioni della legge, linee guida e piani delle regioni in modo che, se, come ci auguriamo, il Senato approverà in tempi rapidissimi il testo, si possa essere operativi prima della prossima estate; la seconda che fossero confermati i divieti e le sanzioni previste agli articoli 9 e 10. Anzi, è stato approvato dalla Commissione un nostro emendamento che ha sceso da 10 a 15 anni il divieto del cambio di destinazione d'uso dei terreni bruciati, estendendo altresì i divieti di costruzione dei fabbricati ed altre strutture.

Si è determinata una strana contraddizione: il Polo, che propugna generalmente l'esigenza di un inasprimento della

severità delle pene contro quello che spesso definisce il lassismo della sinistra, ha proposto emendamenti per eliminare o ridurre divieti e sanzioni. Si può giustamente discutere se e come i divieti di ricostruzione e di cambio di destinazione d'uso siano stati rispettati nel territorio nel passato. Vi sono un non rispetto ed un'inadeguatezza nei controlli, ma voi avete proposto, voi del Polo, non maggiore rigore, bensì di eliminare i divieti, in particolare quello che vieta per alcuni anni il cambio di destinazione d'uso delle aree bruciate. Poche settimane fa, nel prorogare la bonifica dei siti inquinati, avete posto come condizione per l'avvio di tale procedura l'amnistia per le imprese che hanno inquinato, oggi, quando si parla di incendi boschivi, proponete di eliminare o di attenuare i divieti e le sanzioni. Vale a dire: quando si interviene nei confronti dell'ambiente, dei responsabili di danni ambientali, in particolare, quando ci si riferisce al mondo delle imprese, alla connessione tra interessi economici e danni all'ambiente, la severità, il rigore, il tema della sicurezza trovano più di qualche crepa nel Polo e dai quei banchi vengono proposte per cancellare e ridurre le sanzioni.

Nel caso dei siti inquinati, il centrosinistra ha ceduto, e noi l'abbiamo criticato; qui invece si tiene un impianto, quindi noi siamo d'accordo, anzi, abbiamo lavorato per estendere i divieti e tenere le sanzioni. Ma noi rivolgiamo una critica molto dura al Governo: abbiamo molto da ridire sul comportamento del Governo, che è definibile con l'espressione « tanto rumore per nulla ». Il Governo non doveva fare molto, doveva solo trovare maggiori risorse, l'aveva promesso e non lo ha fatto. Si tratta di un comportamento irresponsabile e negativo, c'era bisogno di più risorse per la prevenzione; c'è chi ha proposto sgravi per i proprietari per la pulizia del bosco, chi maggiori risorse alle regioni per i piani di prevenzione, ma il Governo non ha fatto nessuna delle due cose. Per tali motivi, noi ci asterremo: un voto favore-

vole sul lavoro della Commissione e un voto contrario sulla latitanza del Governo che non ha fatto il suo dovere.

Piani di prevenzione e di spegnimento, divieti e sanzioni, sono condizioni necessarie ma non sufficienti; piani, divieti e sanzioni già ci sono, i problemi sono rappresentati dal rispetto delle norme e dal controllo del territorio, dagli investimenti e dalle risorse. C'è qui un terreno che è di cultura politica e di capacità di fare un grande progetto per la ricostituzione del capitale naturale del paese. È questa la più grande opera di ammodernamento infrastrutturale che dovrebbe interessare l'Italia, una grande opera che potrebbe mobilitare un grande impegno di progetti, mezzi, risorse e che si potrebbe collegare ad un esteso piano per l'occupazione in questi settori. Altro che la cosiddetta politica delle grandi opere su cui invece, voi ragionate, proponete, investite! Ci vorrebbe uno scatto in avanti, uno scatto riformatore, ma è proprio su tale terreno, che interessa un problema fondamentale di cultura politica e di prospettiva, che questo Governo non è all'altezza.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Caveri. Ne ha facoltà.

**LUCIANO CAVERI.** Signor Presidente, colleghi, la componente delle minoranze linguistiche viene da realtà geografiche, la provincia di Trento, di Bolzano e la Valle d'Aosta, che sono storicamente attente agli incendi boschivi, anche perché la competenza è una competenza primaria, esclusiva delle nostre realtà locali, che si è in qualche modo strutturata in maniera ancora più avanzata rispetto a quanto viene ipotizzato da questo provvedimento. Ricordo, ad esempio, che da noi il Corpo forestale è da tempo locale, regionale o provinciale, che i vigili del fuoco sono ormai regionalizzati o provincializzati e, soprattutto, che esiste una rete di protezione che parte da ciascuno degli abitanti delle nostre località di montagna dove i nostri vigili del fuoco volontari sono una

realtà viva che interviene *in primis* in tutti i problemi di incendi boschivi.

Ho voluto fare questa premessa per ricordare che proprio qui alla Camera vi è stato un tentativo della I Commissione affari costituzionali, che in qualche maniera è stato contrastato, di coinvolgere in pieno anche le autonomie speciali in una serie di imposizioni che sarebbero derivate dall'applicazione di questa legge.

In questo caso la nostra difesa dell'autonomia speciale e delle prerogative statutarie non è stata una battaglia di bandiera, ma è legata alla conoscenza della realtà dei nostri territori ed al fatto che sostanzialmente l'invasività di una legge dello Stato avrebbe forse comportato, da certi punti di vista, addirittura un passo indietro.

Ecco perché noi siamo lieti, invece, che con la riproposizione della norma all'articolo 1 si ribadisca che è fatta salva la legislazione regionale e provinciale nelle nostre realtà locali. Devo aggiungere ovviamente che riteniamo, quindi, che non si applichi da noi quella norma, che in qualche maniera criticiamo, riguardante i parchi nazionali. Si dice esplicitamente che i piani anticendio nei parchi nazionali vengono redatti dal Ministero dell'ambiente, anche in disprezzo delle cosiddette riforme Bassanini che hanno riordinato anche le competenze dei Ministeri e che certamente non assegnano questa competenza al Ministero dell'ambiente. In questo caso si prevede che il Ministero dell'ambiente agisca d'intesa con le regioni: è veramente una bizzarria, nel momento in cui tutti parliamo di un regionalismo avanzato, ai limiti del federalismo.

Noi denunciavamo questa attitudine centralistica, che emerge di tanto in tanto nella legge e che in qualche maniera si evidenzia anche in quelle battaglie davvero di retroguardia a cui abbiamo assistito anche nei mesi scorsi in quest'aula, con una difesa del Corpo forestale dello Stato anche da parte di chi dice di essere federalista, mentre la regionalizzazione del Corpo forestale, come dimostra la nostra realtà, è un banco di prova serio

della reale volontà di decentramento e di autonomia nei confronti del livello regionale.

Comunque sia, anche alla luce delle considerazioni che ho qui esposto, voteremo a favore di questo provvedimento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Gerardini. Ne ha facoltà.

**FRANCO GERARDINI.** Signor Presidente, preannuncio il voto favorevole sul provvedimento da parte dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e chiedo che la Presidenza autorizzi la pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto.

**PRESIDENTE.** Onorevole Gerardini, la Presidenza lo consente.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Riccio. Ne ha facoltà.

**EUGENIO RICCIO.** Signor Presidente, onorevoli rappresentanti del Governo, colleghi, si tratta di una legge attesa fin dal 1975, allorché la legge n. 47 trasferì alle regioni le competenze in materia di incendi boschivi, allora coordinati in sede nazionale dal Ministero dell'agricoltura.

Quella legge fissava il termine di 180 giorni — lo voglio ricordare — per la predisposizione dei piani regionali ed interregionali, articolati per province o per aree territoriali omogenee. Essa fissava anche il principio che l'attività di avvistamento, spegnimento e circoscrizione degli incendi apparteneva, in prima istanza, alle stazioni forestali, alle stazioni dei carabinieri ed ai comuni. Stabiliva infine sanzioni amministrative aggiuntive rispetto alle sanzioni penali previste dagli articoli 423, 425 e 449 del codice penale. La legge n. 616 del 1977, all'articolo 69, confermava questo indirizzo.

Da allora, come si è detto anche in sede di discussione generale, tantissime cose sono cambiate: sono nati il Ministero dell'ambiente ed il dipartimento della protezione civile, quest'ultimo di recente

trasformato in agenzia; con due referendum è stato abolito il Ministero dell'agricoltura, poi trasformato in Ministero delle risorse agricole; sono intervenute varie disposizioni comunitarie, tra le quali è di particolare importanza quella del 1992 relativa all'individuazione delle zone ad alto rischio di incendio e tutta l'Italia meridionale è considerata in Europa ad alto rischio di incendio; è intervenuta anche la sentenza n. 157 del 1995 della Corte costituzionale, che ha richiamato il legislatore alla necessità di approvare una legge quadro in materia.

Il gruppo di Alleanza nazionale ha fatto la propria parte perché fin dai primi giorni di questa legislatura ha presentato due proposte di legge (prima firmataria alla Camera l'onorevole Poli Bortone e al Senato il senatore Specchia) che avrebbero potuto essere utili canovacci da seguire, e invece abbiamo dovuto attendere ancora cinque anni, nel corso dei quali sono stati adottati dal Governo numerosi decreti-legge in concomitanza del periodo di maggiore virulenza del fenomeno, cioè dell'estate.

Attraverso numerosi ordini del giorno accettati dal Governo si è posto l'accento sulla necessità di un'adeguata normativa. In occasione degli incendi verificatisi lo scorso anno, un altro decreto-legge è stato accompagnato da una proposta — si badi bene — di iniziativa parlamentare e non governativa, a dimostrazione del disinteresse e della confusione regnanti nella maggioranza di centrosinistra, ed approvata sotto l'incalzare del malcontento generale e quindi a furor di popolo in Commissione legislativa al Senato. Era il luglio dello scorso anno ed il 10 settembre quel progetto di legge veniva trasmesso alla Camera: da allora ha dormito per un anno, salvo risvegliarsi di fronte all'ennesima emergenza.

Il Governo ha inteso in questa occasione mostrare i muscoli, ma in realtà ha fatto degli annunci, poiché ha detto che un semplice inasprimento delle sanzioni avrebbe potuto essere sufficiente. Al di là di pochi punti, a nostro parere, non sono stati compiuti passi in avanti rispetto al

passato. In pochi giorni il Parlamento è stato posto di fronte alla necessità di approvare un provvedimento, che non ci piaceva proprio, perché frutto dell'emergenza, e non un disegno organico di regolamentazione della materia. Abbiamo tentato di compiere il nostro dovere in Commissione ed abbiamo avuto la possibilità di inserire emendamenti volti a migliorare il testo, ma questo è rimasto largamente insufficiente. Esso è di difficile lettura, seppure approvato quasi all'unanimità dal Senato e con modifiche sostenute dall'opposizione.

Come dicevo, rimangono alcuni « macigni »: la non superata logica dell'emergenza, un potere sostitutivo dello Stato in caso di inadempimento delle regioni ed una riserva allo Stato di una competenza in materia di piani di aree naturali protette non regionali, una resistenza al parere che in maniera limpida è stato espresso dalla Commissione giustizia della Camera relativamente alle sanzioni. Infine, vi è la marcia indietro sul NOE, dopo che era stato lo stesso Governo ad avanzare questa proposta al Senato. Quest'ultimo fatto conferma il clima di confusione e di conflitto all'interno della maggioranza di centrosinistra.

Certo, i cittadini avrebbero gradito che a settantasette anni dal primo serio e qualificato atto legislativo del 1923 in materia di incendi su terreni sottoposti a vincoli per scopi idrogeologici, a settant'anni dall'entrata in vigore del nuovo codice penale che, accanto alle sanzioni amministrative poste dal decreto legislativo del 1923, introduceva la nuova figura di reato di incendio doloso e colposo, a venticinque anni dal trasferimento alle regioni delle competenze in materia, si fosse innanzitutto ridotto il numero degli enti e che, in secondo luogo, si fossero fissate in maniera incontrovertibile le responsabilità politiche e tecniche di ciascuno di essi: che si fosse in una parola evitato con un'idonea attività di prevenzione il verificarsi ed il propagarsi degli eventi. Ci auguravamo che, come è avvenuto troppo spesso, l'intervento non fosse tardivo rispetto allo scoppio dell'incendio.

Deve essere ribadito che l'intervento operato sul testo originario degli articoli 9 e 10 in materia di inasprimento delle pene appare a nostro avviso del tutto inadeguato; non è comprensibile (anche da qualche parte della maggioranza si sono alzate voci isolate) la sostituzione delle norme del codice penale con l'introduzione di una nuova fattispecie di reato. Sarebbe bastato intervenire sulle norme del codice penale. Resta ferma la convinzione che il crimine non si combatte con l'inasprimento delle pene, come è dimostrato dal fatto che l'applicazione della pena di morte, in taluni casi, serve a ben poco a dissuadere il criminale dal commettere i reati per i quali essa è prevista. Il crimine si combatte riducendo a monte le cause che lo determinano ed individuando con chiarezza gli organi e le attività da svolgere.

Alcune storture macroscopiche sono state eliminate; ad esempio, quella che prevedeva una sanzione più grave per l'incendio colposo rispetto all'omicidio colposo. Il puntuale parere della Commissione giustizia, anche sugli altri effetti perversi delle sanzioni quale la dilatazione dei vincoli per tempi sufficienti a...

**PRESIDENTE.** Onorevole Riccio, deve concludere.

**EUGENIO RICCIO.** Sto per concludere, signor Presidente. Mi riferivo agli effetti perversi delle sanzioni, quale la dilatazione dei vincoli per tempi sufficienti a compiere l'usucapione abbreviata; essi portano ad incidere sulla permanenza del diritto di proprietà e, quindi, a ritenere violato l'articolo 42 della Costituzione.

Concludo con una brevissima nota sull'ordine del giorno che è stato bocciato e che si riferiva all'attività investigativa affidata al NOE. Il gruppo di Alleanza nazionale non ha mai cambiato atteggiamento. Chi ha voluto interpretare il richiamo al NOE come una mancanza di fiducia nel Corpo forestale dello Stato, sbaglia. Il gruppo di Alleanza nazionale ritiene che bisogna esaltare la specificità dell'Arma dei carabinieri e la lunga bat-

taglia sostenuta ne è conferma; ritiene anche che occorre salvaguardare l'unitarietà del Corpo forestale dello Stato dal dissolvimento localistico, magari posizionandolo meglio in ambito governativo ed esaltandone la funzione di organo tecnico nella lotta contro gli incendi.

Il gruppo di Alleanza nazionale ha dato, dunque, il suo contributo a fare almeno un passo avanti; è un passo insufficiente ed è questo il motivo per cui ci asterremo dal voto (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Stradella. Ne ha facoltà.

**FRANCESCO STRADELLA.** Signor Presidente, signor rappresentante del Governo, onorevoli colleghi, già in discussione generale è emersa la scarsa attitudine di questa proposta di legge a risolvere le rilevanti problematiche inerenti gli incendi boschivi.

L'iter legislativo che ne è seguito non ha sostanzialmente migliorato il testo iniziale, mentre le importanti indicazioni fornite in sede emendativa dal gruppo di Forza Italia sono state fortemente disattese.

In particolare, si lamenta che su importanti proposte (ad esempio, la regionalizzazione del Corpo forestale dello Stato) la maggioranza ha tenuto, nei confronti dell'opposizione, un atteggiamento di assoluta chiusura, evidenziando ancora una volta in modo marcato la volontà di ancorarsi al mantenimento di uno Stato rigidamente centralistico, anziché almeno tendente al federalismo. Tutto ciò è avvenuto in numerosi proclami succedutisi nel tempo e provenienti da diversi componenti della maggioranza, nei quali è stata dichiarata — evidentemente a scopi meramente propagandistici — la necessità di pervenire ad un ordinamento dello Stato di tipo federale.

Un'altra proposta avanzata in questa importante materia dal gruppo di Forza Italia merita particolare attenzione: è quella inerente all'Arma dei carabinieri,

ad una sezione investigativa e di controllo antincendi avente tra le altre funzioni, da esercitarsi in forma coordinata, quella delle attività di investigazione e prevenzione in materia di incendi boschivi, nonché dell'attività di effettuazione di controlli e verifiche circa l'osservanza dei vincoli d'uso e dell'attività investigativa di polizia giudiziaria relativa ai delitti di cui agli articoli, 423, 423-bis, 424, 425, 449 e 451 del codice penale. L'istituzione di tale servizio presso il nucleo ecologico dell'Arma dei carabinieri avrebbe potuto contribuire in modo effettivo ad una migliore realizzazione dell'opera di prevenzione, che costituisce lo strumento principale di lotta contro gli incendi boschivi.

Oltre alla problematica degli uomini da impiegare, vi è anche la richiesta di fornire i reparti operativi di mezzi tecnici all'avanguardia, da dislocare preferibilmente là dove gli incendi si manifestano con maggiore frequenza.

Ritengo che gli onorevoli colleghi della maggioranza, almeno su questioni che riguardano direttamente la qualità della vita dei cittadini, dovrebbero dimostrare una maggiore sensibilità, anziché trincerarsi ogni volta dietro assurde posizioni di bandiera, che altro scopo non hanno se non quello di ricercare qua e là un po' di collante per tenere insieme questa maggioranza fortemente lacerata e divisa.

Il patrimonio forestale italiano è una componente essenziale della bellezza naturale del nostro paese e costituisce per questo motivo una risorsa primaria per l'economia italiana. L'industria turistica, infatti, si pone come settore fortemente trainante dell'economia italiana, rappresentante un volano fondamentale anche sotto il profilo dell'occupazione. Se a ciò si aggiunge il dato che il fenomeno degli incendi colpisce duramente il Mezzogiorno d'Italia e che questo territorio è già duramente provato da una profonda crisi economica ed occupazionale, ben si comprendono le ragioni della necessità di operare in questo settore un intervento

risoluto e capace di fornire una risposta adeguata all'emergenza determinata dal manifestarsi di questo evento.

Il progetto di legge che qui si discute, nonostante i correttivi ad esso apportati e la bontà degli intenti manifestati, appare nel testo attuale ancora inadeguato. Ciò nonostante, per ragioni che ineriscono essenzialmente al senso di responsabilità, dichiaro l'astensione del gruppo di Forza Italia nella votazione di questo provvedimento, ritenendo che debba essere comunque assicurata una risposta ai cittadini italiani di fronte a questo grave fenomeno, che ogni anno causa un progressivo depauperamento del nostro patrimonio boschivo e talvolta, purtroppo, la perdita di numerose vite umane.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Casinelli. Ne ha facoltà.

**CESIDIO CASINELLI.** Signor Presidente, intervengo solo per dichiarare il voto favorevole del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo, chiedendo che sia autorizzata la pubblicazione del testo del mio intervento in calce al resoconto della seduta odierna (*Applausi dei deputati del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo*).

**PRESIDENTE.** La Presidenza lo consente.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Cherchi. Ne ha facoltà.

**SALVATORE CHERCHI.** Signor Presidente, nel dichiarare il mio voto favorevole, desidero segnalare il mio accordo con l'intervento svolto dall'onorevole Caveri a proposito delle autonomie regionali e soprattutto raccomandare al Governo di non determinare situazioni di ingiustizia in sede di applicazione dei divieti. I divieti e le sanzioni sono assolutamente necessari per combattere la piaga degli incendi, però nell'applicare le disposizioni del provvedimento al nostro esame occorre porre attenzione a coloro che non sono responsabili di aver appiccato incendi. Mi

riferisco in modo particolare alle attività di pascolo. Il divieto di pascolo nelle aree percorse dagli incendi ricade anche sugli allevatori, che subiscono dei danni senza essere responsabili di aver appiccato gli incendi. Può capitare che il fuoco parta dal territorio di un comune ed arrivi in quello di un altro comune e in questi casi bisogna porsi concretamente il problema di che cosa accade a coloro che svolgono attività di allevamento in quei boschi e si trovano a dover subire il danno e la beffa: il danno perché i loro terreni sono stati percorsi dall'incendio e la beffa perché poi non possono più far pascolare i loro animali in quei terreni per dieci anni. Questo problema a mio avviso non è stato risolto compiutamente nel testo al nostro esame, per cui è necessario che in sede di applicazione si trovi una soluzione a quello che a me sembra un problema particolarmente rilevante.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Procacci. Ne ha facoltà.

**ANNAMARIA PROCACCI.** Signor Presidente, questo provvedimento viene approvato dalla Camera sulla spinta dell'emergenza che ha visto il nostro territorio percorso dal fuoco in molte regioni (la Calabria, il Lazio, la Campania, la Puglia e la Sardegna). Noi Verdi voteremo a favore di questo provvedimento, perché lo riteniamo equilibrato e capace di fornire risposte a vuoti normativi pericolosi. È un provvedimento che fornisce una valutazione del territorio più giusta e più attuale. Voglio ricordare quanto recita l'articolo 1 del provvedimento, che definisce il patrimonio boschivo nazionale un « bene insostituibile per la qualità della vita ».

Vorrei sottolineare, in particolare, la diversa e nuova filosofia che è alla base di questa proposta di legge. Si tratta di una filosofica che raccoglie una nostra antica convinzione, in base alla quale devono essere sostenute ed incentivate, dal punto di vista finanziario, le regioni che hanno avuto la capacità di difendere il loro

territorio dal fuoco. È una filosofia nuova, come ho già detto, in quanto abbandona l'antico criterio basato sul risarcimento assistenzialista che ha dimostrato, in tutti questi anni, i suoi limiti e la sua pericolosità.

Elementi importanti di questo provvedimento sono rappresentati, in primo luogo, dai piani regionali definiti per la previsione, la prevenzione e la lotta attiva contro gli incendi boschivi. Sappiamo tutti che le regioni svolgono una parte fondamentale nella politica di controllo del territorio e la prevenzione — lo sottolineo — deve essere perseguita con maggiore forza.

Ritengo giusto coinvolgere i cittadini nella tutela, nella cura e nella difesa del patrimonio ambientale, tanto più se è vero, come sembra, che il 60 per cento del patrimonio boschivo del nostro paese appartiene a privati. È evidente che è necessario un loro pieno coinvolgimento. Attenzione, però: dobbiamo accertarci e fare in modo che il loro intervento sia un intervento sul bosco competente ed opportuno. In altre parole, non vorrei dover registrare che questa prevenzione venga ridotta solo a provocare il deserto del sottobosco. Sappiamo che il sottobosco vuol dire biodiversità, vuol dire vita.

Altro elemento positivo del provvedimento è rappresentato dal sistema sanzionatorio più rigoroso definito nei confronti di chi appicca il fuoco. Chi brucia la nostra terra colpisce la comunità intera e provoca un danno ambientale che ancora non è stato ben quantificato. Sono ovviamente consapevole che è difficile giungere alla valutazione della devastazione degli ecosistemi e delle biodiversità vegetale e animale, così ricche in Italia, ma spesso sconosciute e forse anche misconosciute, anche se il nostro paese è quello in Europa più ricco da questo punto di vista. Comunque, deve essere effettuata la valutazione del danno ambientale.

Inoltre, in questo provvedimento, molto opportunamente, il legislatore ha previsto che valga più a lungo il vincolo di inedificabilità delle aree percorse dal

fuoco per sottrarle ad ogni tipo di speculazione. È previsto altresì un divieto di pascolo più ampio e si introduce il divieto di caccia.

Vorrei tuttavia esprimere una mia perplessità. In questa proposta di legge non vi è alcuna previsione di poteri sostitutivi nei confronti dei comuni inadempienti nella realizzazione della mappatura dei terreni percorsi da fuoco. Tale questione è molto pericolosa, dal momento che sappiamo, sulla base dell'esperienza maturata in base alla legge n. 47 del 1975, che la mancata mappatura da parte dei comuni ha permesso le colate di cemento sul territorio italiano.

Colleghi, il nostro è un giudizio positivo e quindi voteremo a favore. Occorre fare presto per la definitiva approvazione di questo testo.

Vorrei concludere la mia dichiarazione di voto con una considerazione. L'esperienza ci ha insegnato quanto sia importante il ruolo del Corpo forestale dello Stato; la sua regionalizzazione potrebbe veramente neutralizzare e quindi vanificare questa sua forza. Come sapete bene, noi Verdi conduciamo da tempo una battaglia contro la regionalizzazione. E proprio al Corpo forestale dello Stato, al Corpo nazionale dei vigili del fuoco, alle associazioni di volontariato va il nostro pieno apprezzamento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Zaccchera. Ne ha facoltà.

**MARCO ZACCHERA.** Il collega Riccio ha già annunciato un voto di astensione politica di Alleanza nazionale. Io, in parziale dissenso dal collega, esprimo invece un voto a livello personale: voterò contro questa normativa. Sono d'accordo che una brutta legge è meglio di nulla, ma con questo voto contrario voglio protestare. Si usa dire che si fanno le cose quando i buoi sono scappati, allora in questo caso bisogna dire che si vota quando troppi boschi sono bruciati, quando si sono tollerati per anni e anni i piromani, quando in pratica non è stato condannato

nessuno, quando non è stato scoperto nessuno, quando, dopo questa legge, si continuerà — è quanto io temo — a non trovare praticamente nessuno, in quanto le norme a favore del lavoro investigativo dei carabinieri e delle altre forze dello Stato preposte alla conservazione e alla difesa dei boschi contro i piromani resteranno sulla carta.

Per questo, signor Presidente, senza voler tediare i colleghi, il mio voto contrario vuole essere di stimolo affinché il Parlamento, oltre ad approvare queste leggi, lasci un segno (come già si è visto in sede di votazione degli ordini del giorno) di maggiore attenzione e forza, sottolineando il ritardo con cui questa normativa comunque insufficiente viene varata.

**PRESIDENTE.** Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

**SAURO TURRONI, Presidente dell'VIII Commissione.** Chiedo di parlare.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

**SAURO TURRONI, Presidente dell'VIII Commissione.** Presidente, il mio sarà un brevissimo intervento. Anzitutto desidero ringraziare tutti i colleghi che hanno consentito che in soli 13 giorni si potesse varare un provvedimento così atteso e così importante. In particolare, ringrazio i colleghi dell'opposizione che in un clima politico difficile, pur con idee diverse, hanno favorito la conclusione dell'esame di questa normativa. Ringrazio in maniera particolare il collega Leone, con il quale ho avuto peraltro qualche battibecco in alcune circostanze. Ringrazio altresì i colleghi della maggioranza, il Governo e in particolare gli uffici, che sono stati determinanti perché in soli 13 giorni fosse possibile varare una legge così importante ed attesa.

**(Coordinamento - A.C. 6303)**

**PRIMO GALDELLI, Relatore.** Chiedo di parlare ai sensi dell'articolo 90, comma 1, del regolamento.

**PRESIDENTE.** Ne ha facoltà.

**PRIMO GALDELLI, Relatore.** Signor Presidente, propongo di apportare le seguenti correzioni al testo del provvedimento: all'articolo 3, comma 5, le parole: « i piani antincendio boschivi » devono essere sostituite dalle seguenti: « piani antincendi boschivi »; all'articolo 7, comma 4, le parole: « centri operativi antincendio boschivi » devono essere sostituite dalle seguenti: « centri operativi antincendi boschivi »; all'articolo 8, al comma 1-*bis*, introdotto a seguito dell'approvazione dell'emendamento della Commissione 8.5, alla fine del primo periodo devono essere aggiunte le seguenti parole: « , sentito il Corpo forestale dello Stato »; a seguito dell'approvazione dell'emendamento della Commissione 8.5, all'articolo 8, comma 2, le parole: « di cui al comma 1 » devono intendersi sostituite dalle seguenti: « di cui ai commi 1 e 1-*bis* ».

**PRESIDENTE.** Se non vi sono obiezioni le correzioni di forma proposte dal relatore si intendono approvate.

*(Così rimane stabilito).*

Chiedo altresì che la Presidenza sia autorizzata a procedere al coordinamento formale del testo approvato.

Se non vi sono obiezioni, rimane così stabilito.

*(Così rimane stabilito).*

**(Votazione finale e approvazione  
- A.C. 6303)**

**PRESIDENTE.** Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sulla proposta di legge n. 6303, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(S. 580-988-1182-1874-3756-3762-3787  
— *Legge-quadro in materia di incendi boschivi*) (approvata, in un testo unificato, dalla XIII Commissione del Senato) (6303):

(Presenti .....	424
Votanti .....	252
Astenuti .....	172
Maggioranza .....	127
Hanno votato sì ....	251
Hanno votato no ..	1).

Dichiaro così assorbite le proposte di legge nn. 951, 6195 e 6621.

**Seguito della discussione della proposta di legge costituzionale: Mitolo ed altri — Modifica all'articolo 12 della Costituzione (4424) (ore 19,44).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione della proposta di legge costituzionale d'iniziativa dei deputati Mitolo ed altri: Modifica all'articolo 12 della Costituzione.

Ricordo che nella seduta del 30 giugno 2000 si è svolta la discussione sulle linee generali ed hanno replicato il relatore e il rappresentante del Governo.

**(Contingentamento tempi seguito esame — A.C. 4424)**

PRESIDENTE. Comunico che il tempo per l'esame degli articoli sino alla votazione finale risulta così ripartito:

relatore: 15 minuti;

Governo: 15 minuti;

richiami al regolamento: 5 minuti;

tempi tecnici: 40 minuti;

interventi a titolo personale: 1 ora (con il limite massimo di 10 minuti per il complesso degli interventi per ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 4 ore, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 52 minuti;

Forza Italia: 39 minuti;

Alleanza nazionale: 35 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 28 minuti

Lega nord Padania: 26 minuti;

UDEUR: 20 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 20 minuti;

Comunista: 20 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 1 ora, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 11 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 11 minuti; CCD: 10 minuti; Socialisti democratici italiani: 6 minuti; Rinnovamento italiano: 5 minuti; CDU: 5 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 4 minuti; Minoranze linguistiche: 4 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 3 minuti.

Onorevole Mitolo, prenda posto.

**(Esame articolo unico — A.C. 4424)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo unico, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A — A.C. 4424 sezione 1*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

PIETRO MITOLO, *Relatore*. Invito l'onorevole Fontan a ritirare i suoi emendamenti 1.1, 1.2 e 1.3, altrimenti il parere è contrario.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ANTONIO MACCANICO, *Ministro per le riforme istituzionali*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Onorevole Fontan, accede all'invito a ritirare i suoi emendamenti 1.1, 1.2 e 1.3?

ROLANDO FONTAN. No, signor Presidente e chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROLANDO FONTAN. Intervengo su tutti gli emendamenti che ho presentato, considerato che hanno un'impostazione comune.

Con questa proposta di legge costituzionale, relativa alla modifica dell'articolo 12 della Costituzione italiana, si inserirebbe nella Costituzione il seguente dettato: «La lingua italiana è la lingua ufficiale della Repubblica». Se si legge attentamente la relazione, si evince come questa dizione, di fatto, già esiste in alcune norme che vengono richiamate, quali quelle sul notariato e sullo stato civile, in qualche passaggio del codice di procedura civile ed anche in altre leggi di minore importanza. Non vi è dubbio che l'italiano sia lingua di questo Stato. Certo è che codificare questo principio a livello costituzionale ci sembra un po' esagerato rispetto alla situazione e alla necessità di cambiamento di questo Stato. Non riteniamo che tale cambiamento sia subordinato al principio che la lingua italiana sia lingua dello Stato o che possa ricevere da esso un *imprimatur*. Abbiamo, pertanto, presentato emendamenti che non mettono in dubbio il principio che la lingua italiana sia lingua ufficiale della Repubblica, ma che tutelano, altresì, le lingue locali, che pure sono riconosciute dalla Costituzione, cosa ben diversa dal dettato dell'articolo 6 della Costituzione che tutela le minoranze linguistiche.

Riteniamo superflua l'affermazione del principio che la lingua italiana è lingua ufficiale della Repubblica, tuttavia, affermiamo che essa deve essere collegata ad

un riconoscimento delle lingue locali. Dall'approvazione o meno di questi tre emendamenti dipenderà la posizione del gruppo della Lega nord rispetto alla votazione finale della proposta di legge costituzionale al nostro esame (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Fontan 1.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	392
Votanti .....	383
Astenuti .....	9
Maggioranza .....	192
Hanno votato sì .....	41
Hanno votato no .	342).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Fontan 1.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti .....	401
Votanti .....	390
Astenuti .....	11
Maggioranza .....	196
Hanno votato sì .....	39
Hanno votato no .	351).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Fontan 1.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

( <i>Presenti</i> .....	398
<i>Votanti</i> .....	386
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	194
<i>Hanno votato sì</i> .....	37
<i>Hanno votato no</i> .	349).

Avverto che, consistendo la proposta di legge in un solo articolo, non si procederà alla votazione dello stesso, ma direttamente alla votazione finale, a norma dell'articolo 87, comma 5 del regolamento.

**(Dichiarazioni di voto finale  
- A.C. 4424)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Novelli. Ne ha facoltà.

DIEGO NOVELLI. Presidente, non siamo il primo dei paesi che hanno inserito nella Costituzione un articolo come quello che stiamo per votare. Altri paesi europei — e non solo — hanno nella loro Carta fondamentale questa norma, che noi voteremo per ragioni culturali e politiche; culturali, perché si riafferma la difesa dell'idioma italiano — che è una bella lingua, lasciatemelo dire — e politiche, perché andiamo verso una società multietnica, multiculturale, multilingue. Quindi, l'uso della lingua italiana assume un valore di unità per tutti coloro i quali vivono ed abitano in questo paese.

Nessuna retorica affermazione nazionalistica dunque, tanto meno una sciocca rivalsa sulla legge recentemente approvata da questa Camera a tutela delle minoranze linguistiche. Vorrei però approfittare di questo intervento, signor Presidente — mi rivolgo a lei personalmente — per richiamare l'attenzione sua e quella del presidente della Commissione competente per avere notizie di una mia proposta di legge, con la quale vorrei sancire

il divieto dell'uso di parole straniere nei documenti e negli atti ufficiali delle pubbliche amministrazioni (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*), dal centro, dal Governo, alla periferia. Chi di voi ha avuto occasione di leggere il documento di programmazione economico-finanziaria saprà che è infarcito di termini inglesi, non si capisce bene perché quando esistono nella lingua italiana le parole che esprimono chiaramente il concetto (*Applausi dei deputati dei gruppi di Forza Italia, di Alleanza nazionale e della Lega nord Padania*). Si tratta di un fenomeno negativo, che ha investito anche gli enti locali. Non c'è documento di un comune che non parli di *break even*, che non introduca parole straniere e ritengo che questo sia, Presidente, uno scarso rispetto della democrazia.

Pur essendo proponente dell'introduzione di una lingua straniera a partire dalla scuola del pre-obbligo, ritengo che nei documenti delle pubbliche amministrazioni debba essere vietato l'uso di parole straniere, perché ciò diventa un fatto antidemocratico. Voglio riferire un episodio che mi è capitato pochi mesi fa: nel mio quartiere ho incontrato un cittadino il quale si è rivolto a me chiedendomi: « Scusi, mi vuole spiegare perché mai, se sono cinquant'anni che non posseggo più una stufa e che non uso il carbone, devo pagare la *carbon tax*? ». Credo sia un esempio semplice, ma illuminante dell'uso sconsiderato, anche in atti ufficiali del Governo, di parole straniere; un uso, lasciatemelo dire, che esprime un terribile provincialismo (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Maselli. Ne ha facoltà.

DOMENICO MASELLI. Signor Presidente, la proposta di legge costituzionale al nostro esame appare utile in un momento di globalizzazione e di internazionalizzazione sempre più diffusa. Vi è l'affermazione dell'inglese come lingua internazionale e dal punto di vista della

stessa Unione europea l'italiano pare in posizione secondaria rispetto alle lingue di uso intercontinentale, come il già citato inglese, il francese, lo spagnolo e lo stesso portoghese.

I padri costituenti non si ponevano il problema dell'ufficialità della lingua italiana, perché per loro costituiva un fatto naturale, cui veniva dato un tacito consenso.

In questo momento, di fronte alla nuova realtà cui accennavo all'inizio ed alla stessa nascita in Italia di una comunità multietnica e quindi multilinguistica, è utile una riaffermazione delle nostre radici. Non si può essere veramente cittadini del mondo se non siamo pienamente cittadini della nostra nazione e legati alle nostre tradizioni locali. Per questa ragione, sono favorevole a questa proposta di legge costituzionale.

GIULIO CONTI. Ti sei convertito!

DOMENICO MASELLI. Avrei preferito, però, se si fosse trattato di una legge ordinaria. In realtà vi è già qualche citazione all'italiano nelle leggi processuali di cui si è fatto cenno e vi è una pura e semplice affermazione nella legge sulla tutela della minoranza linguistica. Spero però che questa modifica costituzionale sia la premessa per l'assunzione di alcuni provvedimenti urgenti di tutela della nostra lingua, che ha un valore culturale non messo in dubbio da nessuno e che ha avuto il momento più prestigioso nel Rinascimento, nei secoli XV e XVI.

In primo luogo, è opportuna una maggiore attenzione all'Accademia della Crusca, che in certi momenti ha dovuto quasi chiudere e che spesso si trova in difficoltà di gestione per l'approntamento del famoso vocabolario.

In secondo luogo, è indispensabile potenziare la presenza culturale all'estero, soprattutto attraverso i nostri istituti di cultura nei paesi in cui sono molti i cultori della nostra lingua e in cui vi sono nostre numerose colonie di emigrati, alcune delle quali fondate 150 anni fa! Non dobbiamo far perdere le radici ai nipoti di quegli emigrati!

Occorre superare il disagio, sempre più evidente, dei nostri insegnanti all'estero.

La tutela della lingua va congiunta con quella della cultura e della letteratura, sia nella lingua colta che negli idiomi regionali e locali (*Applausi dei deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra l'Ulivo, di Forza Italia e di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Caveri. Ne ha facoltà.

LUCIANO CAVERI. Signor Presidente, colleghi, noi naturalmente, come rappresentanti delle minoranze linguistiche costituzionalmente riconosciute, non possiamo negare l'importanza della lingua.

Tra gli elementi fondatori delle forze politiche a cui noi apparteniamo - la Südtiroler Volkspartei, nel caso dei miei colleghi sudtirolesi, e l'Union Valdôtaine, nel mio caso - vi è il problema della lingua. Sarebbe quindi sbagliato da parte nostra criticare un'esigenza in positivo, che però finisce in questo caso, con questa modifica dell'articolo 12 della Costituzione, per apparire come un qualcosa di realmente anacronistico, per i fini e le ragioni che cercherò di dimostrare in questo mio breve intervento.

Quest'articolo 12 della Costituzione diventerà una specie di simbolo nazionalistico, una bandiera, una lingua. Ebbene, in tempi di federalismo, verbale e convenzionistico, si usano vecchi marchingegni simbolici intrisi del giacobinismo dello Stato-nazione (è così che lo abbiamo vissuto in questi anni con il proliferare dell'uso della bandiera e addirittura con la richiesta da parte di qualcuno, con un disegno di legge, di cantare a scuola tutte le mattine l'inno nazionale) come se certe manifestazioni fossero una specie di antidoto a quello che qualcuno pensa essere veleno federalista.

Ci stupisce questo segno di insicurezza.

Vedete, colleghi, nessuno nella federalista Svizzera discute la bandiera, la croce bianca in campo rosso, ma esiste sempre la medesima dignità delle bandiere locali (*Applausi dei deputati del gruppo della*

*Lega nord Padania*), così come questa volta non esisterà la stessa dignità costituzionale per le minoranze linguistiche.

GENNARO MALGIERI. No, non è vero!

GUSTAVO SELVA. No! No!

LUCIANO CAVERI. Caro collega Selva, se tu mi ascoltassi, capiresti che la ragione per cui è nata questa norma è una ragione che nasconde, a mio avviso, una malafede.

GUSTAVO SELVA. No! No!

LUCIANO CAVERI. Come mai i costituenti non avevano messo nella Costituzione questa norma? Se ne erano dimenticati o forse era ancora vivo quel sentimento dell'italianizzazione forzata che aveva costretto le minoranze linguistiche in Italia?

Ed allora, il fatto che nella prima parte della Costituzione — che è mirabile nella sua costruzione — risulti assente quella norma e presente l'articolo 6 della Costituzione, a tutela delle minoranze linguistiche, è un segno evidente e chiaro di una volontà! Come è emersa, allora, in questi anni la necessità di dire che l'italiano era la lingua nazionale?

È emerso in buona fede, come afflato profondo di un senso di appartenenza e di identità, anche se certe affermazioni a tanti anni dalla nascita dello Stato nazionale suonano quasi come un elemento di debolezza. La ragione per cui è nata è la legge di attuazione dell'articolo 6 della Costituzione. Quando abbiamo esaminato questa norma così importante, con grave ritardo — mezzo secolo — rispetto all'approvazione della Costituzione, la destra a cui lei appartiene, onorevole Selva, ha chiesto con forza che vi fosse un articolo 1 di premessa al testo della legge sulle minoranze linguistiche. Tale norma, che è presente nella legge attualmente in vigore, prevede esplicitamente che la lingua ufficiale sia l'italiano (per le minoranze linguistiche non riconosciute essa è apparsa

quasi come uno sberleffo). Però inserire quell'articolo in quella legge andava bene, perché si trattava di una legge ordinaria a cui rispondeva una norma ordinaria. Qui, invece, ci troviamo in una condizione diversa: a parte le lingue riconosciute dagli statuti di autonomia (il tedesco, il francese, il ladino), che hanno dunque un riconoscimento analogo a quello di questa norma costituzionale, ci troveremo con una legge ordinaria che elenca le lingue minoritarie, con la quale cozzerà la previsione di una lingua ufficiale dello Stato in una norma costituzionale. Quindi tutte le minoranze, che abbiamo riconosciuto con la legge entrata in vigore il 4 gennaio di quest'anno, oggi sono soggette al pericolo di interpretazioni arbitrarie del futuro.

Il caso della Francia è significativo: la Carta europea delle lingue regionali minoritarie ...

PRESIDENTE. Deve concludere, onorevole Caveri.

LUCIANO CAVERI. Concludo subito, Presidente.

La Carta europea delle lingue regionali minoritarie è stata bloccata in Francia dal *Conseil constitutionnel* francese perché contiene una norma identica a questa.

Noi esprimeremo un voto contrario per un'affermazione del principio di tutela di tutte le minoranze linguistiche, anche quelle che a differenza di noi non hanno un radicamento costituzionale certo, e ci preoccupa che, dietro l'affermazione retorica, vi sia una pianta grama, come si dice dalle mie parti, e cioè vi sia un *arrière pensée* che prima o poi tornerà ad utilizzare questa norma costituzionale contro le minoranze linguistiche (*Applausi dei deputati dei gruppi misto-minoranze linguistiche, della Lega nord Padania e del deputato Olivieri*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Fontan. Ne ha facoltà.

ROLANDO FONTAN. Ho ascoltato attentamente questo dibattito che, dal no-

stro punto di vista, è interessante. Non vi è dubbio che attraverso la conferma di un principio che, peraltro, tutti conoscono e che è contenuto in parecchie leggi, si cerca di recuperare la crisi dello Stato-nazione (magari non subito, ma in prospettiva).

Noi riteniamo che non è ribadendo principi banali e comunque presenti nel sentimento comune, conferendogli rango costituzionale, che si conferma il concetto di nazione, che è in grave difficoltà.

Ho sentito l'onorevole Novelli esprimere preoccupazione perché la lingua italiana rischierebbe di essere annacquata dall'uso di termini stranieri. Posso comprendere tale preoccupazione e, al limite, dare ragione al collega, ma voglio richiamare l'interessante intervento del collega Maselli, che peraltro mi pare competente, il quale ha sostenuto che, oltre a sostenere una lingua cosiddetta alta (l'italiano ufficiale), bisogna rafforzare le nostre radici ed il legame con le tradizioni e gli idiomi locali.

Il collega Maselli ha concluso il suo ragionamento dicendo che la tutela della lingua italiana deve essere congiunta a quella della letteratura e della cultura, avendo presenti sia la lingua alta, sia gli idiomi regionali.

Questo è esattamente il concetto che avevamo cercato di affermare con la presentazione dei nostri emendamenti, che proponevano di sancire a livello costituzionale il riconoscimento, oltre che della lingua italiana intesa come lingua ufficiale dello Stato, degli idiomi locali, in ragione della loro importanza ai fini del mantenimento dell'identità e delle radici.

Mi sembra che la nostra fosse una proposta equilibrata, che però una larghissima maggioranza non ha voluto accettare: comunque, non demordiamo, perché non potremo mai rinunciare all'identità, alle radici di più popoli che si esprimono anche tramite le loro lingue, come d'altronde la stessa sinistra ha riconosciuto attraverso il collega Maselli.

Proprio in difesa, non solo della lingua ufficiale, ma anche e soprattutto degli idiomi e delle parlate locali, che voi non

volete riconoscere e tutelare, mettendoli quanto meno al pari della lingua ufficiale, voteremo contro il provvedimento in esame (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Boato. Ne ha facoltà.

**MARCO BOATO.** Signor Presidente, colleghi, credo sia giusto in questa materia che ciascun deputato e ciascuna deputata voti tranquillamente in piena libertà di coscienza, e questo avverrà anche fra i Verdi, anche se mi auguro di convincere i miei colleghi dei Verdi a votare a favore. Tuttavia, il modo peggiore per convincere l'Assemblea di votare a favore di questa limitata revisione costituzionale (che semplicemente costituzionalizza un fatto che, come è stato ricordato, è già nella legge ordinaria, nell'ordinamento e nella Costituzione materiale del nostro paese) è dare un significato nazionalistico (che è diverso da nazionale) alla proposta in esame, ripeto, limitatissima.

I colleghi avranno letto il testo proposto: dopo il comma che riguarda la bandiera si aggiungono le parole «La lingua italiana è la lingua ufficiale della Repubblica»; lo è già, peraltro, quindi, da questo punto di vista, a parte la posizione della Lega, qualche tentazione che sento di votare contro o di astenersi la rispetto, ma personalmente la considero sbagliata. Comunque, la cosa peggiore e più sbagliata che si può fare oggi in quest'aula, perché anche questo dibattito forse un giorno sarà riletto da qualcuno ed in questo momento viene forse ascoltato da qualcuno, è dare un significato nazionalistico a questa proposta di legge costituzionale.

L'Italia si è unificata nella seconda metà dell'ottocento, ma quando si è unificata la lingua italiana era parlata da un'infima minoranza d'italiani. In molti ambienti colti, specialmente del nord ma non solo, per esempio, la lingua che veniva usata era spesso il francese, ma la stragrande maggioranza, direi il 98 per

cento, degli italiani non solo non parlava l'italiano, ma il più delle volte non lo capiva neppure. Il processo di unificazione del nostro paese dal punto di vista linguistico è recentissimo; ha una tradizione culturale, letteraria, linguistica plurisecolare, ma è recentissimo, credo che risalga a questo dopoguerra, forse alla fine degli anni cinquanta e all'inizio degli anni sessanta, con l'avvento della scuola media unificata ed anche dei mezzi di comunicazione di massa.

Questa revisione, con l'introduzione in Costituzione dell'ufficializzazione, che già vi è, della lingua italiana, sul piano sia interno sia internazionale, per gli atti diplomatici e così via, è (mi permetto di consentire con le reazioni del collega Caveri, ma di dissentire dal voto annunciato, e sarei così ambizioso da sperare di convincere i miei amici delle minoranze linguistiche a cambiare eventualmente il voto contrario in una posizione di astensione, in uno spirito di dialogo parlamentare) è, dicevo, una scelta complementare all'articolo 6 della Costituzione, che esiste dal 1948, quindi da 52 anni, e prevede: «La Repubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche».

Ci sono volute tredici legislature — questo è scandaloso — per arrivare finalmente ad approvare, in quella attuale, la legge di tutela delle minoranze linguistiche ed è merito di questo Parlamento. C'è voluta una decina di legislature per approvare la legge di tutela della minoranza linguistica slovena, anzi, ancora non è stata approvata definitivamente perché è ancora all'esame del Senato. Sappiamo che nella storia del nostro paese, durante il fascismo, è stata conculcata in modo sistematico e feroce la minoranza linguistica tedesca nell'Alto Adige/Südtirol, però noi oggi, colleghi di Alleanza nazionale — un vostro rappresentate ha il merito di avere firmato questa proposta che io voterò e invito a votare —, sappiamo anche delle minoranze linguistiche, che, proprio perché sono poco numerose, devono ricevere maggiore attenzione da parte nostra, da un Parlamento democratico.

Sappiamo anche, colleghi della Lega nord Padania, che oggi, nel 2000, non si possono mettere in contrapposizione le lingue regionali, le lingue minoritarie, le lingue o le parlate regionali. Se io dovessi dire qual è la mia lingua, credo di parlare abbastanza bene l'italiano e di saperlo scrivere, ma la mia lingua materna è il veneto, anzi una versione particolare del veneto che è il veneziano (*commenti del deputato Dozzo*) ... lo sto dicendo, non occorre che me lo suggerisci, Dozzo. Per molti anni della mia vita ho parlato il veneziano in pubblico e in privato, perfino nei primi anni di scuola e ancora oggi, con la mia famiglia, con i miei parenti parlo il veneziano. Non solo non mi vergogno, ma la considero una ricchezza linguistica del mio patrimonio familiare e del mio patrimonio regionale. Quando ho imparato il tedesco — non benissimo, Sigfrid Brugger, da piccolo, ho cominciato in seconda media a studiare — ho considerato l'apprendere la lingua tedesca un arricchimento del mio patrimonio linguistico. Sentire in quest'aula applaudire interventi, che non ho condiviso, che in qualche modo stigmatizzano il fatto che in un mondo come quello che noi viviamo, dentro una lingua nazionale, in senso positivo, si utilizzino anche concetti di altre lingue, è come immaginare che le lingue siano sepolte in qualche dizionario e non siano organismi viventi nella realtà contemporanea, vivono, si trasformano, nascono e muoiono. È morto il latino, dal punto di vista del parlato, è morto il greco classico, figuratevi se non si trasformano tutte le altre lingue.

Concludo, Presidente, dicendo che questo dibattito, a mio parere, ci porta positivamente ad approvare questo testo, e inviterei sul serio i colleghi delle minoranze linguistiche, magari facendo un altro intervento e dialogicamente discutendo in quest'aula, quanto meno ad astenersi, a non votare contro. È assurdo vivere questo dibattito come una riaffermazione nazionale e perfino nazionalistica in contrapposizione ad altre lingue, ad altre minoritarie in Italia, ma maggioritarie in altri paesi, ad altre parlate regio-

nali, che sono una grande ricchezza di questo paese. Questo paese è ricco perché ha cultura, identità, tradizione, lingue, parlate pluralistiche dentro il quadro ovviamente dell'unità nazionale e della lingua italiana, che è la lingua della nostra Repubblica e lo sarebbe anche se non lo scrivessimo in Costituzione.

Noi dobbiamo concepire la convivenza tra diverse culture, fra diverse lingue e diversi gruppi etnici come un patrimonio straordinario del nostro paese, come una ricchezza del presente e ancora più del futuro, ma tutta la storia italiana è una storia di intersecazione fra etnie, lingue e culture diverse e, ripeto, l'unificazione linguistica del popolo italiano data da pochi decenni.

Ma se noi prendiamo atto — concludo, Presidente — che abbiamo approvato la legge sulle minoranze linguistiche e finalmente, con cinquant'anni di ritardo, abbiamo dato attuazione almeno giuridica — adesso dobbiamo concretizzarla nei — fatti all'articolo 6 della Costituzione, credo che, con assoluta tranquillità, ma rifuggendo da certi toni che ho sentito in quest'aula poc'anzi, possiamo considerare un elemento di arricchimento il voto a favore di questa norma costituzionale, non in spregio e in alternativa ad altre lingue anche presenti nel nostro paese, nel nostro Parlamento, ma come un segno di convivenza pluralistica e come un segno di arricchimento della nostra civiltà.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nardini. Ne ha facoltà.

**MARIA CELESTE NARDINI.** Signor Presidente, siamo contrari a questa modifica costituzionale ed inoltre riproviamo davvero — e lo sottolineiamo — la disinvoltura con cui ormai si mette mano alla prima parte della Costituzione, con grande condivisione di una larga parte di questa Camera.

Dovremmo veramente riflettere e capire ciò che l'onorevole Caveri ci ha detto. Davvero pensiamo che i padri costituenti non abbiano riflettuto su questa grande

questione? Davvero sono stati così superficiali da non codificarla in Costituzione?

Non credo che stasera dovremmo discutere sulla bellezza della lingua italiana e su quanta necessità vi sia che noi la impariamo e la parliamo. Credo che si debba dare per scontato che la lingua italiana è un bell'idioma, né l'egemonia della lingua inglese a cui allude l'onorevole Maselli può convincere alcuno, perché ritengo che essa dipenda da ben altri fattori ed io credo e temo — ahimè — da fattori assai negativi, che andrebbero davvero analizzati fino in fondo.

Ma stasera non stiamo discutendo e non possiamo discutere di questo; stiamo discutendo sulla necessità o meno di introdurre questo punto in Costituzione. Io credo che non sia necessario, per ragioni esattamente contrarie a quelle esposte dalla Lega ed anche perché, nell'epoca della globalizzazione, in cui il nostro paese, così come gli altri, è attraversato da tante diversità, ritengo che l'introduzione in Costituzione di questo elemento abbia un altro senso.

Io non temo di poter perdere la lingua italiana; credo, invece, che voler aggiungere un altro comma all'articolo 12, introducendo questi elementi, voglia introdurre — se non oggi, domani — semi di un probabile senso di nazionalismo. Credo che dobbiamo essere contrari a sollevare nel nostro paese storie di questa natura. Per questo i deputati di Rifondazione comunista hanno deciso di votare contro (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Rifondazione comunista-progressisti*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Moroni. Ne ha facoltà.

**ROSANNA MORONI.** Signor Presidente, credo che nessuno in quest'aula voglia mettere in dubbio l'importanza storica, culturale e sociale della lingua italiana, anche se poi magari tanto attaccamento a volte non trova riscontro — permettetemi la battuta — nell'uso che anche in quest'aula viene fatto della nostra lingua.

Ma proprio l'indubbio generale riconoscimento del significato e del valore della lingua in termini di radici di un popolo ci fa sembrare eccessivo il ricorso ad una modifica costituzionale. Davvero possiamo pensare che i costituenti si siano dimenticati di questa materia? No. Anzi, io credo che fossero molto più consapevoli di noi dell'importanza di questi temi.

Noi ci siamo chiesti perché una questione apparentemente così marginale ed influente vedesse tanta insistenza da parte del Polo per portarla in Assemblea; un'insistenza tale da privilegiare questa proposta rispetto ad altre che hanno un'influenza decisamente maggiore nella vita concreta dei cittadini. Temo si illuda chi non vuole vedere una filosofia nazionalistica in questa proposta.

Ho letto con attenzione la dichiarazione del presentatore in discussione generale e devo dire che si è trattato di una dichiarazione molto equilibrata, ma mi preoccupa comunque una parte del suo intervento, in cui si dice che uno soltanto degli idiomi può essere considerato lingua ufficiale per la generalità dei cittadini nello svolgimento delle attività giuridicamente rilevanti.

Forse sono condizionata dalla vera e propria battaglia condotta da Alleanza nazionale contro il provvedimento di tutela della minoranza linguistica slovena, ma mi preoccupa l'idea che dietro questa proposta di legge vi sia l'intento di limitare e attenuare la portata di quella norma.

Vorrei anche esprimere un dubbio, che spero sia infondato, dal momento che vedo grande condivisione in quest'aula: con la modifica dell'articolo 12 si introdurrà tra le fonti primarie un dettato che riconosce solo la lingua italiana come lingua ufficiale della Repubblica e le fonti primarie naturalmente prevalgono sulle leggi ordinarie.

Il timore è che qualcuno domani possa fare riferimento a questo articolo per impedire l'attuazione di quelle parti della legge di tutela della minoranza slovena e di altre leggi di tutela della minoranza che prevedono, per esempio, l'uso del doppio

nome nei toponimi o la stesura in italiano e in sloveno o in italiano o in altra lingua di importanti atti pubblici anche di carattere giuridico, come appunto sostiene il collega Mitolo. Preoccupa comunque soprattutto l'idea che anche in questo caso si voglia riaffermare un malinteso concetto di italianità, secondo il quale «italiano» e degno di questo nome è solo qualcosa di omogeneo e di uniforme. Noi invece pensiamo all'italianità come alla sintesi di diversità, di ricchezze, di storia, di culture, di lingue diverse ma tutte ugualmente e con pari dignità costitutive della nostra Repubblica, della nostra comunità.

I comunisti si sono sempre battuti per l'unità del paese, anche contro la Lega e con più forza di altri che ora le sono alleati; il nostro concetto di unità, però, riconosce uguale valore al rispetto delle differenze e pretende di affermare il loro diritto ad esprimersi. Per questo il nostro gruppo voterà contro (*Applausi dei deputati del gruppo Comunista*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Garra. Ne ha facoltà.

GIACOMO GARRA. Signor Presidente, premetto che non intendiamo attribuire alcuna caratterizzazione in senso nazionalistico all'approvazione della proposta di legge costituzionale Mitolo. Aggiungo che alcuni deputati di Forza Italia, nel corso dell'iter della proposta di legge costituzionale sull'ordinamento federale della Repubblica, hanno presentato un emendamento di contenuto identico. Ciò posto, annuncio il voto convintamente favorevole del gruppo di Forza Italia (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Mancina. Ne ha facoltà.

CLAUDIA MANCINA. Signor Presidente, vorrei esprimere una notevole perplessità sulla proposta di legge costituzio-

nale in esame. Naturalmente, non posso non condividere le finalità indicate dai colleghi Maselli e Novelli; nello stesso tempo, però, è dubbia la possibile contestualità di questa norma inserita nella Costituzione con la legge sulle minoranze linguistiche che abbiamo appena votato, peraltro dopo tanto tempo. Sostanzialmente condivido le osservazioni che faceva il collega Caveri e mi pare che nelle regioni in cui ci sono le minoranze linguistiche, in base alla legge che abbiamo votato, vi siano due lingue ufficiali: l'italiano e la lingua di quella regione. Non capisco bene come queste due cose possano andare insieme. A titolo personale, dichiaro che mi asterrò su questa proposta di legge.

Aggiungo, sebbene sia un argomento collaterale (che pure è stato sollevato in questo dibattito), di non condividere l'intenzione di combattere per legge l'egemonia dell'inglese. Credo che sia una lotta contro i mulini a vento: la lingua italiana vivrà se sarà parlata; probabilmente vivrà con più forza e con più possibilità se sarà parlata dagli extracomunitari che verranno sul nostro territorio (*Commenti dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*), ma la presenza dell'inglese come lingua degli scambi culturali e commerciali che avvengono in tutto il mondo è ineliminabile ed è una presenza che appare velleitario e forse inutile combattere. Nell'insieme questo dibattito — ripeto le parole del collega Caveri — ha un'impostazione un po' retorica e di vecchio stampo che non so quanto possa essere utile proprio per la difesa dell'italiano e temo che metta in discussione la legge sulle minoranze linguistiche. Ribadisco dunque la mia astensione.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Cerulli Irelli. Ne ha facoltà.

VINCENZO CERULLI IRELLI. Signor Presidente, il nostro gruppo voterà a favore di questo emendamento alla Costituzione, il quale naturalmente va letto per quello che è, cioè una norma che vive in

un contesto costituzionale nel quale sono espressamente riconosciute le minoranze linguistiche e che consta degli statuti costituzionali delle regioni speciali, che sono di pari grado formale, i quali riconoscono l'uso ufficiale di altre lingue diverse dall'italiano in quegli ordinamenti.

In questo contesto fortemente pluralistico sul piano linguistico, che abbiamo di recente completato con la legge sulle minoranze linguistiche, si inserisce la norma in esame che viene a coprire un tassello e stabilisce un concetto formale: gli atti ufficiali della Repubblica italiana sono espressi in lingua italiana come, peraltro, previsto da quasi tutte le altre Costituzioni europee. Con le motivazioni espresse e nella considerazione di tale contesto, il mio gruppo voterà a favore (*Applausi dei deputati del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Vignali. Ne ha facoltà.

ADRIANO VIGNALI. Signor Presidente, voterò convintamente a favore della proposta di legge, per due ragioni che mi sembrano assai evidenti. Ho sentito molti colleghi parlare di unificazione del nostro paese. A metà degli anni settanta, Pier Paolo Pasolini ricordava che proprio l'analisi della lingua, della storia e della cultura italiana dimostra che il nostro paese è ancora molto diviso. Da questo punto di vista, il valore simbolico e culturale della legge che stiamo per votare mi sembra richiamare qualcosa che oggi, più che mai, è importante. Ai compagni della sinistra, che hanno avuto perplessità sulla proposta di legge, sulla quale esprimeranno voto contrario, vorrei ricordare quello che un comunista non pentito, Giancarlo Pajetta, diceva della lingua inglese: al movimento operaio, l'inglese fa più male di uno sciopero non riuscito. Da questo punto di vista, se volete combattere l'egemonia culturale che si esprime anche con l'imperialismo della lingua inglese, dovete fare una scelta diversa da quella che qui avete espresso (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Lucchese. Ne ha facoltà.

FRANCESCO PAOLO LUCCHESE. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il riconoscimento dell'italiano come lingua dello Stato porta un contributo al fondamento dell'unità italiana attorno ad un idioma comune. La lingua italiana ha grandi tradizioni: essa non è nata con lo Stato italiano, ma prima. Vi sono gli esempi di Cielo d'Alcamo con il *Contrasto* del 1250 e la scuola di Federico II; vi sono, poi, esempi successivi in Toscana. La lingua italiana, dunque, è connaturata con la nostra formazione di italiani ed è giusto che la proposta di legge sia approvata.

Abbiamo riconosciuto le minoranze linguistiche, ma ciò non significa che vi debbano essere più lingue; il riconoscimento delle minoranze linguistiche dà una garanzia alle minoranze in termini di autonomia e libertà di espressione, di cultura e tradizione, ma non possiamo non ammettere l'esistenza di una lingua ufficiale dello Stato italiano. Pertanto, preannuncio il voto favorevole sulla proposta di legge.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Soda. Ne ha facoltà.

ANTONIO SODA. Signor Presidente, intervengo soltanto perché all'interno del mio gruppo si sono manifestate posizioni di dissenso e sono state preannunciate astensioni che non si erano manifestate in Commissione. Ciò è avvenuto sulla base di due obiezioni. Secondo la prima obiezione, la proposta di legge sarebbe il frutto di una retorica nazionalista; in secondo luogo, essa entrerebbe in contraddizione con la scelta che abbiamo fatto non più tardi di alcuni giorni fa, con la legge di tutela delle minoranze linguistiche, nel senso che avremo, in alcune regioni, una doppia lingua ufficiale.

Entrambe le obiezioni sono totalmente infondate. È solo un pregiudizio arcaico

ed ideologico quello che fa gridare alla retorica nazionalista ogni volta si voglia riscoprire la capacità e la forza unificante di una lingua di maggioranza o di una lingua di minoranza che meritano lo stesso rispetto, la stessa tutela, la stessa capacità di essere apprese, parlate, sviluppate e trasmesse. Un popolo che non sa coltivare le sue radici non ha avvenire (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

Un'altra questione riguarda la contraddizione: l'essenza stessa del bilinguismo è quella di avere due lingue ufficiali, non c'è nessuna contraddizione nel fatto che vi siano alcune comunità multilingue, multietniche, multiculturali, con due diverse lingue, entrambe su posizioni di parità, entrambe tutelate e promosse dallo Stato, entrambe capaci di sviluppare la ricchezza di quelle comunità.

Non vedo, quindi, perché serpeggi nella sinistra questa specie di meccanismo di reazione antica e pregiudiziale, ogni qualvolta si vuole riscoprire nelle aule parlamentari, nel paese e nella cultura gli elementi unificanti del paese. Non dobbiamo accusarci reciprocamente di ricerca di consensi o di strumentalismi. Almeno su questo terreno, credo che quel consenso, quell'unanimità che nel dibattito in Commissione erano stati raggiunti debbano ricomporsi in quest'aula e mi auguro che le obiezioni e le resistenze siano superate, per cui invito tutta l'Assemblea a votare a favore del progetto di legge (*Applausi di deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e dei Popolari e democratici-l'Ulivo e dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Selva. Ne ha facoltà.

GUSTAVO SELVA. Signor Presidente, onorevoli colleghi, sia consentito ai presentatori di questa proposta di legge di modifica costituzionale di illustrarne lo spirito e la lettera.

Cominciamo anzitutto con il fissare una data: la proposta è stata presentata il

19 dicembre 1997, tre anni fa, ed a me è sembrato di capire che anche alcuni tra coloro che hanno preso la parola in quest'aula forse non avessero neppure letto, prima di questa sera, il testo del progetto di legge.

In seguito ci è stata attribuita l'intenzione di controbilanciare la legge di applicazione dell'articolo 6 della Costituzione che tutela le minoranze linguistiche, intenzione che è assolutamente al di fuori del nostro programma. Noi riteniamo che le minoranze linguistiche abbiano diritto ad una tutela che costituzionalmente è stata affermata e che è stata tradotta in una legge ordinaria.

Voglio ringraziare in modo particolare gli onorevoli Soda e Novelli, i quali hanno capito, credo, che, se per una volta possiamo metterci d'accordo ed abbandonare ideologismi e pregiudizi, si tratta essenzialmente di un fatto culturale.

Non dobbiamo forse essere orgogliosi, onorevole Boato, della nostra lingua, che non è nata con l'unità d'Italia, ma nell'anno 961? Possiamo infatti rintracciare proprio in quell'anno il cosiddetto placito di Capua, l'atto notarile che definiva lo *status* delle proprietà dell'abbazia di Montecassino, passaggio che qualsiasi studente di diritto conosce: «Sao ko kelle terre, per kelle fini que ki contene, trenta anni le possette parte Sancti Benedicti». Se vogliamo trovare un atto di battesimo della lingua italiana, credo sia questo quello originale. Muove, direi, da qui l'avventura della nostra lingua, che si è scrollata di dosso l'egemonia del latino, è uscita dai confini ristretti dei documenti notarili e dei testi ecclesiastici ed ha trovato poi in Dante Alighieri ed in seguito in Alessandro Manzoni — che non sono stati né fascisti né nazionalisti — i suoi padri.

Credo — questo è lo spirito con cui abbiamo presentato questa proposta di legge — che non si tratti di una modifica, ma di una necessaria integrazione nel rispetto e non in contraddizione con le lingue minoritarie, ma anche con quei diffusi idiomi della lingua parlata che hanno trovato ricchezza nella storia, nella cultura, nel teatro — da quello veneziano

a quello napoletano e a quello siciliano — con espressioni linguistiche che rispettiamo.

PIETRO CAROTTI. Non c'è nessuno della Lega!

GUSTAVO SELVA. Fa dunque parte di un itinerario che, credo, abbiamo il diritto di rendere anche costituzionalmente garantito, perché appartiene al patrimonio di tutti e non al patrimonio di una parte politica e tanto meno di una parte ideologica.

Credo davvero che sia necessario studiare meglio la lingua italiana, compresi noi parlamentari. Se nella stesura delle leggi facessimo uno sforzo di semplificazione e di chiarezza usando una lingua più pura, acquisiremmo probabilmente il merito di farci capire meglio dai nostri cittadini (cosa che ritengo importante).

LUIGI OLIVIERI. Fontan, i tuoi dove sono?

GUSTAVO SELVA. In questo senso, condivido pienamente la battaglia che un grande giornalista e divulgatore come Indro Montanelli conduce contro coloro i quali «parlano oscuro» e che si trovano a loro agio magari soltanto con degli abracadabra linguistici e contro coloro i quali non parlano un italiano corretto, che forse dovrebbe essere insegnato meglio anche nelle nostre scuole. Tutto ciò non ha nulla a che fare con il nazionalismo: ha a che fare con la nostra identità, con il nostro patrimonio artistico e con il nostro teatro. Questo credo sia quello che deve essere detto e mi rivolgo in modo particolare all'onorevole Caveri.

La lingua va difesa da contaminazione inutili, dai prestiti non giustificati. Naturalmente, non condivido l'espressione di una stramaledizione dell'inglese. Fortunatamente, a causa del mio percorso professionale, ho imparato diverse lingue, ma trovo che forse il professor De Mauro non ha tutti i torti, essendo illustre linguista, quando ci richiama ad una maggiore attenzione sulle espressioni idiomatiche

anche della nostra lingua piuttosto che delle altre lingue. L'onorevole Aloi, che fu sottosegretario per la pubblica istruzione, ebbe il merito storico di istituire, ancora prima del ministro De Mauro, una commissione affinché fosse difesa e sostenuta, soprattutto nei libri che si scrivono in italiano per i nostri allievi, la lingua italiana.

Forse potremmo fare anche un po' a meno dell'inglese quando dobbiamo scrivere le leggi. « Oggi non si è ancora affacciato » — scriveva Paolo Monelli — « alla porta *mister poster*, o *mister hobby*, o *mister container*, o *mister stress*, o *mister smog* che subito si sono fatti accomodare in un salotto e debbono prendere la via dell'uscio il signor cartellone, il signor passatempo, il signor recipiente, la signora fuliggine ». Ritengo che ciò non abbia nulla a che fare con il nazionalismo, ma con la purezza di una lingua che tutti, credo, abbiamo il dovere di sostenere.

Ritengo, dunque, che questa sera, onorevoli colleghi, non abbiamo fatto un atto di nazionalismo, ma un atto di rispetto nei confronti dei nostri padri storici; abbiamo compiuto un atto di rispetto nei confronti della cultura di un italiano ben parlato e ben sentito: questo è un atto di identità non nazionalista, ma culturale e nazionale che si apre alle correzioni, alle modifiche ed alla ricchezza di quegli idiomi che si usano nel parlato corrente.

Questo è il senso con cui invito i colleghi ad approvare questa proposta di legge costituzionale, certi di aver fatto una cosa che verrà apprezzata dal popolo italiano (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Mussi. Ne ha facoltà.

FABIO MUSSI. Signor Presidente, vorrei accogliere l'appello lanciato dal collega Selva e proporre una censura parlamentare almeno al *tax day* ed al *security day* (*Applausi — Si ride*).

IGNAZIO LA RUSSA. *I care!*

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Monaco. Ne ha facoltà.

FRANCESCO MONACO. Preannuncio a nome del mio gruppo il voto favorevole su questa proposta di legge costituzionale.

Credo che non vi sia bisogno di commodare — e su questo ha ragione l'onorevole Mancina — espressioni enfatiche, retoriche o addirittura romantiche per illustrare questa proposta. Mi pare ragionevole che nella Costituzione della Repubblica italiana si asserisca che la lingua italiana è la lingua ufficiale; ripeto, ciò mi pare elementare e in qualche modo ragionevole.

Alcuni colleghi, che stimo, hanno espresso delle obiezioni, delle riserve, ma non mi hanno convinto e tuttavia le rispetto. Mi spiace invece — e desidero che rimanga a verbale, lo dico rivolgendomi anche all'onorevole Selva — che la Lega, vostra alleata, abbia pensato bene non già di argomentare contro il provvedimento ma di lasciare tartufescamente e un po' ipocritamente l'aula (*Applausi dei deputati dei gruppi dei Democratici-l'Ulivo e dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

LUIGI OLIVIERI. Di andare a cena!

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

**(Votazione finale e approvazione  
— A.C. 4424)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sulla proposta di legge costituzionale n. 4424, di cui si è testé concluso l'esame.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Modifica all'articolo 12 della Costituzione) (4424):

(Presenti .....	345
Votanti .....	325
Astenuti .....	20
Maggioranza .....	163
Hanno votato sì .....	298
Hanno votato no ..	27).

Collegli, a questo punto sospendiamo le votazioni che riprenderanno domani mattina alle 9. Stasera continueremo i nostri lavori con la discussione sulle linee generali di altri due provvedimenti.

#### **Proposta di trasferimento in sede legislativa di proposte di legge.**

PRESIDENTE. Comunico che sarà iscritta all'ordine del giorno della seduta di domani l'assegnazione, in sede legislativa, delle seguenti proposte di legge, delle quali la II Commissione (Giustizia), cui erano state assegnate in sede referente, ha chiesto, con le prescritte condizioni, il trasferimento alla sede legislativa, che propongo alla Camera a norma del comma 6 dell'articolo 92 del regolamento:

S. 233-647-2189-4151. — SIMEONE ed altri; SERVODIO ed altri; RIZZA ed altri; MANTOVANO ed altri; MOLINARI ed altri: « Nuove norme in materia di cancellazione dagli elenchi dei protesti cambiari » (approvata, in un testo unificato, dalla II Commissione permanente della Camera e modificata dalla II Commissione permanente del Senato con l'unificazione delle proposte di legge n. 233, d'iniziativa dei senatori Germanà e Lauro; n. 647, d'iniziativa dei senatori Pedrizzi e Monteleone e n. 2189, d'iniziativa dei senatori Pedrizzi ed altri) (455-770-1157-2527-4391-B);

S. 4490. — Senatori ANTONINO CARUSO e BUCCIERO: « Modifica della Tabella A allegata al decreto legislativo 19 febbraio 1998, n. 51, con riferimento ai tribunali di Bergamo, Como e Lecco » (approvata dalla II Commissione permanente del Senato) (7058).

A tale proposta sono abbinare le proposte di legge RIVA e GUERRA n. 2039 e STUCCHI ed altri n. 3373.

#### **Approvazione in Commissione.**

PRESIDENTE. Comunico che nella seduta di oggi, mercoledì 26 luglio 2000, in sede legislativa, la V Commissione permanente (Bilancio, Tesoro e programmazione), ha approvato il seguente progetto di legge;

S. 4340. — « Ulteriori disposizioni in materia di minori entrate delle regioni a statuto ordinario a seguito della soppressione dell'addizionale regionale all'imposta erariale di trascrizione, nonché disposizioni finanziarie relative alle regioni Sicilia, Sardegna e alle province » (approvato dalla V Commissione permanente del Senato), approvato con modificazioni e con il seguente nuovo titolo: « Disposizioni in materia di minori entrate delle regioni a statuto ordinario a seguito della soppressione dell'addizionale regionale all'imposta erariale di trascrizione e della riduzione dell'accisa sulla benzina nonché disposizioni finanziarie concernenti le province e i comuni » (6638).

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
LORENZO ACQUARONE (ore 20,45)

**Discussione del disegno di legge: Ratifica ed esecuzione dei seguenti Atti internazionali elaborati in base all'articolo K.3 del Trattato sull'Unione europea: Convenzione sulla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee, fatta a Bruxelles il 26 luglio 1995, del suo primo Protocollo fatto a Dublino il 27 settembre 1996, del Protocollo concernente l'interpretazione in via pregiudiziale, da parte della Corte di Giustizia delle Comunità europee, di detta Convenzione, con annessa dichiarazione, fatto a Bruxelles il 29 novembre 1996, nonché della Convenzione**

**relativa alla lotta contro la corruzione nella quale sono coinvolti funzionari delle Comunità europee o degli Stati membri dell'Unione europea, fatta a Bruxelles il 26 maggio 1997 e della Convenzione OCSE sulla lotta alla corruzione di pubblici ufficiali stranieri nelle operazioni economiche internazionali, con annesso, fatta a Parigi il 17 dicembre 1997. Delega al Governo per la disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche e degli enti privi di personalità giuridica (approvato dalla Camera e modificato dal Senato) (5491-D) (ore 20,45).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca la discussione del disegno di legge, già approvato dalla Camera e modificato dal Senato: Ratifica ed esecuzione dei seguenti Atti internazionali elaborati in base all'articolo K.3 del Trattato sull'Unione europea: Convenzione sulla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee, fatta a Bruxelles il 26 luglio 1995, del suo primo Protocollo fatto a Dublino il 27 settembre 1996, del Protocollo concernente l'interpretazione in via pregiudiziale, da parte della Corte di Giustizia delle Comunità europee, di detta Convenzione, con annessa dichiarazione, fatto a Bruxelles il 29 novembre 1996, nonché della Convenzione relativa alla lotta contro la corruzione nella quale sono coinvolti funzionari delle Comunità europee o degli Stati membri dell'Unione europea, fatta a Bruxelles il 26 maggio 1997 e della Convenzione OCSE sulla lotta alla corruzione di pubblici ufficiali stranieri nelle operazioni economiche internazionali, con annesso, fatta a Parigi il 17 dicembre 1997. Delega al Governo per la disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche private e degli enti privi di personalità giuridica.

***(Contingentamento tempi discussione generale - A.C. 5491-D)***

PRESIDENTE. Comunico che il tempo complessivo riservato alla discussione generale è così ripartito:

relatori: 20 minuti;

Governo: 10 minuti;

richiami al regolamento: 5 minuti;

tempi tecnici: 10 minuti;

interventi a titolo personale: 30 minuti (con il limite massimo di 30 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 2 ore, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 21 minuti;

Forza Italia: 25 minuti;

Alleanza nazionale: 23 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 10 minuti;

Lega nord Padania: 18 minuti;

UDEUR: 8 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 8 minuti;

Comunista: 7 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 30 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 6 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 6 minuti; CCD: 5 minuti; Socialisti democratici italiani: 3 minuti; Rinnovamento italiano: 2 minuti; CDU: 2 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 2 minuti; Minoranze linguistiche: 2 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 2 minuti.

***(Discussione sulle linee generali - A.C. 5491-D)***

PRESIDENTE. Dichiaro aperta la discussione sulle linee generali delle modifiche introdotte dal Senato.

Avverto che le Commissioni II (Giustizia) e III (Affari esteri) si intendono autorizzate a riferire oralmente.

Il relatore per la II Commissione, onorevole Cesetti, ha facoltà di svolgere la relazione.

FABRIZIO CESETTI, *Relatore per la II Commissione*. Presidente, intervengo anche a nome del collega Trantino, relatore per la III Commissione.

Il provvedimento al nostro esame, giunge alla Camera in terza lettura, essendo stato approvato già due volte sia alla Camera dei deputati sia al Senato della Repubblica. Pertanto, non posso che riferirmi, per brevità espositiva, alle relazioni da me svolte sia nelle Commissioni riunite sia in quest'aula nel corso di tutto l'iter parlamentare.

È mio dovere evidenziare soltanto le modifiche apportate dal Senato della Repubblica rispetto alla seconda lettura di questa Camera, le quali attengono all'ambito dei soggetti interessati dalla delega. Il Senato, rispetto al testo approvato in seconda lettura dalla Camera, precisa, al comma 2 dell'articolo 11, che per persone giuridiche si intendono gli enti forniti di personalità giuridica, eccettuati lo Stato e gli altri enti pubblici che esercitano pubblici poteri. Sono interessate dalla delega le persone giuridiche private, le società, le associazioni e gli enti privi di personalità giuridica che non svolgano funzioni di rilievo costituzionale.

Nel corso dell'esame in seconda lettura è emersa l'opportunità di escludere espressamente dalla delega gli enti pubblici, salvo quelli che svolgano attività economica. Si ritenne superfluo prevedere tale eccezione in quanto sembrò che essa fosse, comunque, desumibile sulla base del contesto normativo nel quale la delega andrà ad operare. L'altra modifica contenuta nel testo pervenuto dal Senato è la seguente: la responsabilità delle persone giuridiche private e delle società sussiste, oltre che in relazione alla commissione dei reati già indicati in seconda lettura, anche per quanto riguarda alcuni reati espressamente previsti nelle lettere *b)*, *c)* e *d)* in materia di tutela del territorio, di incolumità pubblica o conseguenti alla violazione delle norme per la prevenzione

degli infortuni sul lavoro o che abbiamo determinato una malattia professionale.

Il testo del Senato conferma, quindi, la notevole estensione dell'ambito applicativo della norma, includendovi ipotesi delittuose che erano inizialmente escluse dal testo approvato in prima lettura dalla Camera che si riferiva, infatti, esclusivamente ai reati indicati nel disegno di legge relativo alla corruzione attiva e all'istigazione alla corruzione. Le Commissioni, in seconda lettura, avevano ridotto tale estensione, poiché l'individuazione di ulteriori figure di reato era stata demandata al decreto legislativo di attuazione in maniera non adeguata ai principi che regolano il contenimento delle deleghe al Governo, in particolare, con riguardo alla materia penale.

Pertanto, si era soppressa la generica disposizione inerente ai reati in materia di tutela dell'ambiente e del territorio, relativi alla tutela dell'incolumità pubblica o conseguenti alla violazione delle norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro o che abbiano determinato una malattia professionale. Il Senato ha inteso pertanto riformulare con maggiore precisione le disposizioni che questa Camera aveva soppresso con emendamenti presentati dai relatori.

È stata poi modificata la lettera *t)* (lettera *q)* del testo della Camera), la quale prevede un'articolata tutela del socio che non ha preso parte al fatto illecito commesso dalla società. Il Senato, in sostanza, ha confermato le scelte effettuate in seconda lettura dalla Camera, le quali si basavano sulla constatazione che il testo approvato in prima lettura dal Senato fissava condizioni economiche vantaggiose per il recesso, ma con un'incidenza troppo onerosa sul patrimonio sociale, del quale si sarebbe potuto determinare un considerevole depauperamento.

Le modifiche apportate dalla Camera si ispiravano al principio della *par condicio creditorum* e comunque dell'affidamento dei terzi, tutelando le ragioni del socio ed anche quelle dei creditori e dei dipendenti della società, i quali sono soggetti lontani dalla commissione del reato.

Si fece riferimento, per la determinazione del *quantum* della quota posseduta, al valore delle quote al momento del recesso, da determinarsi evidentemente sulla base del valore di mercato o, quando ciò non sia possibile, della situazione patrimoniale delle società.

Il Senato ha preferito specificare che tale valore sia determinato ai sensi degli articoli 2289, comma 2, e 2437 del codice civile, che ovviamente disciplinano la società semplice e le società per azioni.

Altra modifica, sempre alla lettera *t*), è quella relativa alla specificazione che il recesso del socio estraneo non inibisce lo stesso dalla legittimazione e per l'azione di risarcimento del danno nei confronti degli amministratori di cui sia stata accertata la responsabilità per i reati dei quali è amministrativamente responsabile la società.

L'ultima modifica riguarda sempre l'azione di risarcimento del danno nei confronti dell'amministratore. Si prevede infatti che le regole che la disciplinano, le quali sono dettate dalla lettera *v*), si applicano anche all'azione proposta contro l'azionista, il socio o l'associato agli enti amministrativamente responsabili, che sia stato consenziente od abbia svolto, anche indirettamente o di fatto, funzioni di gestione, controllo o amministrazione anteriormente alla commissione di fatto.

Per il resto il testo approvato dal Senato è identico a quello della Camera e la Commissione ha soltanto approvato un emendamento dei relatori che coordinava nella forma — ma questo si rivelava un fatto sostanziale — la nuova disciplina come approvata dal Senato. Questo è quanto risulta dal testo al nostro esame.

**PRESIDENTE.** Il relatore per la III Commissione, onorevole Trantino, ha facoltà di svolgere la relazione.

**ENZO TRANTINO, Relatore per la III Commissione.** Signor Presidente, onorevoli colleghi, quello licenziato dalla Camera, in effetti, era un testo più equilibrato e più armonico. Il Senato ha voluto introdurre un emendamento allo scopo di esplicitare

meglio la materia, provocando, a nostro modo di vedere, una commistione di materie ed una contaminazione di istituti inaccostabili, al punto che la dilatazione della responsabilità investe comparti, oltre a quello tecnicamente e squisitamente penalistico, che certamente nulla hanno a che vedere o che sono pleonastici, perché derivanti dall'accertamento penale.

Per questa ragione con il collega Casetti, con il quale su questa vicenda abbiamo avuto parità di vedute, ci siamo trovati in Commissione in difficoltà in ordine alla pura osservanza tecnica rispetto ad un testo che, a seguito dell'emendamento del Senato, aveva al suo interno contraddizioni che sembrano lacerazioni di ordine tecnico. Siamo stati però « inforcati » dalla legge del tempo, essendo penalizzati per il forte ritardo che abbiamo accumulato, perché siamo uno degli ultimi paesi che deve sottoscrivere il disciplinare. Siccome la corruzione è un mostro che avanza senza chiedere permesso a nessuno, abbiamo dovuto cedere a questa esigenza del tempo senza però rinunciare — questa è la rivendicazione che intendo fare a titolo personale — all'accertamento di un ibridismo che si verifica all'interno del provvedimento e che intendo rivendicare. Tutte le volte in cui si verificherà una tesi sulla materia, intendo risparmiare il mio nome dall'essere accomunato ad una valutazione — quella del Senato — che certamente non è pura osservanza tecnica e che con questa commistione dilata la materia stessa, sicché codesta materia o è estranea, o è pleonastica.

Per queste ragioni, noi ci rimetteremo alla valutazione dell'Assemblea, ferma restando la valutazione che faremo domani, prima della riunione del Comitato dei 18 e successivamente in aula, degli emendamenti che saranno proposti.

**PRESIDENTE.** Ha facoltà di parlare il rappresentante del Governo.

**MARIANNA LI CALZI, Sottosegretario di Stato per la giustizia.** Il provvedimento che è oggi all'esame dell'Assemblea ha per

oggetto la ratifica di importanti convenzioni internazionali in materia di lotta alla corruzione di pubblici ufficiali stranieri nelle operazioni economiche internazionali.

È certamente innegabile, già sul piano dei principi, il valore di una disciplina normativa che è finalizzata alla repressione della corruzione; tanto più se essa riguarda specificatamente la realtà internazionale. Si è a lungo sostenuto, infatti — e a ragione si continua a sostenere —, che un'efficace azione repressiva del fenomeno della corruzione non possa estrinsecarsi in un ambito puramente nazionale.

Ma è soprattutto nel merito che il testo in esame presenta profili di estrema rilevanza. Si rafforza, infatti, l'apparato sanzionatorio, introducendo nuove ipotesi di reato in aggiunta a quelle già esistenti.

L'aspetto maggiormente innovativo riguarda tuttavia l'introduzione della responsabilità degli enti per le condotte illecite ad essi riconducibili. Il disegno di legge contiene, infatti, una delega al Governo per la disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche e degli enti privi di personalità giuridica.

Si tratta di aspetti che hanno formato oggetto di articolate discussioni nei lavori parlamentari. Superate le perplessità — ed erano notevoli — di natura scientifica che si accompagnavano all'introduzione nel nostro sistema del principio della responsabilità della persona giuridica per condotte che configurano reati, va rilevato come poi Camera e Senato si siano a lungo confrontati sulla ipotesi nella quale tale responsabilità potesse essere configurata.

Inevitabilmente, la scelta di limitare l'ambito applicativo della nuova previsione ha comportato diversità di vedute sul novero dei reati da ricomprendere nella elencazione riportata al comma 1 dell'articolo 11 del disegno di legge.

Nonostante tutto, così come è stato accennato dai relatori (soprattutto dall'onorevole Trantino), e ferma restando la disponibilità in sede — domani — di Comitato dei 18 per qualche eventuale

modifica che si rendesse necessaria per rendere più coerente il testo, l'avviso del Governo è che questo provvedimento debba essere approvato immediatamente consentendo così al nostro paese di onorare gli accordi assunti in sede internazionale.

PRESIDENTE. Il primo iscritto a parlare è l'onorevole Pecorella. Ne ha facoltà.

Così ci spiegherà perché *societas delinquere potest*.

GAETANO PECORELLA. La ringrazio, Presidente.

Per la verità, si tratta proprio di un articolo che ebbi a scrivere alcuni anni fa con questo titolo.

PRESIDENTE. In effetti, lo ricordavo!

GAETANO PECORELLA. Questo, ovviamente, può solo farmi piacere.

Credo che questa legge sia assolutamente opportuna e urgente, posto che la corruzione rappresenta non soltanto l'origine della disfunzione della pubblica amministrazione, ma anche un'occasione di danno per le imprese e per tutti coloro che si trovano ad operare nel campo economico. È evidente infatti che la corruzione è sempre a favore di qualcuno e a danno di qualcun altro!

La posizione di Forza Italia, quindi, è per un deciso sì al passaggio rapido di questa legge ad un'approvazione finale.

Credo che ciò sia particolarmente necessario in un sistema come quello europeo che è ancora in via di formazione e di attuazione e nel quale è bene che si intervenga subito prima che si radichino prassi, costumi o atteggiamenti e comportamenti contrari al principio della parità delle parti, che è il principio che è toccato fondamentalmente ogni volta che interviene la corruzione.

Il Senato ha fatto alcuni interventi che, per alcuni aspetti, possono anche essere condivisibili: ha ampliato i casi della confisca; ha preso in considerazione l'ipotesi dell'estensione della competenza ita-

liana anche per reati commessi all'estero quando riguardino appunto funzionari della Comunità europea.

Si è ricordato che il profilo più nuovo ed avanzato è proprio quello delle ipotesi delle responsabilità delle persone giuridiche. Credo però che questo sia il settore sul quale la riflessione, anche in sede di attuazione della legge delega, dovrà essere particolarmente attenta e prudente. Per esempio, si prevede la responsabilità delle persone prive di personalità giuridica, che a me pare francamente poco condivisibile ed anche poco configurabile, visto che l'assenza di personalità giuridica trasferisce inevitabilmente la responsabilità a coloro che ne fanno parte. Allo stesso modo appare singolare che, una volta che si introduce la responsabilità delle persone giuridiche, questa sia limitata ad alcune fattispecie di reato, restando poi tutte le altre estranee.

Infine, merita una considerazione particolare il tipo di sanzioni che si dovranno introdurre, perché esse hanno come effetto inevitabile quello di colpire anche interessi estranei agli autori del reato: per esempio, la chiusura della fabbrica o la revoca di una concessione non possono che incidere anche sull'attività lavorativa dei dipendenti e quindi provocarne inevitabilmente la perdita del posto del lavoro, con un danno diretto per fatti di cui non sono assolutamente responsabili.

Personalmente condivido, anche se so che da parte di altri vengono rivolte molte critiche, la possibilità costituzionale di configurare la responsabilità delle persone giuridiche; possibilità che si radica sul fatto che il principio della personalità della responsabilità — che tra l'altro attiene alla responsabilità penale, mentre qui siamo nell'ambito della responsabilità amministrativa — in relazione alle persone giuridiche vale nel senso che queste rispondono in quanto il fatto le riguarda direttamente, è opera di coloro che agiscono nel loro interesse e nel loro nome. Quindi il principio è rispettato, in quanto non riguarda soggetti estranei al nesso di causalità e, eventualmente, anche al nesso psicologico.

Quando, poi, si parla di sanzioni inapplicabili, perché la sanzione deve tendere alla rieducazione del condannato, evidentemente questo attiene solo alle sanzioni a ciò utilizzabili. Evidentemente la sanzione pecuniaria, per fare solo un esempio, non ha tale funzione e, ciò nonostante, nessuno l'ha ritenuta incostituzionale.

Ripeto, però, che la costituzionalità di questa soluzione, che mi trova d'accordo per ragioni oramai risalenti addietro nel tempo, non esclude che si debba essere molto prudenti per non toccare interessi di terzi, laddove questi siano assolutamente estranei ad ogni forma di colpa e di responsabilità.

L'approvazione del disegno di legge di ratifica di queste convenzioni è un passo importante, tuttavia credo sia un primo passo e che la prospettiva che dobbiamo avere di fronte a noi sia quella di passare dagli strumenti pattizi alle strutture europee unitarie, ad organismi giudiziari unitari, perché questo sarà veramente l'unico modo per combattere la criminalità all'interno dell'Europa, attraverso un corpo investigativo europeo e tribunali europei a ciò appositamente addetti.

Questo mi pare l'impegno, la prospettiva del nostro futuro. Con ciò confermo il voto favorevole dei deputati del gruppo di Forza Italia.

**PRESIDENTE.** La ringrazio, onorevole Pecorella. Poi, magari, in separata sede potremo approfondire l'argomento. Noi amministrativisti riteniamo che la *Genossenschaft Theorie* ci consenta di arrivare a questi stessi risultati.

È iscritto a parlare l'onorevole Contento. Ne ha facoltà.

**MANLIO CONTENTO.** Presidente, cercherò di essere estremamente sintetico, anche per rispetto ai colleghi che dopo di noi dovranno occuparsi di un altro provvedimento. Io, signor Presidente e caro onorevole Pecorella, sono invece estremamente preoccupato delle modifiche che il Senato ha imposto al testo, non tanto per quel che concerne gli aspetti relativi all'applicabilità di una sanzione che, in fin

dei conti, è una sanzione amministrativa alle società o ai soggetti aventi personalità giuridica in relazione a reati specifici e molto gravi come quelli oggetto degli atti che sono sostanzialmente ratificati dal provvedimento in esame, quanto, piuttosto, Presidente, per il fatto che il Senato abbia inopinatamente, a nostro giudizio, ampliato le categorie dei reati a cui si estende la sanzione amministrativa.

Quindi, se è vero che la società non può delinquere, anche in forza di un principio costituzionale che andrebbe eventualmente rimosso circa la personalità della responsabilità sancita da un articolo della Costituzione, l'operazione che nel nostro ordinamento si è cercato di effettuare, ovviamente aggirando quel disposto, prevede che, accanto alle sanzioni penali, vi siano semplicemente sanzioni amministrative che vengono irrogate al soggetto avente personalità giuridica, oppure, con l'estensione effettuata dal Senato che il collega Pecorella richiamava, anche nei confronti di altri soggetti che, per come vengono definiti all'articolo 11, sono non soltanto le società aventi personalità giuridica, ma anche le associazioni o gli enti privi di personalità giuridica. Qui vi è il primo ampliamento sul quale non siamo d'accordo e che ci preoccupa da un punto di vista strettamente giuridico.

La questione che ci spaventa di più, però, anche come professionisti chiamati ad applicare le regole del diritto, è tutta nel fatto che il Senato non si è limitato ad affibbiare le sanzioni amministrative esclusivamente per i gravi reati che sono richiamati negli strumenti convenzionali internazionali di cui dobbiamo approvare la ratifica, ma, con l'articolo modificato, signor Presidente, ha esteso questa responsabilità ad una serie di reati che purtroppo sono estremamente frequenti nell'ordinamento e nelle aule giudiziarie. Questi reati, badate bene, vanno dalla violazione delle norme urbanistiche ed ambientali alla violazione della disciplina nel settore alimentare ed in materia di infortunistica sul lavoro. Sono quindi reati che, ripeto, nelle aule giudiziarie vedono

protagonisti decine, centinaia di responsabili e di legali rappresentanti delle società e, perché no, anche soggetti che non hanno personalità giuridica.

Se, come credo, qualcuno di noi ha esperienza di aule giudiziarie, sa benissimo che, per esempio, rispetto ai reati che sono riproposti in queste modifiche normative, non vi è imprenditore che non sia incappato per sua disgrazia, almeno in qualche occasione, nel novero delle disposizioni legislative di rilevanza penale che sono state richiamate. Allora, visto che il collega Pecorella richiama le norme costituzionali relative alle modalità di riduzione cui tende la pena, chiedo all'Assemblea se si possa ritenere corretto che un imprenditore, anche modesto, sia soggetto ad una serie non indifferente di sanzioni: la prima quella morale, che forse non avrà molta rilevanza in quest'aula, ma che è ovviamente oggetto di effetti non indifferenti per chi viene coinvolto in disavventure giudiziarie, la seconda quella penale, che naturalmente è insita nell'ordinamento, che colpisce con specifiche sanzioni certi illeciti, l'altra ed ulteriore è la sanzione civile che consegue alla commissione di un reato. Sappiamo infatti che il soggetto giuridico responsabile, in caso di reato, è comunque tenuto anche al risarcimento del danno: quindi, giustamente, vi è un'ulteriore sanzione di questo tipo che scatta in conseguenza della fattispecie che si è verificata. A questo aggiungiamo oggi, per quella serie di reati che invito i colleghi a rivalutare sotto il profilo del numero e della qualità, un'ulteriore sanzione amministrativa, che nel minimo, si badi, può arrivare addirittura ad importi di 20 milioni.

Allora, chiedo: quando il legislatore non tiene conto di alcune realtà, che non sono quelle delle grosse aziende, delle grosse società di capitali, delle grandi multinazionali spesso evocate in quest'aula, e non ha rispetto per le disavventure che possono capitare, ma aggiunge a sanzioni penali e civili l'ulteriore sanzione amministrativa, non si è superato il senso del limite? Naturalmente, mi riferisco, in particolare, al testo del Senato.

Mi dispiace che il Governo — il quale nei proclami relativi ai documenti di programmazione economico-finanziaria parla delle disarmonie normative esistenti tra il nostro sistema giuridico e quello di altri paesi e sottolinea spesso l'esigenza di tutelare, sotto questo profilo di chiarezza del contesto normativo, le iniziative imprenditoriali come quelle di molti soggetti giuridici contemplati nel provvedimento in esame — non senta il dovere di spendere una parola per l'allargamento che è contrario alle convenzioni di cui siamo oggi chiamati ad esprimere la ratifica. Mi dispiace che non si levi una parola di dissenso nei confronti delle conseguenze negative a cui verranno esposte numerose piccole società, numerosi piccoli imprenditori, numerosi rappresentanti legali, che, come ho detto, si vedranno moltiplicare il tipo di sanzioni irrogate nel nostro ordinamento.

Concludo con un esempio che è significativo, richiamando, tra l'altro, quello che il collega Pecorella stava evidenziando. Sono state inserite alcune fattispecie che comportano l'applicazione al disgraziato che vi incorre di sanzioni amministrative micidiali; si pensi che arrivano addirittura alla chiusura degli stabilimenti. Invito i colleghi di questo Parlamento, quei pochi che sono presenti in aula, a leggere attentamente il provvedimento perché, dopo che lo avremo approvato, saremo chiamati, a mio giudizio, dall'opinione pubblica e da quei settori che verranno coinvolti, a rispondere di quanto abbiamo fatto non opponendoci alla scelta che, purtroppo, è stata fatta dall'altro ramo del Parlamento.

Invito i colleghi a riflettere sul paradosso di alcune disposizioni contenute nel provvedimento. Da un lato, l'articolo riferito all'indebita percezione di erogazioni a danno dello Stato, introdotta dall'articolo 316-ter, esclude la rilevanza penale della fattispecie quando gli importi in questione siano inferiori a 7.745 mila lire e, dall'altro, invece, obblighiamo al pagamento di altre sanzioni amministrative questi soggetti nei casi in cui i reati non siano di tale gravità, ma siano di gran

lunga inferiori sotto il profilo della sanzione penale prevista dall'ordinamento.

Non credo questo sia un trattamento che possiamo riservare agli imprenditori e alle imprese che sono coinvolti. Tanto più, lo ricordava ancora una volta il collega Pecorella, quando la modifica introdotta dal Senato, badate bene, esclude dall'applicazione di queste sanzioni amministrative proprio i cosiddetti enti pubblici che sono stati ricordati in quest'aula. Quindi, un provvedimento doppiamente iniquo, perché di fronte alla violazione della disciplina infortunistica, mi chiedo perché, tanto per fare un esempio concreto, il dirigente o il responsabile di un'azienda sanitaria locale non debba vedere applicate a quella struttura le stesse sanzioni, mentre il soggetto giuridico della piccola impresa o della società deve essere coinvolto e rispondere sotto il profilo amministrativo.

Anche in questo caso, sento il dovere di dichiarare in quest'aula che, per quanto riguarda Alleanza nazionale, queste modifiche non ci convincono. Lo dobbiamo dire all'Assemblea perché, di fronte agli emendamenti che abbiamo presentato, per esigenze legate alla necessità di un'approvazione celere — dato anche il contesto internazionale nel quale il provvedimento si inquadra — qualcuno non abbia a dire: « non ci eravamo accorti, non avevano capito, non avevamo approfondito questi temi e questi aspetti ». Pertanto, abbiamo voluto porli in evidenza in questa sede perché domani, quando voteremo, ognuno si assumi la propria responsabilità di fronte al paese e, purtroppo, di fronte a quei numerosi soggetti che vengono posti sul banco degli imputati non più una, ma addirittura tre volte.

**PRESIDENTE.** Non essendovi altri iscritti a parlare, dichiaro chiusa la discussione sulle linee generali delle modifiche introdotte dal Senato.

Prendo atto che i relatori e il rappresentante del Governo rinunciano alla replica.

Il seguito del dibattito è rinviato ad altra seduta.

**Discussione del disegno di legge: S. 4636 – Proroga dei termini in materia di acque di balneazione (approvato dal Senato) (7182) (ore 21,10)**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca la discussione del disegno di legge, già approvato dal Senato: Proroga dei termini in materia di acque di balneazione.

**(Contingentamento tempi discussione generale – A.C. 7182)**

PRESIDENTE. Comunico che il tempo riservato alla discussione generale è così ripartito:

relatori: 30 minuti;

Governo: 20 minuti;

richiami al regolamento: 10 minuti;

interventi a titolo personale: 1 ora (15 minuti per ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 5 ore e 45 minuti, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 34 minuti;

Forza Italia: 1 ora e 14 minuti;

Alleanza nazionale: 1 ora e 7 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 31 minuti

Legha nord Padania: 49 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 30 minuti;

UDEUR: 30 minuti;

Comunista: 30 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 1 ora, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 11 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 11 minuti; CCD: 10 minuti; Socialisti democratici italiani: 6

minuti; Rinnovamento italiano: 5 minuti; CDU: 5 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 4 minuti; Minoranze linguistiche: 4 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 3 minuti.

**(Discussione sulle linee generali – A. C. 7182)**

PRESIDENTE. Dichiaro aperta la discussione sulle linee generali.

Avverto che le Commissioni VIII (Ambiente) e XII (Affari sociali) si intendono autorizzate a riferire oralmente.

L'onorevole Occhionero, relatore per l'VIII Commissione, ha facoltà di svolgere la relazione.

LUIGI OCCHIONERO, *Relatore per l'VIII Commissione*. Signor Presidente, onorevoli deputati, con il provvedimento in esame si chiede con urgenza l'approvazione della proroga dal 31 dicembre 1999 al 31 dicembre 2000 di una normativa che regola la qualità e i limiti da rispettare per la acque di balneazione.

Per quanto riguarda le argomentazioni, i temi, le proposte e i ruoli del Governo e delle regioni chiedo che la Presidenza autorizzi la pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna di considerazioni integrative alla mia relazione.

PRESIDENTE. La Presidenza lo consente. *Suaviter et breviter*.

L'onorevole Giacalone, relatore per la XII Commissione, ha facoltà di svolgere la relazione.

SALVATORE GIACALONE, *Relatore per la XII Commissione*. Signor Presidente, con entusiasmo seguo l'esempio del cor-relatore, chiedendo che la Presidenza autorizzi la pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna della mia sintetica relazione.

PRESIDENTE. La Presidenza lo consente.

Ha facoltà di parlare il sottosegretario di Stato per la sanità.

GRAZIA LABATE, *Sottosegretario di Stato per la sanità*. Signor Presidente, il Governo concorda con le relazioni dei relatori.

PRESIDENTE. Constatato l'assenza degli onorevoli Cuccu e Foti, iscritti a parlare: s'intende che vi abbiano rinunciato.

Dichiaro chiusa la discussione sulle linee generali.

Il seguito del dibattito è rinviato ad altra seduta.

### Annunzio di petizioni.

PRESIDENTE. Sono pervenute alla Presidenza le seguenti petizioni, che saranno trasmesse alle sottoindicate Commissioni:

Giancarlo Trusso, da Verona, chiede l'adozione di provvedimenti per la cessazione del rapporto di lavoro dei dipendenti pubblici condannati per fatti di corruzione (*n. 1610 — alla XI Commissione*);

Piero De Cristofaro, da Roma, chiede:

nuove norme in materia elettorale a tutela della libertà di voto e del diritto di tutti i cittadini ad accedere alle cariche elettive (*n. 1611 — alla I Commissione*);

l'adozione di provvedimenti a tutela dei pedoni (*n. 1612 — alla IX Commissione*);

Luciano Gentili, da Milano, chiede nuove norme in materia di alloggi di servizio (*n. 1613 — alla VIII Commissione*);

Sandro Renzaglia, da Roma, chiede nuove norme in materia di parcheggi (*n. 1614 — alla VIII Commissione*);

Roberto Ruggieri, da Finale Ligure (Savona), chiede l'adozione di iniziative per agevolare il passaggio dalla lira all'euro (*n. 1615 — alla V Commissione*);

Roberto Ruggieri, da Finale Ligure (Savona), chiede la revisione della curva delle aliquote IRPEF per alleggerire il carico fiscale delle famiglie con redditi annui tra i 30 e i 45 milioni di lire (*n. 1616 — alla VI Commissione*);

Mariano Sciacca, da Palermo, chiede che sia riconosciuto il diritto del proprie-

tario di terreni ad essere preventivamente informato di ogni tipo di autorizzazione o concessione edilizia richieste sui fondi vicini (*n. 1617 — alla VIII Commissione*);

Salvatore Cuzzo, da Napoli, chiede provvedimenti per favorire l'uso del gas metano (*n. 1618 — alla X Commissione*);

Francesco Mazzuca, da Aosta, chiede che il diritto all'intera mensilità del trattamento economico spettante alla data della morte, di cui all'articolo 4 del decreto del Presidente della Repubblica n. 423 del 1972, sia esteso al coniuge superstite del dipendente statale (*n. 1619 — alla XI Commissione*);

Diego Sabella, da Sciacca (Agrigento), chiede un provvedimento legislativo a tutela dei lavoratori nei confronti di violenze e persecuzioni psicologiche (cosiddetto *mobbing*) (*n. 1620 — alla XI Commissione*);

Raffaele Porfidia, da Roma, ed altri cittadini, chiedono l'introduzione di forme di tassazione sui movimenti di capitali effettuati da e verso l'estero e, in particolare, della cosiddetta «Tobin tax» (*n. 1621 — alla VI Commissione*);

Diego Cocco, da Scanno, e numerosissimi altri cittadini, chiedono provvedimenti di natura sociale a favore delle popolazioni di alta montagna per favorire lo sviluppo dei territori e arrestarne lo spopolamento (*n. 1622 — alla V Commissione*);

Franco Donato, da Milano, e numerosissimi altri cittadini, chiedono la revisione delle norme in materia di assegnazione di frequenze televisive al fine di consentire l'assegnazione di frequenze alla emittente Mtv, evitando il rischio della sua chiusura (*n. 1623 — alla VII Commissione*);

Enrico Fravega, da Marina di Pietrasanta (Lucca), chiede:

nuove norme in materia di trattamento fiscale della casa di abitazione (*n. 1624 — alla VI Commissione*);

che sia assicurato il servizio di biglietteria nelle piccole stazioni (*n. 1625 — alla IX Commissione*);

Agostino Dalla Piazza, da Rivoltella del Garda (Brescia), chiede norme sul rilascio dei permessi di soggiorno ai cittadini extracomunitari che prestano assistenza ad anziani invalidi e a portatori di handicap (*n. 1626 - alla I Commissione*).

### **Ordine del giorno della seduta di domani.**

PRESIDENTE. Comunico l'ordine del giorno della seduta di domani.

Giovedì 27 luglio 2000, alle 9:

1. - Assegnazione a Commissione in sede legislativa delle proposte di legge nn. 7058 ed abb.; 455, 770, 1157, 2527, 4391-B.

2. - *Discussione del documento in materia di insindacabilità ai sensi dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione:*

Applicabilità dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione, nell'ambito di un procedimento penale nei confronti del deputato Gasparri (Doc. IV-quater, n. 147).

— *Relatore:* Saponara.

3. - *Seguito della discussione della proposta di legge:*

S. 273 — d'iniziativa dei senatori DANIELE GALDI ed altri: Nuove norme in materia di integrazione al trattamento minimo (*Approvata dal Senato*) (6250)

e delle abbinata proposte di legge: CALDEROLI; CORDONI ed altri; POLI BORTONE; BASTIANONI (135-898-1012-3419).

— *Relatore:* Valetto Bitelli.

4. - *Seguito della discussione della proposta di legge:*

GIANNATTASIO e LAVAGNINI: Istituzione dell'Ordine del Tricolore e conferimento della relativa onorificenza ai combattenti della seconda guerra mondiale (2681).

— *Relatore:* Nardini.

5. - *Seguito della discussione del disegno di legge:*

Ratifica ed esecuzione dei seguenti Atti internazionali elaborati in base all'ar-

ticolo K.3 del Trattato sull'Unione europea: Convenzione sulla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee, fatta a Bruxelles il 26 luglio 1995, del suo primo Protocollo fatto a Dublino il 27 settembre 1996, del Protocollo concernente l'interpretazione in via pregiudiziale, da parte della Corte di Giustizia delle Comunità europee, di detta Convenzione, con annessa dichiarazione, fatto a Bruxelles il 29 novembre 1996, nonché della Convenzione relativa alla lotta contro la corruzione nella quale sono coinvolti funzionari delle Comunità europee o degli Stati membri dell'Unione europea, fatta a Bruxelles il 26 maggio 1997 e della Convenzione OCSE sulla lotta alla corruzione di pubblici ufficiali stranieri nelle operazioni economiche internazionali, con annesso, fatta a Parigi il 17 dicembre 1997. Delega al Governo per la disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche e degli enti privi di personalità giuridica (*Approvato dalla Camera e modificato dal Senato*) (5491-D).

— *Relatori:* Cesetti, per la II Commissione, e Trantino, per la III Commissione.

6. - *Seguito della discussione del disegno di legge:*

S. 4636 — Proroga di termini in materia di acque di balneazione (*Approvato dal Senato*) (7182).

— *Relatori:* Occhionero, per l'VIII Commissione, e Giacalone, per la XII Commissione.

7. - *Seguito della discussione del disegno di legge:*

Misure alternative alla detenzione a tutela del rapporto tra detenute e figli minori (4426)

e dell'abbinata proposta di legge: BUFFO ed altri (5722).

— *Relatore:* Serafini.

8. - *Seguito della discussione della proposta di legge:*

S. 1614-2964-4285 — D'iniziativa dei senatori: AGOSTINI ed altri; VEGAS ed altri; BONATESTA ed altri: Disposizioni varie in materia di pensioni di guerra (*Approvata, in un testo unificato, dalla VI Commissione permanente del Senato*) (7075)

e delle abbinare proposte di legge: BUTTI ed altri; VOLONTÈ ed altri; DE GHISLANZONI CARDOLI ed altri (5431-5465-5693).

— *Relatore*: Innocenti.

9. - *Seguito della discussione dei disegni di legge*:

Ratifica ed esecuzione dello Scambio di Note tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica d'Austria sul riconoscimento reciproco dei titoli e gradi accademici, con allegata lista dei titoli e gradi accademici corrispondenti, fatto a Vienna il 28 gennaio 1999 (6313).

— *Relatore*: Francesca Izzo.

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo quadro di commercio e di cooperazione tra la Comunità europea ed i suoi Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Corea, dall'altro, con un allegato, tre dichiarazioni comuni ed una congiunta, un verbale di firma e tre dichiarazioni unilaterali relative a determinati articoli, fatto a Lussemburgo il 28 ottobre 1996 (*Articolo 79, comma 15*) (6222).

— *Relatore*: Frau.

S. 3835 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo per la cooperazione nel settore del turismo tra la Repubblica italiana e la Grande Giamahiria araba libica popolare socialista, fatto a Roma il 4 luglio 1998 (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvato dal Senato*) (6103).

— *Relatore*: Niccolini.

S. 3985 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica argentina, fatto a Bologna il 3 dicembre 1997 (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvato dal Senato*) (6402).

— *Relatore*: Morselli.

10. - *Seguito della discussione del disegno di legge*:

S. 4469 — Valutazione dei costi del lavoro e della sicurezza nelle gare di appalto (*Approvato dal Senato*) (7021).

— *Relatore*: Guerzoni.

11. - *Seguito della discussione della proposta di legge*:

CERULLI IRELLI: Norme generali sull'attività amministrativa (6844).

— *Relatore*: Frattini.

12. - *Seguito della discussione della mozione Pagliarini ed altri n. 1-00303 concernente il riconoscimento del genocidio del popolo armeno*.

13 - *Seguito della discussione del testo unificato dei progetti di legge*:

PROCACCI; STORACE; TATTARINI e NARDONE; RALLO; D'INIZIATIVA DEL GOVERNO; SIMEONE ed altri; BIONDI ed altri; PROCACCI: Disciplina della detenzione dei cani pericolosi, nonché disposizioni per il divieto di combattimenti fra animali (59-792-4694-5706-6583-6591-7109-7116).

— *Relatore*: Cento.

(*ore 11,30*)

14. - *Seguito della discussione del documento*:

Documento di programmazione economico-finanziaria relativo alla manovra di finanza pubblica per gli anni 2001-2004 (Doc. LVII, n. 5/I).

— *Relatori*: Testa, per la maggioranza; Armani, di minoranza.

(*al termine delle votazioni*)

15. - Informativa urgente del Governo in materia di ricongiungimento familiare di cittadini extracomunitari.

#### PROPOSTE DI LEGGE DI CUI SI PROPONE L'ASSEGNAZIONE A COMMISSIONE IN SEDE LEGISLATIVA

*II Commissione (Giustizia)*:

S. 4490. — Senatori ANTONINO CARUSO e BUCCIERO: « Modifica della Tabella A allegata al decreto legislativo 19 febbraio 1998, n. 51, con riferimento ai Tribunali di Bergamo, Como e Lecco » (*approvato dalla II Commissione permanente del Senato*) (7058).

RIVA e GUERRA: « Modifica delle circoscrizioni territoriali degli uffici giudiziari del tribunale di Bergamo, del tribunale di Como e del tribunale di Lecco » (2039).

STUCCHI ed altri: « Modifiche alle circoscrizioni degli uffici giudiziari di Lecco e di Bergamo » (3373)

S. 233-647-2189-4151. — SIMEONE ed altri; SERVODIO ed altri; RIZZA ed altri; MANTOVANO ed altri; MOLINARI ed altri: « Nuove norme in materia di cancellazione dagli elenchi dei protesti cambiari » (*approvata, in un testo unificato, dalla II Commissione permanente della Camera e modificata dalla II Commissione permanente del Senato con l'unificazione delle proposte di legge n. 233, d'iniziativa dei senatori Germanà e Lauro; n. 647, d'iniziativa dei senatori Pedrizzi e Monteleone e n. 2189, d'iniziativa dei senatori Pedrizzi ed altri*) (455-770-1157-2527-4391-B).

**La seduta termina alle 21,20.**

DICHIARAZIONE DI VOTO FINALE DEL  
DEPUTATO MARIO PEZZOLI SUL DISEGNO  
DI LEGGE N. 6661

MARIO PEZZOLI. Il provvedimento di cui ci occupiamo è previsto dalla legge 9 marzo 1989, n. 86, chiamata più semplicemente « Legge La Pergola », che detta i modi e le forme con cui le varie disposizioni comunitarie debbono venir recepite ed attuate. Norma fondamentale, questa, che a nostro avviso deve essere corretta in alcuni suoi punti, visto che dal 1989 ad oggi le cose sono sensibilmente cambiate, soprattutto per la numerosa e variegata legislazione nazionale di recepimento della norma europea.

La necessità di modificare le norme europee in funzione delle esigenze economiche e sociali del nostro paese deve a mio avviso rappresentare uno dei principali contenuti della legge comunitaria per il futuro, ed è per questo che è stata presentata dal mio gruppo una proposta di modifica della legge « La Pergola » in cui compare questo principio.

Non è assolutamente possibile quindi che il Parlamento espleti una mera funzione notarile su argomenti importanti come le norme europee. Bisogna che vi sia

un giusto equilibrio tra fase discendente e fase ascendente, nei rapporti tra le autorità comunitarie e i Parlamenti nazionali per evitare un accentramento di potere a favore delle prime. L'appartenenza alla Comunità europea non deve essere una sudditanza! Ogni Stato membro ha il diritto prima di tutto di soddisfare e tutelare gli interessi dei propri cittadini e poi quelli anche di altri Stati.

Come più volte sottolineato, la normativa comunitaria essendo molto rigida, non tiene conto delle differenze esistenti nei diversi Stati membri, soprattutto delle loro specificità territoriali, arrecando così notevoli problemi alle realtà produttive del paese se non equamente calibrata al momento della sua attuazione. Gran parte della normativa comunitaria è stata attuata dal nostro paese con criteri discutibili, ignorando le conseguenze che la sua applicazione avrebbe avuto sul tessuto economico e sociale. Questi concetti sono stati più volte espressi da me e da altri miei colleghi, ma il Governo e la maggioranza che lo sostiene hanno fatto ben poco per recepire queste considerazioni concretizzandole in dati di fatto. Più volte è stata sottolineata l'opportunità di sviluppare una vera e propria sessione comunitaria vista la rilevanza che il provvedimento in questione e la relazione annuale del Governo al Parlamento sullo stato di attuazione delle normative comunitarie, stanno assumendo. Si è visto qualche risultato apprezzabile?

Passando ad una valutazione di merito, il provvedimento ha deluso le aspettative del nostro gruppo vista l'esiguità e la povertà in termini sostanziali dei contenuti. Ci si aspettava, come nella legge comunitaria 1999, temi di una certa rilevanza che andassero ad investire il tessuto economico e sociale del paese. Si ricordi per esempio le importanti modifiche che sono state apportate al decreto legislativo n. 155 del 1997 sull'igiene dei prodotti alimentari, soprattutto sulla riduzione delle richieste economiche e burocratiche alle piccole e medie imprese del settore. O ancora il costruttivo confronto che c'era stato tra il Governo, i gruppi di opposi-

zione e la maggioranza proprio per l'inserimento all'interno del provvedimento comunitario di norme innovative e di modifica che permettessero una necessaria variazione della legislazione nazionale di attuazione delle norme comunitarie.

Anche per il provvedimento in questione si era cercato di trovare un punto di contatto tra l'opposizione, il Governo e la maggioranza conoscendo perfettamente le difficoltà per l'inserimento di argomenti nuovi, in base al regolamento della Camera. In Commissione politiche dell'Unione europea, al momento della discussione del disegno di legge comunitario era stato chiesto dal collega Lembo, al presidente Ruberti, di esercitare, nell'ammissibilità degli emendamenti, criteri di flessibilità, proprio per l'importanza che il provvedimento aveva assunto, e ciò è avvenuto. Quello che è successo dopo è stato scorretto soprattutto nei confronti dell'opposizione che ha sempre mantenuto un atteggiamento collaborativo e costruttivo. Durante la votazione degli emendamenti una parte della maggioranza ha richiesto l'intervento del Presidente della Camera per una ulteriore valutazione di ammissibilità di alcuni emendamenti.

Il Presidente non ha fatto altro che applicare alla lettera il regolamento rendendo inammissibili gran parte degli emendamenti presentati dall'opposizione. Di argomenti rilevanti ce ne sarebbero stati, soprattutto in campo agricolo. Penso al filone dei fitofarmaci, in particolare al decreto legislativo 17 marzo 1995, n. 194, relativo all'immissione in commercio dei prodotti fitosanitari; o alle eventuali modifiche al decreto legislativo 1° settembre 1998, n. 333, relativo alla protezione degli animali durante la macellazione o l'abbattimento; o ancora alla proroga di un anno dell'applicazione del decreto legislativo n. 155 del 1997 sull'igiene dei prodotti alimentari, o al famoso emendamento sulla conservazione di alcuni uccelli selvatici.

Problemi quali le biotecnologie e soprattutto l'utilizzo dei prodotti geneticamente modificati e la loro etichettatura, che in questi giorni vengono affrontati in

sede europea, sono stati solo parzialmente inseriti nella comunitaria del 2000 (vedi l'articolo sulle sostanze e prodotti indesiderabili nell'alimentazione degli animali). Argomenti su cui il nostro gruppo aveva presentato emendamenti significativi che sono stati « neutralizzati » da un colpo di mano della maggioranza che ha impedito il necessario e opportuno approfondimento di un provvedimento che a nostro avviso è privo di spina dorsale. È prevalsa, come è accaduto molte volte con questo Governo e con questa maggioranza, la logica di partito, i « campanilismi » di settore, che sicuramente non hanno fatto gli interessi dell'Italia e dei suoi cittadini.

C'è da sottolineare la mancanza di logica e di organicità nel comportamento del Governo, che dal momento dell'approvazione definitiva in XIV Commissione fino ad oggi, è andato a presentare emendamenti contenenti argomenti nuovi che avrebbero sicuramente meritato un'analisi più approfondita. Si pensi, per esempio, all'emendamento 13.3 — oggi comunque ritirato dal Governo — sulle trasmissioni televisive, in particolare alla parte, sulla tutela dello sviluppo fisico, psichico e morale dei minori che va protetto da trasmissioni violente e pornografiche, su cui ho presentato una proposta di legge, e su cui ritengo sia necessaria una discussione ed un esame più approfondito della materia.

Il nostro gruppo ha presentato degli ordini del giorno che riassumono in gran parte gli emendamenti che non sono stati accolti. Considerato il comportamento che l'esecutivo ha tenuto in merito agli impegni che gli sono stati sottoposti, il nostro voto non sarà negativo, ma di astensione, pur rimanendo le nostre riserve formali e sostanziali di cui l'onorevole Lembo ed il sottoscritto hanno già detto.

CONSIDERAZIONI INTEGRATIVE DELLA  
DICHIARAZIONE DI VOTO FINALE DEL  
DEPUTATO PIERO RUZZANTE SUL DI-  
SEGNO DI LEGGE DI CONVERSIONE  
N. 7194

PIERO RUZZANTE. Desidero esprimere a nome del gruppo dei Democratici

di sinistra-l'Ulivo il voto favorevole sul disegno di legge di conversione del decreto-legge n. 163 per la proroga delle missioni internazionali di pace.

Sono 9.477 i militari italiani impegnati nelle missioni di pace all'estero: in Macedonia, in Albania, in Bosnia, ad Hebron ed in Kosovo.

Gli obiettivi fondamentali delle nostre missioni sono quelli di consolidare il processo di pace e il rafforzamento della democrazia con particolare attenzione all'area balcanica.

Voglio qui ricordare in particolare da un lato la funzione dell'Arma dei carabinieri nell'addestramento delle polizie locali per la tutela dell'ordine pubblico e la prevenzione e repressione della criminalità organizzata, dall'altro l'azione nel Kosovo per disciplinare il rientro dei profughi e per concorrere al raggiungimento di una soluzione pacifica nella crisi kosovara.

Questa presenza dei militari italiani all'estero rappresenta il rispetto degli impegni assunti dall'Italia a livello di comunità internazionale ma questi nostri uomini bene interpretando la funzione umanitaria delle missioni di pace hanno fatto acquisire prestigio e stima all'Italia sia da parte delle Organizzazioni internazionali sia da parte delle popolazioni locali. Questo è stato possibile grazie ad un ottimo livello di formazione dei nostri militari favorito da quella carica umana e dei sentimenti di solidarietà che da sempre caratterizzano il popolo italiano.

Tutto questo non è però sufficiente: è necessario da un lato rilanciare la funzione civile di queste missioni attraverso un maggior sostegno alle associazioni di volontariato, alle organizzazioni non governative, alla presenza degli obiettori di coscienza che sostengano, rafforzino e supportino il dialogo e la solidarietà con le popolazioni locali e la ripresa delle normali attività civili.

Dall'altro lato però l'esperienza di questi anni dimostra le necessità di una iniziativa politica forte dell'Europa nell'area balcanica.

Sentiamo la necessità di una conferenza balcanica in grado di porre le basi

per un futuro di pace e democrazia che dia garanzia alle popolazioni locali e assicurati in tempi rapidi un allargamento e una reale integrazione di quest'area balcanica nell'ambito dell'Unione europea per uscire definitivamente dalla situazione di emergenza.

Nel merito del provvedimento ribadiamo la necessità, più volte espressa dalla Commissione difesa all'unanimità, di una legislazione di carattere generale che disciplini tutti gli aspetti delle missioni di contingenti militari all'estero, ovviamente senza espropriare il Parlamento dell'autorizzazione legislativa preventiva, all'inizio di qualsiasi spedizione all'estero di contingenti militari.

Guardiamo positivamente allo stanziamento previsto al comma 4 dell'articolo 1 per quegli interventi infrastrutturali da realizzare in favore delle truppe italiane per migliorare la qualità della vita e all'articolo 3 l'utilizzo gratuito delle utenze telefoniche in caso di indisponibilità di adeguate istanze per uso privato. Sono sicuramente elementi migliorativi rispetto ai provvedimenti precedenti che puntano a dare una risposta alla esigenza più volte manifestata dai nostri militari.

Nell'esprimere la soddisfazione per la qualità del dibattito in Commissione e in Assemblea. Non posso non notare la differenziazione nel voto su un tema così importante e delicato che riguarda la politica estera e le politiche della difesa, da parte di alcuni gruppi dell'opposizione (e della Lega nord Padania in particolare).

Lo voglio far notare all'Assemblea nell'esprimere il voto responsabile del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, perché forse quei nostri militari impegnati con qualche rischio personale e distanti dai loro cari, meriterebbero un sostegno unanime del Parlamento italiano.

**DICHIARAZIONI DI VOTO FINALE DEI DEPUTATI DANIELE APOLLONI, FRANCO GERARDINI E CESIDIO CASINELLI SULLA PROPOSTA DI LEGGE N. 6303**

**DANIELE APOLLONI.** Il problema degli incendi boschivi è argomento di

estrema attualità. Infatti, proprio nei giorni scorsi migliaia di ettari di bosco sono andati distrutti negli incendi che hanno colpito diverse regioni.

Il quadro normativo attuale in materia di incendi boschivi è delineato essenzialmente dalla legge n. 47 del 1975. Quindi, da una legge che, sebbene ancora valida, necessita di alcune modifiche soprattutto per ciò che riguarda la prevenzione degli incendi. Questa legge già attribuiva alle regioni la competenza in materia di incendi boschivi. Tuttavia, da allora, una serie di interventi di riforma hanno modificato l'organizzazione dello Stato, operando una nuova articolazione delle competenze tra Stato e regioni. Non solo, ma innovazioni sono intervenute anche nell'ambito dell'organizzazione statale, e mi riferisco all'istituzione dell'Agenzia nazionale di protezione civile avvenuta con il decreto legislativo n. 300 del 1999.

Era necessario, pertanto, adeguare la normativa vigente in materia di incendi boschivi in modo tale da offrire un quadro più organico che individuasse i diversi livelli di azione tra i vari organismi incaricati di contrastare e reprimere il fenomeno degli incendi. Si tratta di una legge che affronta il problema degli incendi non nella logica dell'emergenza ambientale, ma sulla base di interventi globali, di azioni coordinate che non siano rivolte esclusivamente allo spegnimento degli incendi, ma che abbiano come fine primario l'opera di previsione e di prevenzione.

È nell'ottica della prevenzione che è inoltre prevista l'introduzione, nelle scuole di ogni ordine e grado, di elementi di educazione ambientale. E proprio su quest'ultimo punto mi trovo perfettamente concorde, avendo io stesso tra l'altro presentato un ordine del giorno diretto ad ottenere i medesimi scopi.

La presente proposta trova dunque il consenso dei deputati del gruppo parlamentare Unione democratica per la Repubblica, particolarmente sensibile alla salvaguardia del territorio e del patrimonio ambientale del nostro paese.

FRANCO GERARDINI. A questo provvedimento sono state rivolte critiche ed apprezzamenti. Certamente non è, come è stato detto, una « legge manifesto »: è un giudizio non solo ingrato ma anche sbagliato. Direi invece che è una legge che va nella direzione giusta, perché interviene in maniera organica su: prevenzione, programmazione e coordinamento degli interventi, repressione dei fenomeni ecocriminali (inasprendo le pene), e introduce la nuova filosofia « meno fuoco più soldi » che rappresenta un nuovo approccio al problema degli incendi boschivi.

La novità rispetto al quadro legislativo precedente è, infatti, anche l'introduzione di meccanismi incentivanti, agevolativi da parte delle regioni per operazioni di pulizia e di manutenzione selvicolturale, prioritariamente finalizzate alla prevenzione degli incendi boschivi.

Anche se su questo aspetto della buona manutenzione dei boschi, che riveste una valenza strutturale per gli ecosistemi boschivi, è necessario fare di più: introdurre norme di carattere generale che, con strumenti economici e fiscali, aiutino il 66 per cento della proprietà dei boschi, che è privata, ad intervenire. L'introduzione in sintesi di un *bonus* dello Stato a chi cura e garantisce una corretta gestione di queste aree, alle quali occorrerebbe destinare ancora più risorse, così come indicato da un nostro apposito ordine del giorno.

L'introduzione e l'uso più intensivo delle tecnologie satellitari per l'attività di prevenzione e programmazione nella definizione dei piani regionali potenziamo l'intero sistema per renderlo più efficiente ai fini degli interventi a terra, per una loro massima tempestività.

La critica di centralismo è assolutamente ingiusta, e anche non veritiera. Le regioni hanno competenze importantissime e non rivestono quindi un ruolo secondario. Peraltro, alcune di esse devono darsi ancora una adeguata organizzazione nel settore.

Sulla regionalizzazione del Corpo forestale esprimo la mia convinta contrarietà. E vorrei pure sapere cosa il Polo

pensi sulla proposta di « regionalizzazione » del Corpo forestale dello Stato proposta a gran voce dalla Lega. A me sembra un esempio di scarsa coesione sul piano programmatico della coalizione di centro-destra.

Il Corpo forestale è giusto rimanga un corpo di polizia ambientale unitario e diffuso sul territorio attraverso un intelligente e razionale rapporto convenzionale e funzionale con gli enti (regionali, provinciali, comunali, enti parco, eccetera) presenti sul territorio.

Dichiaro dunque il voto favorevole sul provvedimento dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo.

CESIDIO CASINELLI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, la Camera approva oggi la legge quadro sugli incendi boschivi. Mentre bruciava Castel Fusano e mezza Italia, molti mi domandavano: ma è necessaria una nuova legge per spegnere gli incendi, una nuova legge per punire i responsabili, una nuova legge per attuare un'efficace opera di prevenzione?

Ho risposto loro, e a me stesso, che in questo momento è necessaria, anche se non sufficiente, una nuova legge. Una legge più severa da sola non basta per risolvere il dramma degli incendi; non basta aumentare le pene (anche alla luce di altre esperienze) per frenare l'azione di piromani più o meno malati, speculatori con interessi molto diversificati, viandanti distratti e incoscienti. Occorre infatti tutta una serie di atti e adempimenti che il testo prevede, a fianco dei quali dovranno maturare, più che nel passato, sinergie, collaborazioni e capacità di coordinamento.

La legge è necessaria pure alla luce del nuovo assetto « federale » dello Stato. Anche se già nel passato erano state decentrate competenze, se si era già stabilito che si dovessero fare i piani di prevenzione a livello regionale, occorreva adeguare e aggiornare compiti e funzioni, a tutti i livelli, a quanto previsto dal decreto legislativo n. 112 del 1998; occorreva ridisegnare alcune attribuzioni in base a quanto previsto dal decreto legislativo n. 300, sul riordino dei ministeri.

Il testo, nell'individuare compiti e funzioni ai vari livelli, rispetta fedelmente le attribuzioni del decreto legislativo n. 112: lo Stato individua linee guida e direttive; le regioni redigono e approvano i piani di previsione, prevenzione e lotta attiva contro gli incendi.

La Conferenza unificata interviene, anche se solo a livello consultivo, già in sede di approntamento delle linee guida da parte del Governo. Sarebbe auspicabile, ferme restando le competenze delle singole regioni e delle province autonome, che le regioni mantenessero un tavolo di consultazione e di raffronto durante la redazione dei piani, per garantire sufficiente omogeneità a strumenti che, pur nel rispetto delle peculiarità di ogni territorio, hanno il fine comune di garantire la previsione, la prevenzione e la lotta agli incendi.

È difficile, soprattutto in montagna, distinguere i confini regionali, e sicuramente tali confini non li distingue e non li rispetta il fuoco. A mio avviso sarebbe opportuno che i piani regionali prevedessero azioni coordinate per le zone di frontiera e di confine.

Altri aspetti rilevanti della legge consistono nella mirata attività formativa, in tutte le scuole, per la promozione e la crescita di una attiva educazione ambientale; nella concreta previsione di corsi specifici per gli operatori volontari.

Nella lotta attiva rimane l'azione di coordinamento dell'Agenzia per la protezione civile, per l'utilizzo della flotta aerea antincendio dello Stato. Ma gli enti regionali, che possono comunque dotarsi di una propria flotta, rimangono i veri programmatori e attori di ogni iniziativa: utilizzano proprie strutture, proprie risorse, ma anche mezzi e personale del Corpo dei vigili del fuoco e del Corpo forestale. Con convenzioni e accordi utilizzano e coordinano le organizzazioni di volontariato.

I divieti e le sanzioni, proposti dal testo, sono sostanzialmente già previsti dalle attuali normative: niente di nuovo in assoluto, ma qualche segnale più forte ai trasgressori e qualche misura più severa di dissuasione paiono necessarie ed opportune.

Per quanto riguarda la disponibilità finanziaria, riteniamo che già nell'immediato futuro vadano reperite altre risorse, ma non vanno dimenticati altri provvedimenti adottati dal Governo e dal Parlamento: il potenziamento della flotta antincendio, effettuato nel 1999; il potenziamento del Corpo nazionale dei vigili del fuoco, con 1.300 unità in aggiunta all'organico attuale (la legge è stata recentemente approvata).

Occorre inoltre fare uno sforzo per reperire disponibilità — che solo apparentemente sarebbero di segno negativo — per incentivare la costituzione di presidi attivi e continui contro gli incendi: i proprietari dei boschi e dei terreni interclusi, ormai abbandonati nella quasi totalità, possono e devono eseguire opere di manutenzione, pulizia e prevenzione ma è necessario un contributo pubblico.

Qualche breve nota sull'articolo 12, soppresso rispetto al testo approvato al Senato. Non mi pare che per prevenire o perseguire un reato occorra prevedere, per legge, l'istituzione di una sezione specializzata di investigatori. Dovremmo prevedere, anche per legge, un nucleo specializzato per le rapine, uno per gli scippi, uno per gli omicidi.

Le nostre forze di polizia, recentemente riorganizzate, e in particolare il Corpo forestale, possono svolgere positivamente il ruolo assegnato. Il vero problema è quello di un'integrazione delle indagini e degli interventi, di un coordinamento fattivo che possa consentire di prevenire il reato e di perseguirlo, se commesso. Per far questo non serve una norma di legge, serve più attenzione per un tipo di reato che, anche quando non causa pericolo diretto e immediato a uomini e cose, anche quando non crea grande allarme sociale, causa comunque un danno certamente non quantificabile solo in termini economici.

Presidente, colleghi, concludo annunciato il voto favorevole dei deputati del gruppo dei popolari.

#### CONSIDERAZIONI INTEGRATIVE DEI RELATORI LUIGI OCCHIONERO E SALVATORE GIACALONE SUL DISEGNO DI LEGGE N. 7182

LUIGI OCCHIONERO, *Relatore per la VIII Commissione*. Con il provvedimento in esame, si richiede con urgenza l'approvazione della proroga dal 31 dicembre 1999 al 31 dicembre 2000 della normativa prevista dal decreto-legge 13 aprile 1993, n. 109, convertito con modificazioni dalla legge 12 dicembre 1993, n. 185, che regola la qualità ed i limiti da rispettare per le acque di balneazione.

Il provvedimento in esame è dovuto al persistere di fenomeni di eutrofizzazione in alcuni tratti non secondari di coste del Tirreno, dell'Adriatico ed in numerosi laghi dell'Italia settentrionale. Il provvedimento in esame è caratterizzato da necessità ed urgenza, dovute sia alla stagione balneare ormai iniziata, sia al danno che potrebbe derivare dalla sua mancata approvazione per l'economia di moltissime aziende turistiche familiari e per molte altre attività economiche (penso alla pesca e ad altro). La proroga prevista, nello stesso tempo, non causa né danni né preoccupazioni, sia per i bagnanti sia più in generale per la salute pubblica. La deroga rispetto ai valori è subordinata al fatto che questi dipendano solo da fenomeni di eutrofizzazione: non si fa riferimento, dunque, a cause come gli scarichi di sostanze chimiche, i rifiuti urbani e gli scarichi industriali.

La proroga, circoscritta dunque al fenomeno dell'eutrofizzazione, riguarda sostanzialmente gli articoli 1 e 2 del decreto-legge n. 109 del 1993, in base ai quali, in attesa di una revisione della normativa di recepimento della direttiva CEE n. 76 del 1975 (dovuta al crescente inquinamento delle acque).

La deroga dei valori è subordinata al fatto che essi dipendano solo ed unicamente da fenomeni di eutrofizzazione, quindi non da un inadeguato sistema di depurazione. Iniziative positive per quanto riguarda la depurazione sono state as-

sunte dal Governo nazionale, con l'approvazione della legge n. 35 del 1977 e con la definizione di un piano straordinario di compeltamento e razionalizzazione dei sistemi di depurazione.

Tuttavia, dobbiamo constatare che a tutt'oggi il sistema è insufficiente ed in notevole ritardo, basti pensare a grandi città, a grandi regioni e a grandi territori.

L'articolo 1 prevede a una proroga di termini, relativamente alla disciplina prevista dal decreto-legge 13 aprile 1993, n. 109, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 12 giugno 1993, n. 185.

Dato il contenuto del decreto n. 109, la proroga riguarda gli articoli 1 e 2, quelli nei quali si stabilisce la possibilità di derogare agli ordinari parametri riguardanti la presenza di ossigeno disciolto nelle acque di balneazione e si indicano gli adempimenti da parte delle regioni che facciano uso di tale possibilità derogatoria.

Il termine sopra indicato risulta essere scaduto alla data del 31 dicembre 1999. Infatti l'articolo 1 del decreto-legge 11 maggio 1999, n. 127, convertito in legge con legge 9 luglio 1999, n. 220, ha stabilito che le disposizioni recate dal decreto-legge n. 109 del 1993 rimanessero in vigore fino a tale data.

L'articolo 1 del citato decreto-legge n. 109 del 1993 dispone che, in attesa di una revisione della normativa di recepimento della direttiva CEE n. 76/160 — attuata nel nostro ordinamento con il decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 1982, n. 470 — e comunque per non oltre un triennio dall'entrata in vigore del medesimo decreto — i valori limite dell'ossigeno disciolto, che i provvedimenti regionali devono considerare ai fini del giudizio di idoneità delle acque di balneazione, possano essere compresi tra 50 e 170 (mentre invece, ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 470 del 1982 essi dovrebbero essere pari rispettivamente a 70 e a 120). Il provvedimento regionale di deroga ai valori limite fissati dal decreto del Presidente della Repubblica n. 470 del 1982, è comunque subordinato all'accertamento che il superamento dei valori limite di cui al medesimo decreto del

Presidente della Repubblica dipenda esclusivamente da fenomeni di eutrofizzazione, cioè fenomeni che non comportano danni per la salute umana (articolo 1, comma 2 del decreto-legge n. 109 del 1993).

L'articolo 2 del decreto-legge citato determina gli adempimenti a carico delle regioni che si avvalgono della facoltà di cui all'articolo 1. In particolare vanno indicati i tratti di costa a cui riferire i valori limite e la durata temporale di applicazione, le strutture coinvolte nel programma di sorveglianza. Le regioni hanno, inoltre, l'obbligo di far pervenire, entro il 31 dicembre di ogni anno, ai Ministeri della sanità e dell'ambiente un rapporto dettagliato sui risultati del programma di sorveglianza e degli interventi realizzati nel corso dell'anno per prevenire il fenomeno dell'eutrofizzazione.

La disposizione di proroga non appare in contrasto con la normativa comunitaria vigente. La direttiva del Consiglio 76/160 CEE, infatti, quanto all'ossigeno disciolto, non indica alcun valore alla colonna I dell'Allegato alla direttiva (che ai sensi dell'articolo 3 ha valore prescrittivo), mentre indica i valori di 80-120 alla colonna G dell'Allegato stesso. Per tali valori lo stesso articolo 3 contiene una semplice raccomandazione rivolta agli Stati membri affinché questi si sforzino di rispettarli come valori-guida.

L'articolo 2 detta le disposizioni per l'entrata in vigore per la quale viene indicato il giorno successivo alla data di pubblicazione in *Gazzetta Ufficiale*.

È necessaria una più incisiva azione legislativa nazionale e di controllo per quanto riguarda la complessità delle acque, della loro qualità ed anche dell'inquinamento. Contemporaneamente vi sono l'impegno e l'iniziativa da parte del Governo ad investire sulla qualità dell'ambiente, sul risanamento delle acque e sulla manutenzione del territorio, nonché sulla valorizzazione.

Oggi ci si chiede — lo impongono i tempi — l'approvazione del provvedimento, lasciando ad altri tempi ed altre iniziative il riordino di un tema così

complesso ma anche urgente per tutte le forze economiche e non solo economiche del nostro paese.

SALVATORE GIACALONE, *Relatore per la XII Commissione*. Il disegno di legge in esame prevede una proroga dei termini, sino al 31 dicembre 2000, delle discipline previste dal decreto n. 109 del 1993. Tale decreto apportava modifiche, in attesa di una revisione della normativa di recepimento della direttiva CEE 76/160 e a valere per un triennio, al decreto del Presidente della Repubblica n. 470 del 1982 e alla disciplina dei limiti in materia di acque di balneazione anche in base alle facoltà previste dalla predetta direttiva.

La proroga riguarda la possibilità di derogare ai valori limite di ossigeno disciolto nelle acque di balneazione.

La norma di recepimento della direttiva CEE 76/160 che ha per oggetto i « requisiti chimici, fisici e microbiologici delle acque di balneazione » consente all'articolo 9 la deroga ai valori fissati nella tabella allegata per PH, colorazione, trasparenze e per talune sostanze allorché le acque di balneazione si arricchiscano di esse, superando i valori limiti fissati, per cause naturali.

La disposizione di proroga pertanto non è in contrasto con la normativa comunitaria vigente che per i valori di ossigeno disciolto indicati alla colonna G dell'Allegato « *raccomande* » ma non « *prescrive* » agli Stati membri di sforzarsi di rispettarli come valori guida.

La proroga ha numerosi precedenti legislativi: il decreto-legge n. 542 del 1996, il decreto-legge n. 156 del 1998 ed anche il n. 127 del 1999 che da ultimo ha esteso alla data del 31 dicembre 1999 le disposizioni del decreto-legge n. 109 del 1993.

I valori limite di ossigeno disciolto, che i provvedimenti regionali devono considerare ai fini del giudizio di idoneità delle acque di balneazione, possono essere compresi tra 50 e 170, mentre il decreto-legge n. 470 del 1982 indica valori di riferimento compresi tra 70 e 120. Tuttavia il provvedimento regionale di deroga ai valori limite fissati dalla direttiva comunitaria è comun-

que subordinato all'accertamento che il superamento dei valori limite dipende esclusivamente da fenomeni di « eutrofizzazione », fenomeno che non comporta alcun pregiudizio per la salute umana.

Considerato pertanto che il provvedimento di proroga non è di alcun pregiudizio per la tutela della salute dei bagnanti mentre il mancato accoglimento comporterà sicuramente dei gravissimi danni economici per molte delle nostre stazioni balneari se ne raccomanda la rapida approvazione.

#### ERRATA CORRIGE

Nel resoconto stenografico della seduta del 25 luglio 2000:

a pagina V, prima colonna, all'ottava riga, la parola « quarantuno » si intende sostituita dalla parola: « quarantadue »;

a pagina 75, prima colonna, alla trentatreesima riga, la parola « quarantuno » si intende sostituita dalla parola: « quarantadue »;

a pagina 130, prima colonna, nell'intervento del deputato Bono, alla quarantacinquesima riga, la parola « assestamento » si intende sostituita dalla parola « accertamento »;

a pagina 130, seconda colonna, nell'intervento del deputato Bono, alla quarta riga, la parola « assestamento » si intende sostituita dalla parola « accertamento »;

a pagina 150, seconda colonna, nell'intervento del deputato Calzavara, alla ventisettesima riga, le parole « di un anno. » si intendono sostituite dalle parole « di due anni. »;

a pagina 151, prima colonna, nell'intervento del deputato Calzavara, alla tredicesima riga, le parole « il senatore a vita Giovanni » si intendono sostituite dal nome « Umberto ».

---

IL CONSIGLIERE CAPO  
DEL SERVIZIO RESOCONTI  
ESTENSORE DEL PROCESSO VERBALE

DOTT. VINCENZO ARISTA

---

Licenziato per la stampa alle 23,30.